ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՍՊԵՆԴԻԱՐՈՎ

АЛЕКСАНДР СПЕНДИАРОВ

1871—1928

А. СПЕНДИАРОВ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

ПАРТИТУРЫ

ТОМ ЧЕТВЕРТЫЙ

РЕДАКЦИЯ
Г. БУДАГЯНА

АЙПЕТРАТ
ЕРЕВАН
1953

Ա. ՍՊԵՆԴԻԱՐՈՎ

ԵՐԿԵՐԻ ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԺՈՂՈՎԱԾՈՒ

ՊԱՐՏԻՏՈՒՐԱՆԵՐ

ՋՈՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Գ. ԲՈՒԴԱՂՅԱՆԻ

ՀԱՅՊԵՏՀՐԱՏ
ԵՐԵՎԱՆ
1953

ԵՐԳԻՍՏԻ ԱՐՎԵՍՏԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ
Библиотека Института Искусств

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱԿԱԴԵՄԻԱ
ԱՐՎԵՍՏՆԵՐԻ ՊԱՏՄՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՍԵԿՏՈՐ

АКАДЕМИЯ НАУК АРМЯНСКОЙ ССР
СЕКТОР ИСТОРИИ И ТЕОРИИ ИСКУССТВ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ

РЕДАКЦИОННАЯ КОМИССИЯ

ԲՈՒԴԱՂՅԱՆ Գ. Ե.	БУДАГЯН Г. Е.
ՔՈՒՇՆԱՐՅԱՆ Ք. Ս.	КУШНАРЕВ Х. С.
ՄՈՒՐԱԴՅԱՆ Մ. Հ.	МУРАДЯН М. О.
ՍԱՐԱՋԵՎ Կ. Ս.	САРАДЖЕВ К. С.
ՏԻԳՐԱՆՈՎ Գ. Գ.	ТИГРАНОВ Г. Г.

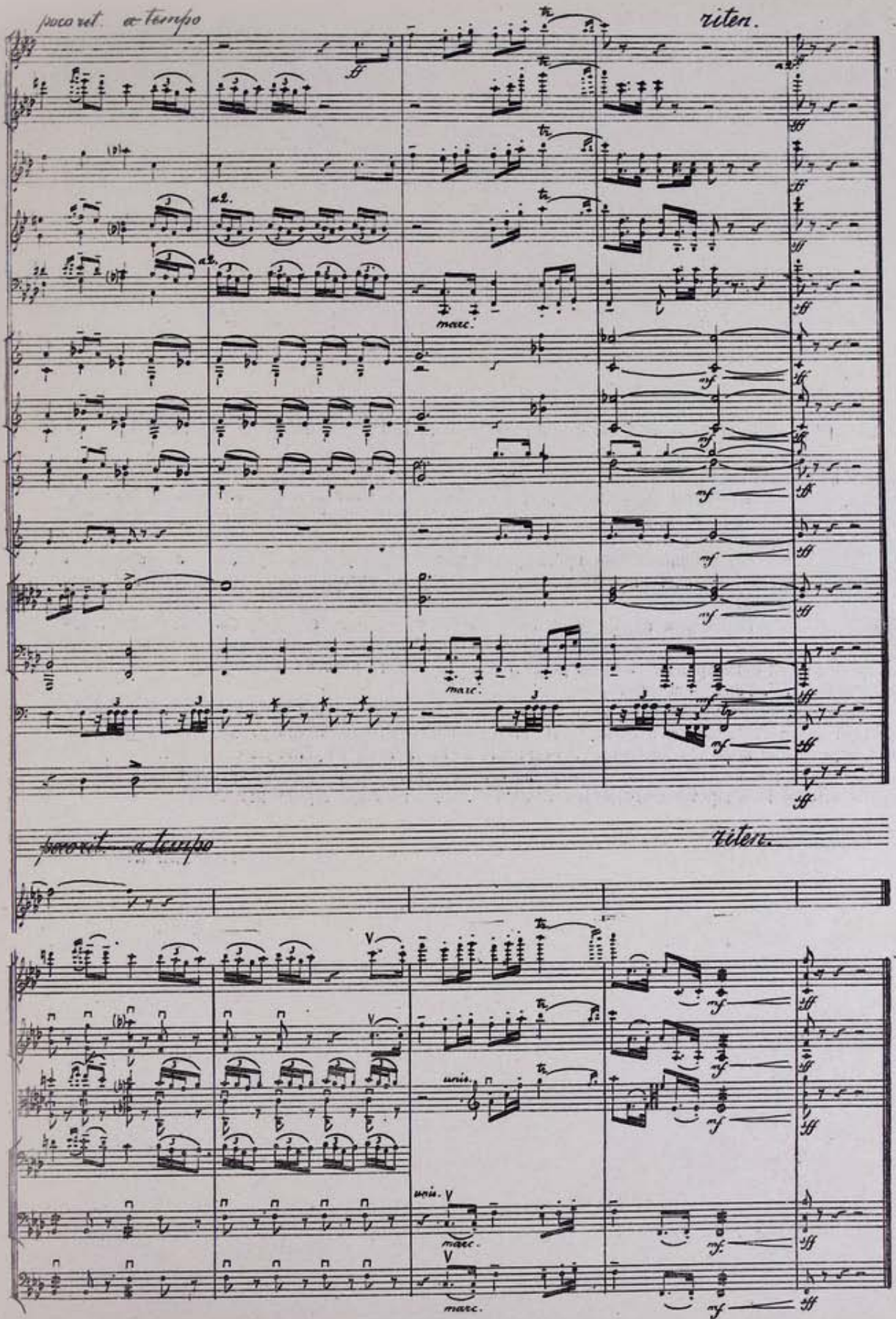
ՏՊԱԳՐՎՈՒՄ Է
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ ԳԵՐԱԳՈՒՅՆ ՍՈՎԵՏԻ
ՆԱԽԱԳԱՀՈՒԹՅԱՆ 1939 ԹՎԻ ՆՈՅԵՄԲԵՐԻ 23-Ի
ՀՐԱՄԱՆԱԳՐԻ ՀԻՄԱՆ ՎՐԱ

ПЕЧАТАЕТСЯ НА ОСНОВАНИИ УКАЗА
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА
АРМЯНСКОЙ ССР
ОТ 23 НОЯБРЯ 1939 ГОДА

Ձևավորումը
ժողովրդական նկարիչ
Հ. Գ. ԿՈՋՈՅԱՆԻ

Оформление
народного художника
А. Г. КОДЖОЯНА

Ա. ՍՓԵՆԴԻԱՐՈՎ A. СПЕНДИАРОВ
1916



ԱՑՆՑԱՂ, ԱՑՆՑԱՂ-ԴՆԳ ՎԵՐ ԱՑՆ ԴԱՇՏԸ
Ձեռագրի ծեռագիրը

ТУДА, ТУДА-НА ПОЛЕ ЧЕСТИ
Автограф

ПРЕДИСЛОВИЕ К ЧЕТВЕРТОМУ ТОМУ

В четвертый том полного собрания сочинений А. Спендиарова включены в основном оркестровые партитуры романсов и песен, написанных композитором в различные периоды творческой деятельности.

В настоящем томе публикуется также партитура Баркароллы Соль мажор (см. третий том настоящего издания, стр. 117) для виолончели с сопровождением оркестра.

Партитуры романсов „К розе", „Восточная колыбельная", „Аль Джамаст", песен „Эльмас", „Лесной кизил" так же, как и партитура Баркароллы для виолончели, восстановлены по сохранившимся оркестровым голосам редактором настоящего издания, а партитура песни „Гариб блбул" проф. А. Г. Тер-Гевондяном.

Указанные партитуры, так же как и партитуры баллады для баса с оркестром „Рыбак и Фея" (последняя авторская редакция), романса „Озимандия", героической песни „Туда, туда — на поле чести", концертной арии „К Армении" и песни „К возлюбленной", публикуются впервые.

Настоящий том подготовлен к изданию на основе архивных материалов, хранящихся в отделе театра и музыки Государственного музея Армении Академии Наук Армянской ССР.

Г. БУДАГЯН

ՆԱԽԱԲԱՆ ՉՈՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐԻ

Սպենդիարովի երկերի լիակատար ժողովածուի չորրորդ հատորում զետեղված են հիմնականում ռոմանսների և երգերի օրկեստրային պարտիտուրաներ՝ գրված կոմպոզիտորի ստեղծագործական գործունեության տարբեր էտապներում:

Ներկա հատորում հրապարակվում է նաև Բարկարոլա Մոլ մաժոր (տես՝ ներկա հրատարակության 3-րդ հատոր, էջ 117) **թավջութակի** համար՝ օրկեստրի ընկերակցությամբ:

«Այ վարդ», «Օրորոցային» («Արի իմ սոխակ»), «Ալ Ջամատա» ռոմանսների և «Էլմաս», «Սարի կեռաս է շուրթը քո» երգերի պարտիտուրաները, ինչպես և թավջութակի բարկարոլան վերականգնված են պահպանված օրկեստրային ձայների հիման վրա՝ ներկա հրատարակության խմբագրի կողմից, իսկ «Վարիր բլբուլ» երգի պարտիտուրան՝ պրոֆ. Ա. Գ. Տեր-Ղևոնդյանի կողմից:

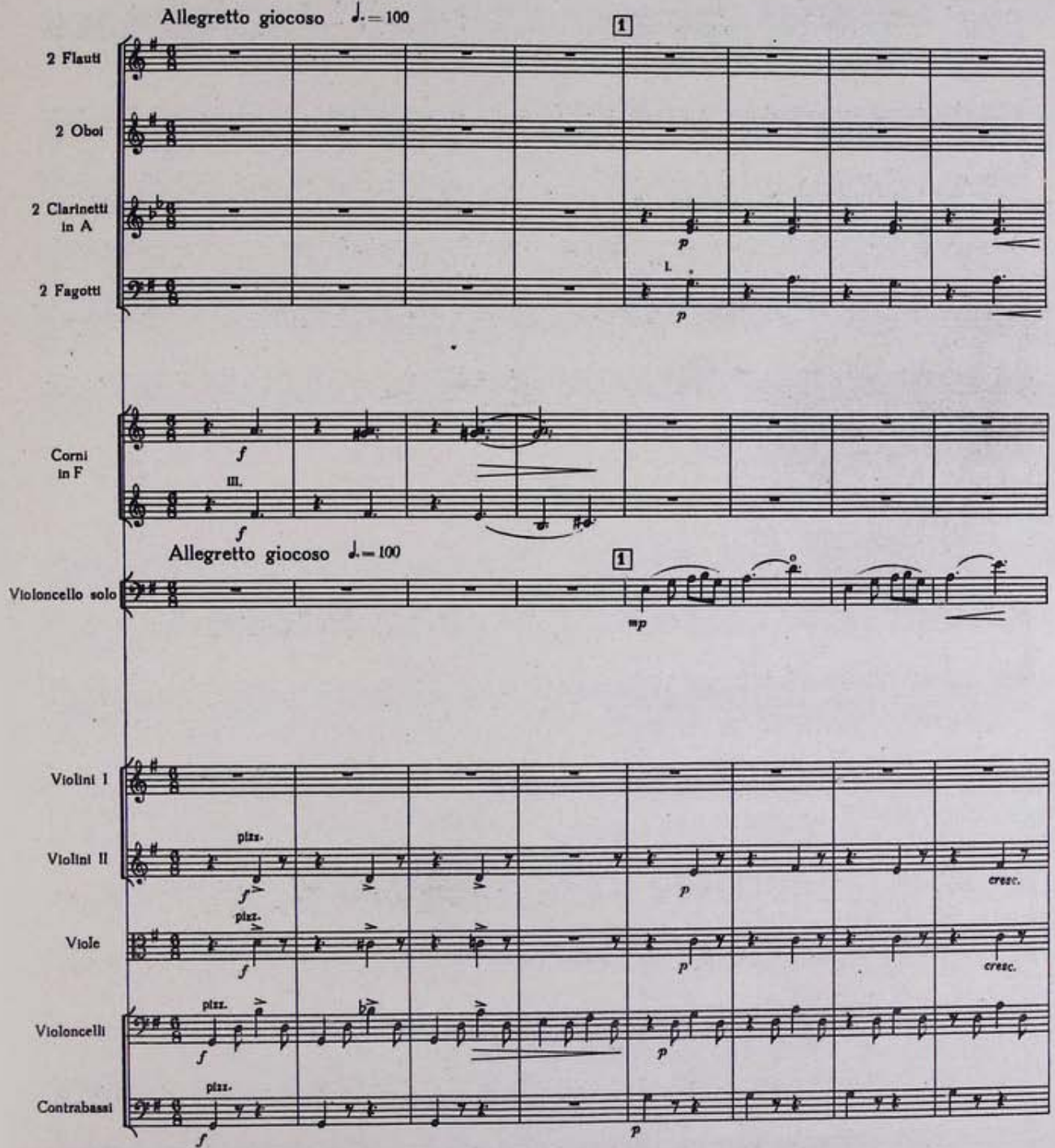
Նշված պարտիտուրաները, ինչպես և «Քնեորսն ու փերին» օրկեստրի ճեխ բասի բալլադի (ձեղինակային վերջին խմբագրություն), «Օզիմանդիա» ռոմանսի, «Այնտեղ, այնտեղ—դեպ վեճ այն դաշտը» ձերոսական երգի, «Առ Հայաստան» կոնցերտային արիայի և «Առ սիրուհիս» երգի պարտիտուրաները հրատարակվում են առաջին անգամ:

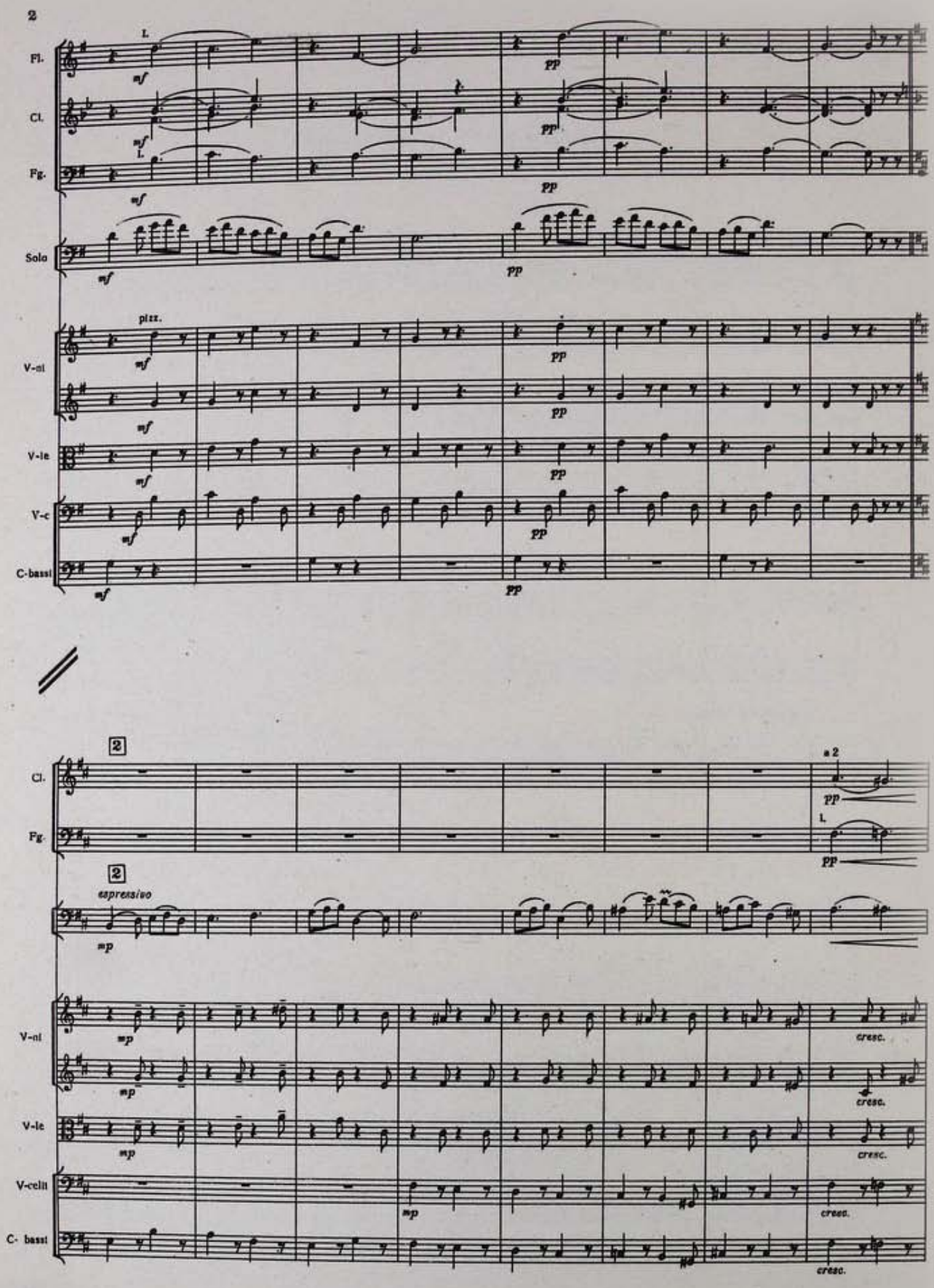
Ներկա հատորը նախապատրաստված է հրատարակության Հայկական ՍՍՀ Գիտությունների Ակադեմիայի Հայաստանի պետական թանգարանի թատրոնի և երաժշտության բաժնի արխիվային նյութերի հիման վրա:

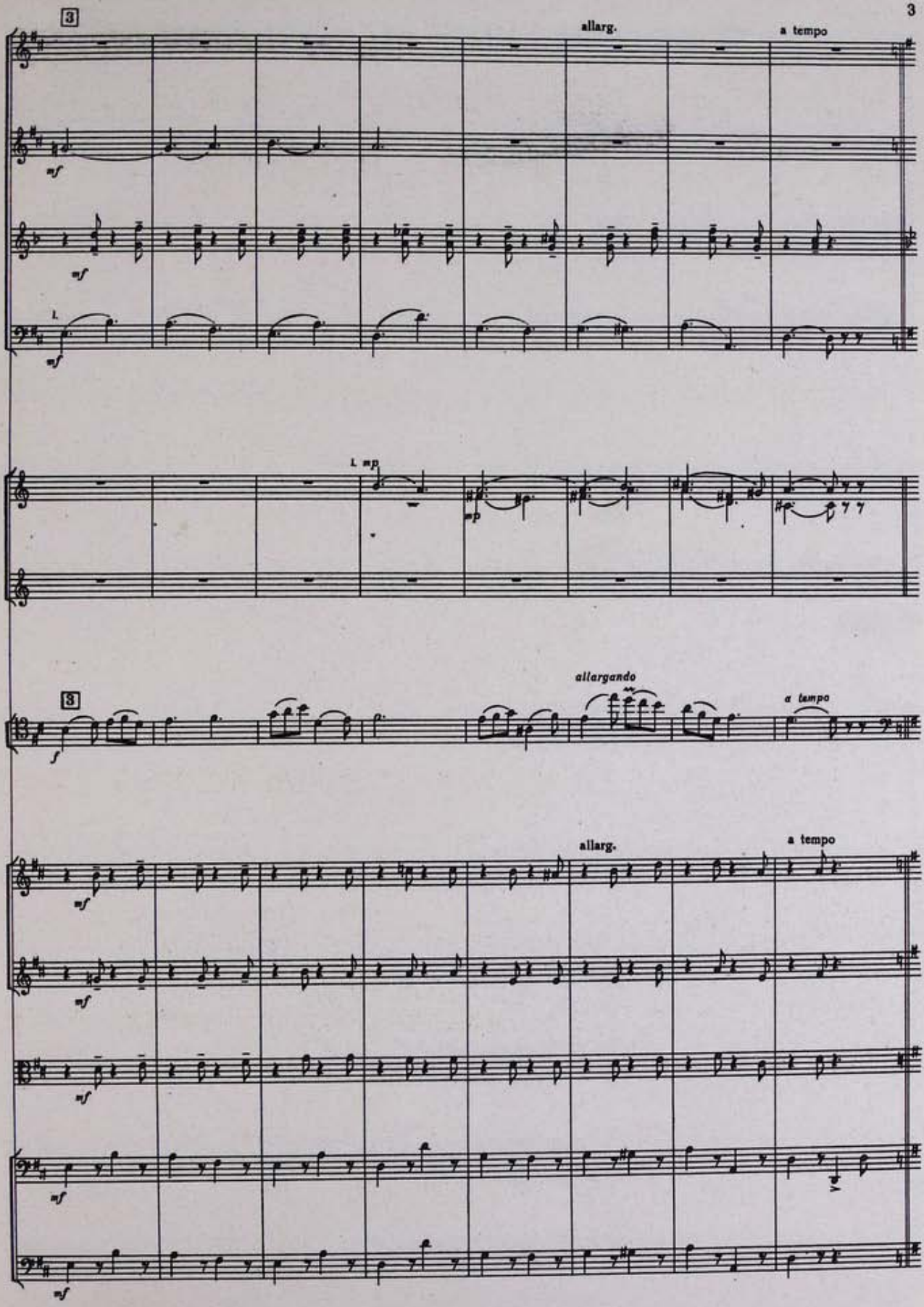
Գ ԲՈՒԴԱՂՅԱՆ

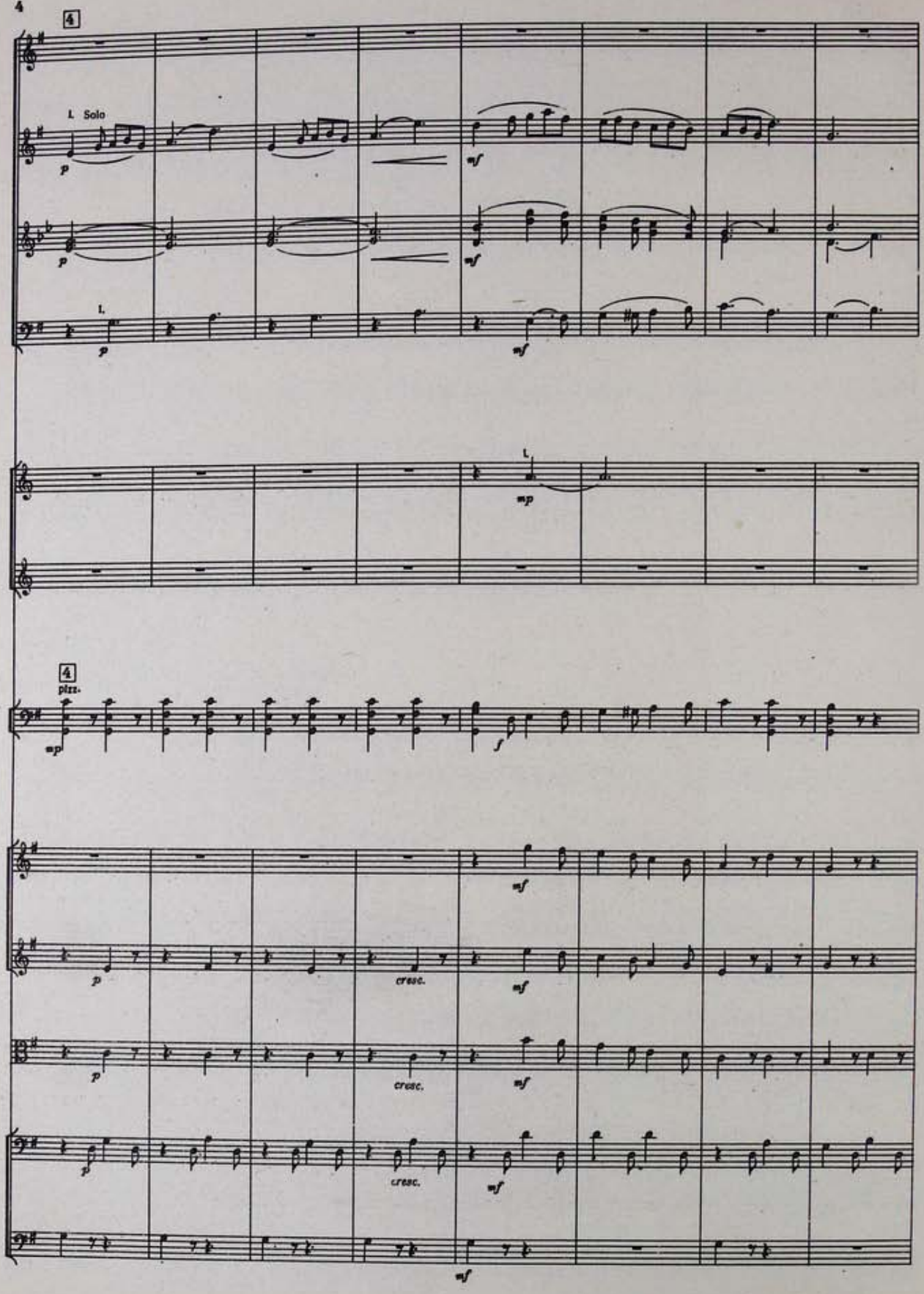
ԲԱՐԿԱՐՈԼԼԱ БАРКАРОЛЛА

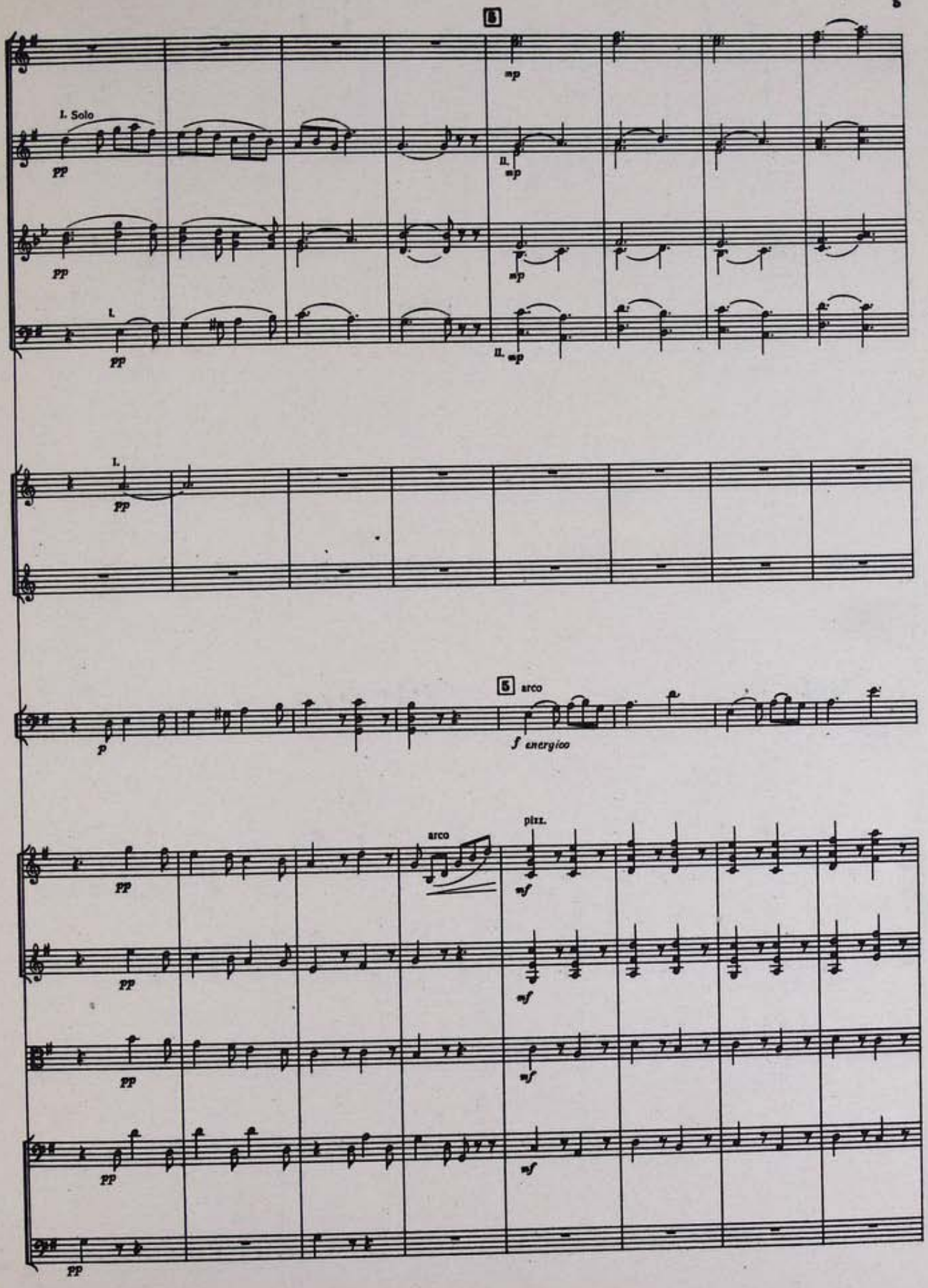
(1894)

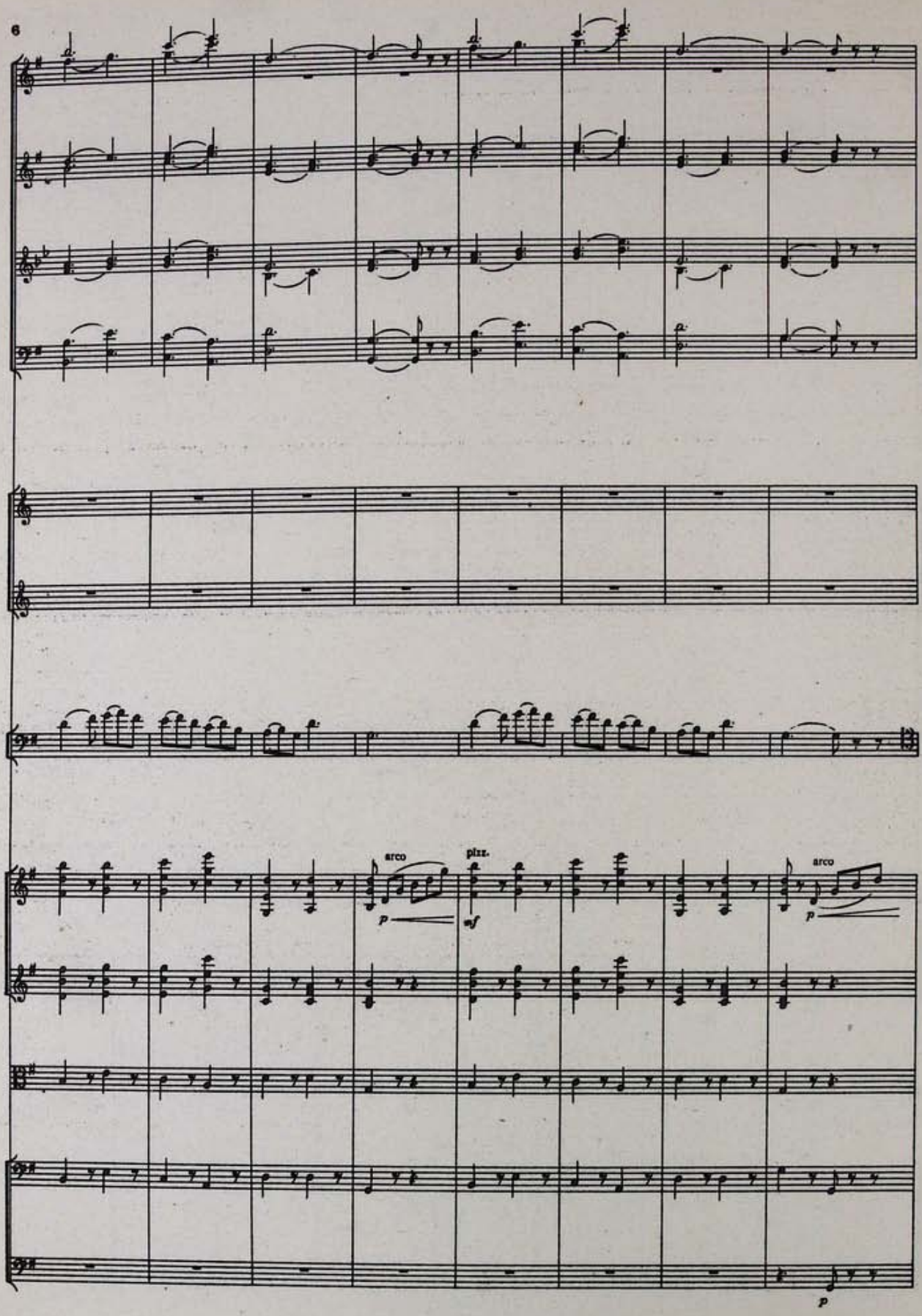


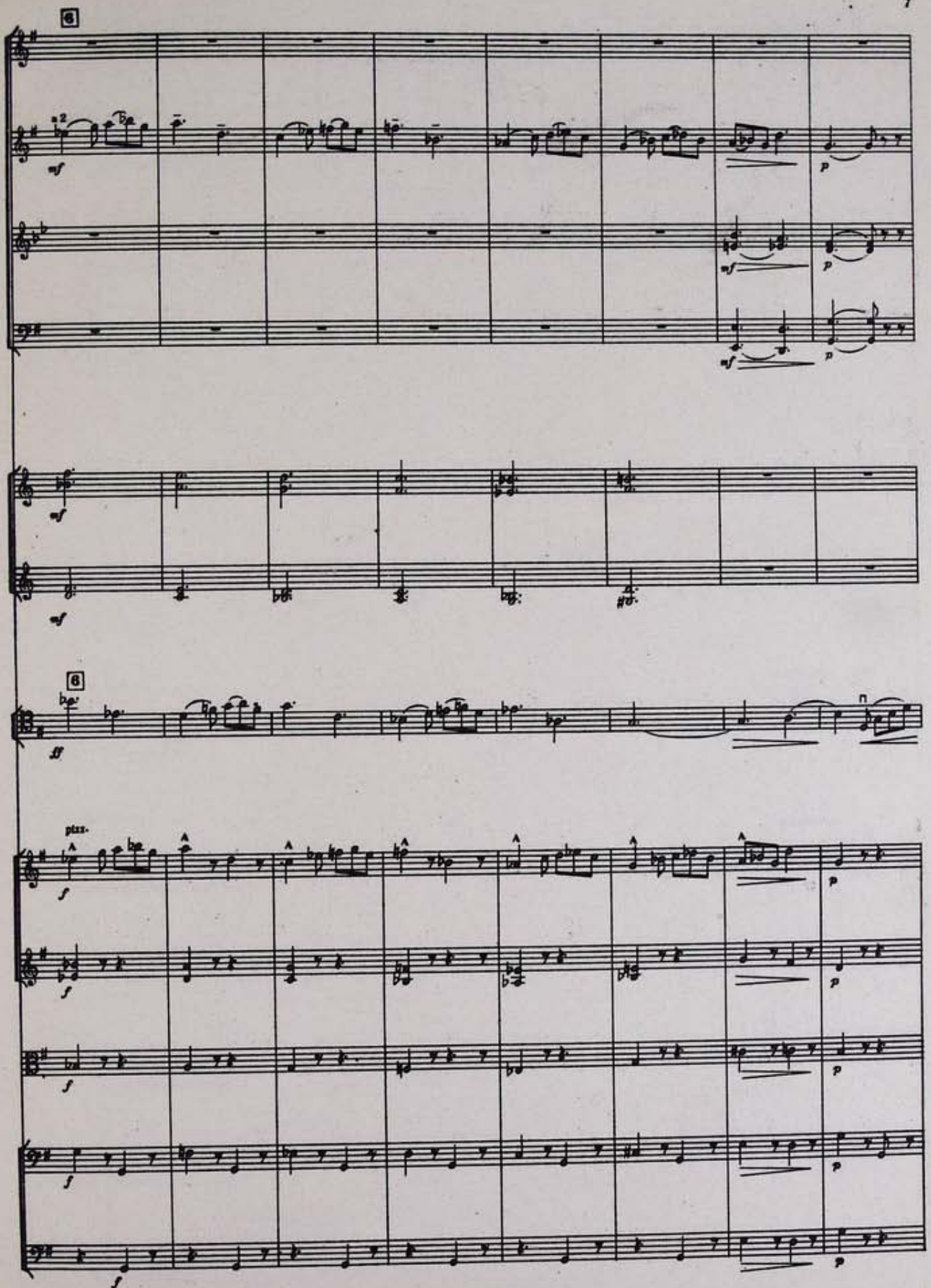

Fl.
Cl.
Fg.
Solo
V-ni
V-le
V-c
C-bassi
pizz.
2
espressivo
a 2
V-ni
V-le
V-celli
C- bassi
cresc.

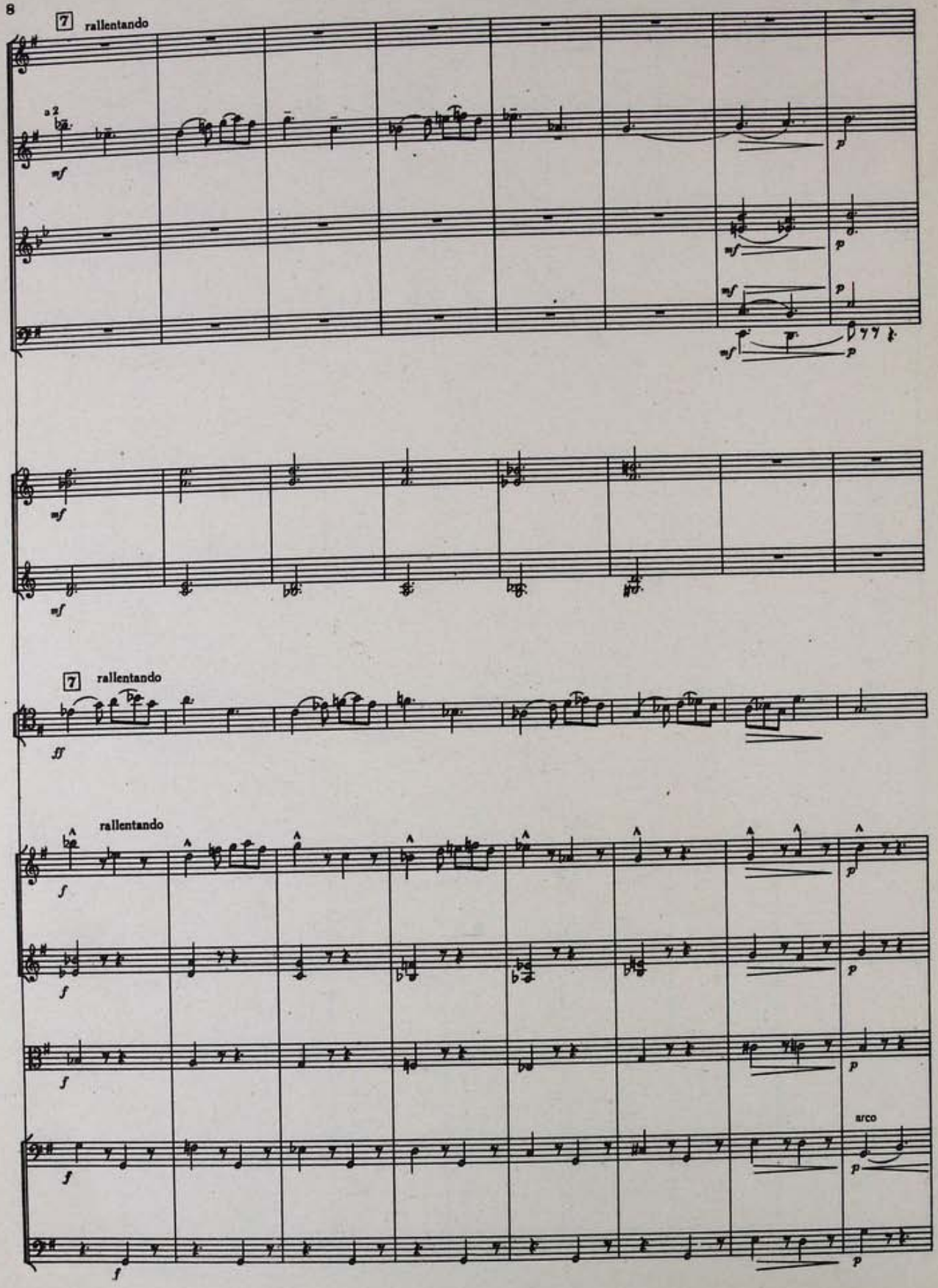

3
allarg.
a tempo
mf
mf
mf
mp
allargando
a tempo
allarg.
a tempo
mf
mf
mf
mf
mf

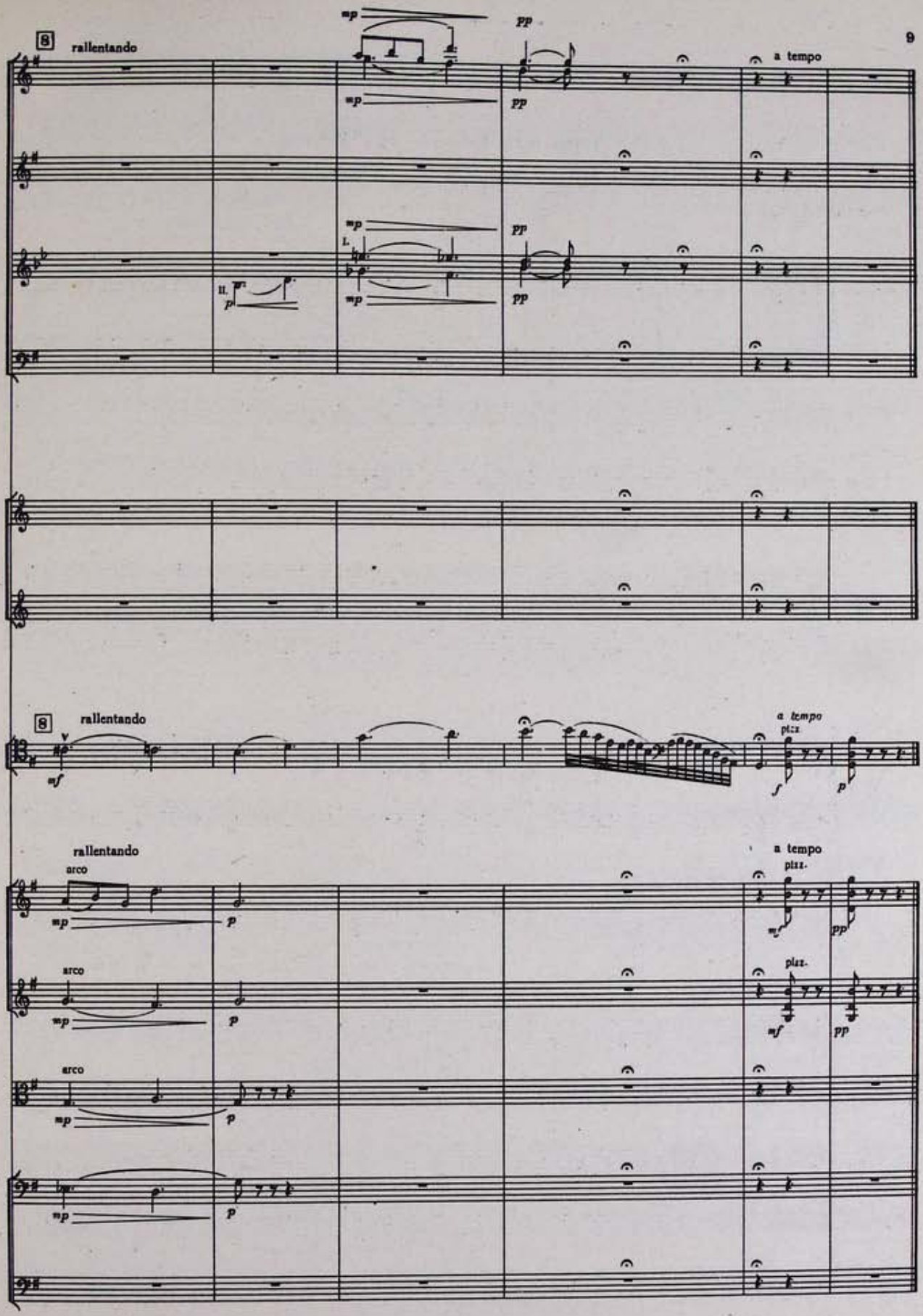

4
I. Solo
p
mf
I.
p
mf
I.
mp
4
pizz.
mp
f
mf
p
cresc.
mf
p
cresc.
mf
p
cresc.
mf
mf


5
I. Solo
pp
mp
II.
I.
5 arco
p
f energico
arco
pizz.
mf


arco
pizz.
arco
p
sf
p
p


6
a2
mf
p
6
ff
pizz.
f


7
rallentando
a2
mf
p
7
rallentando
ff
rallentando
f
arco


8
rallentando
a tempo
8
rallentando
a tempo
pizz.
rallentando
arco
a tempo
pizz.
arco
pizz.
arco

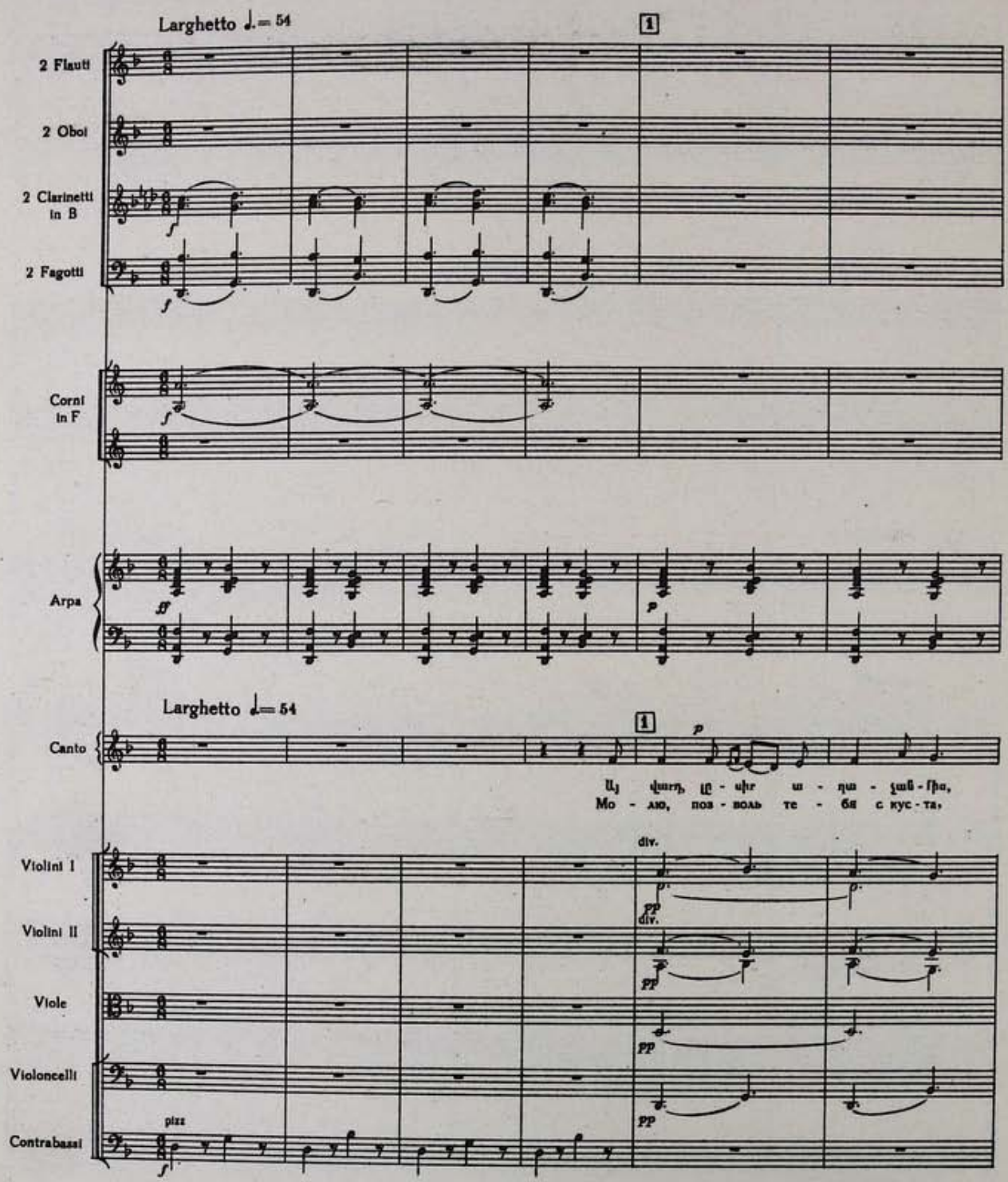
ԱՒ ՎԱՐԴ

К РОЗЕ

(op. 1 № 3. 1894)

Խոսք Ա. ՉԱՏՈՒՐՅԱՆԻ

Слова А. ЧАТУРЯНА



Arpa

poco cresc.

mp

poco più f

թույլ տուր թը - փից մեզ մա - ղեմ, եվ մե - զա - նով սի - րած կուլ-սիս չըմ-նաղ կուրծ-ը զար-դա -

чуд-на - я ро - за, сор - вать, что - бы лю - би - мой де - вы грудь пыш-но ук - ра - сить то -

V-ni

p

V-le

p

V-celli

C-bassi

1 Solo

espressivo

Fl.

p mf pp

Cl.

p mf p

Fg.

p mf

2

Arpa

mf

2

mf espressivo

– ռեմ: Մի վա-խե - նար, նը - ռա կըրծ-ին չես թառամի հըն-հուլը վարդ

– бой: Ты не за - вя - нешь, не стра-шись, грудь ук-раша - я е - ё

V-ni

p mp

V-le

mp

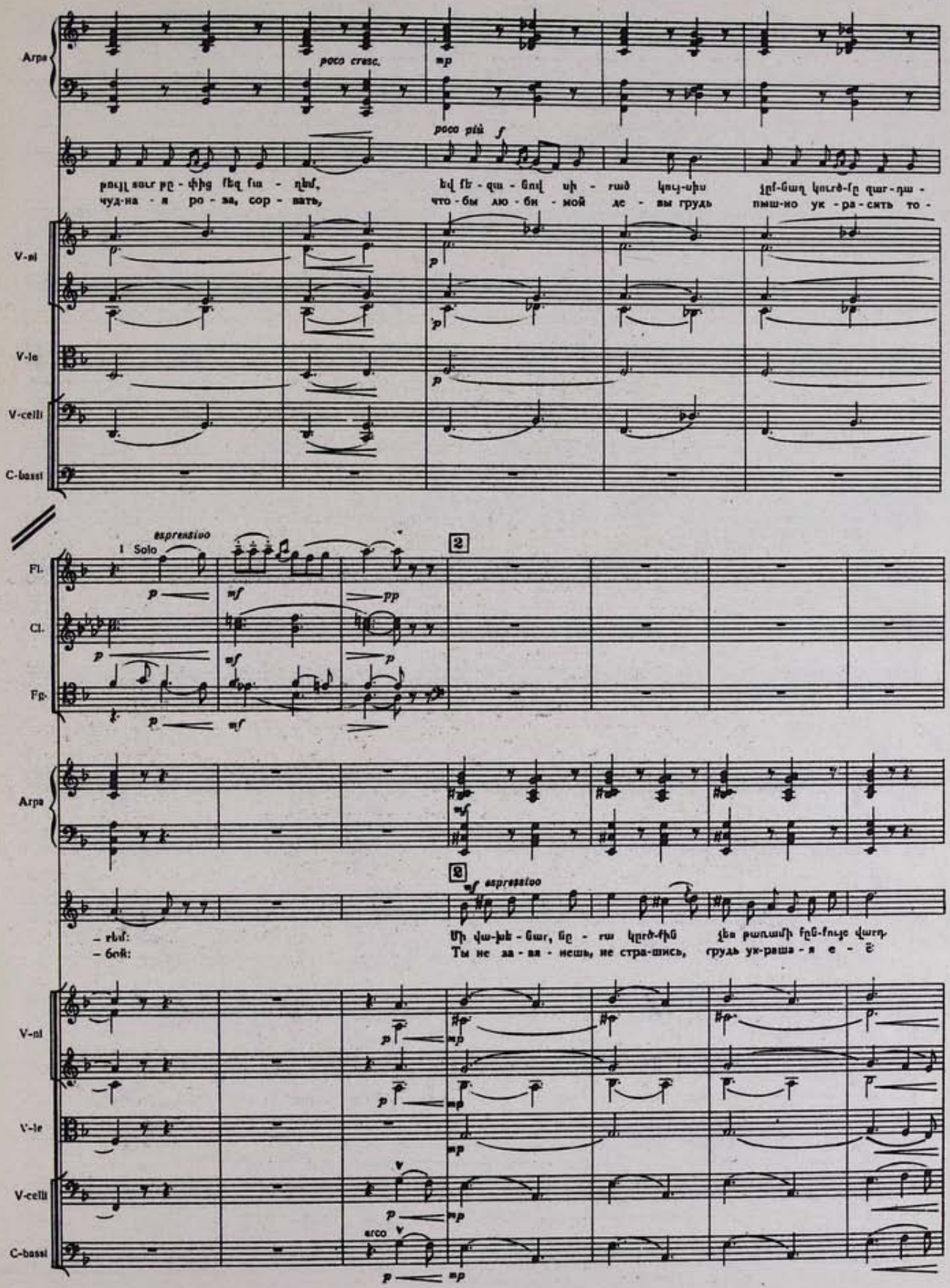
V-celli

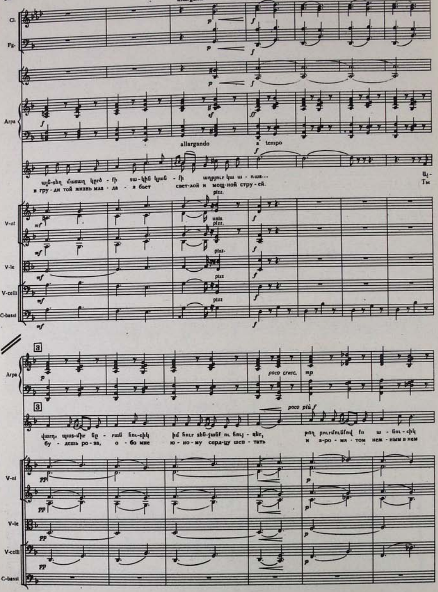
p mp

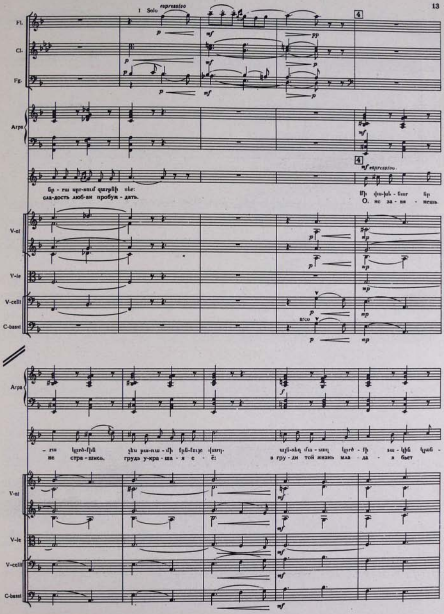
arco

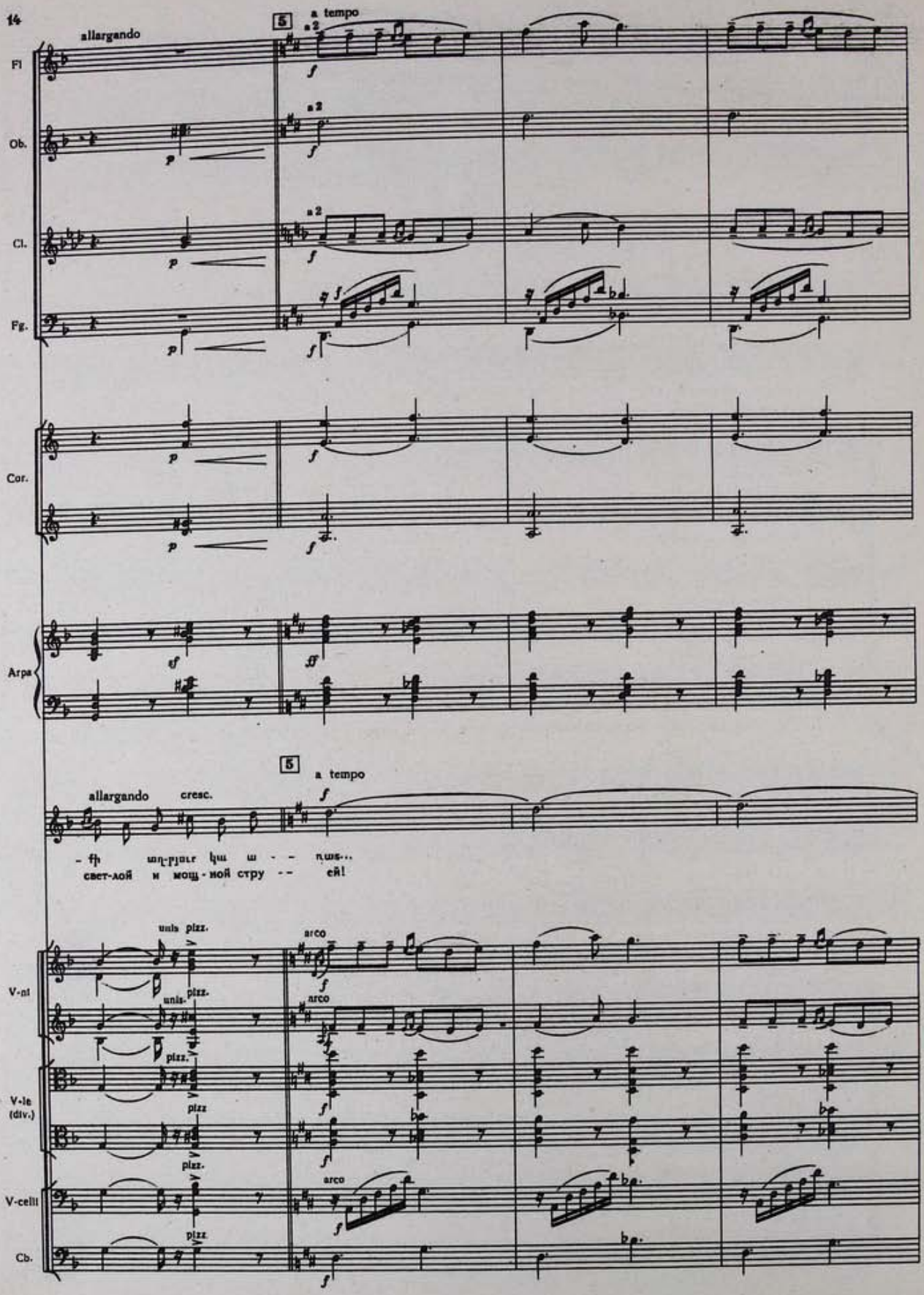
C-bassi

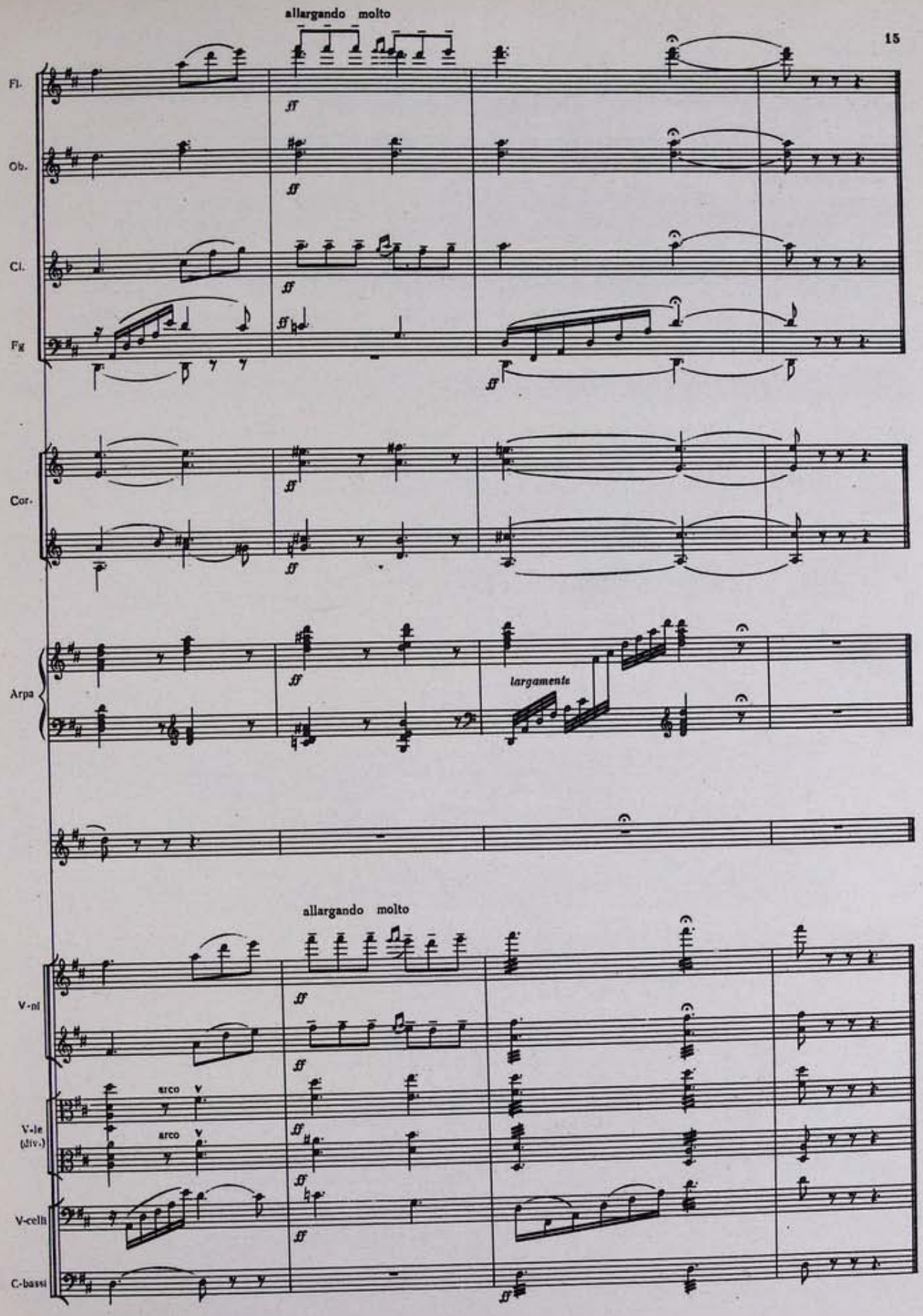
p mp




allargando
a tempo
Cl.
Fg.
Arpa
в гру - ди той жизнь мла - да - я бьет свет-лой и мощ-ной стру - ей.
Ты
pizz.
unis.
V-ni
V-le
V-celli
C-bassi
3
poco cresc.
poco più f
бу - дешь ро - за, о - бо мне ю - но - му серд-цу шеп - тать
и а-ро - ма - том неж - ным в нем


Fl.
Cl.
Fg.
Arpa
V-ni
V-le
V-celli
C-bassi
I Solo
espressivo
сла-дость люб-ви пробуж - дать.
О, не за - вя - нешь.
- не стра - шись, грудь у-кра - ша - я е - ё: в гру - ди той жизнь мла - да - я бьет


allargando
5
a tempo
a 2
Fl
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
Arpa
allargando
cresc.
5
a tempo
- ի աղ-բյուր կա ա - - ռաս...
свет-лой и мощ-ной стру - - ей!
unis pizz.
arco
V-ni
V-le (div.)
V-celli
Cb.

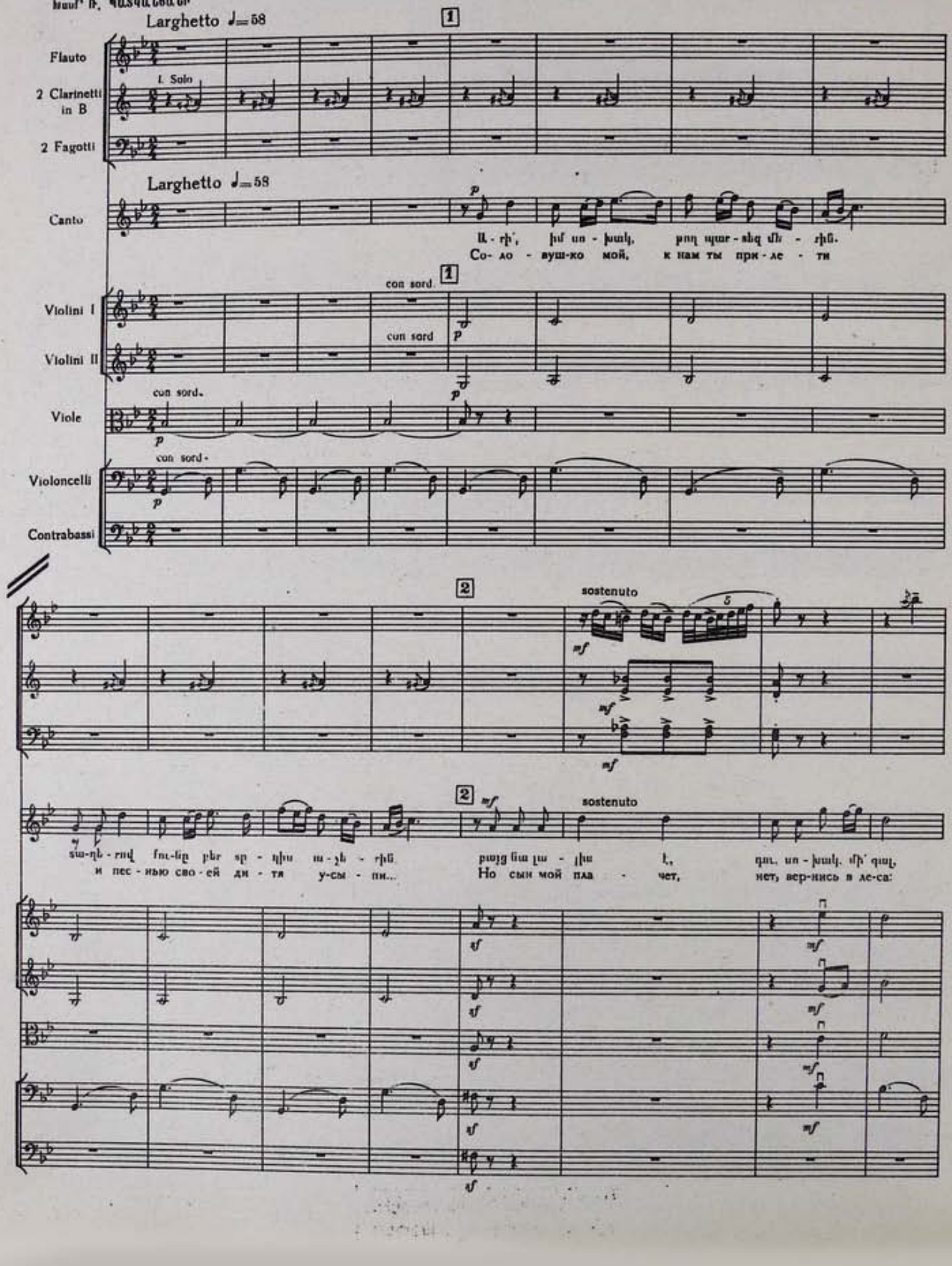

allargando molto
Fl.
Ob.
Cl.
Fg
Cor.
Arpa
ff
largamente
allargando molto
V-ni
V-le
(div.)
V-celli
C.-bassi
arco
arco

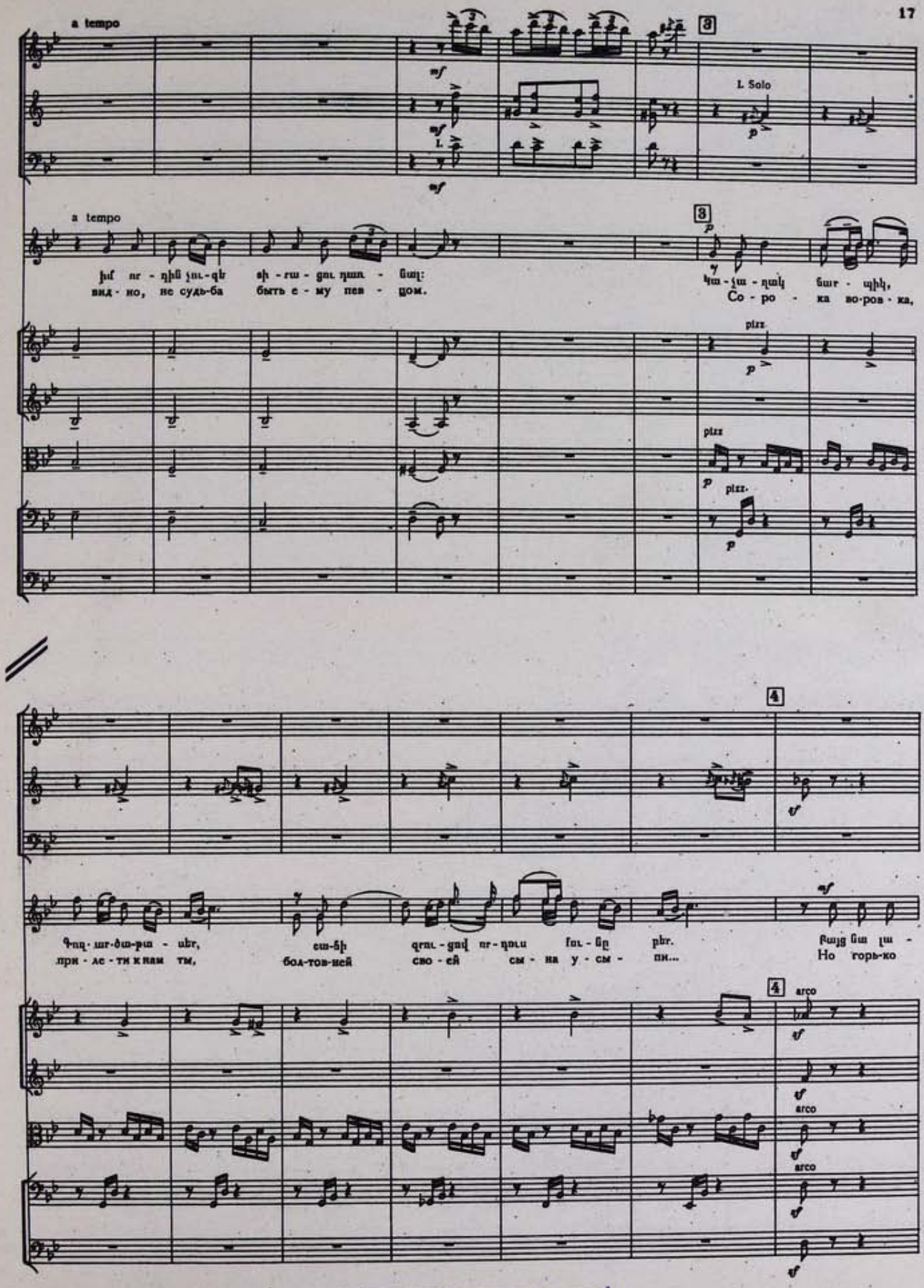
ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՕՐՈՐՈՑԻ ԵՐԳ

ВОСТОЧНАЯ КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЬ

Խոսք՝ Ռ. ՊԱՏԿԱՆՅԱՆԻ

Слова Р. ПАТКАНЯНА





ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՐՎԵՍՏԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ՓՐԿԱՐԱՆ
Библиотека Института Искусств

sostenuto

a tempo

a 2.

sostenuto

a tempo

espressivo

- լիս է, կա - չա - ղակ, մի՛ գալ. իմ որ - դին չու - զե սով - դա - մյար դառ - նա:

пла - чет ми - лый мой сы - нок: тор-га шом плу-том он не хо - чет быть.

5

Solo

Թող որ - սըդ, ա - ր-ի, մա - չա - սիրս բա - զե,

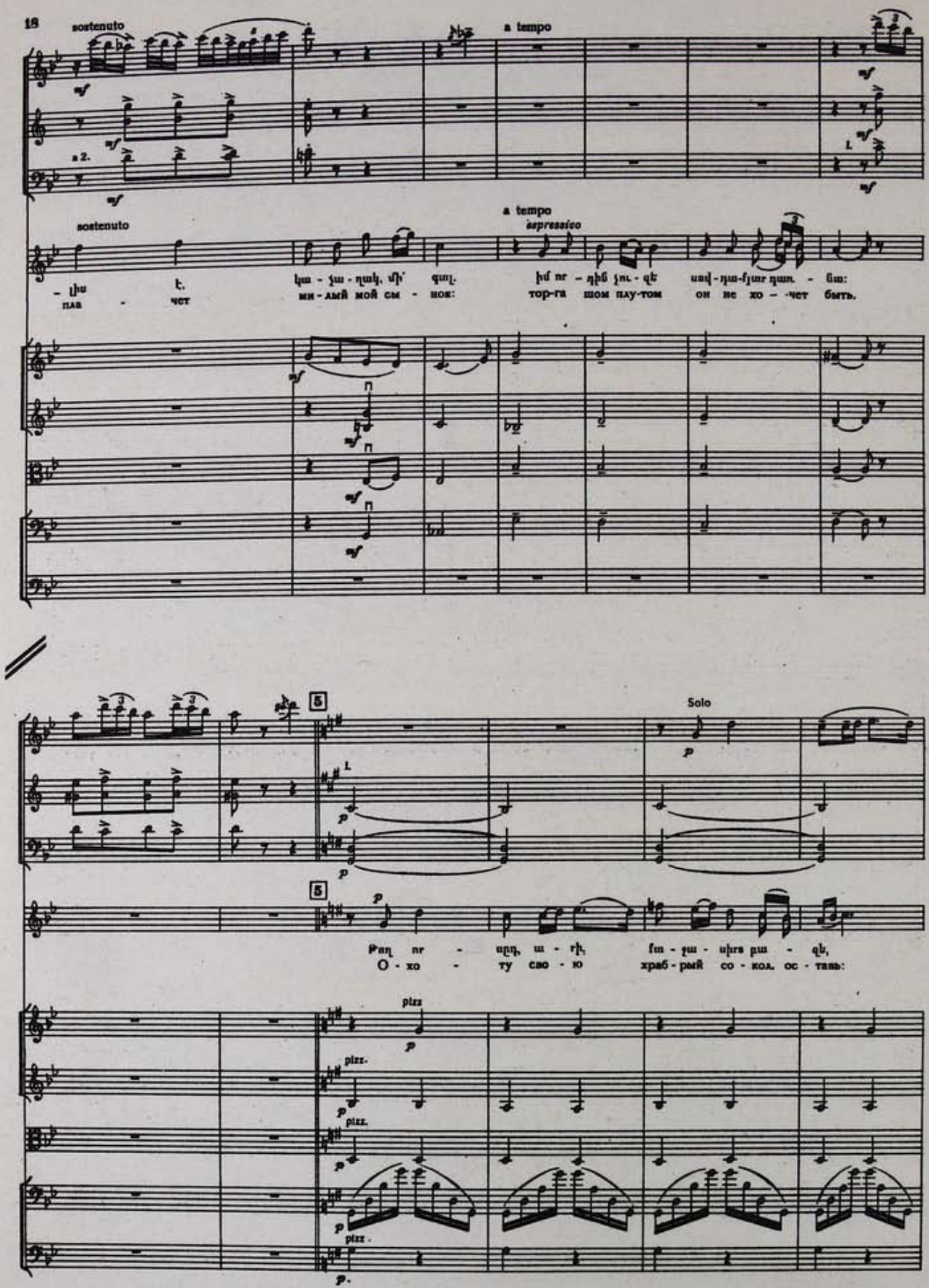
О - хо - ту сво - ю храб - рый со - кол. ос - тавь:

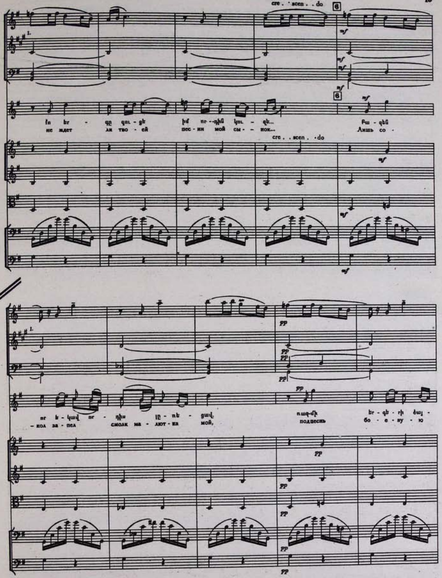
pizz

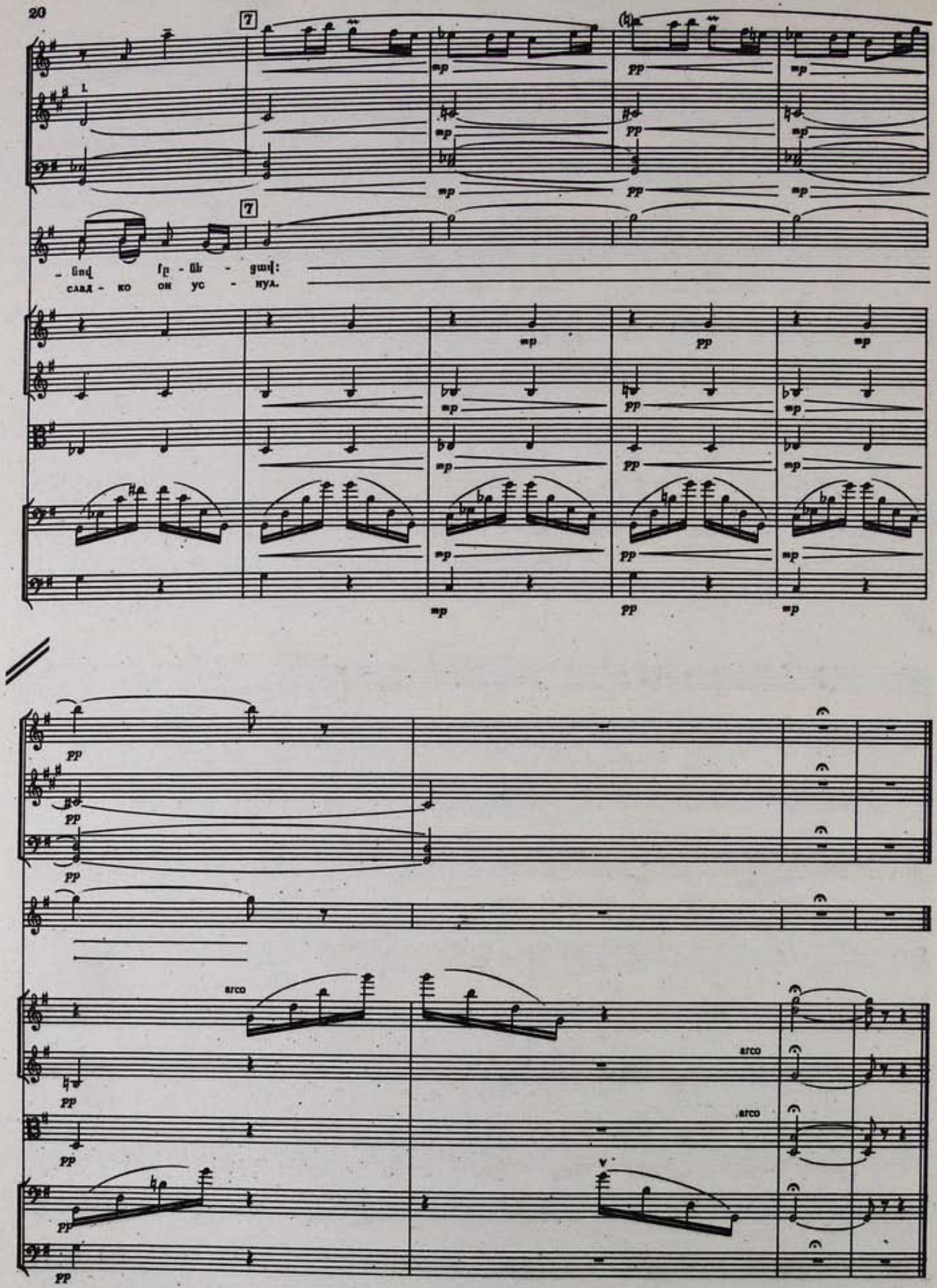
pizz.

pizz.

pizz.




cre . scen . do
6
не ждет ли твоей песни мой сынок...
Лишь со-
-кол запел смолк малютка мой,
подпеснь боевую


7
mp
pp
7
- նով
слад - ко
он ус - нул.
arco
arco
arco

ԶԿՆՈՐՄՆ ՈՒ ՖԵՓԱՆ

РЫБАК И ФЕЯ

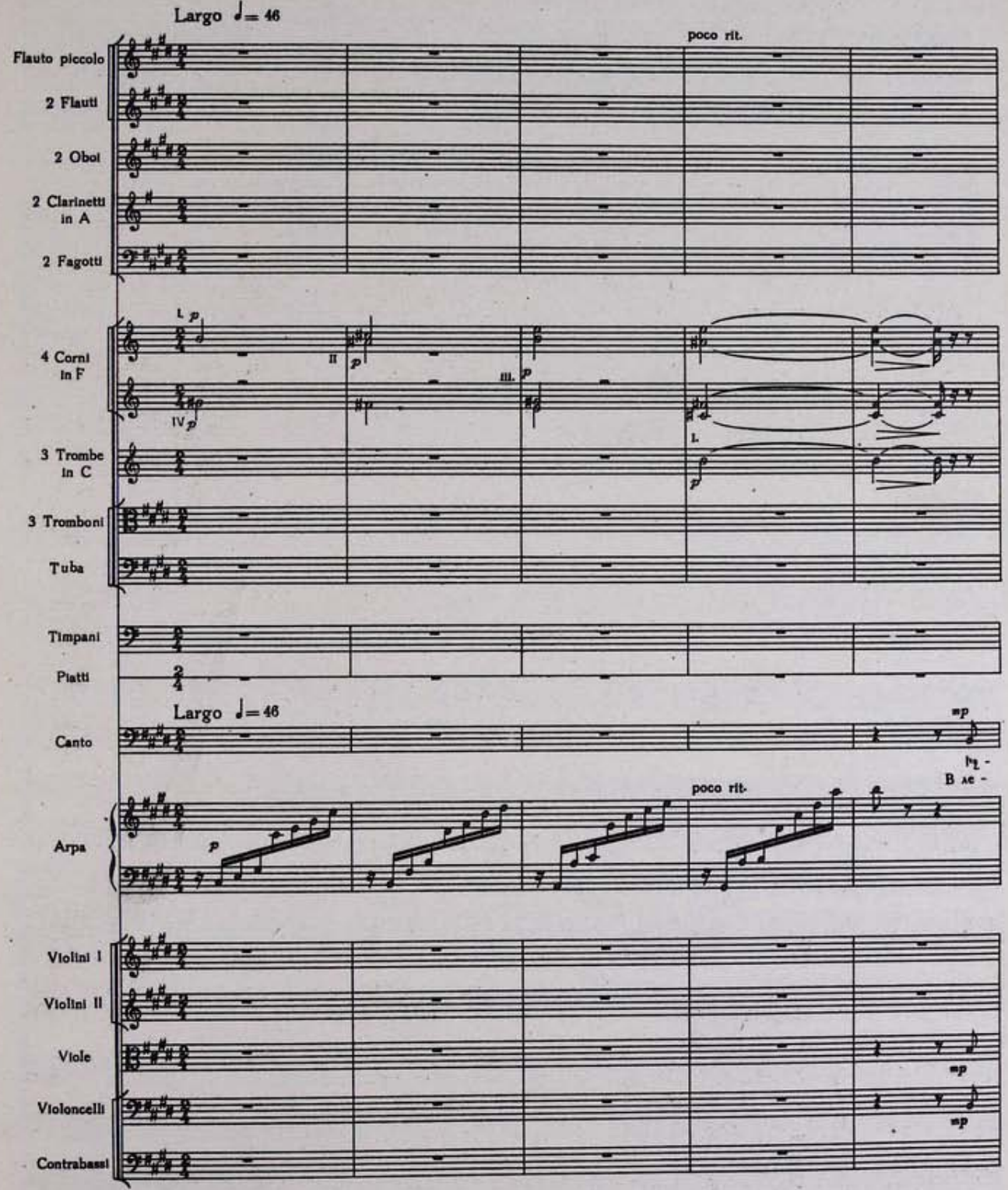
(ԲԱԼԼԱԴ ԲԱՍԻ ՀԱՄԱՐ)

(БАЛЛАДА ДЛЯ БАСА)

(op. 7. 1902)

Խոսք՝ Մ. ԳՈՐԿՈՒ

Слова М. ГОРЬКОГО



1 Andante ♩=60-63

Cl.

1 Andante ♩=60-63

- նում էր գե - տա - փը մի ճե - լա. գե - տում նա հա - հախ լո - ղա -
- су над ре - кой, жи - ла фе - я, в ре - ке о - на ча - сто ку -

Arpa

div.

V-ni

V-le

V-celli

C-bassi

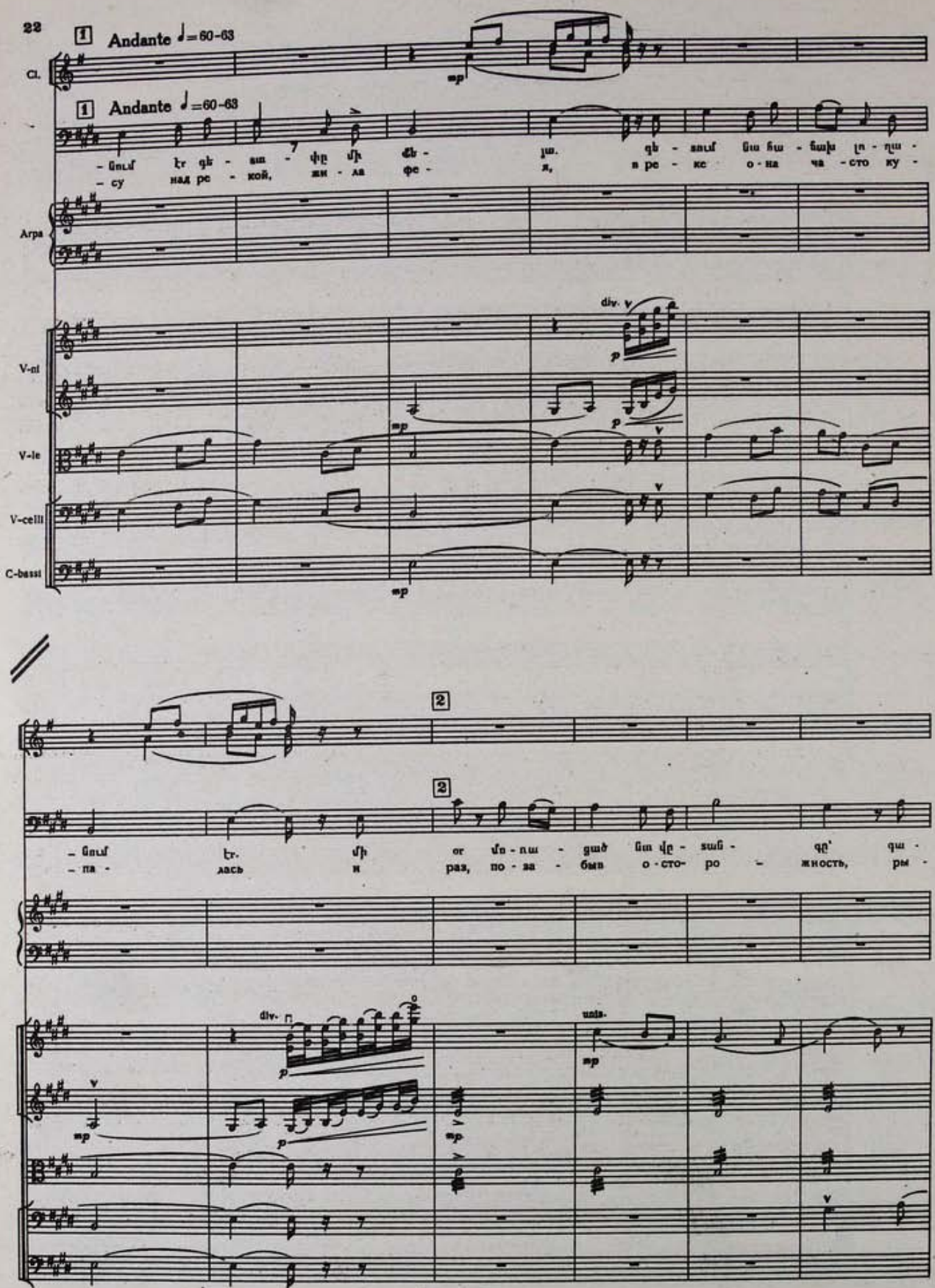
2

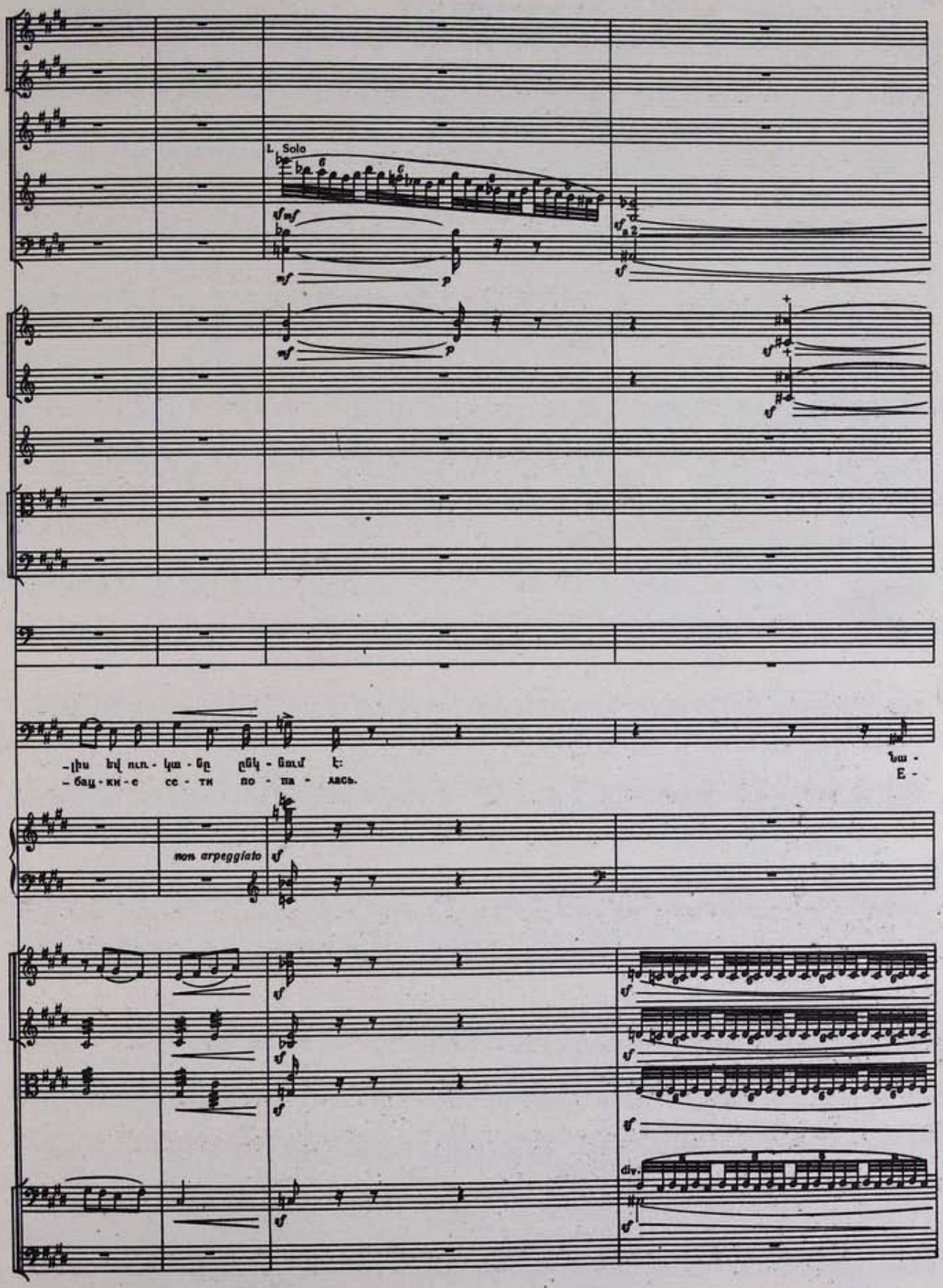
2

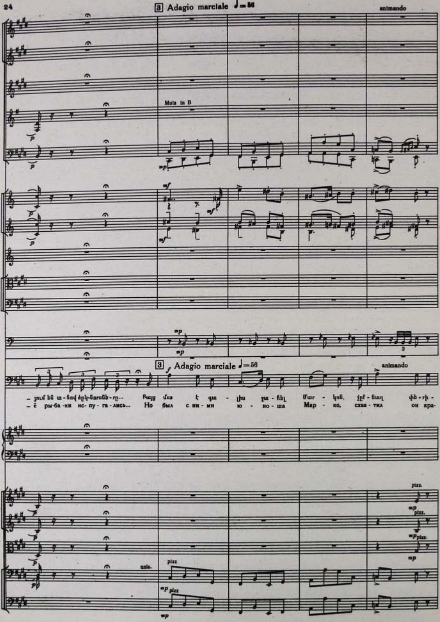
- նում էր. մի or մո - ռա - ցած նա վը - տան - գը՝ գա -
- па - лась и раз, по - за - был о - сто - ро - жность, ры -

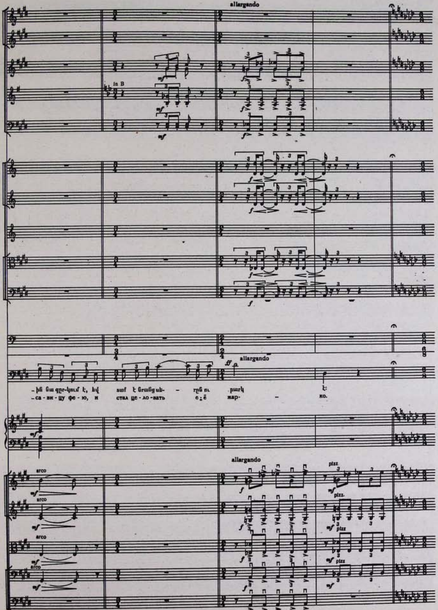
div.

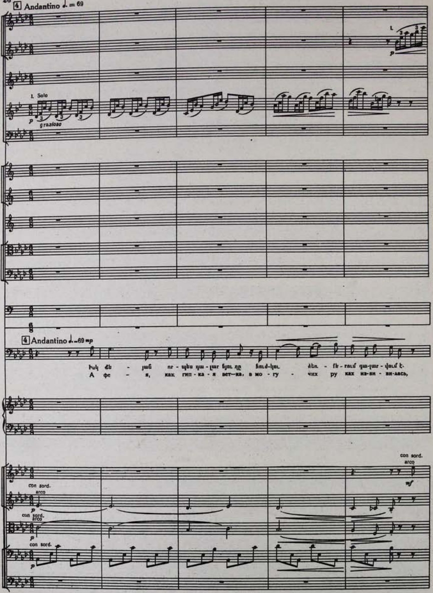
unis.

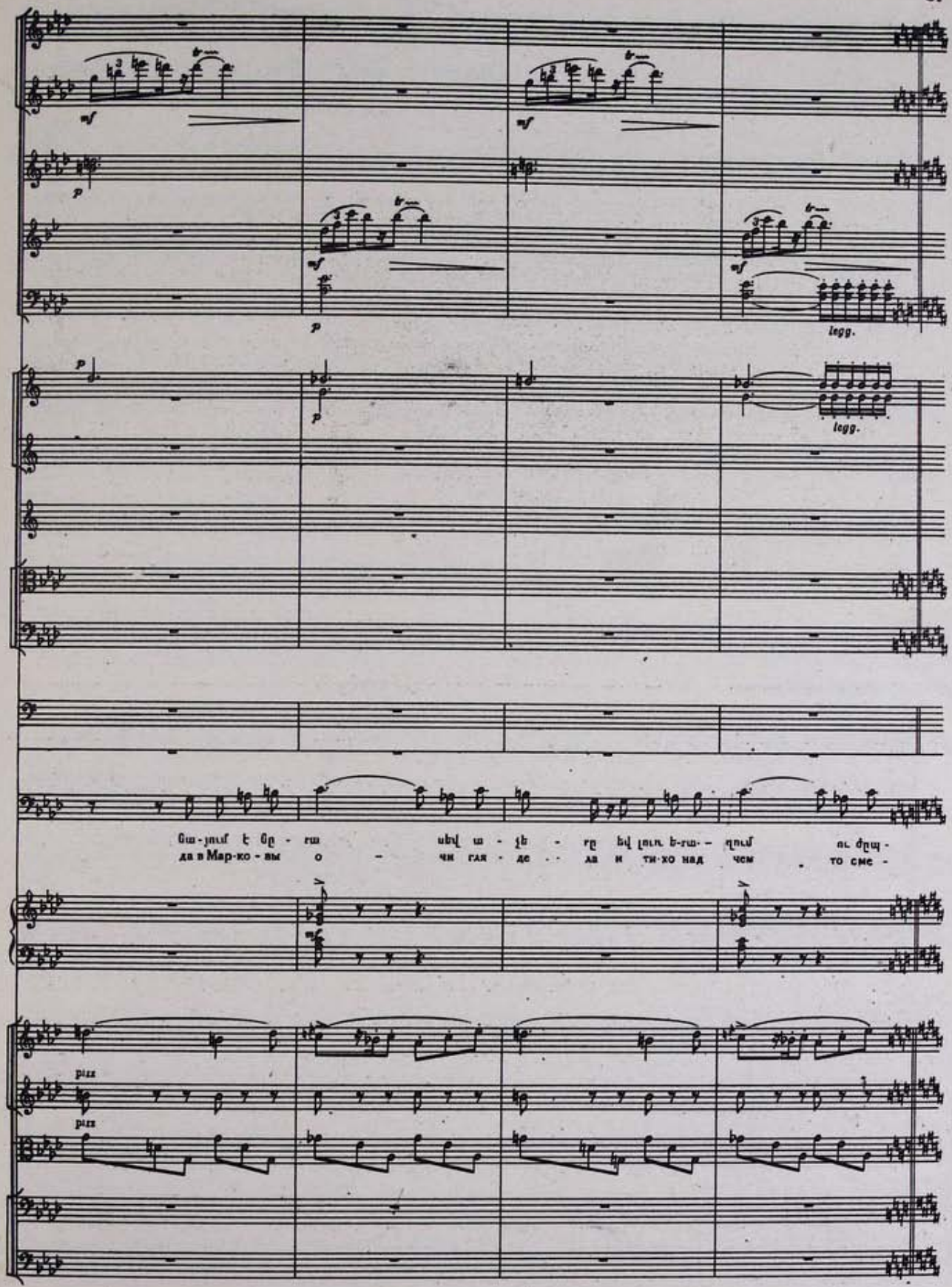



L. Solo
sf mf
mf
p
sf a 2
sf
-լիս եվ ուռ - կա - նը ընկ - նում է:
- бац - ки - е се - ти по - па - лась.
Ն ա -
Е -
non arpeggiato
sf
div.


3 Adagio marciale ♩=56
animando
Muta in B
pizz.
unis.
3 Adagio marciale ♩=56
animando
– ё ры-ба-ки ис-пу-га-лись... Но был с ни-ми ю - но-ша Мар - ко, схва-тил он кра-


allargando
in B
allargando
-са-ви-цу фе-ю, и стал це-ло-вать е-ё жар- - ко.
allargando
arco
pizz
pizz.
pizz


4 Andantino ♩. = 69
1. Solo
p grazioso
L
p
4 Andantino ♩. = 69 mp
А фе - я, как гип - ка - я вет-ка, в мо - гу - чих ру ках из-ви - ва-лась,
con sord.
arco
mf
con sord.
arco
p
con sord.
arco
p
con sord.
p


legg.
legg.
Նա-յում է Նը - ռա սեվ ա - չե - ռը ևվ լուռ ե-ռա- - ղում ու ժրպ -
да в Мар-ко - вы о - чи гля - де - - ла и ти-хо над чем то сме -
pizz
pizz

Fl

Cl.

muta in A

I.

in A

riten

riten.

– տում է...

– я - лось...

Весь

Arpa

V-ni

V-le

V-celli

C-bassi

p legg.

riten

pizz

Poco meno mosso

Poco più lento

I. Solo

Ob

Cl.

Fg.

Poco meno mosso

Poco più lento

– վում է նը - ռան նա ողջ օ - ր, բայց երբ որ գի - ե - ր հաս - նում է, կոր -

день о - на Мар - ко лас - ка - ла, а как толь - ко ночь на - сту - пи - ла, про -

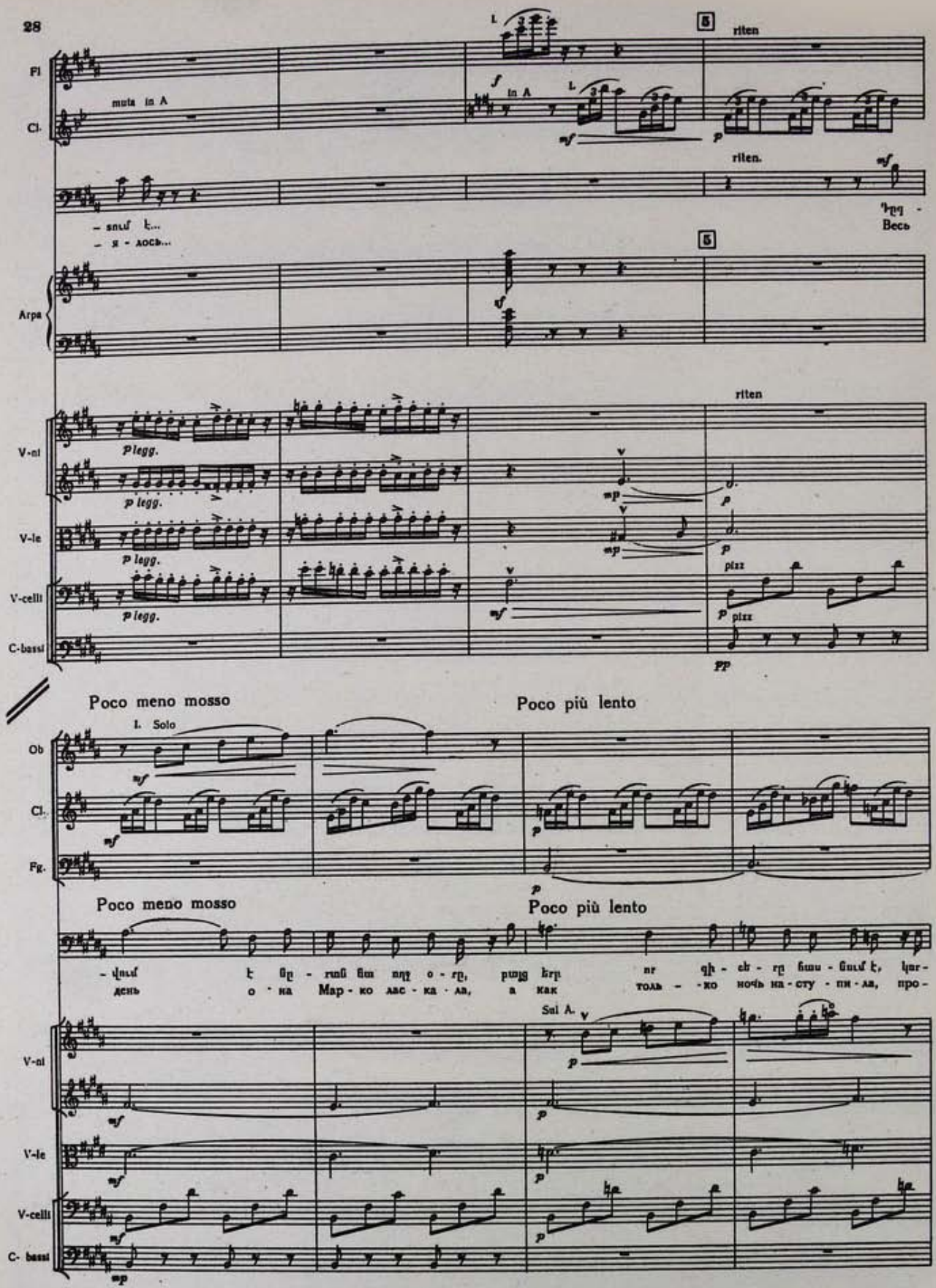
Sul A.

V-ni

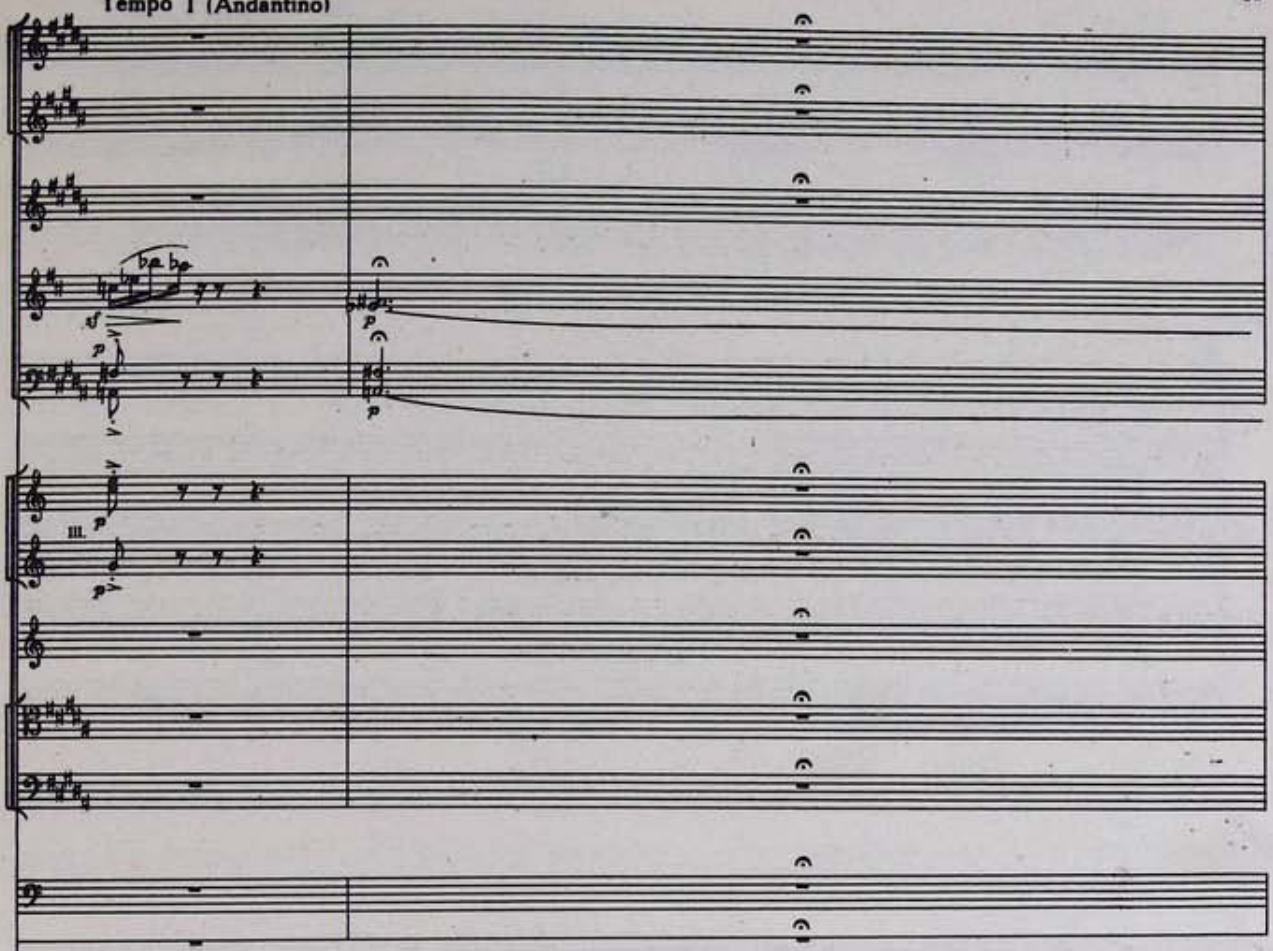
V-le

V-celli

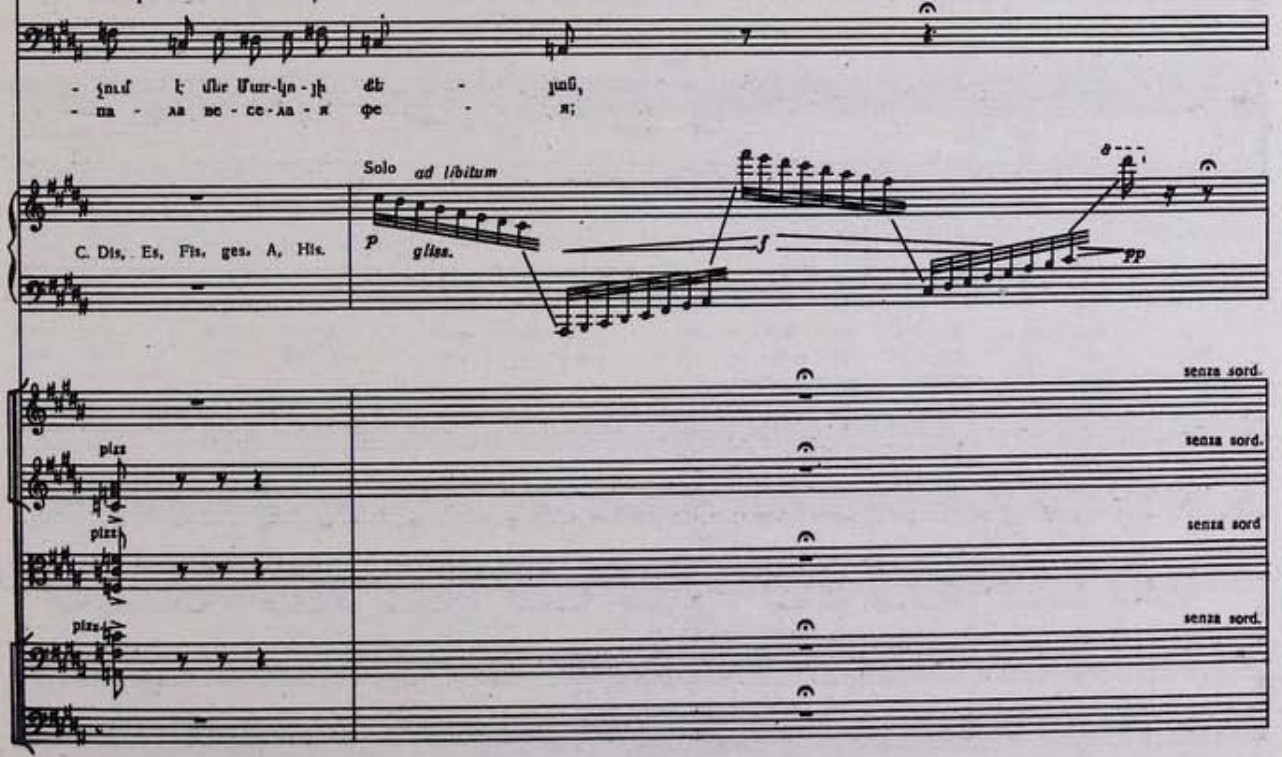
C- bassi

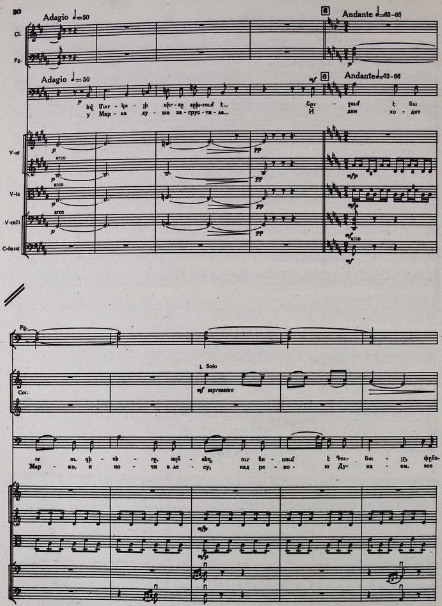


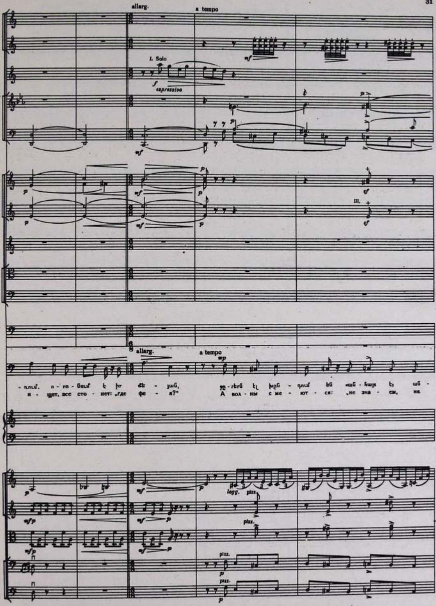
Tempo I (Andantino)



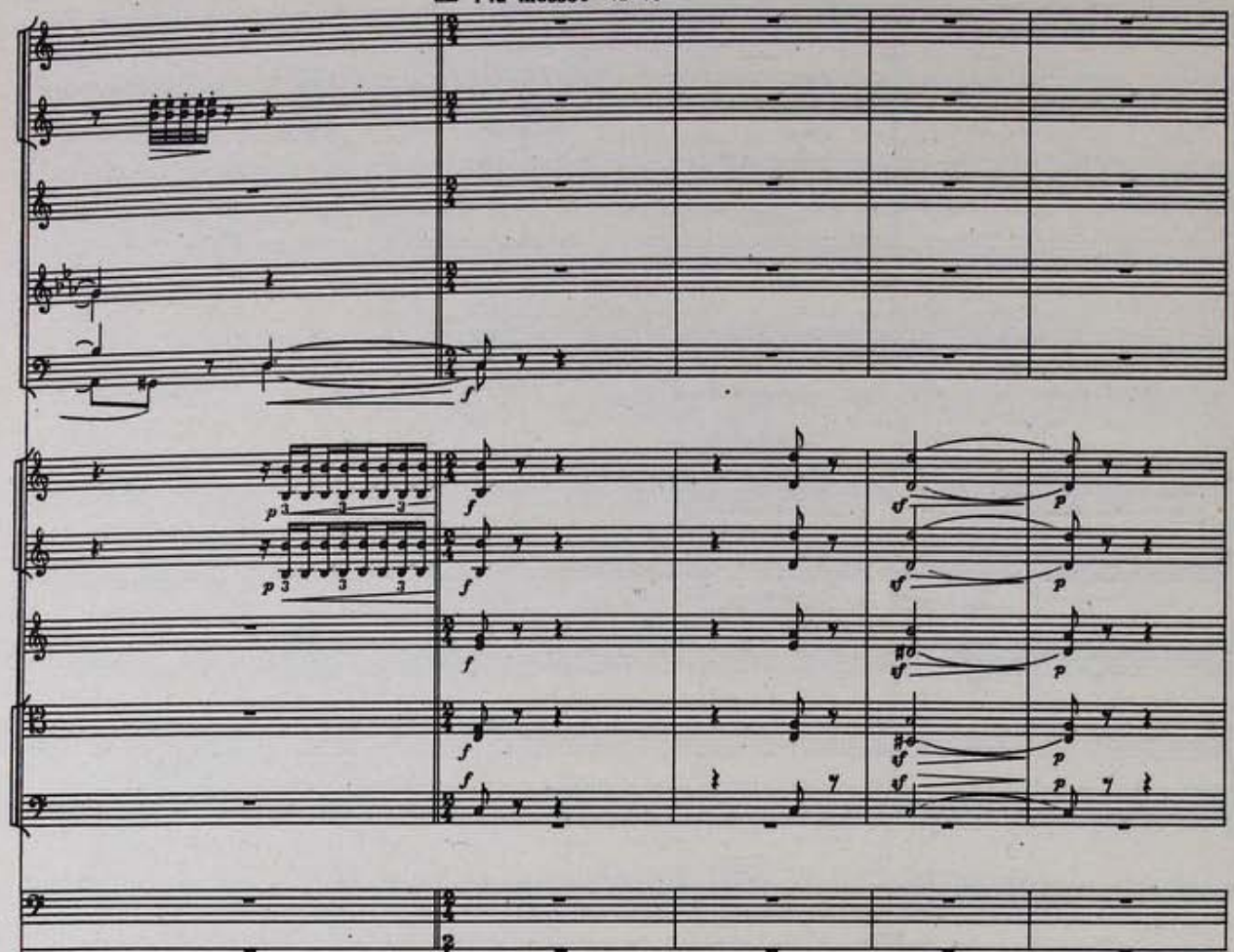
Tempo I (Andantino)



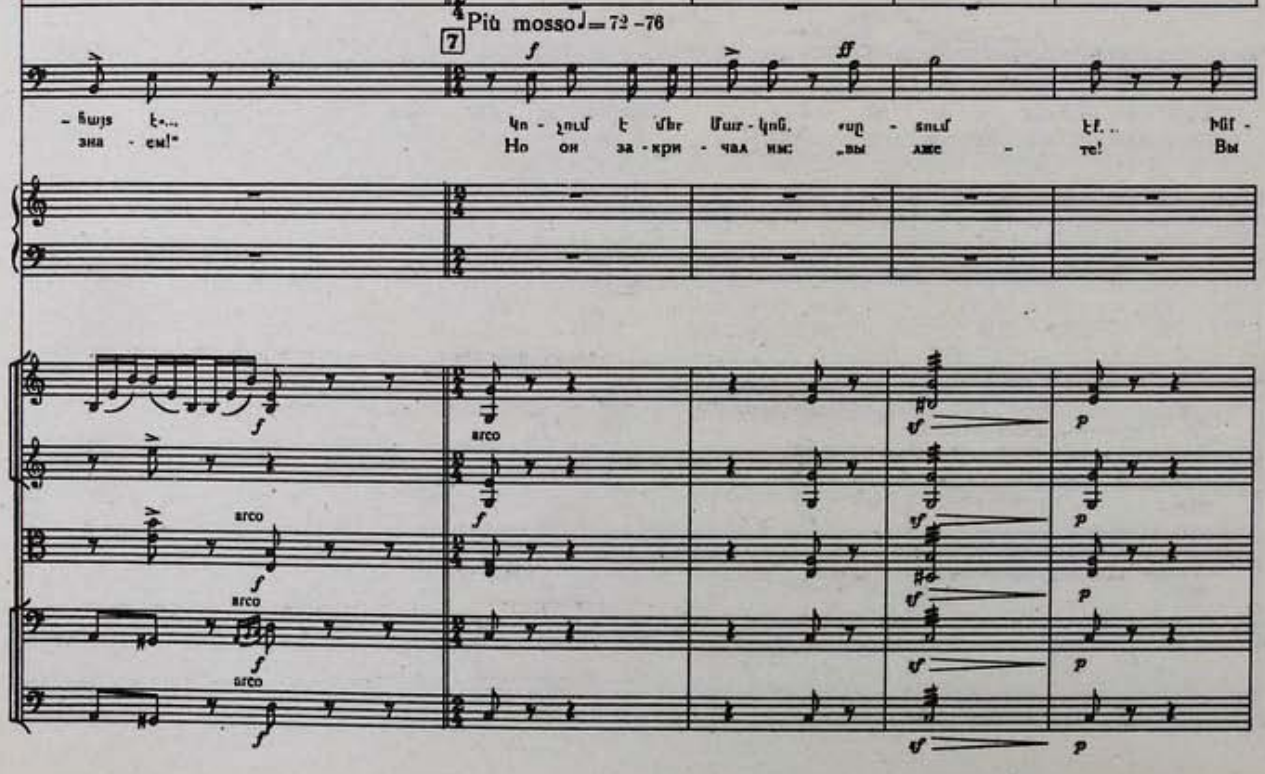

Adagio ♩=50
Andante ♩=63-66
6
Cl.
Fg.
у Мар - ка ду - ша за - грус - ти - ла...
И дни хо - дит
arco
V-ni
V-le
V-celli
C-bassi
Cor.
1. Solo
mf espressivo
Мар - ко, и но - чи в ле - су, над ре - ко - ю Ду - на - ем, все

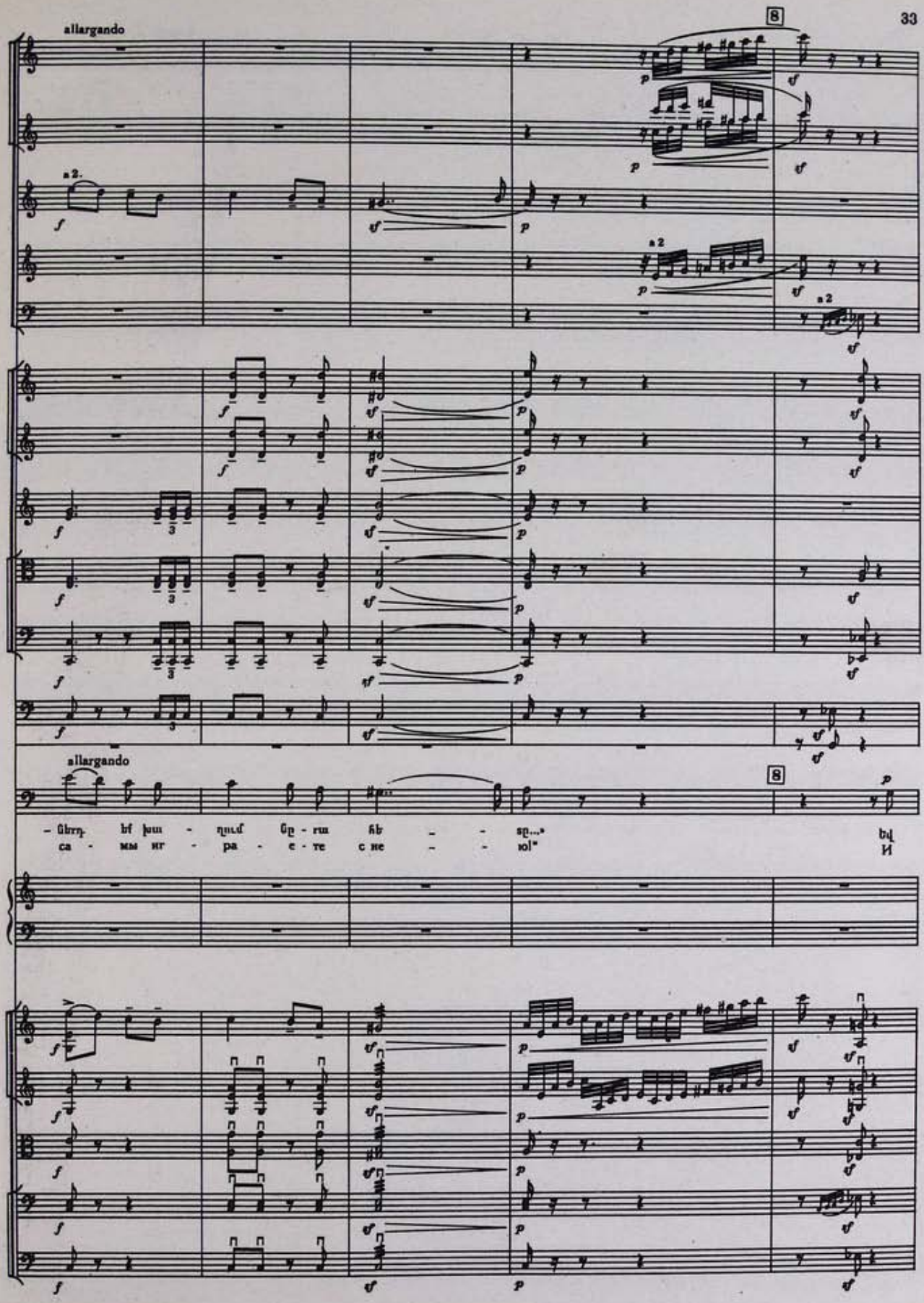

allarg.
a tempo
I. Solo
espressivo
III.
allarg.
a tempo
-и - щет, все сто - нет: „где фе - я?"
А вол - ны с ме - ют - ся: „не зна - ем, не
legg.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

7 Più mosso ♩= 72–76



7 Più mosso ♩= 72–76




allargando
8
a 2.
a 2
a 2
allargando
8
– Նիրդ եմ խա - ղում Ը - ու հե - - տը...»
са - мы иг - ра - е - те с не - - ю!"
Ի
И

Tempo I (Andante ♩= 63

poco rit.

Largo ♩= 46

I. Solo

p cantabile

I

pp

Tempo I (Andante ♩= 63

poco rit.

Largo ♩= 46

ջուրն է նեց - վում խե - լա - գա - ր, Դու-նա - յը, որ գլա-նի նը - ռա նեց - ը...

бро - сил - ся ю - но - ша глу - пый в Ду - най- чтоб най-ти сво - ю фе - ю...

mp

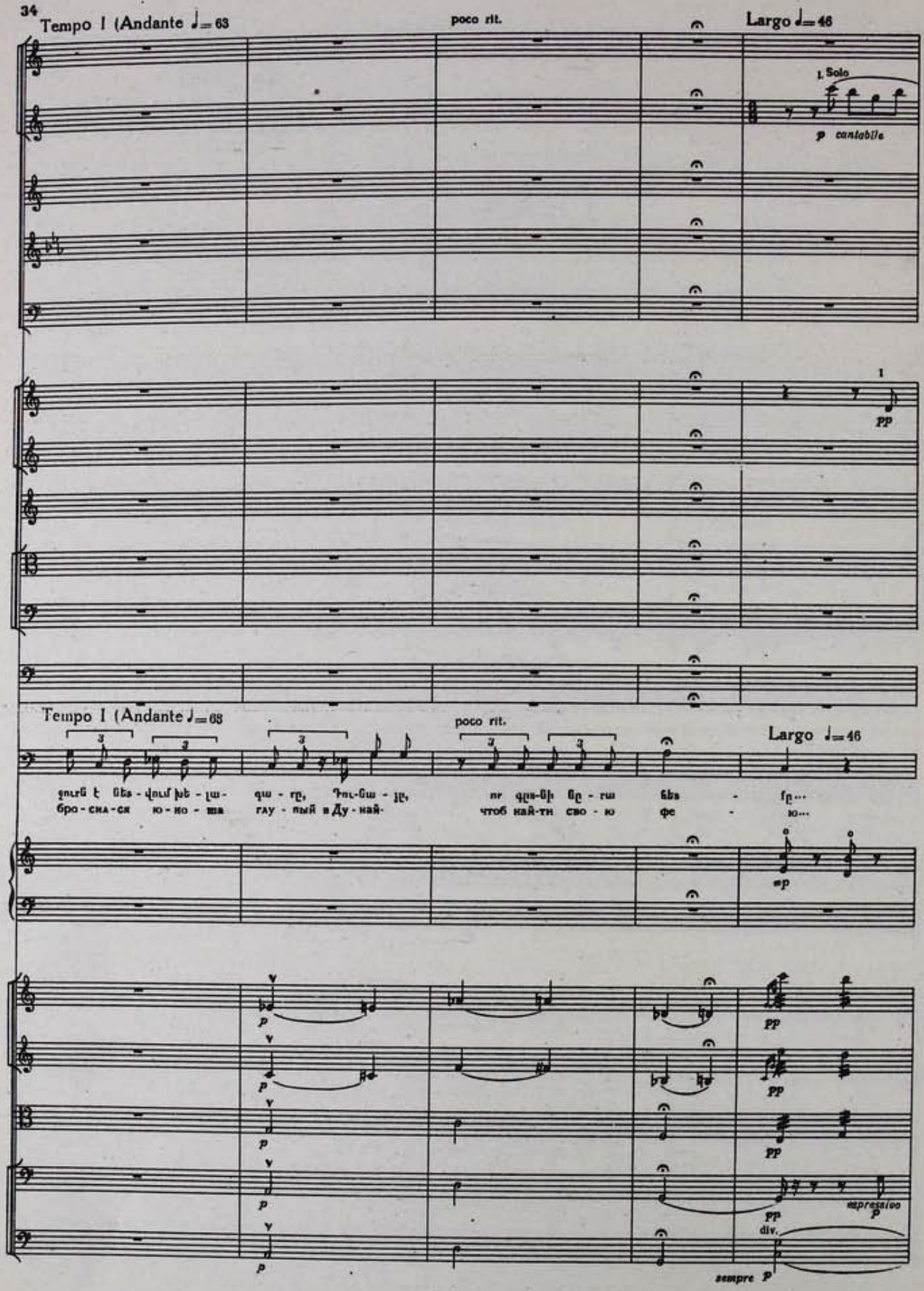
p

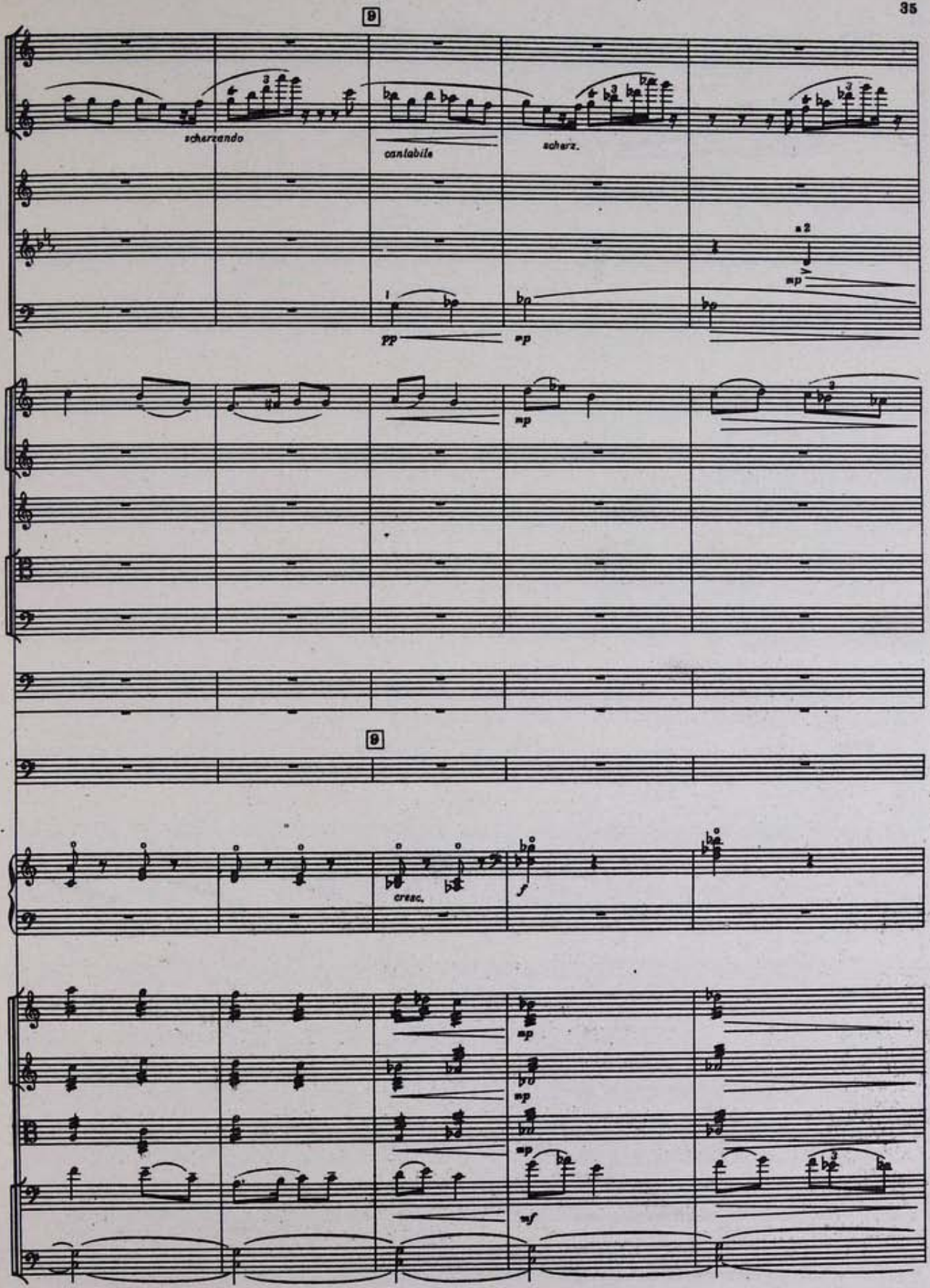
pp

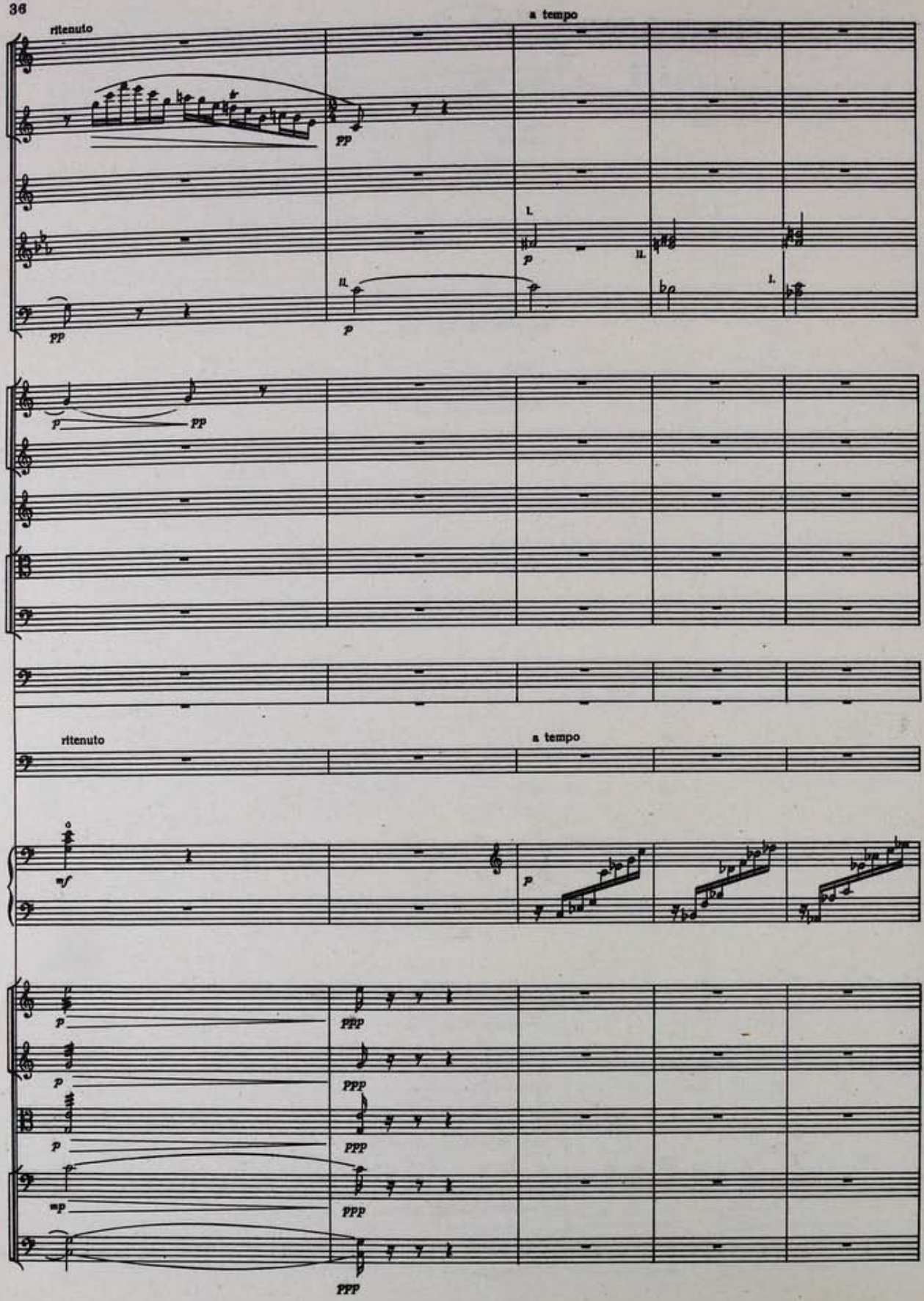
espressivo p

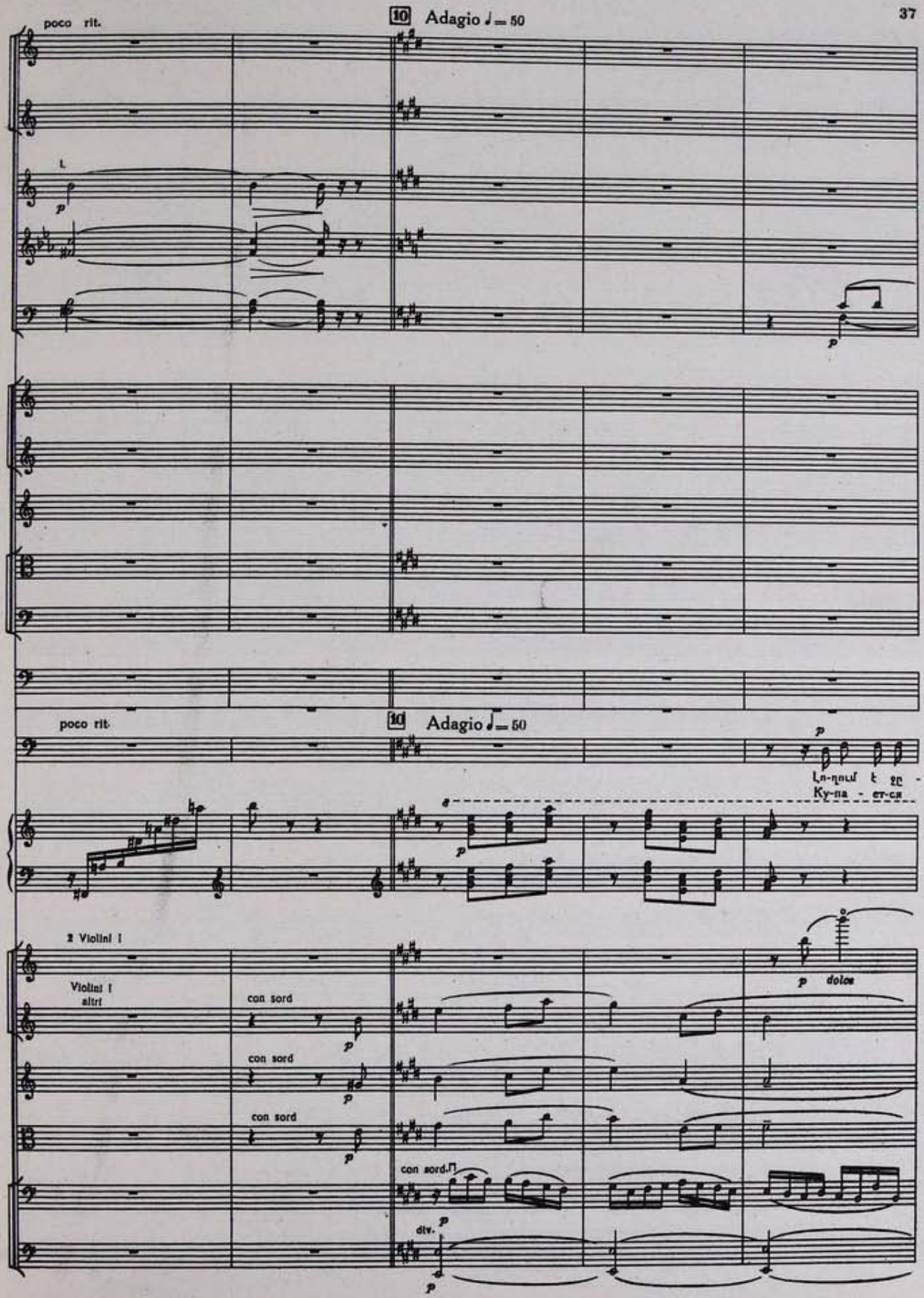
div.

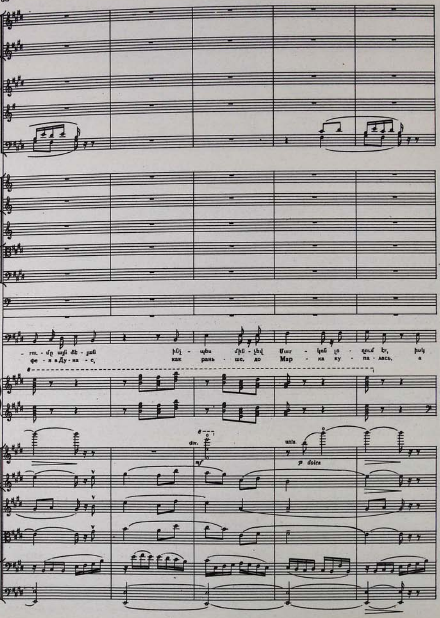
sempre p

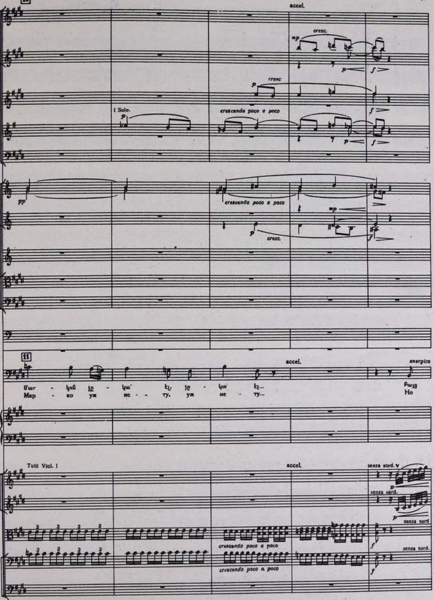


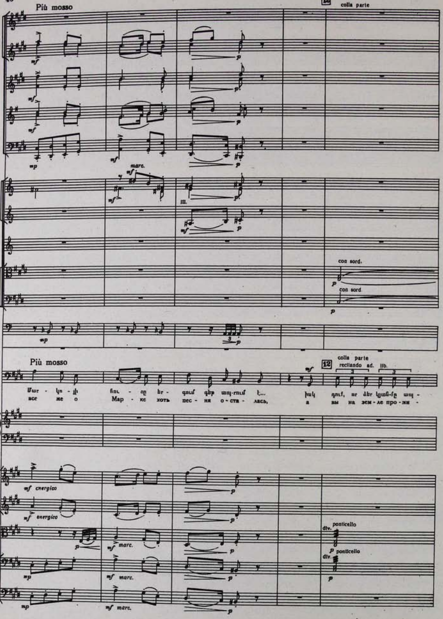

9
scherzando
cantabile
scherz.
pp
mp
mp
9
cresc.
f
mp
mp
mp
mf

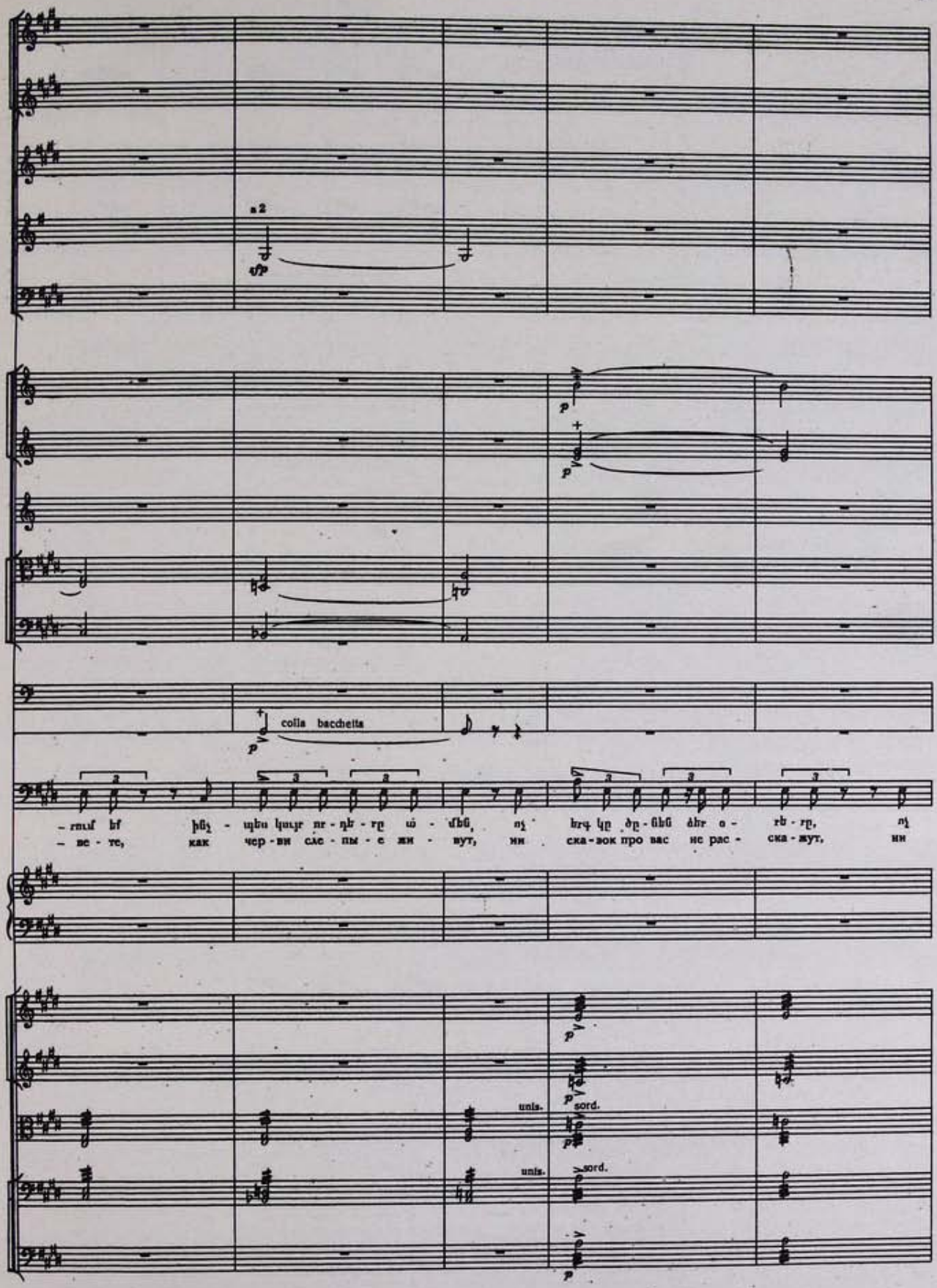

ritenuto
a tempo
pp
I.
II.
p
ritenuto
a tempo
mf
PPP
ppp
mp


poco rit.
10 Adagio ♩= 50
poco rit.
10 Adagio ♩= 50
Ку-па - ет-ся
2 Violini I
Violini I
altri
con sord
con sord
con sord
con sord.
div.
dolce

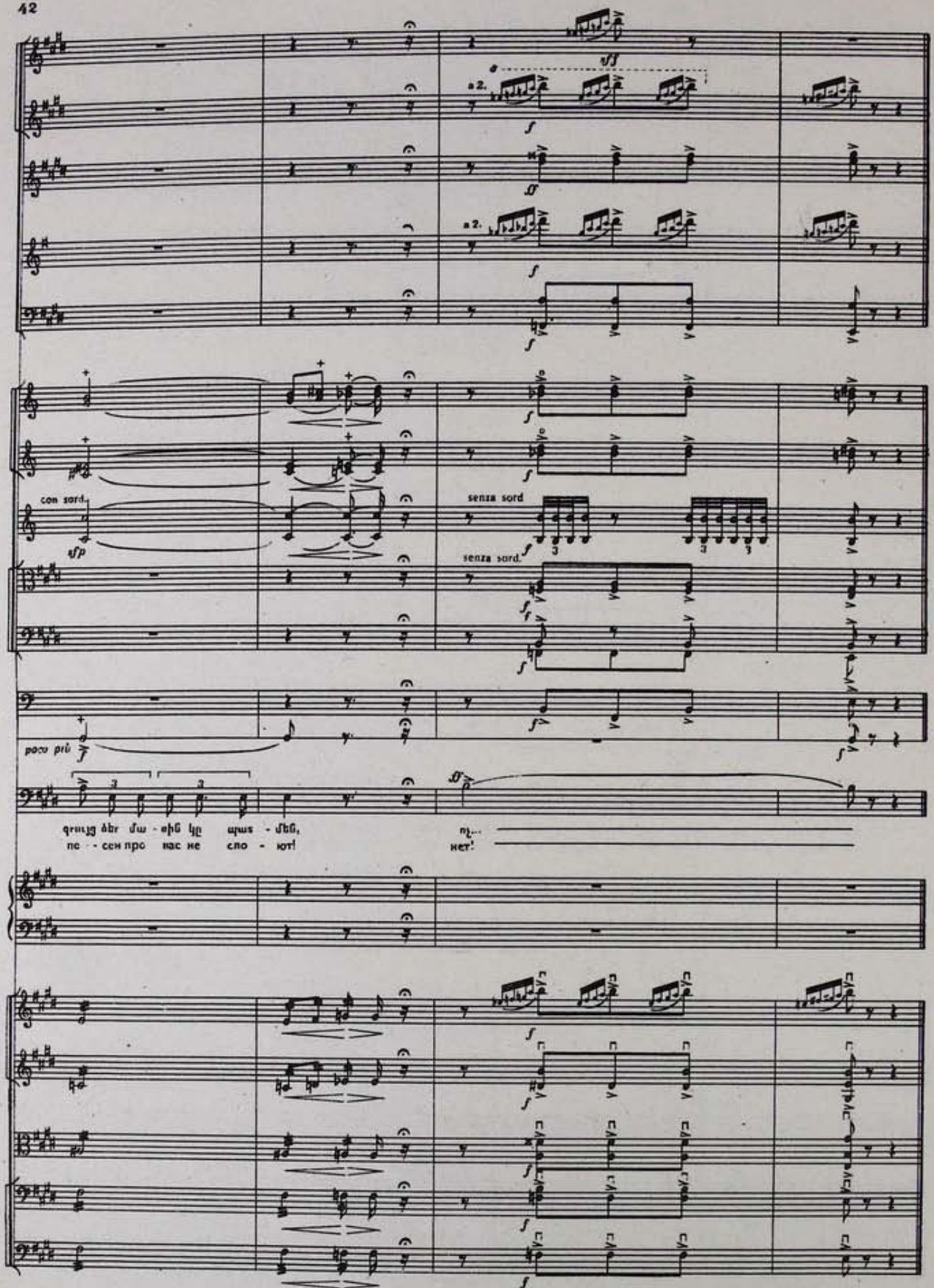

-րու - մը այն ժե - յան ինչ - պես մին - չեվ Մար - կոն լո - ղում էր, իսկ
фе - я в Ду - на - е, как рань - ше, до Мар - ка ку - па - лась, а
div.
mf
unis.
p dolce


11
accel.
cresc.
I Solo.
crescendo poco a poco
crescendo poco a poco
11
accel.
energico
Мар - ко уж не - - ту, уж не - ту...
Но
Tutti Viol. I
accel.
senza sord.
senza sord.
senza sord
senza sord.
crescendo poco a poco
crescendo poco a poco


Più mosso
11
colla parte
mf
mp
marc.
III.
con sord.
p
3
Più mosso
12
colla parte
recitando ad. lib.
Մար - կո - յի հու - շը եր - գում դեռ ապ-րում է..., իսկ դուք, որ ձեր կյանք-ը ապ -
все же о Мар - ке хоть пес - ня о - ста - лась, а вы на зем - ле про - жи -
mf energico
div.
ponticello
marc.
mf marc.



– ում եմ ինչ - պես կայր որ - դե - րը ա - մեն, ոչ երգ կը ծը - նեն ձեր օ - ռե - րը, ոչ
– ве - те, как чер - ви сле - пы - е жи - вут, ни ска - зок про вас не рас - ска - жут, ни

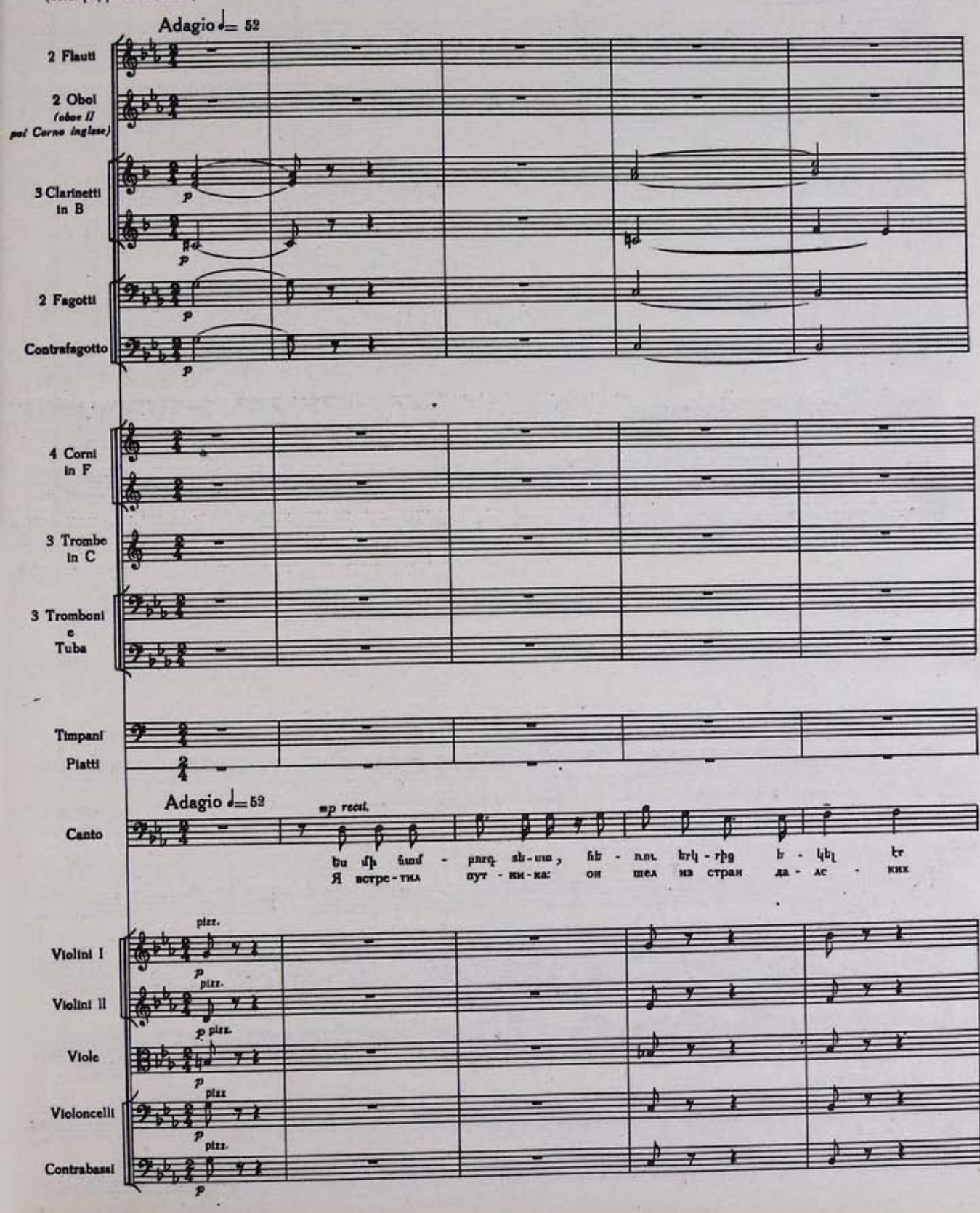

a 2.
a 2.
con sord.
senza sord
senza sord.
poco più
զրույց ձեր մա - սին կը պատ - մեն,
пе - - сен про нас не спо - ют!
ոչ...
нет!

ՈԶԻՄԱՆԴԻԱ ОЗИМАНДИЯ

Բառեր շելլիի
(Ռուս. բարգմ. Կ. ԲԱԼՄՈՆՏԻ)

(Op. 11 № 1 1904)

Слова ШЕЛЛИ
(Русск. пер. К. БАЛЬМОНТА)



Andante ♩= 69

Cl.

Fg.

C. Fg.

Andante ♩= 69

p *tranquillo*

եվ ինձ ա - սաց. Այն - տեղ մը -

и мне ска - зал: Вда - ли, где

arco div. *pp* arco

V-ni

V-le

arco *pp* div. arco *pp*

V-celli

C-bassi

— ուր ա - նա-պա - տում, ա - վազ - նե - րին գե - րի, ան - ձայն ու մունջ ըն -

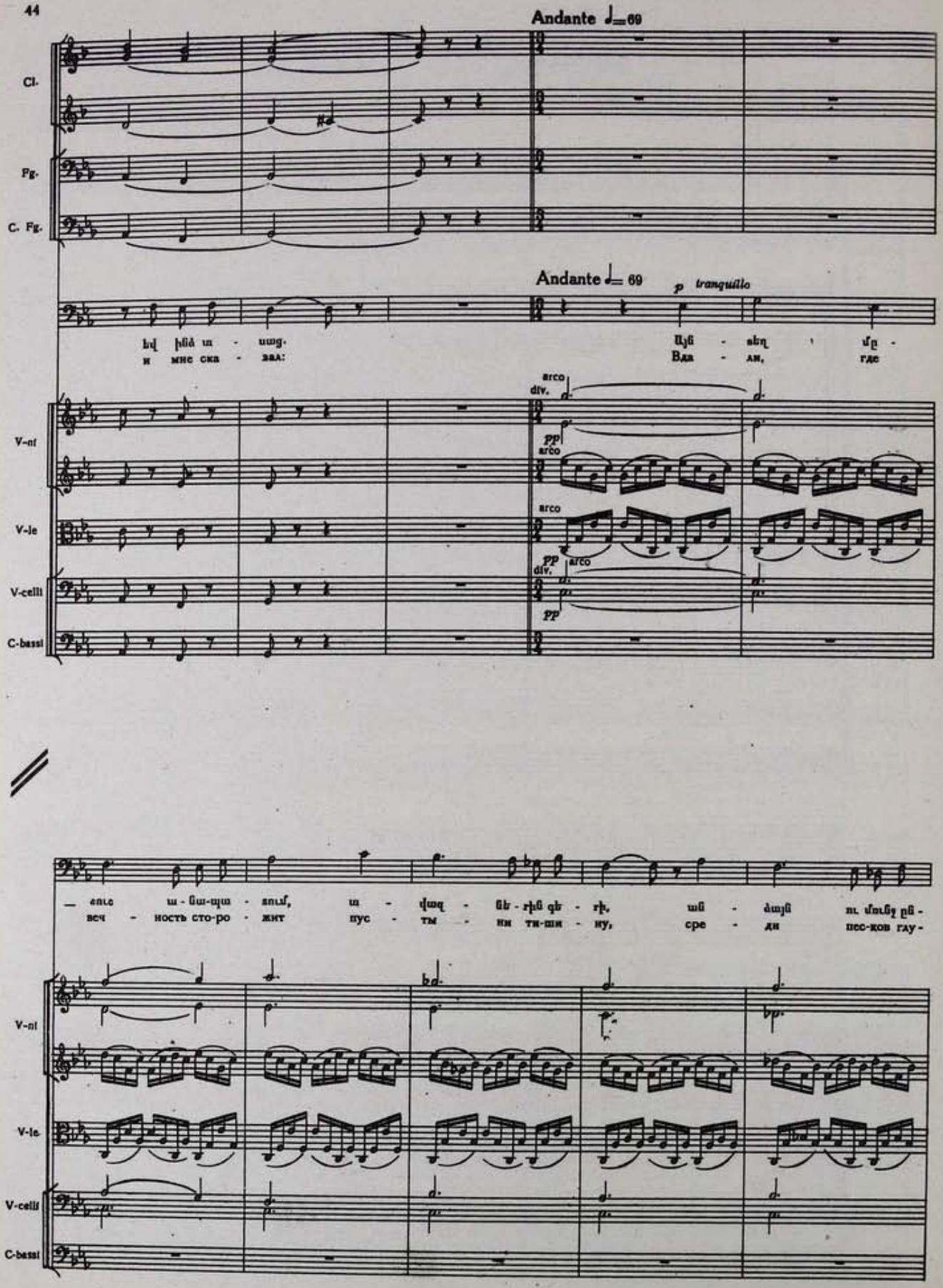
веч - ность сто-ро - жит пус - ты - ни ти-ши - ну, сре - ди пес-ков глу -

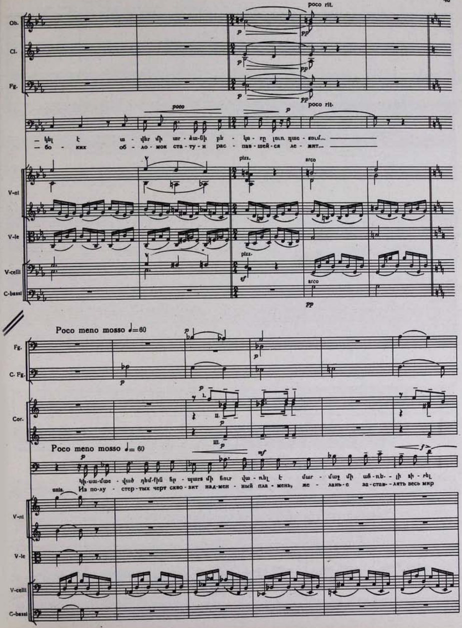
V-ni

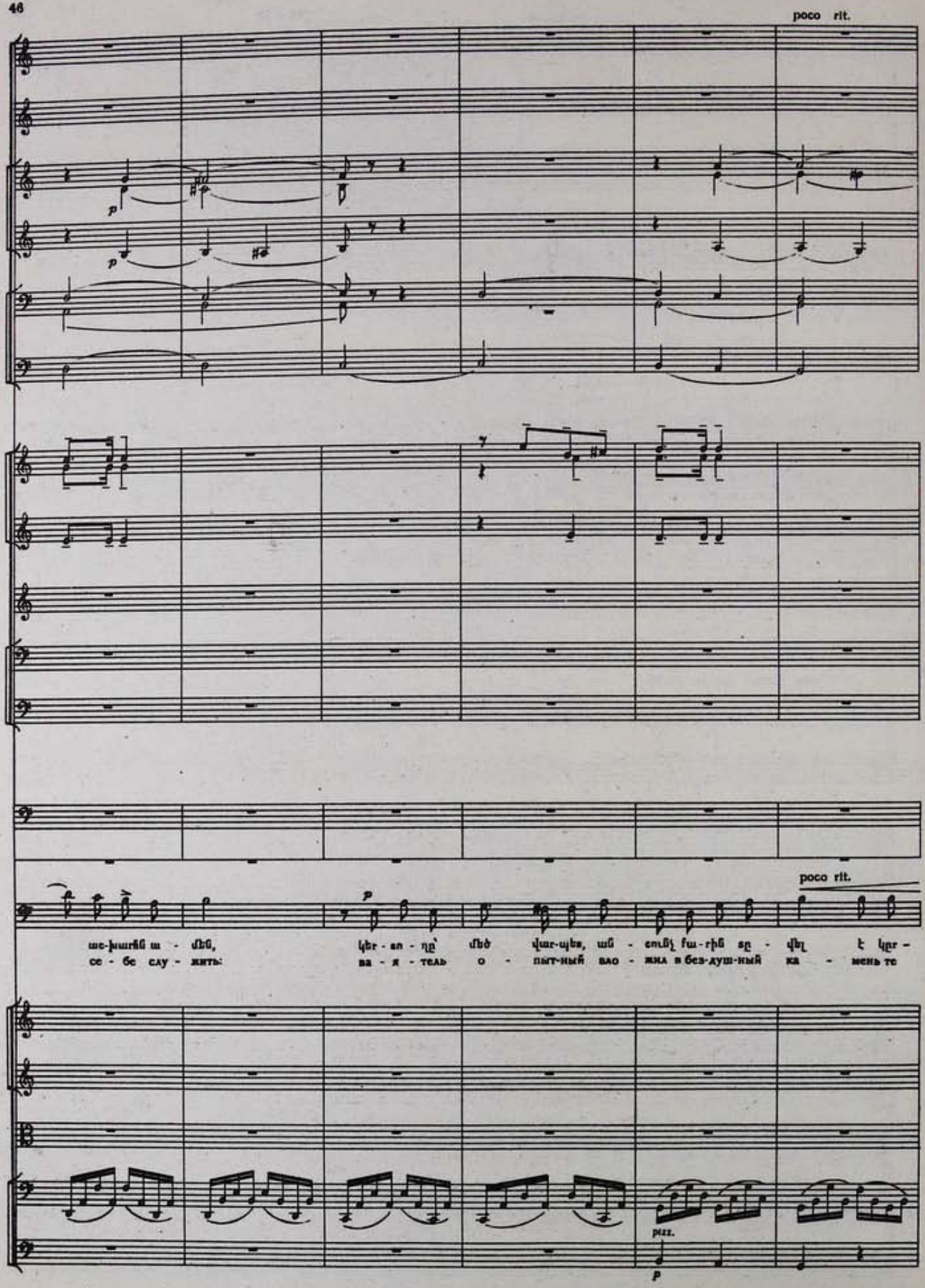
V-le

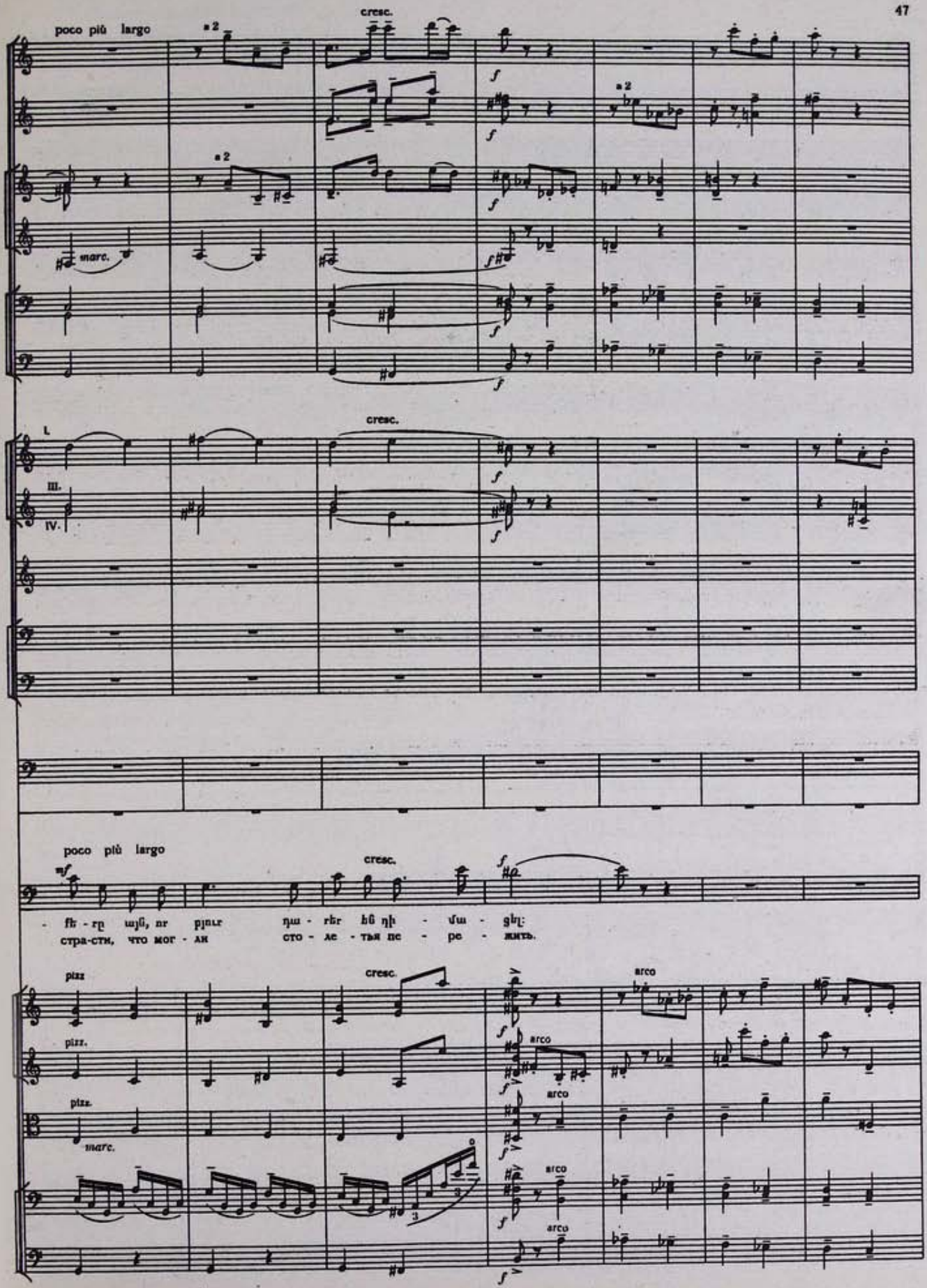
V-celli

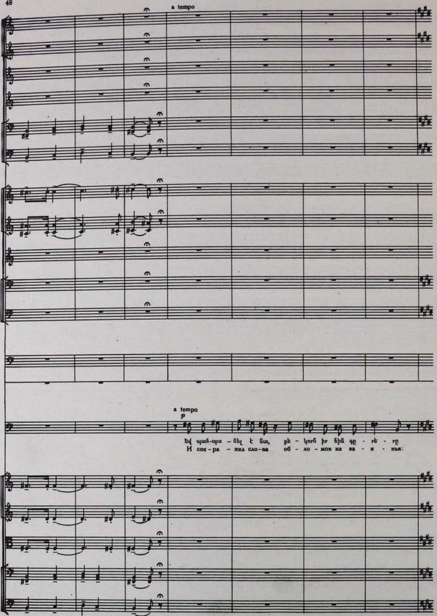
C-bassi




Ob.
Cl.
Fg.
poco rit.
poco
— бо - ких об - ло - мок ста - ту - и рас - пав - шей - ся ле - жит...
V-ni
V-le
V-celli
C-bassi
pizz.
arco
Poco meno mosso ♩=60
C. Fg.
Cor.
Из по-лу - стер - тых черт скво - зит над-мен - ный пла - мень, же - лань - е за - став - лять весь мир
unis.


poco rit.
p
p
poco rit.
p
ше-խարհն ա - մեն, կեր - տո - ղը՝ մեծ վար-պետ, ան - տունչ ի-ա-րին տը - վել է կը -
се - бе слу - жить: ва - я - тель о - пыт-ный вло - жил в без-душ-ный ка - мень те
pizz.
p


poco più largo
a 2
cresc.
marc.
I.
III.
IV.
poco più largo
cresc.
- fѣ - rը այն, nr րյուr դա - rեr ենդի - մա - ցել:
стра-сти, что мог - ли сто - ле - тья пе - ре - жить.
pizz
pizz.
arco


a tempo
a tempo
p
Եվ պահ-պա - նել է նա, բե - կորն իր հին գը - րե - րը
И сох-ра - нил сло-ва об - ло - мок из ва - я - нья:

Adagio maestoso e pesante. ♩= 56

Cor.

Tbe.

Tbni e Tb.

Adagio maestoso e pesante. ♩= 56

«Ես — Օ - գի - ման - դիան եմ, ար - քան ար - քա - նե -
„Я — О зи - ман - ди - я. я мощ - ный царь ца -

V-ni

V-le

V-celli

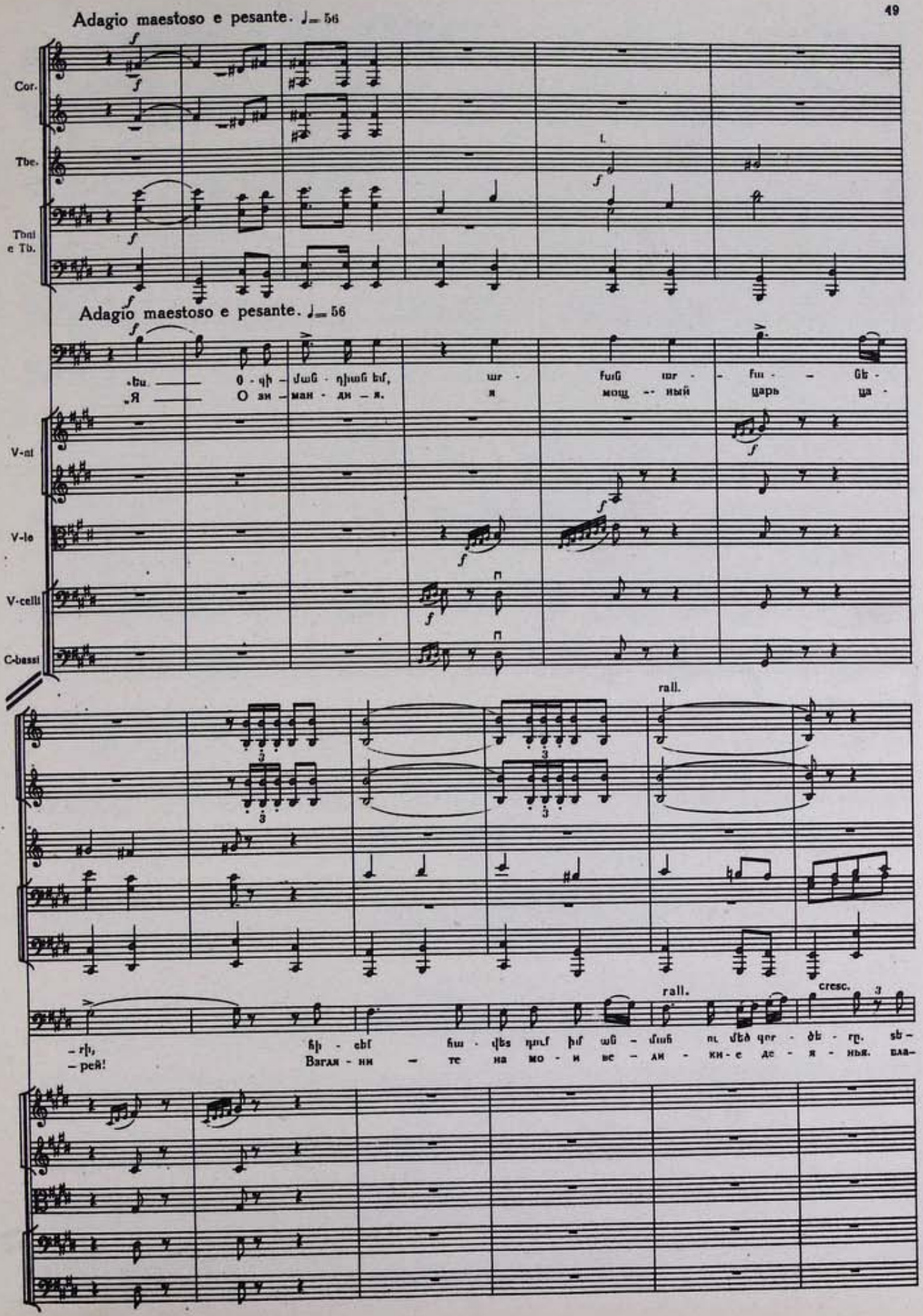
C-bassi

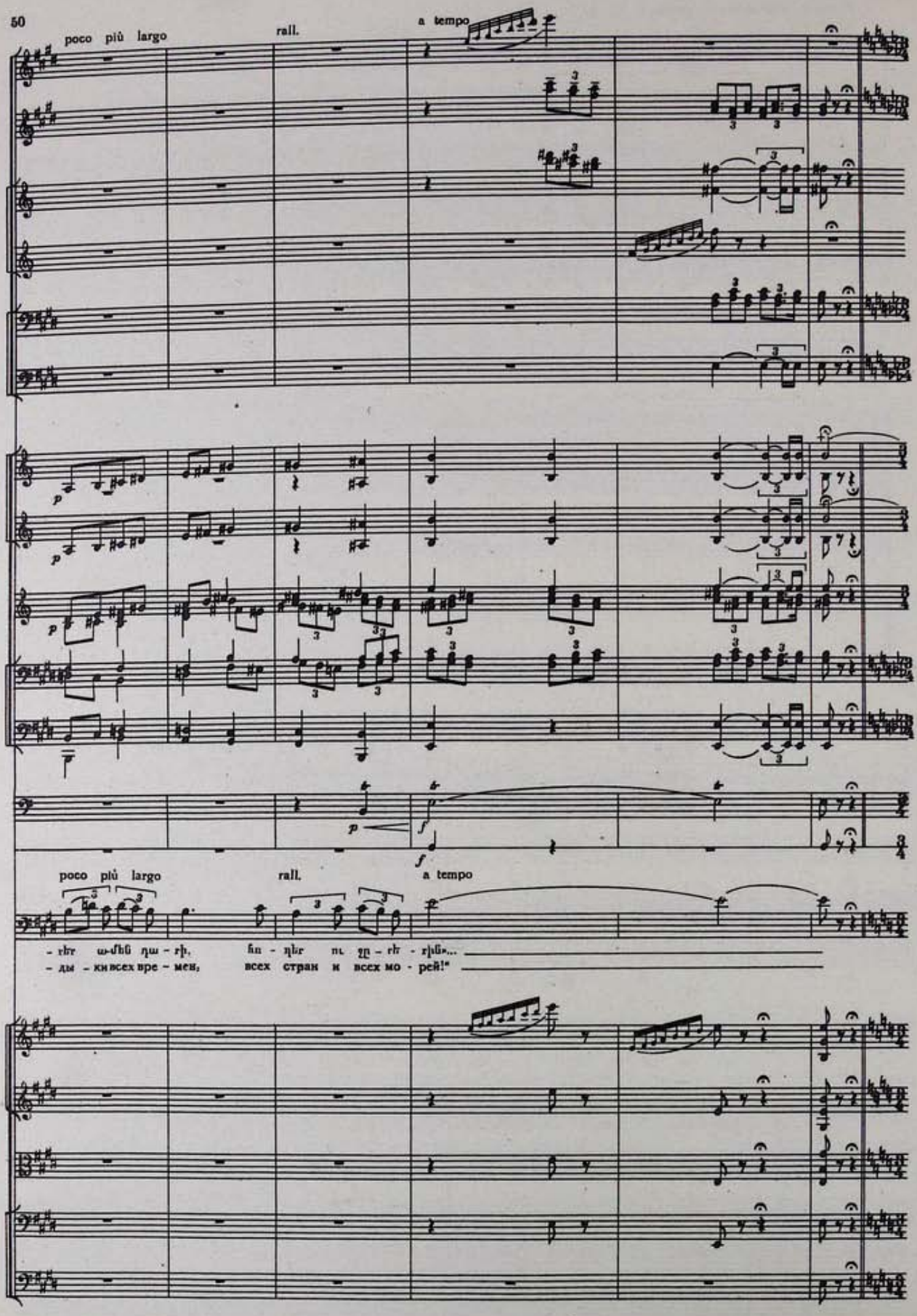
rall.

rall.

cresc.

- rի, հի - ւեմ հա - վեs դում իմ ան - մահ ու մեծ գոր - ծե - rը. sե -
- рей! Взгля - ни - те на мо - и ве - ли - ки - е де - я - нья. бла-




poco più largo
rall.
a tempo
poco più largo
rall.
a tempo
- ды - ки всех вре - мен, всех стран и всех мо - рей!"

Largo ♩= 48

I. Solo

Ob.

C. ing.

Cl.

Fg.

Cor.

Largo ♩= 48

Ա - մա է ուրջն ա - մեն... խո - րին մի լը-ռու-թյուն է... ա-վազ ու

Кру - гом нет ни - че - го... глу - бо - ко - е мол - ча - нье... пу-сты - ня

con sord.

V-ni

con sord

con sord div.

V-le

con sord

V-celli

con sord.

C-bassi

Ob.

C. ing.

Fg.

ten.

ՀԱՐ ան-ուն չ ու պաղ եր-կինք վե - րց...

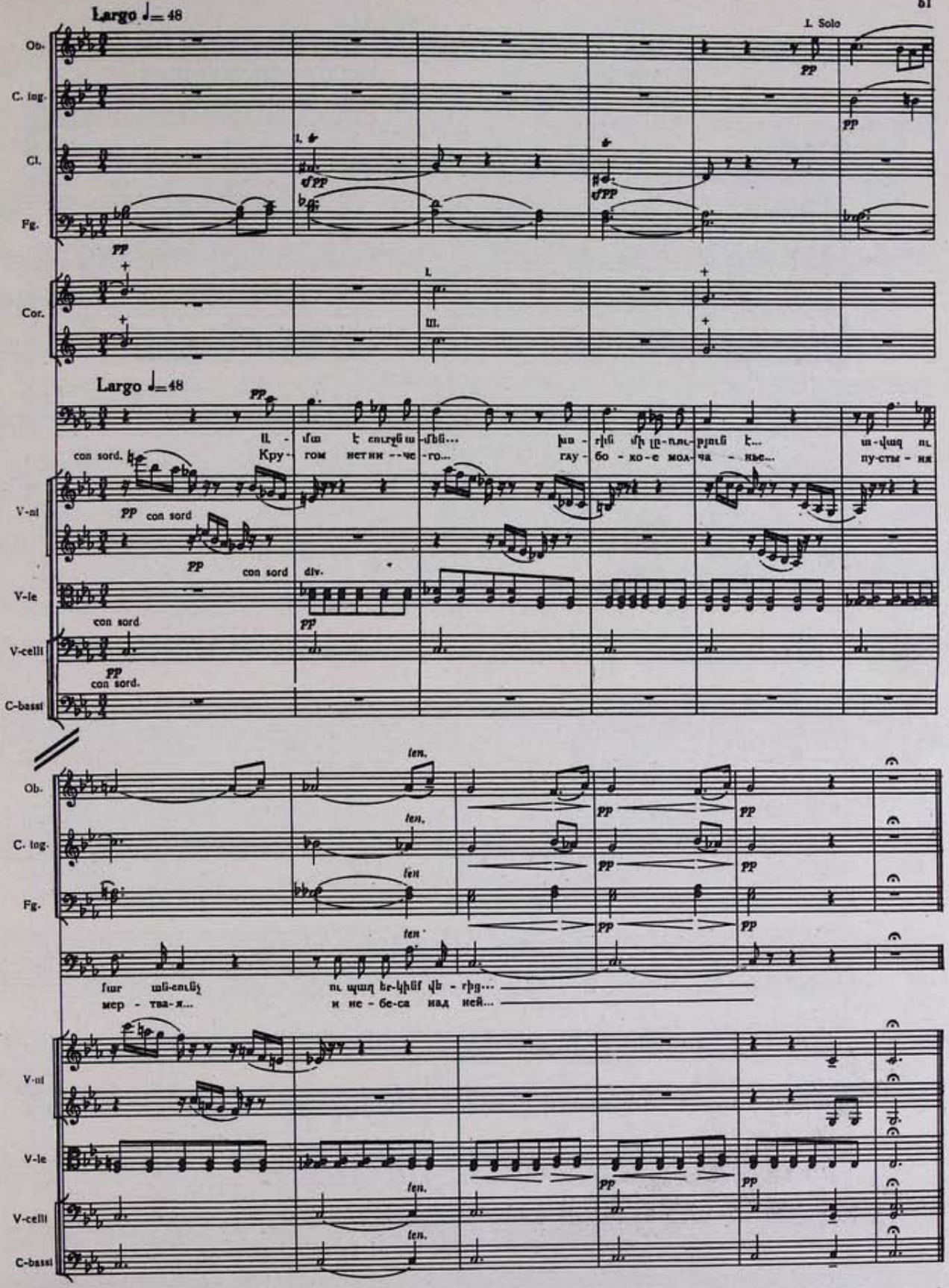
мер - тва - я... и не - бе - са над ней...

V-ni

V-le

V-celli

C-bassi



ԲԵԴԱ-ՔԱՐՈԶԻՉԸ

(ԼԵԳԵՆԴ)

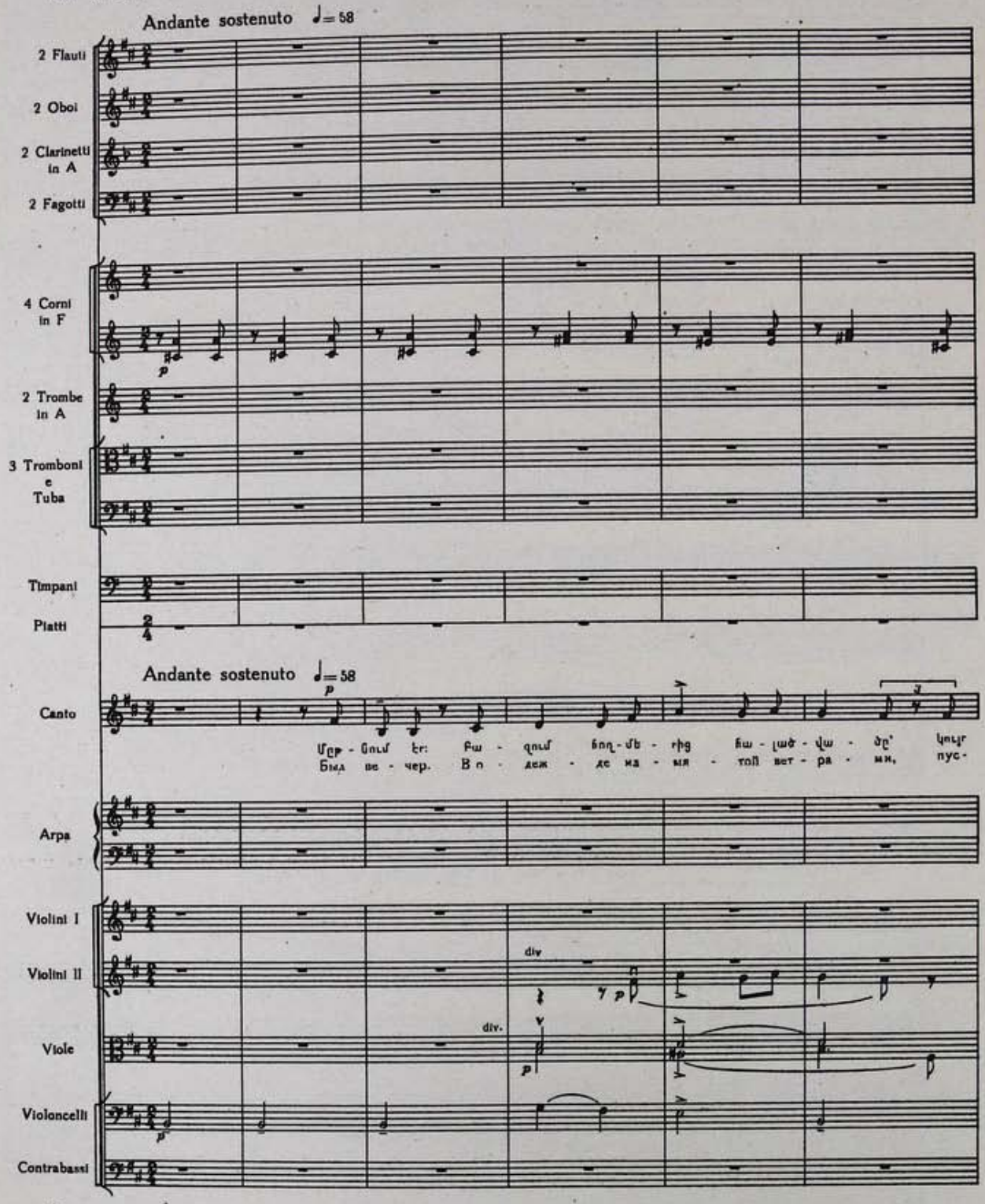
БЭДА-ПРОПОВЕДНИК

(ЛЕГЕНДА)

(Op 19 1907)

Слова Я. ПОЛОНСКОГО

Խոսք Ռա. Պոլոնսկոի



poco più largo

1 a tempo

Fg.

Cor.

poco più largo

1 a tempo

Բե - դան անց - նում էր ա - մա հա - վի - ղով, հեն - վել էր մի ջա - հել ու - սի նա ձեռ -
- ты и - ной тро - по - ю шел Ба - да сле - пой; на маль - чи - ка он о - пи - рал - ся ру -

V-ni

V-le

pizz.

V-c

C-b

2

Fg.

Cor.

2

- ով, հայ - լում էր բո - կո - տըն բը - վառ ա - ռա - ռա - ծը: Եվ
- кой, по кам - ням сту - па - я бо - сы - ми но - га - ми. И

V-ni

V-le

unis.

div

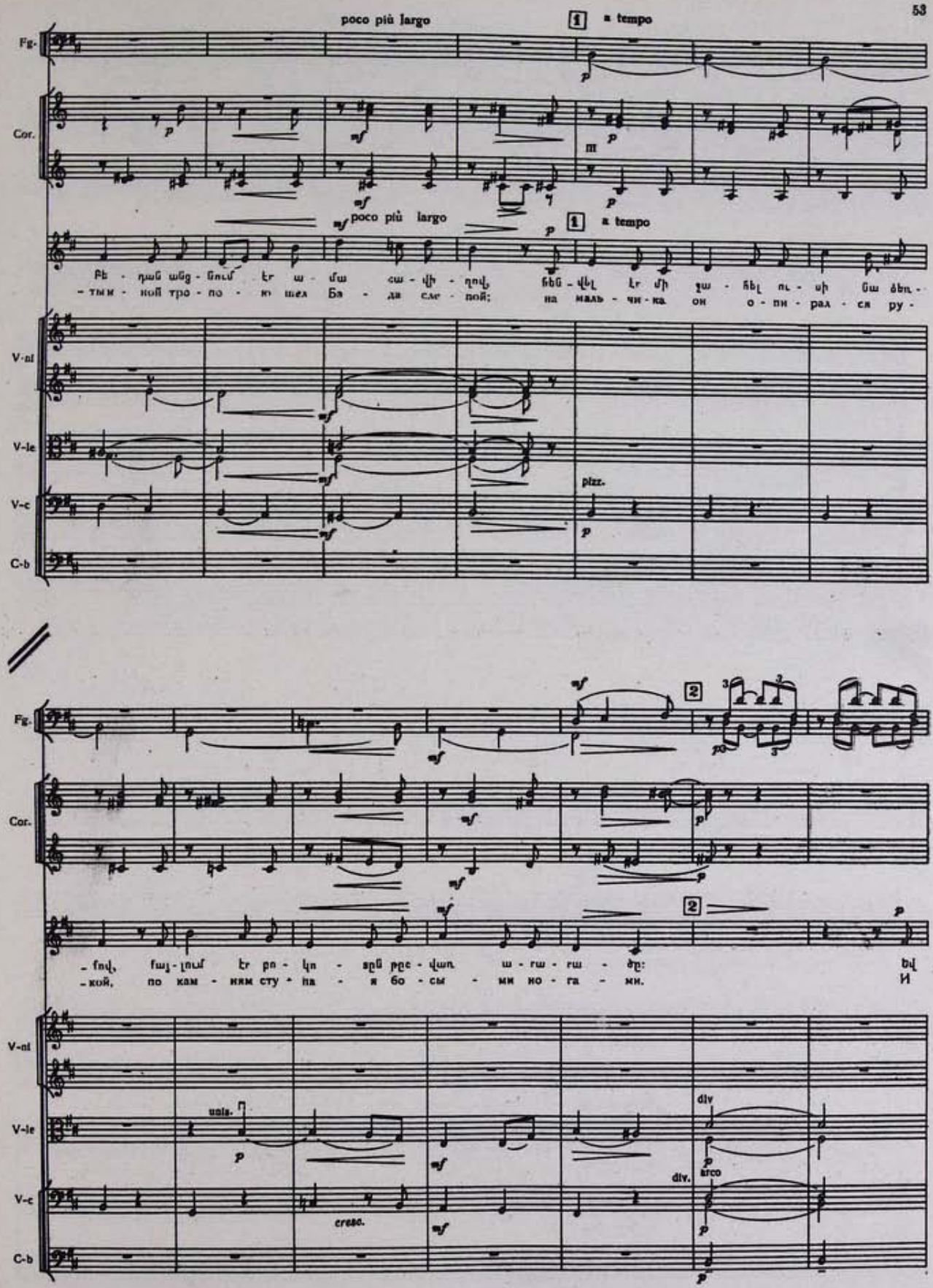
V-c

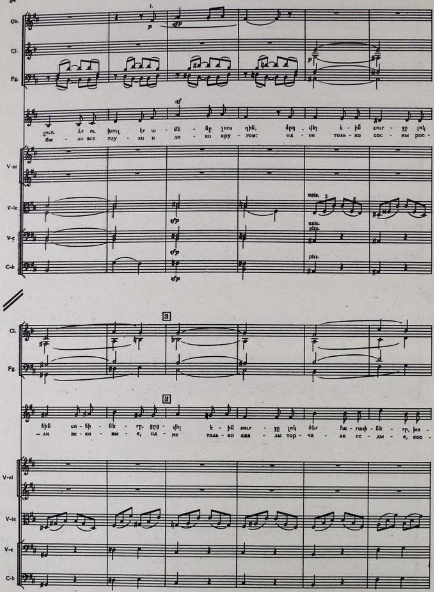
div.

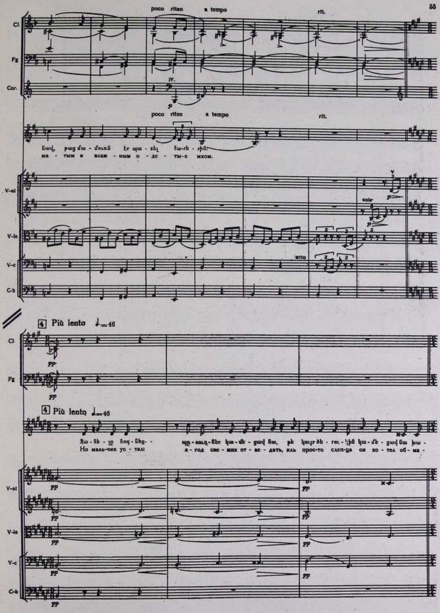
arco

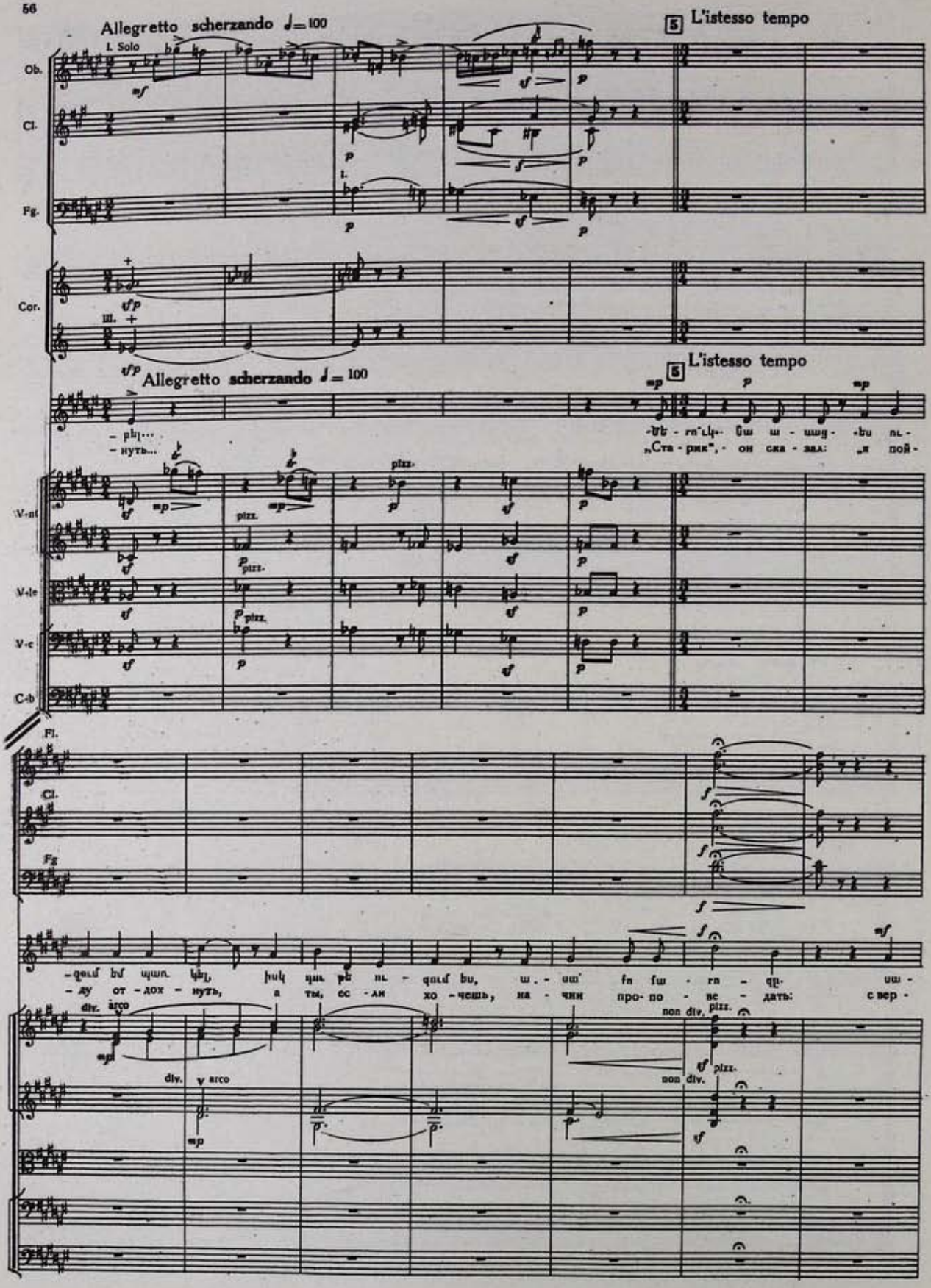
cresc.

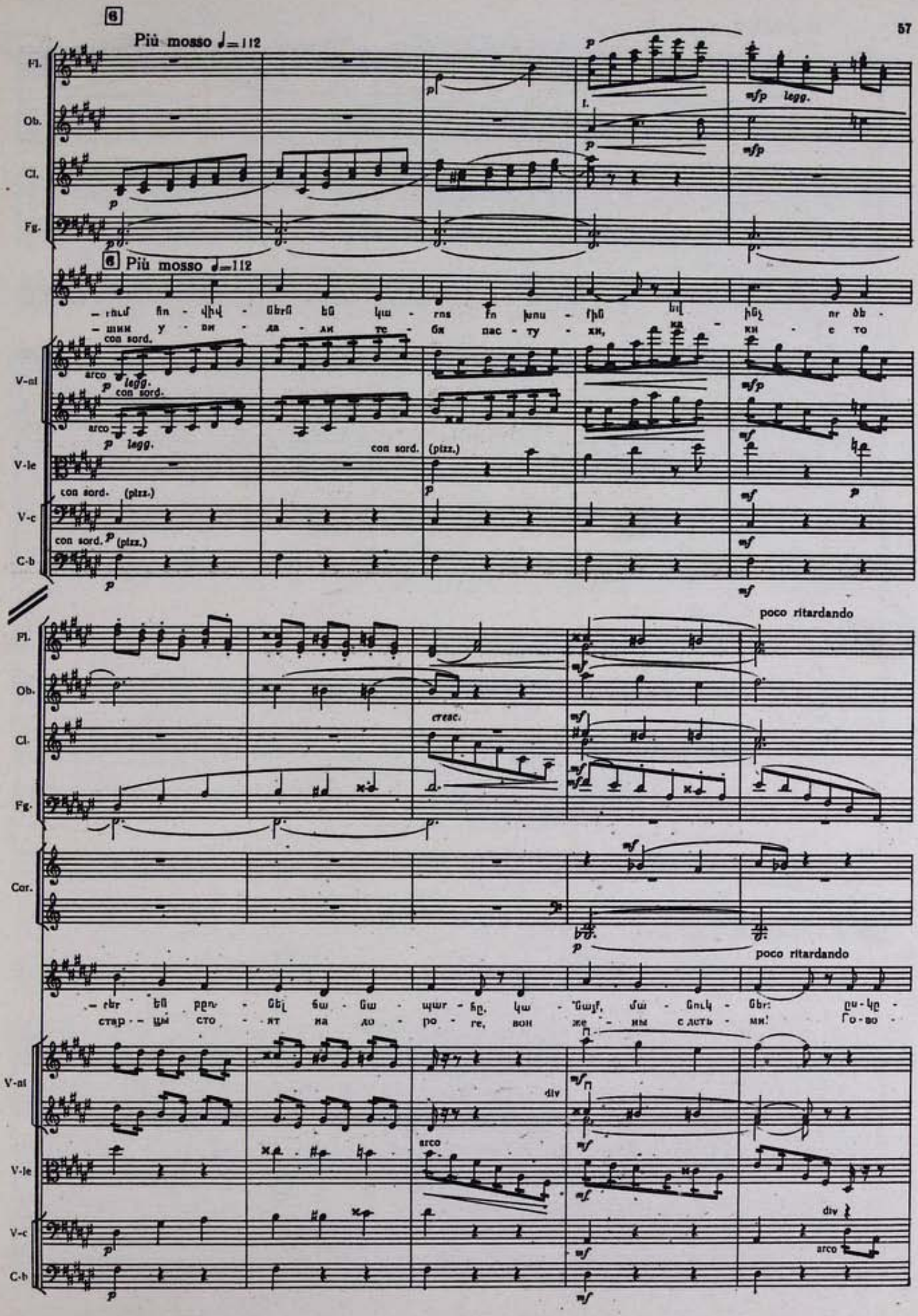
C-b

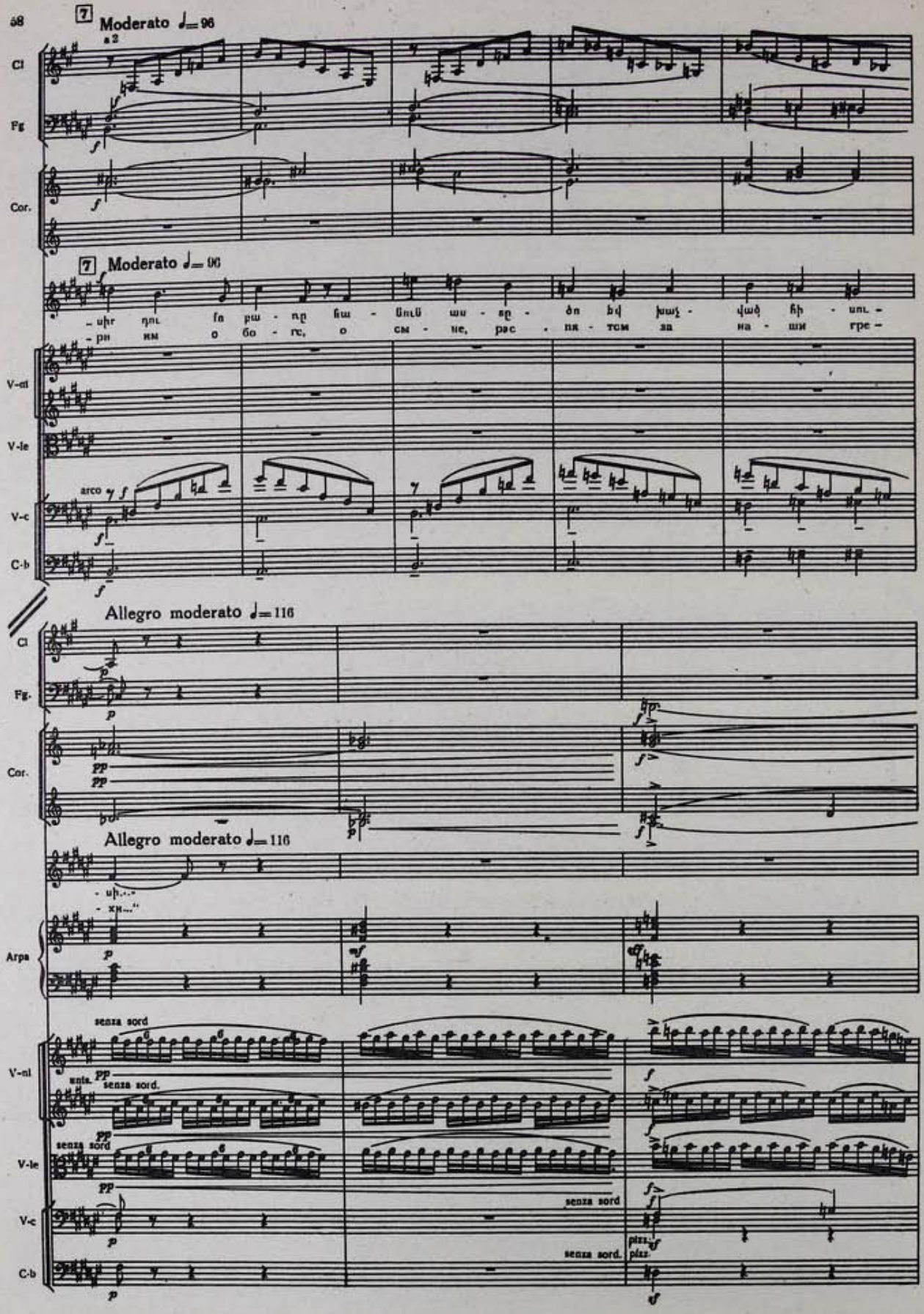


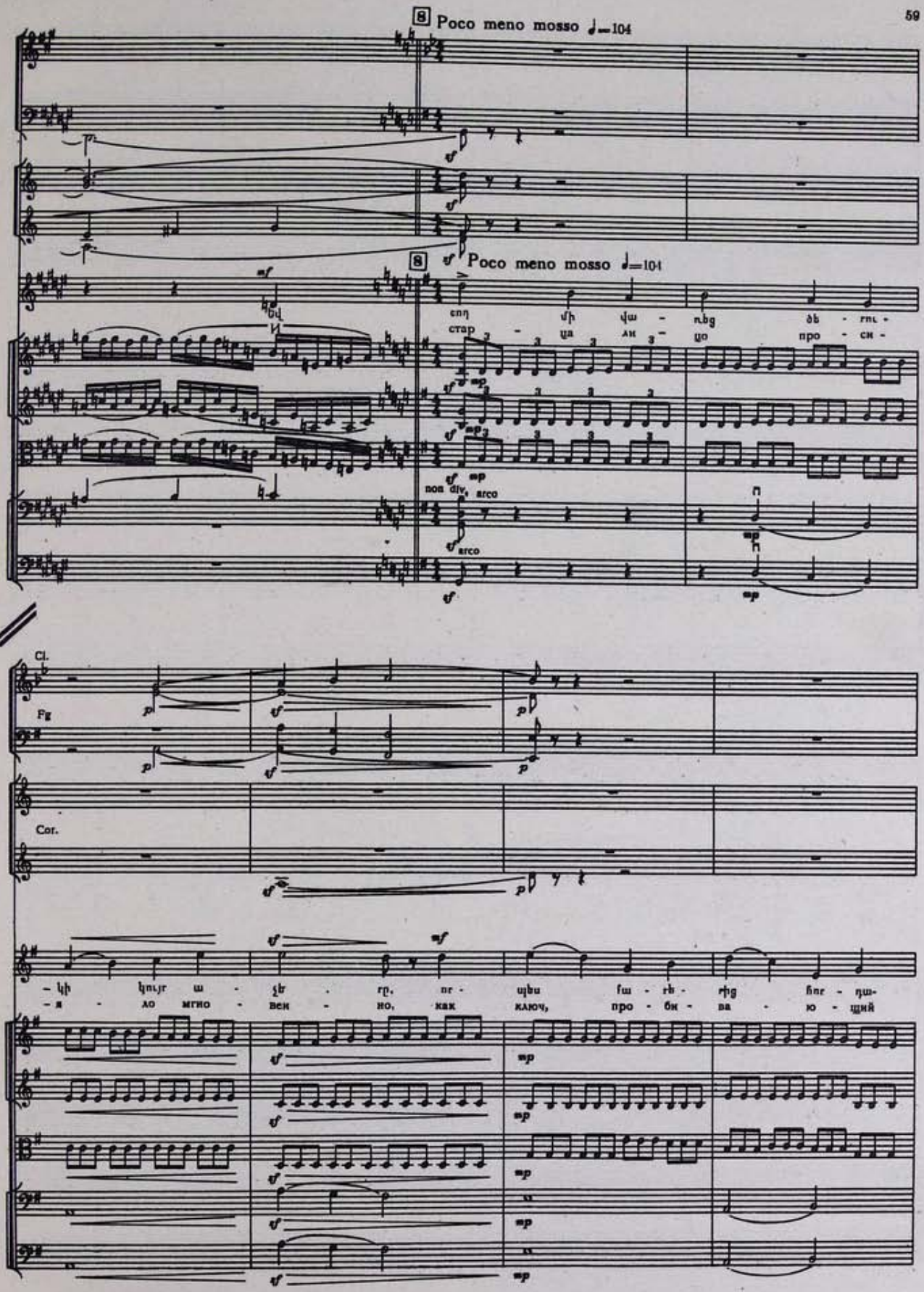

Ob.
Cl.
Fg.
бы - ло все глу - хо и ди - ко кру - гом: од - не толь - ко сос - ны рос -
V-ni
V-le
V-c
C-b
unis.
pizz.
Cl.
Fg.
3
- ли ве - ко - вы - е, од - не толь - ко ска - лы тор - ча - ли се - ды - е, кос -
V-ni
V-le
V-c
C-b

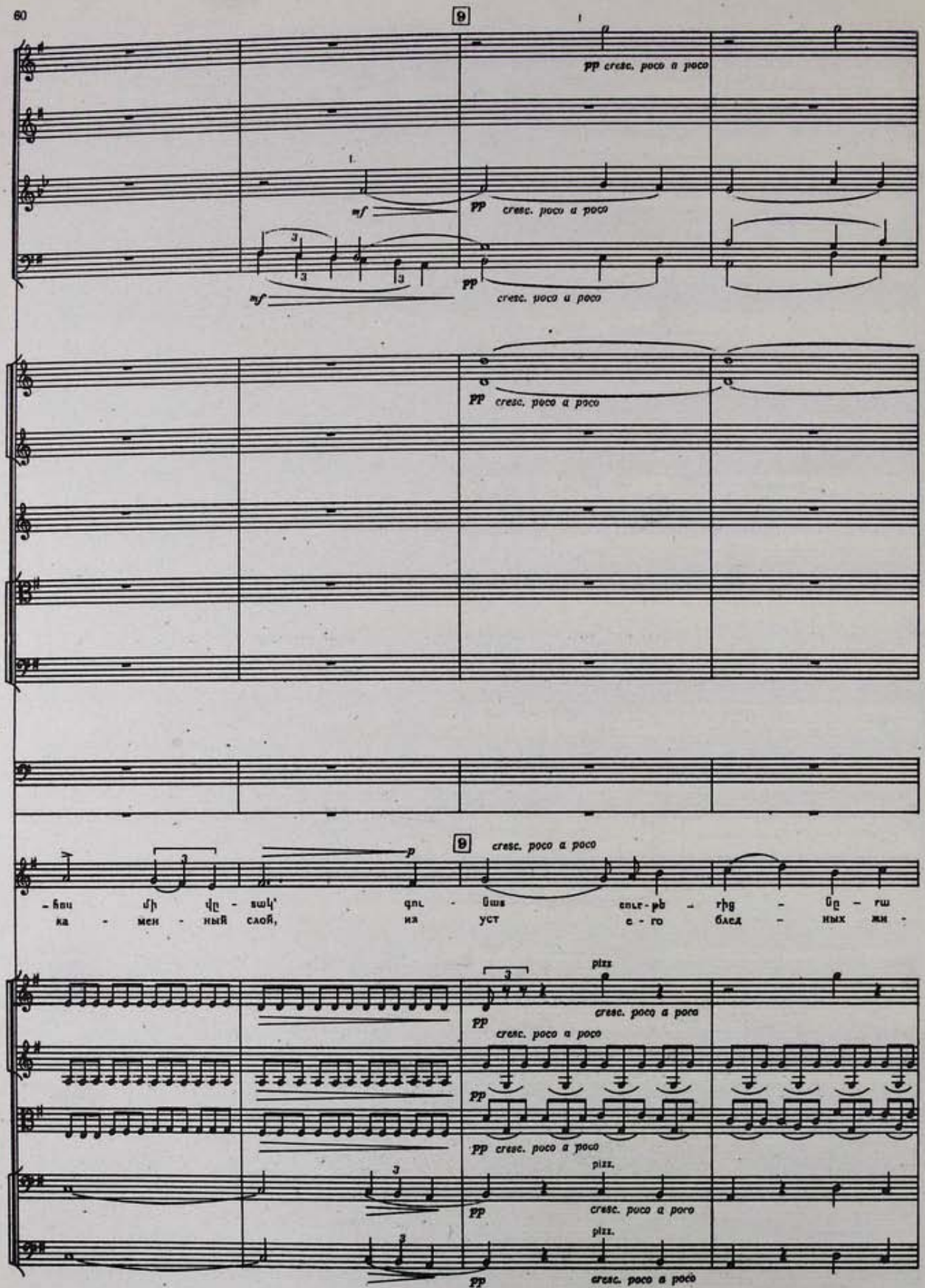

poco riten
a tempo
rit.
Cl.
Fg
Cor.
IV.
ма - тым и влаж - ным о - де - ты-с мхом.
V-ni
unis
V-le
V-c
arco
C-b
4 Più lento
Cl
Fg
4 Più lento
Но маль-чик ус - тал:
я - год све - жих от - ве - дать, иль прос-то слеп-ца он хо - тел об - ма -
V-ni
V-le
V-c
C-b

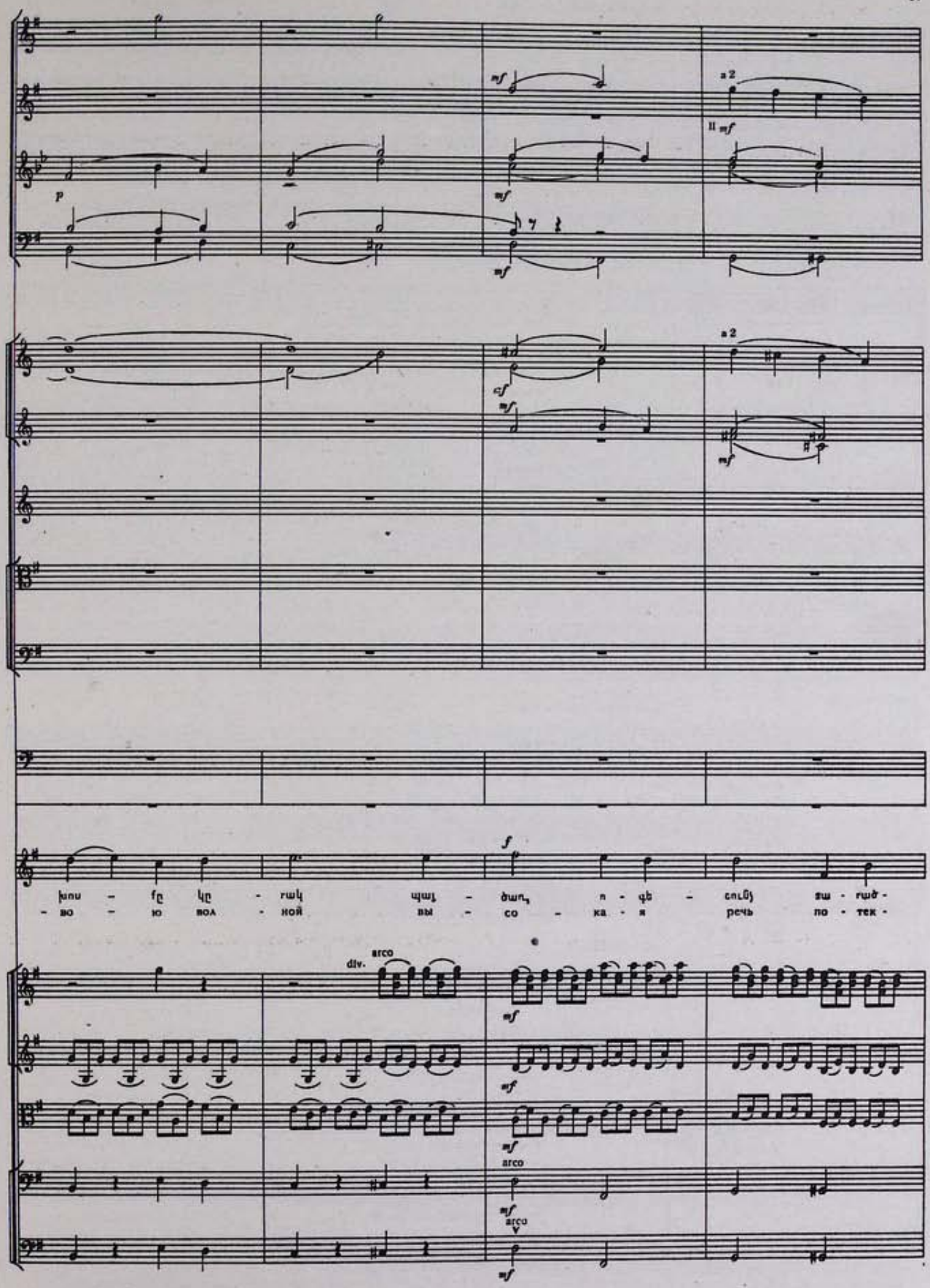

Allegretto scherzando ♩= 100
L'istesso tempo
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
V-nt
V-le
V-c
C-b
Fl.
Cl.
Fg
I. Solo
pizz.
div.
arco
non div.
-нуть...
„Ста - рик", - он ска - зал: „я пой -
-ду от - дох - нуть, а ты, ес - ли хо - чешь, на - чин про - по - ве - дать: с вер -


6
Più mosso ♩=112
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
6 Più mosso ♩=112
con sord.
V-nI
V-le
V-c
C-b
arco
legg.
(pizz.)
poco ritardando
cresc.
Cor.
div
arco


7 Moderato ♩= 96
a 2
Cl
Fg
Cor.
7 Moderato ♩= 96
V-cl
V-le
arco
V-c
C-b
Allegro moderato ♩= 116
Cl
Fg.
Cor.
Allegro moderato ♩= 116
Arpa
senza sord
V-cl
unis.
senza sord.
V-le
senza sord
V-c
senza sord.
C-b
pizz.


8 Poco meno mosso ♩=104
8 Poco meno mosso ♩=104
non div. arco
arco
Cl.
Fg
Cor.


9
pp cresc. poco a poco
mf
pp cresc. poco a poco
mf
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco
9
cresc. poco a poco
p
ка - мен - ный слой, на уст е - го блед - ных жи -
pizz
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco
pizz.
pp cresc. poco a poco
pizz.
pp cresc. poco a poco


a 2
a 2
div.
arco
arco
arco

poco ritardando a tempo

10

a 2

poco ritardando a tempo

10

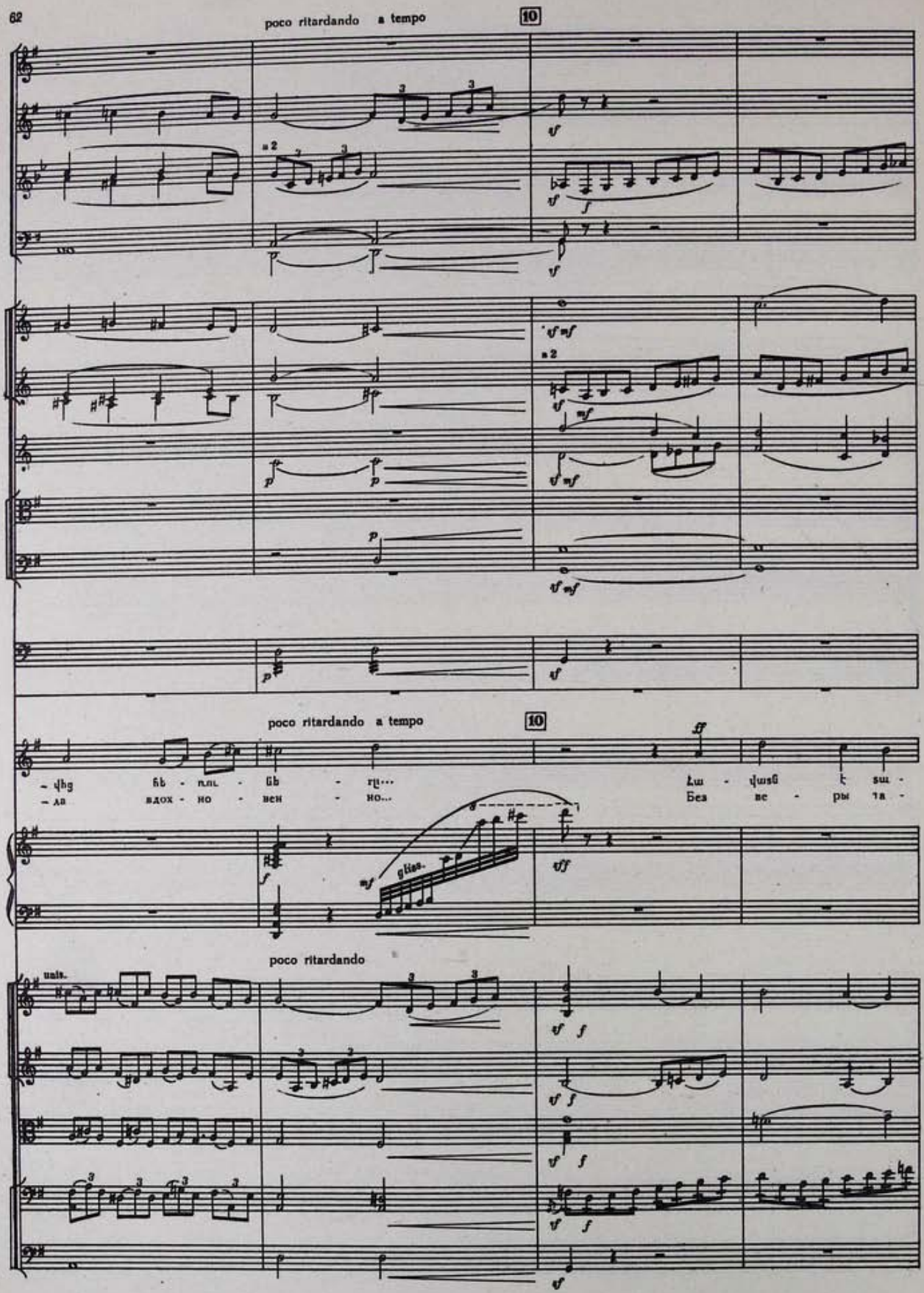
– վից ճե - ռու - նե - ղը... Հա - վաց է տա -

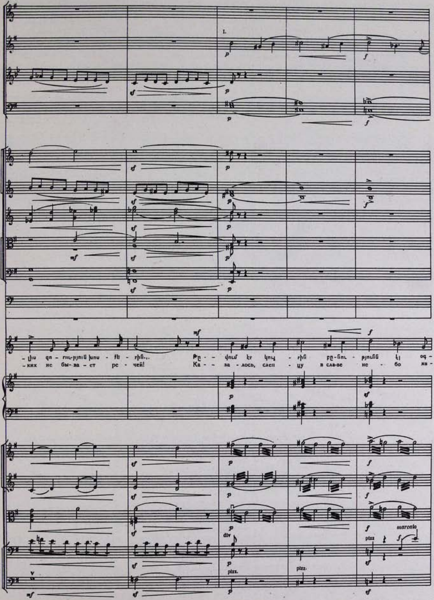
– ла вдох - но - вен - но... Без ве - ры та -

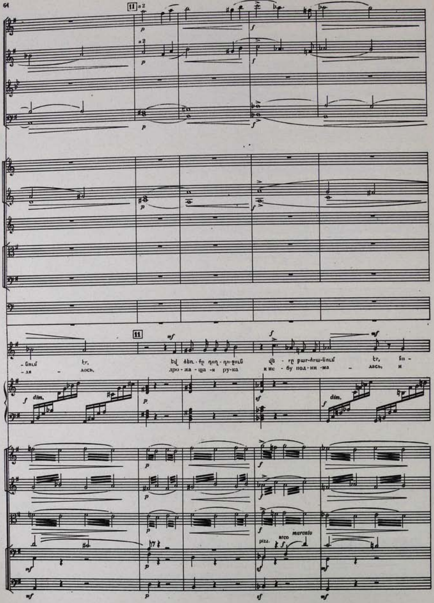
glies.

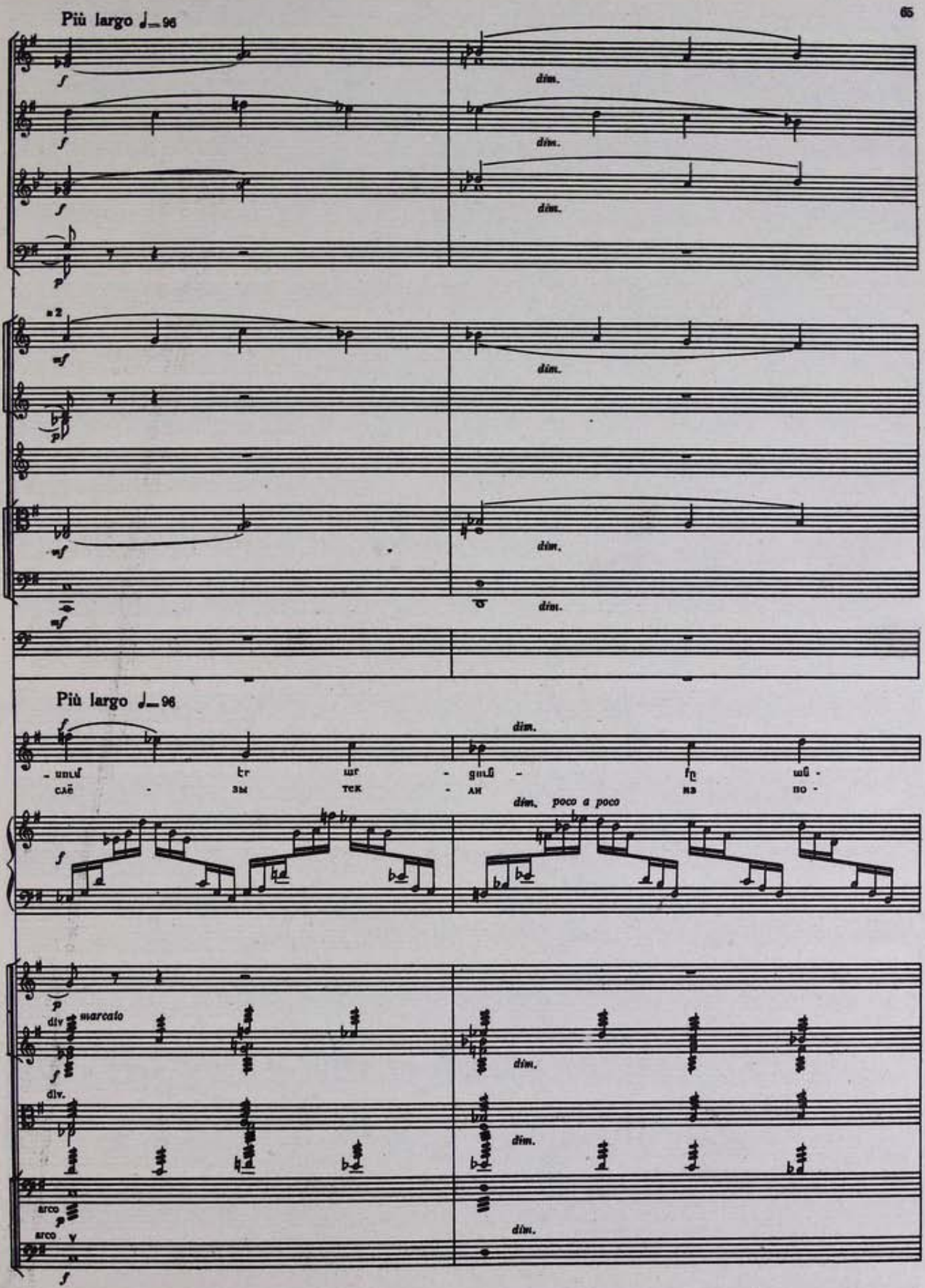
unis.

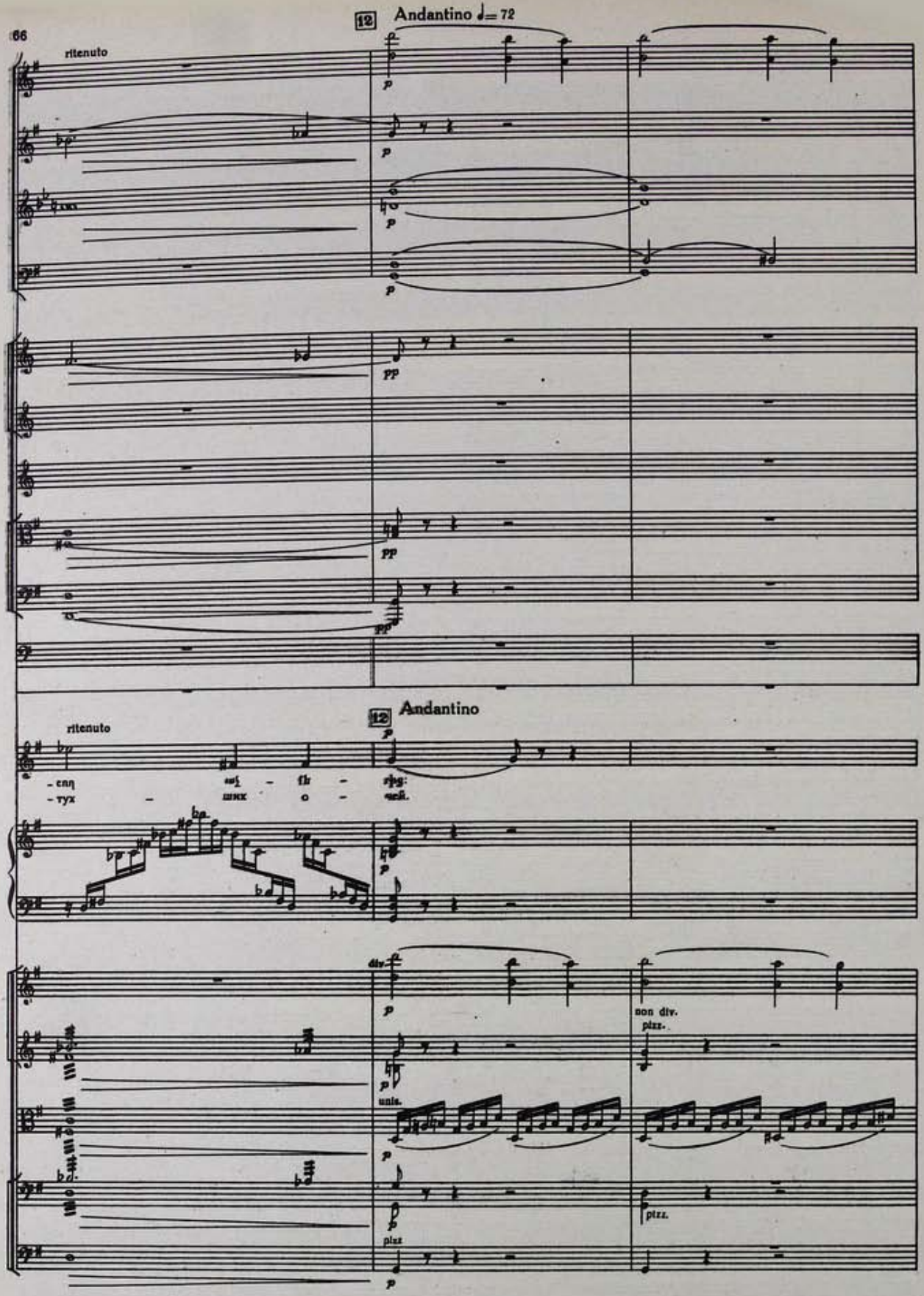
poco ritardando

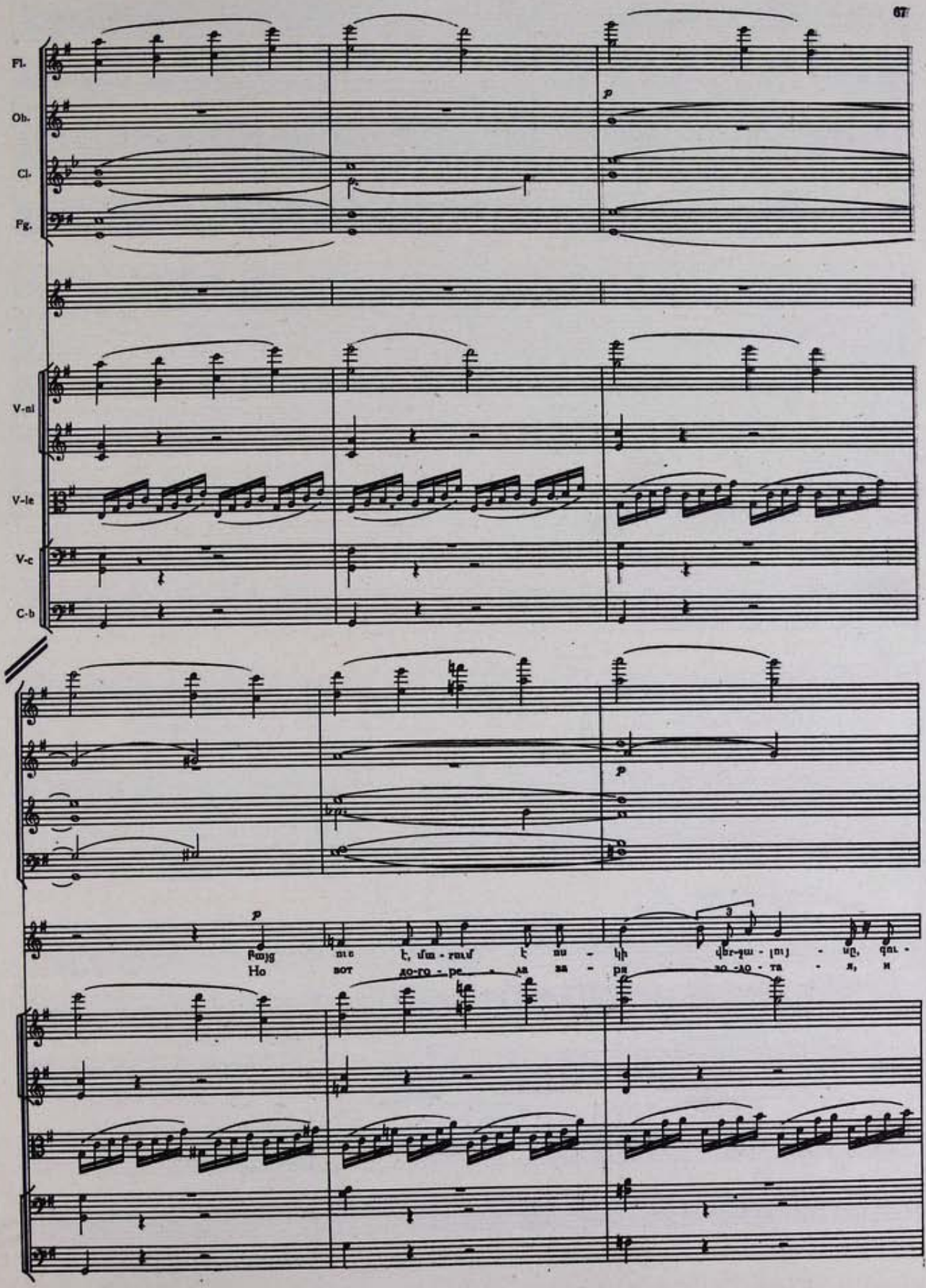


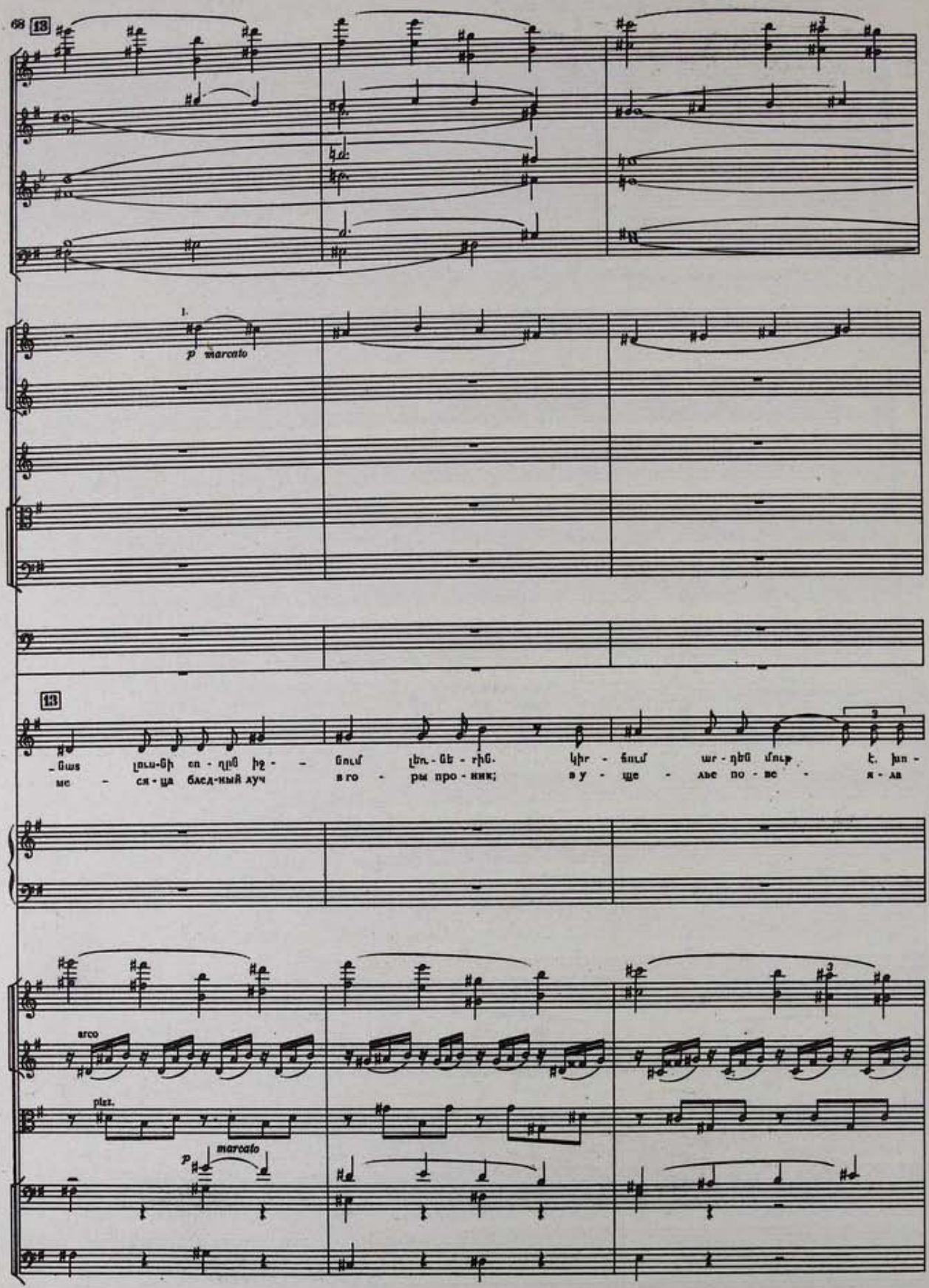

-ких не бы-ва-ет ре-чей! Ка-за-лось, слеп-цу в сла-ве не-бо жи-
marcato
div
pizz.


11
a 2
-ля - лось,
дро-жа-ща-я ру-ка
к не - бу под-ни-ма - лась, и
dim.
pizz.
arco
marcato


Più largo ♩= 96
f
dim.
f
dim.
f
dim.
p
a 2
mf
dim.
p
mf
dim.
mf
dim.
Più largo ♩= 96
f
dim.
- umu ɫr шr - gmu - fn шu -
слё - зы тек - ли из по -
dim. poco a poco
f
p
div marcato
f
dim.
div.
dim.
arco
p
arco
dim.
f


12
Andantino ♩= 72
ritenuto
p
pp
12
Andantino
ritenuto
p
div.
non div.
pizz.
unis.
pizz.
pizz.


Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
V-ni
V-le
V-c
C-b
p
p
p
3



13

1.

p marcato

13

_նաs լուս-նի ո-ղին իջ - - նում լեռ-նե-րին. կիր - հում ար-դեն մուր է. խո -

ме - ся-ца блед-ный луч в го - ры про-ник; в у - ще - лье по - ве - я-ла

arco

pizz.

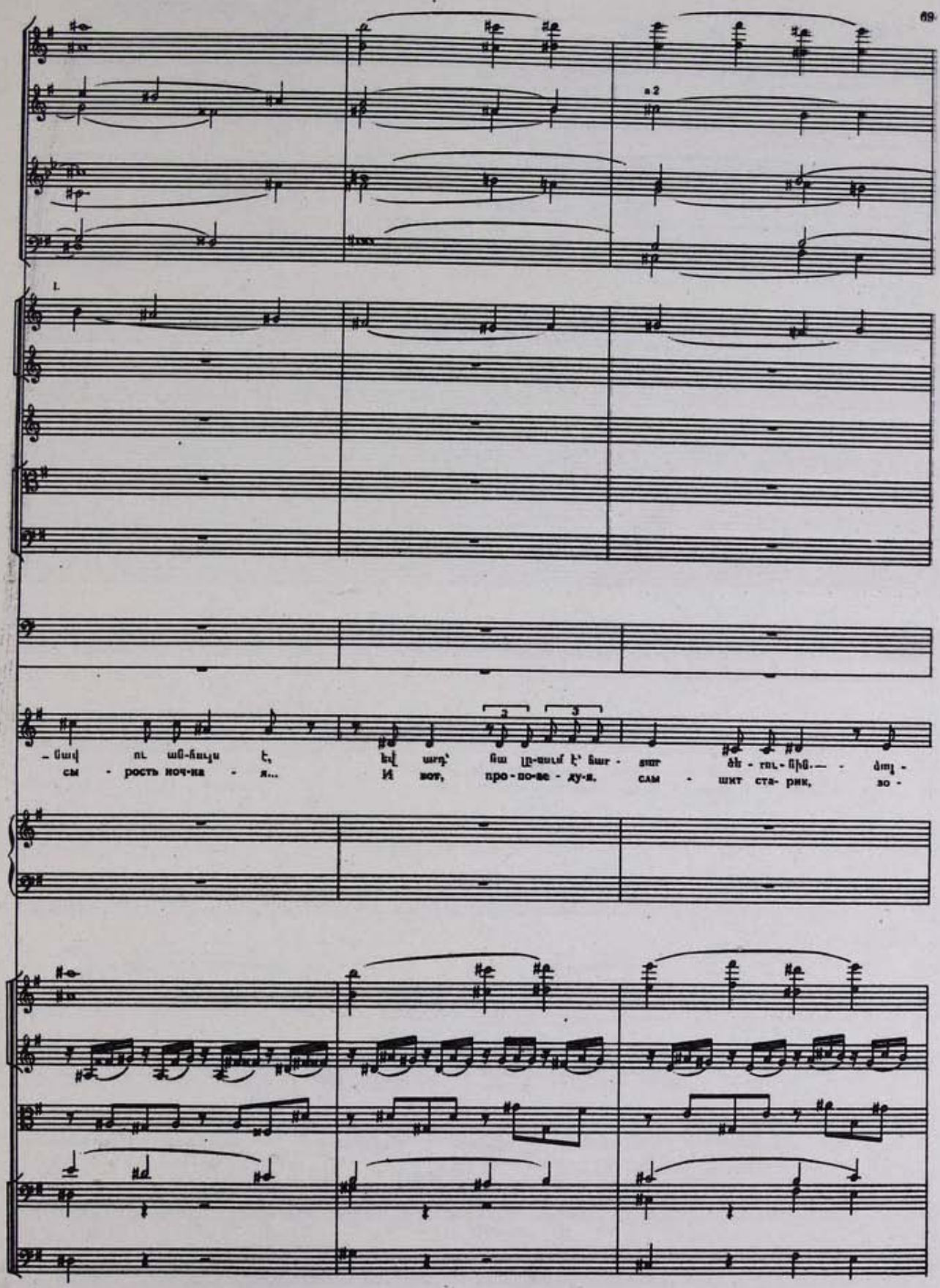
p *marcato*

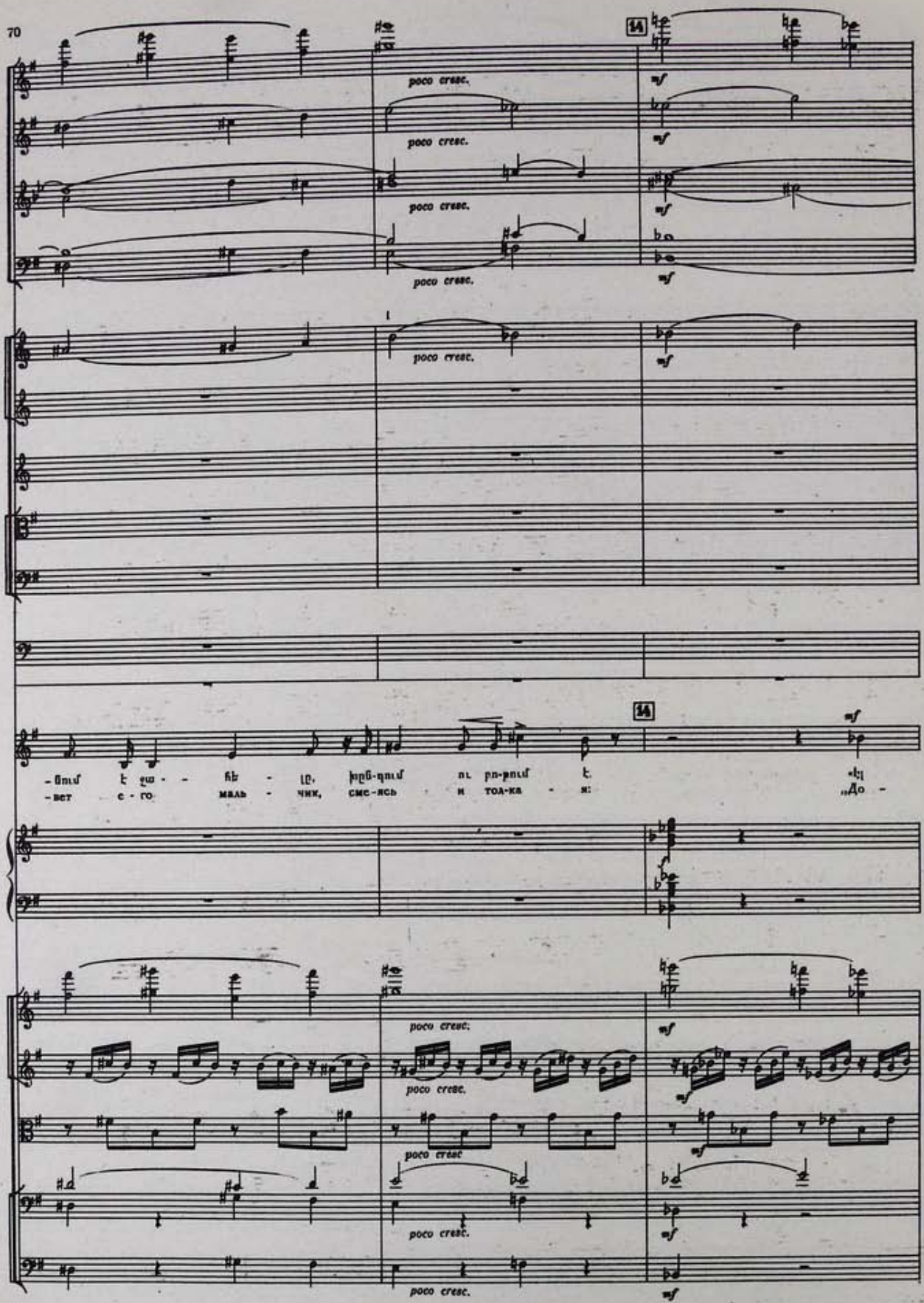
a 2

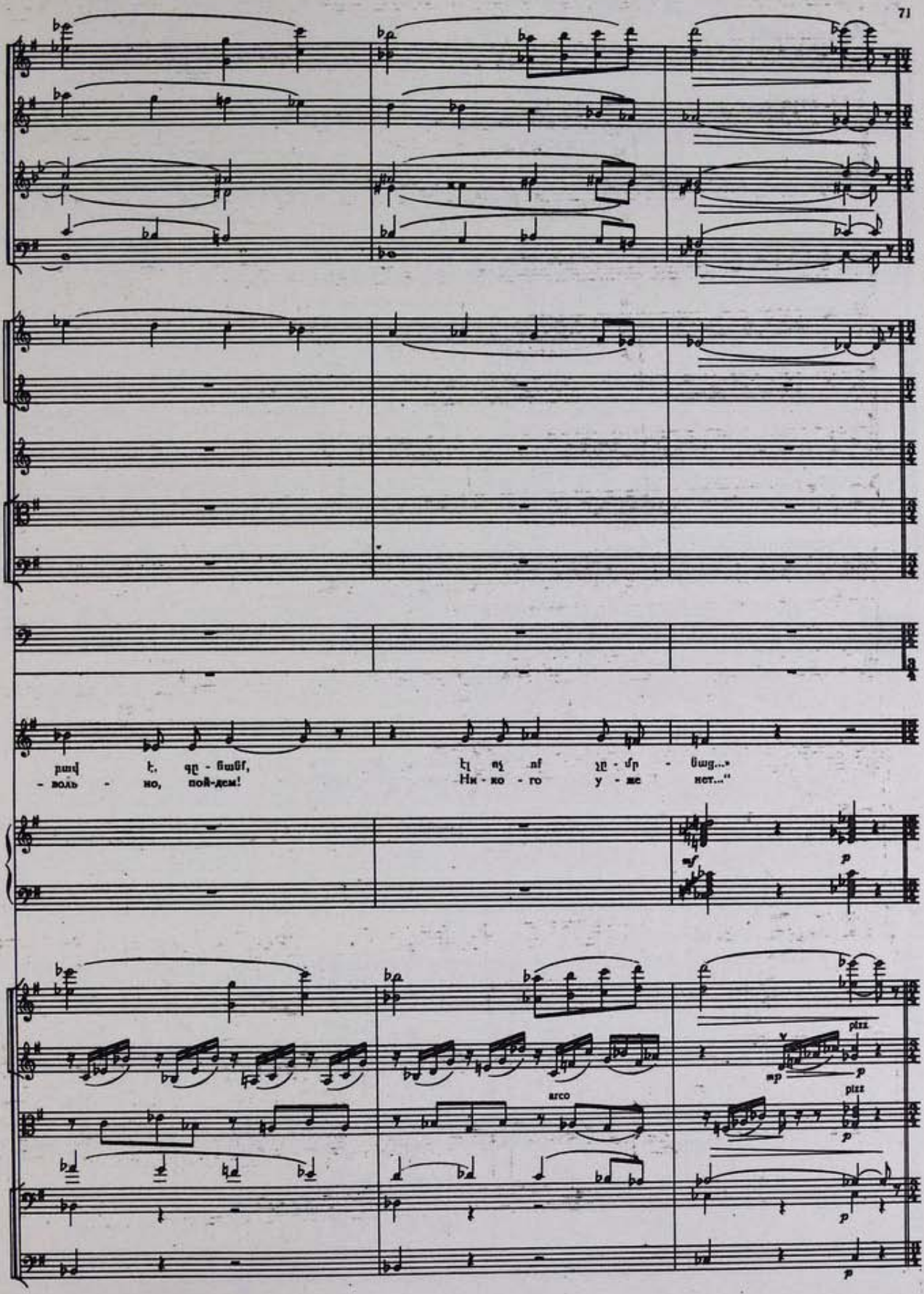
I.

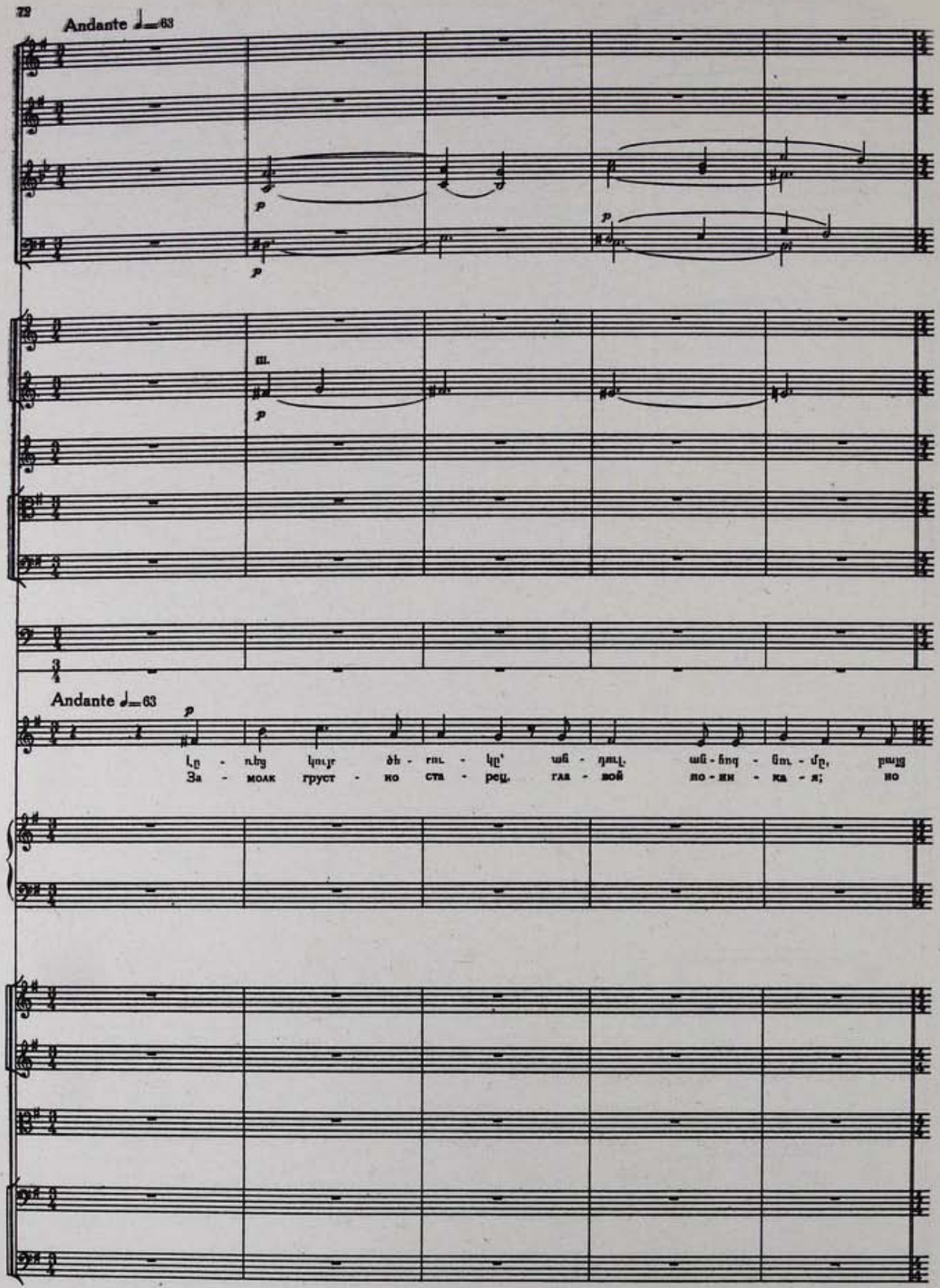
– նավ ու ան-հույս է, եվ արդ՝ նա լը-սում է՝ հար - տար ձե - ռու - նին. — - ձայ -

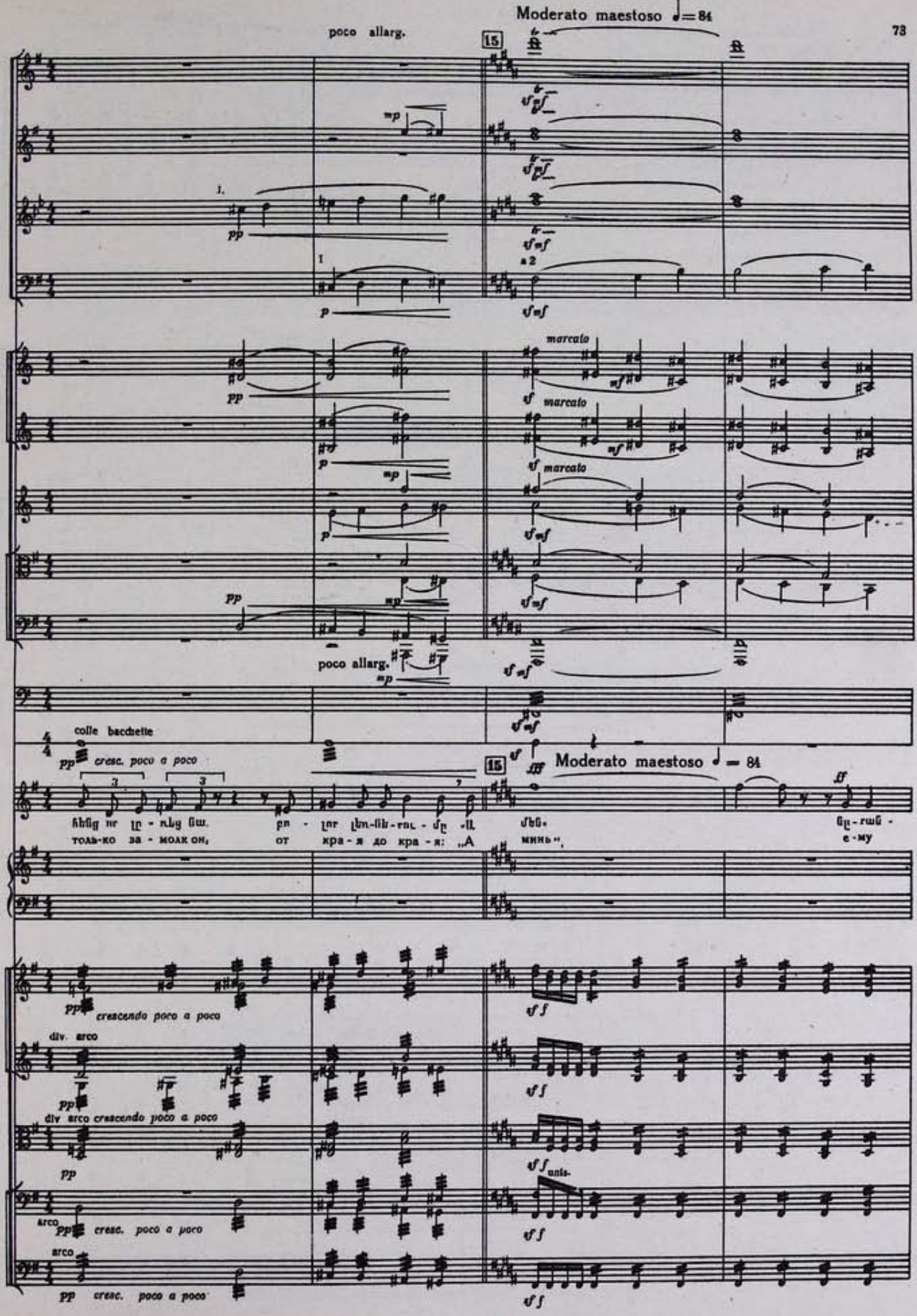
сы - рость ноч-на - я... И вот, про - по-ве - ду-я, слы - шит ста- рик, зо -

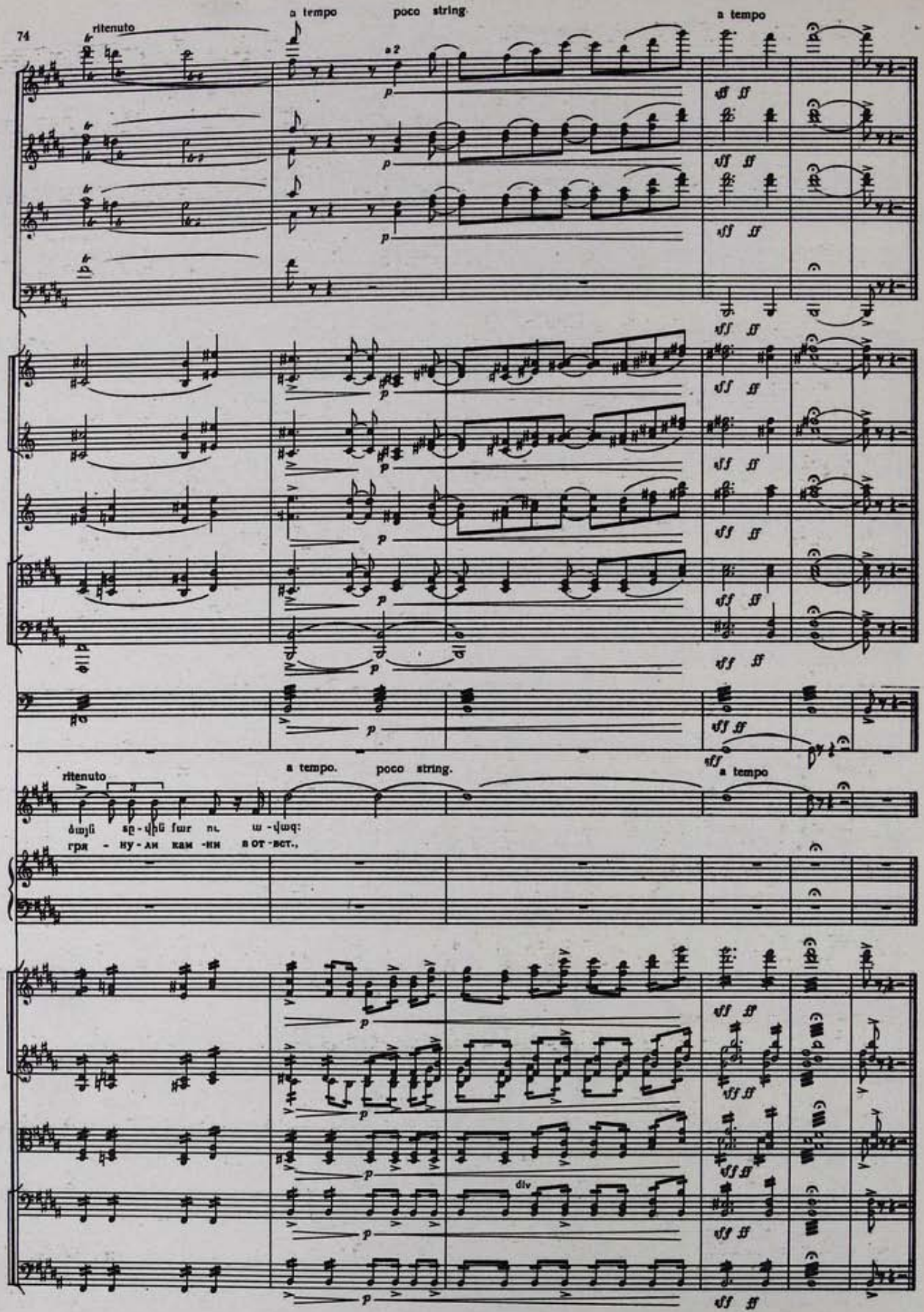



14
poco cresc.
mf
-նում է ջա - - հե - լը, խրն-դում ու բո-բում է.
-вет е - го маль - чик, сме-ясь и тол-ка - я:
«Ել
„До -


- воль - но, пой-дем!
Ни - ко - го у - же нет..."
arco
pizz.
pizz.


Andante ♩=63
p
Andante ♩=63
За - молк груст - но ста - рец, гла - вой по - жи - ка - я; но

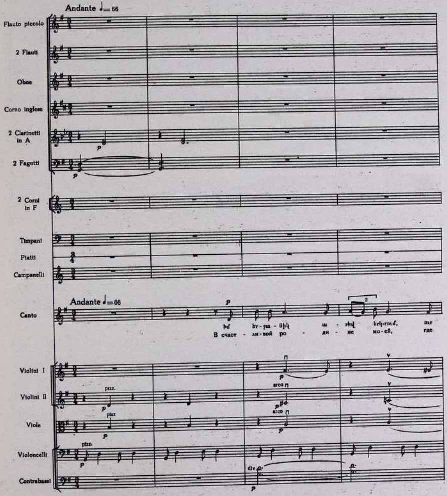

Moderato maestoso ♩= 84
poco allarg.
15
1.
a 2
marcato
poco allarg.
colle bacchette
pp cresc. poco a poco
Moderato maestoso ♩ = 84
толь-ко за - молк он, от кра - я до кра - я: „А минь",
е - му
crescendo poco a poco
div. arco
div. arco crescendo poco a poco
arco
cresc. poco a poco
arco
pp cresc. poco a poco
unis.


ritenuto
a tempo
poco string.
a tempo
a2
ritenuto
a tempo.
poco string.
a tempo
div

ԱԼ-ՋԱՄԱՍՏ　　АЛЬ-ДЖАМАСТ

(Op. 22 № 1. 1910)

Խոսք՝ Տէֆֆի　　Слова ТЭФФИ



allarg.

կա այն-քան պայ-ծառ նը - րաբ, քա - րե - րի մեջ մե ծա - խոր - հուրդ կա Ա լ-Ջա-մաստ դո-հարն ե
мно - го ра - дост-ных чу - дес. сре - ди та - ин - ствен - ных кам - ней есть Аль Джа-маст, меч-та не

V-ni

V-le

V-c

C-b

Poco più mosso

poco string.

riten.

Cl.

Fg

pp poco cresc.

pp poco cresc.

Poco più mosso

poco string.

riten.

- րաղ: Մի զո - րու-թյուն ու - նի նա սուրբ. Ե - թե դը - նես ա - փիդ նը - րան, կըմ -
- бес! Е - му да-на сея - та - я власть: е - го по - ло - жишь на ла - донь, и

pizz.

pizz.

pizz.

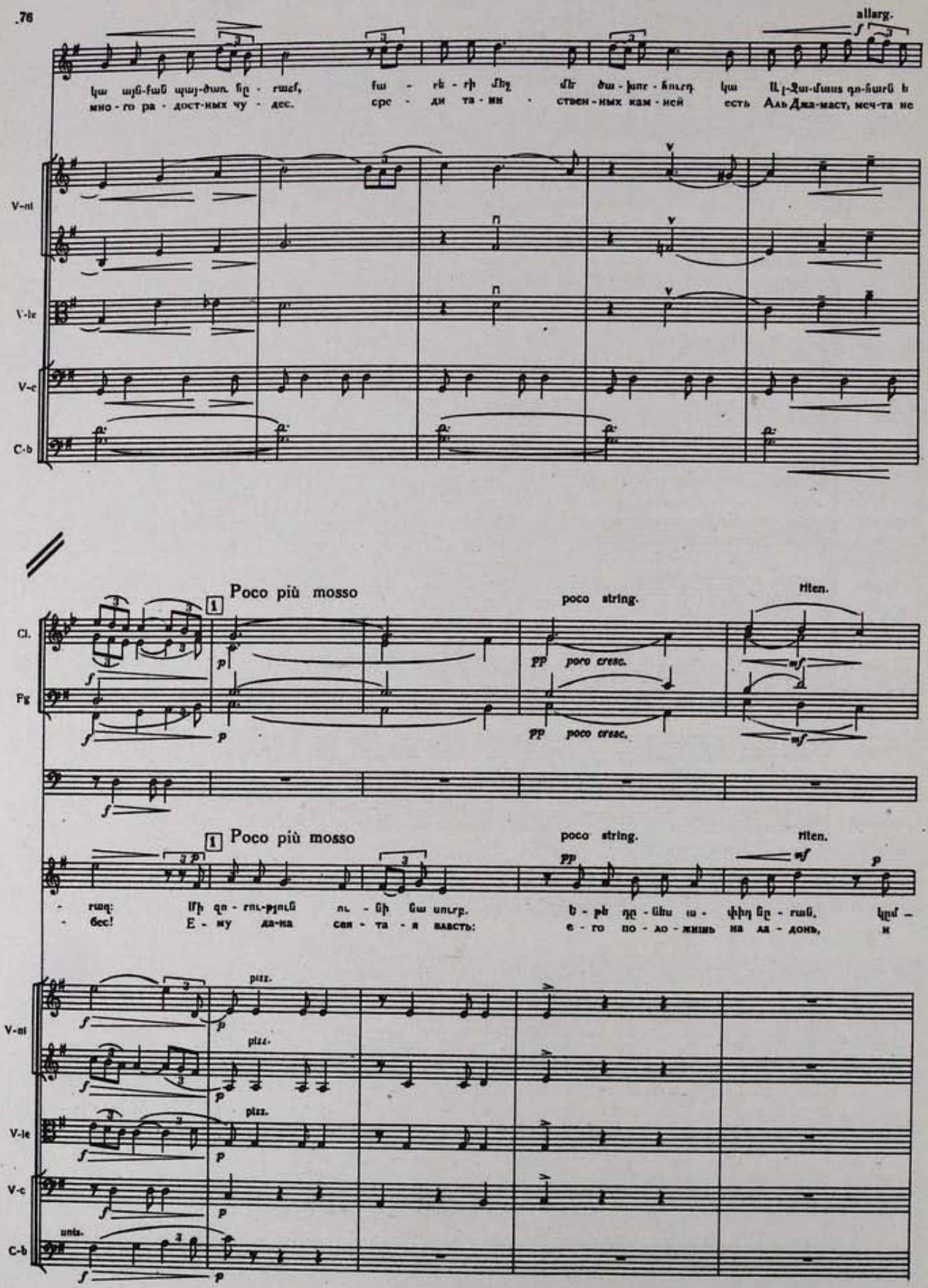
V-ni

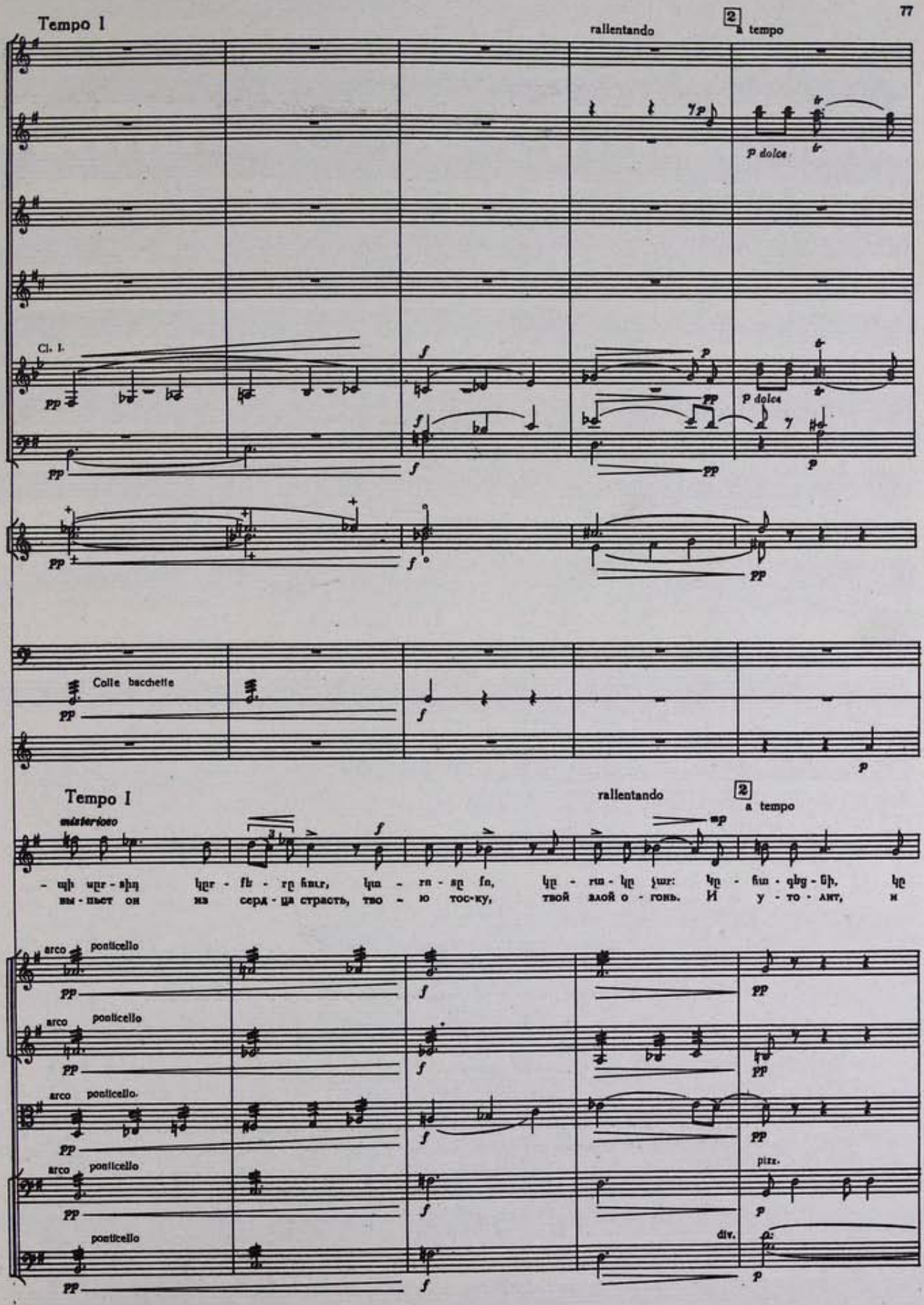
V-le

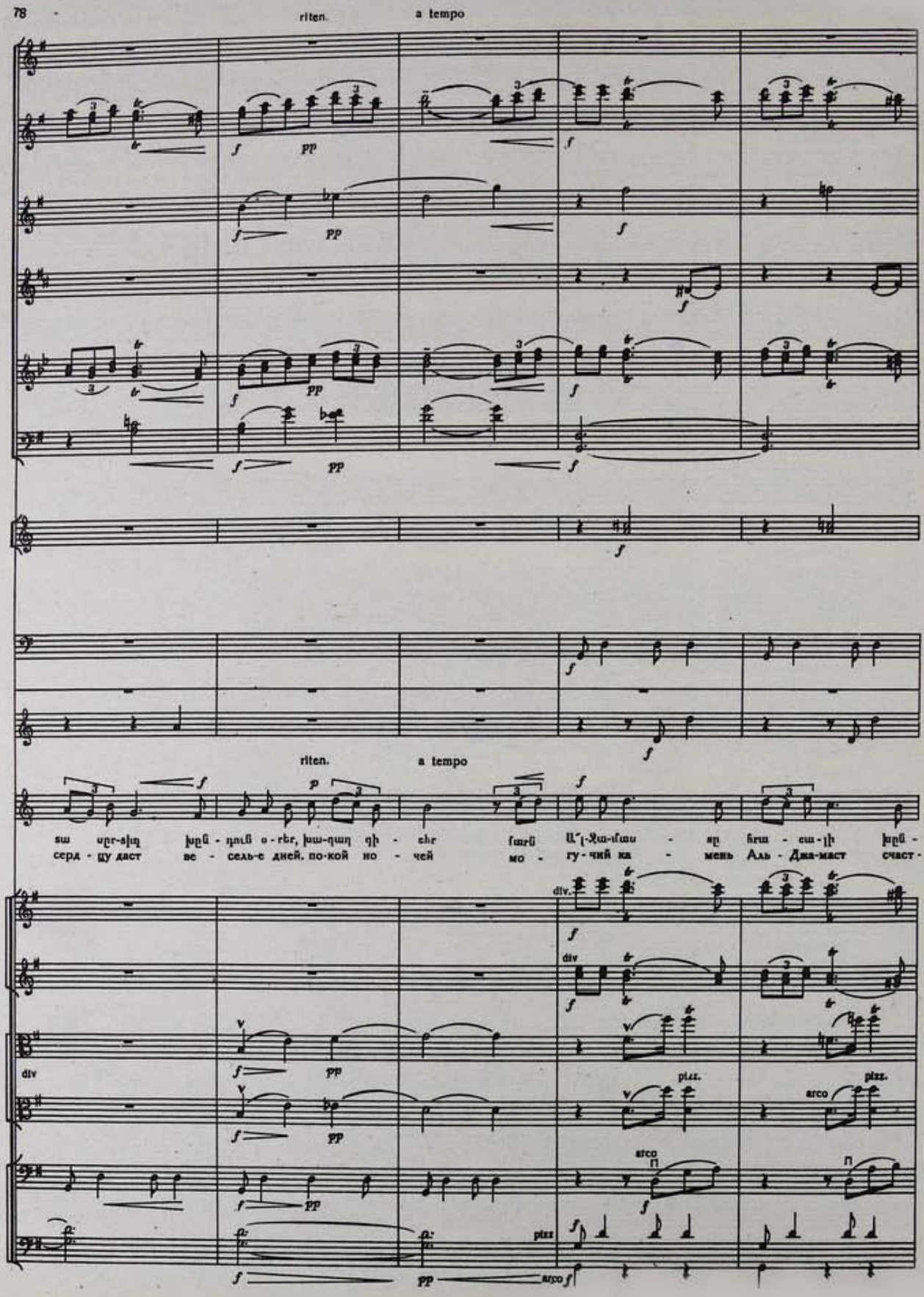
V-c

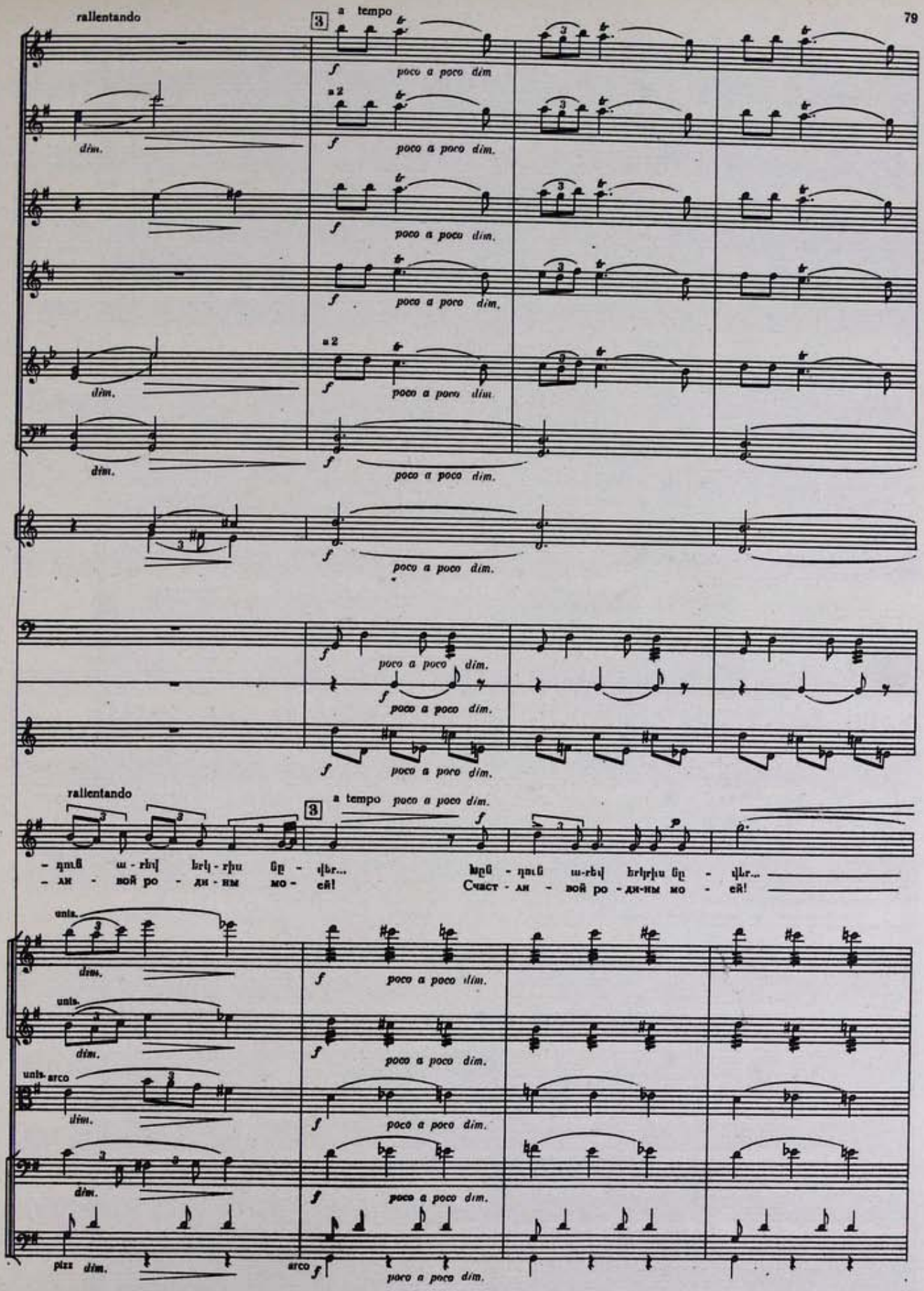
unis.

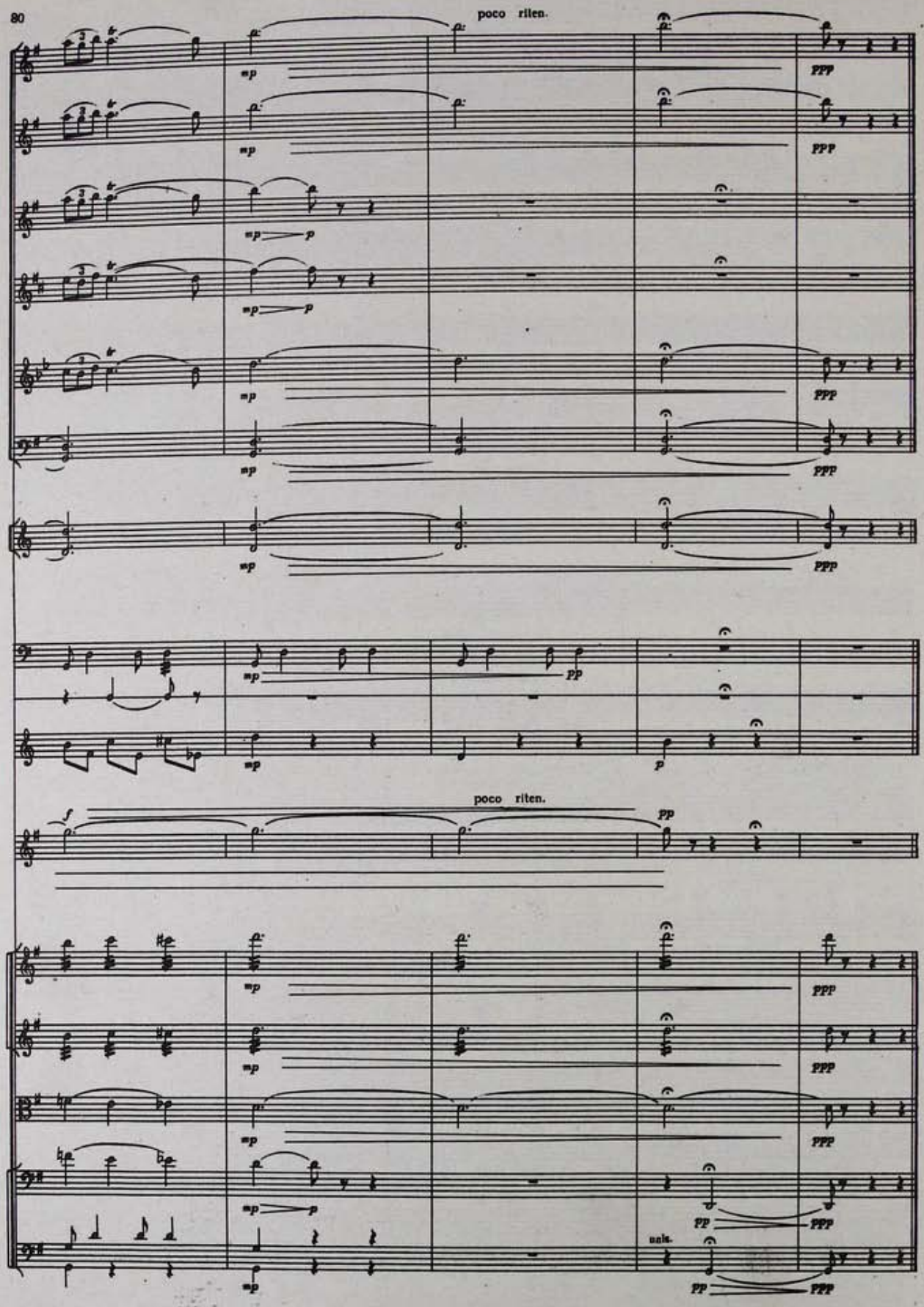
C-b




Tempo I
rallentando
2
a tempo
Cl. I.
p dolce
Colle bacchette
Tempo I
misterioso
rallentando
2
a tempo
вы - ныст он из серд - ца страсть, тво - ю тос-ку, твой злой о - гонь. И у - то - лит, и
arco
ponticello
pizz.
div.


riten.
a tempo
riten.
a tempo
div
pizz.
arco


rallentando
3
a tempo
poco a poco dim
a 2
dim.
rallentando
a tempo poco a poco dim.
- դուն ա - րեվ երկ - րիս նը - վեր...
- ли - вой ро - ди - ны мо - ей!
Счаст - ли - вой ро - ди-ны мо - ей!
unis.
arco
pizz
arco


poco riten.
mp
ppp
p
pp
f
unis.

ԱՑՆՏԵՂ, ԱՑՆՏԵՂ, ԴԵՊ ԱՑՆ ԴԱՇՏԸ
ТУДА, ТУДА — НА ПОЛЕ ЧЕСТИ

Խոսք Ա. ՍՊԵՆԴԻԱՐՈՎԻ

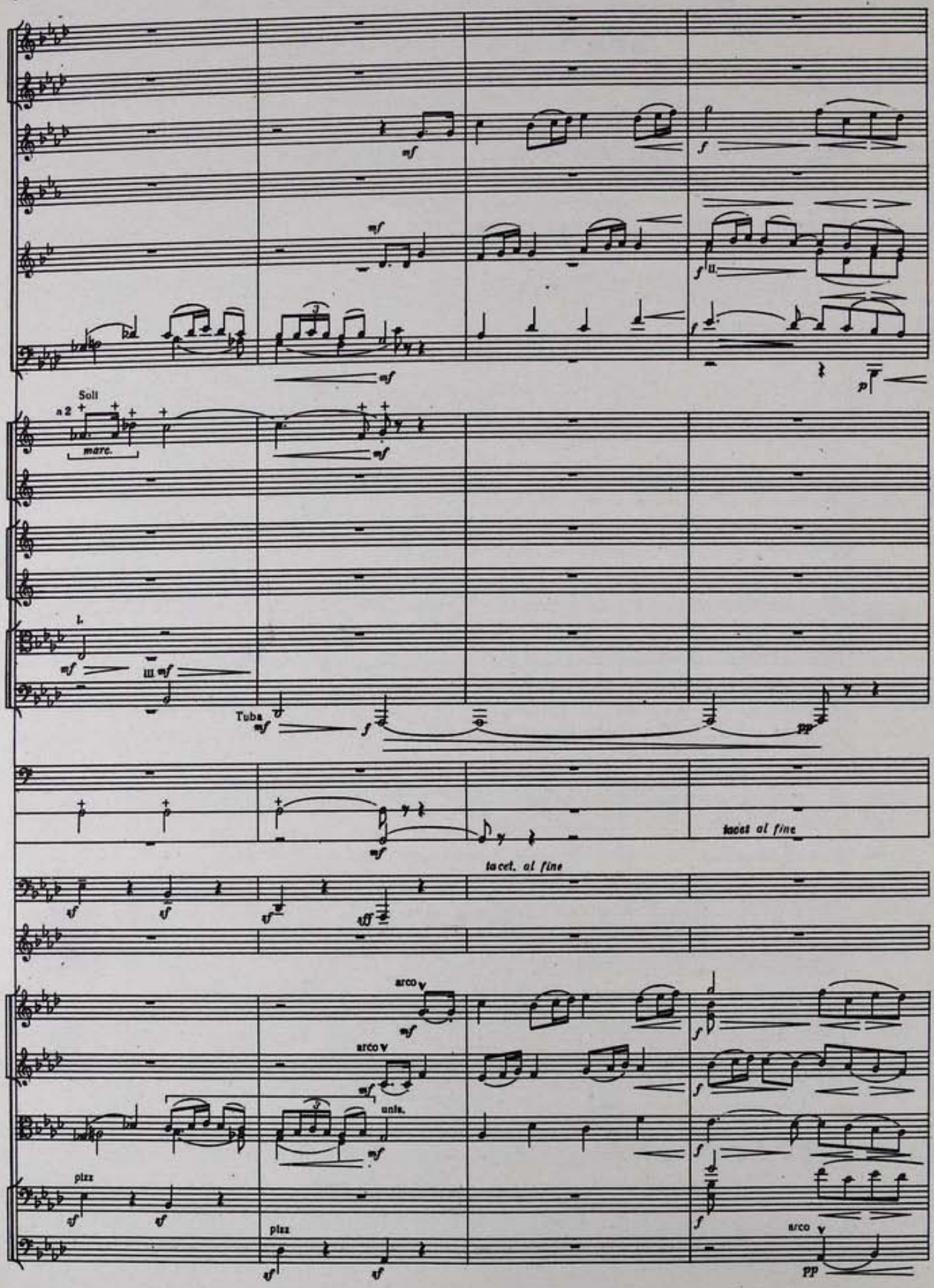
(Op. 24. 1914)

Слова А. СПЕНДИАРОВА

Tempo di marcia funebre ♩= 48

Flauto piccolo
2 Flauti
Oboe I
Corno inglese (poi Oboe II)
2 Clarinetti in B
2 Fagotti
4 Corni in F
3 Trombe in B
3 Tromboni e Tuba
Timpani
Piatti
Tam-tam
Pianino (ad libitum)
Canto
Violini I
Violoni II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

Solo
marc.
a 2
I. Sola con sord.
+ Colla bacchetta +
pizz.
div.


Soli
a 2
marc.
I.
III
Tuba
tacet al fine
tacet. al fine
arco
unis.
pizz
arco

Ob.
C. ing.
Cl
Fg.
Cor.
V-ni
V-le
V-c
C-b

Solo

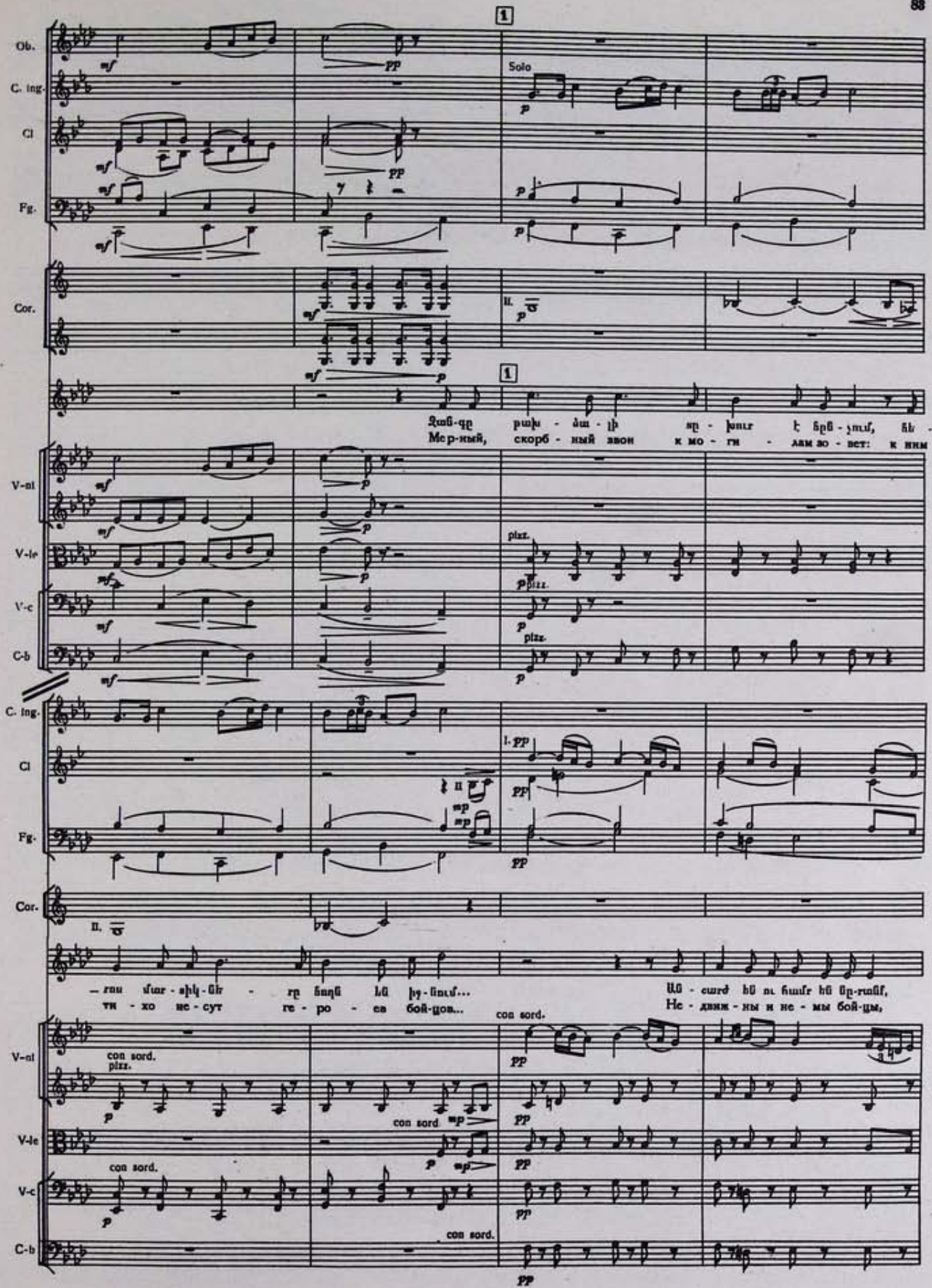
Զան-գը բախ - ձա - լի տը - խուր է հրն - չում, հե -
Мер-ный, скорб - ный звон к мо - ги - лам зо - вет: к ним

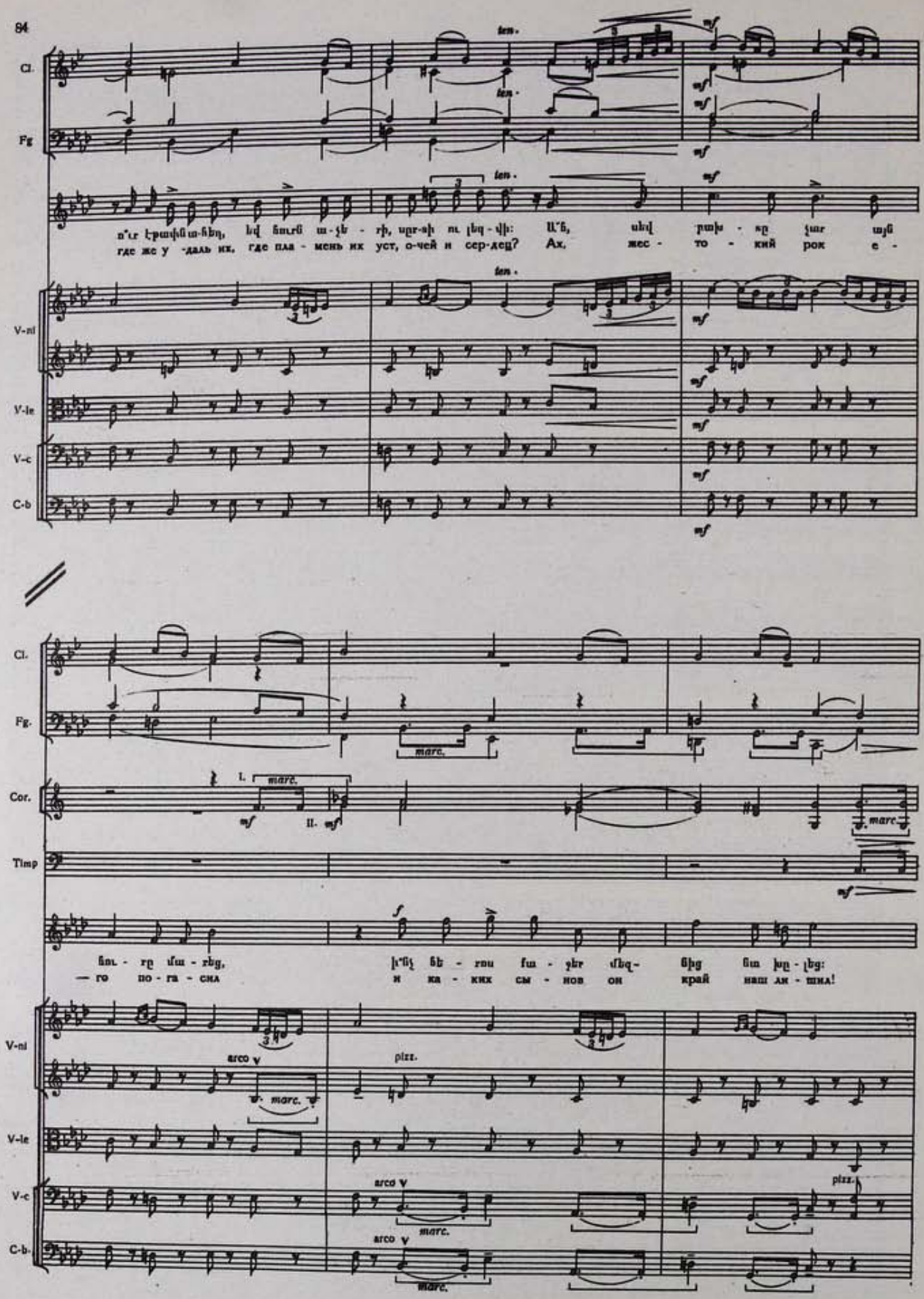
pizz.

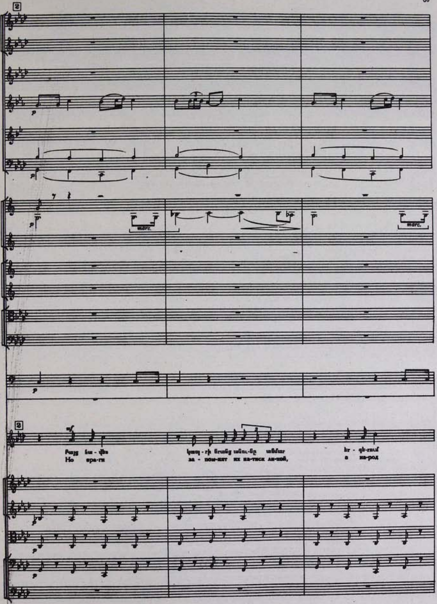
— ռոս մար - տիկ - նի - ը հոգն Լն իջ - նում...
ти - хо не - сут ге - ро - ев бой-цов...

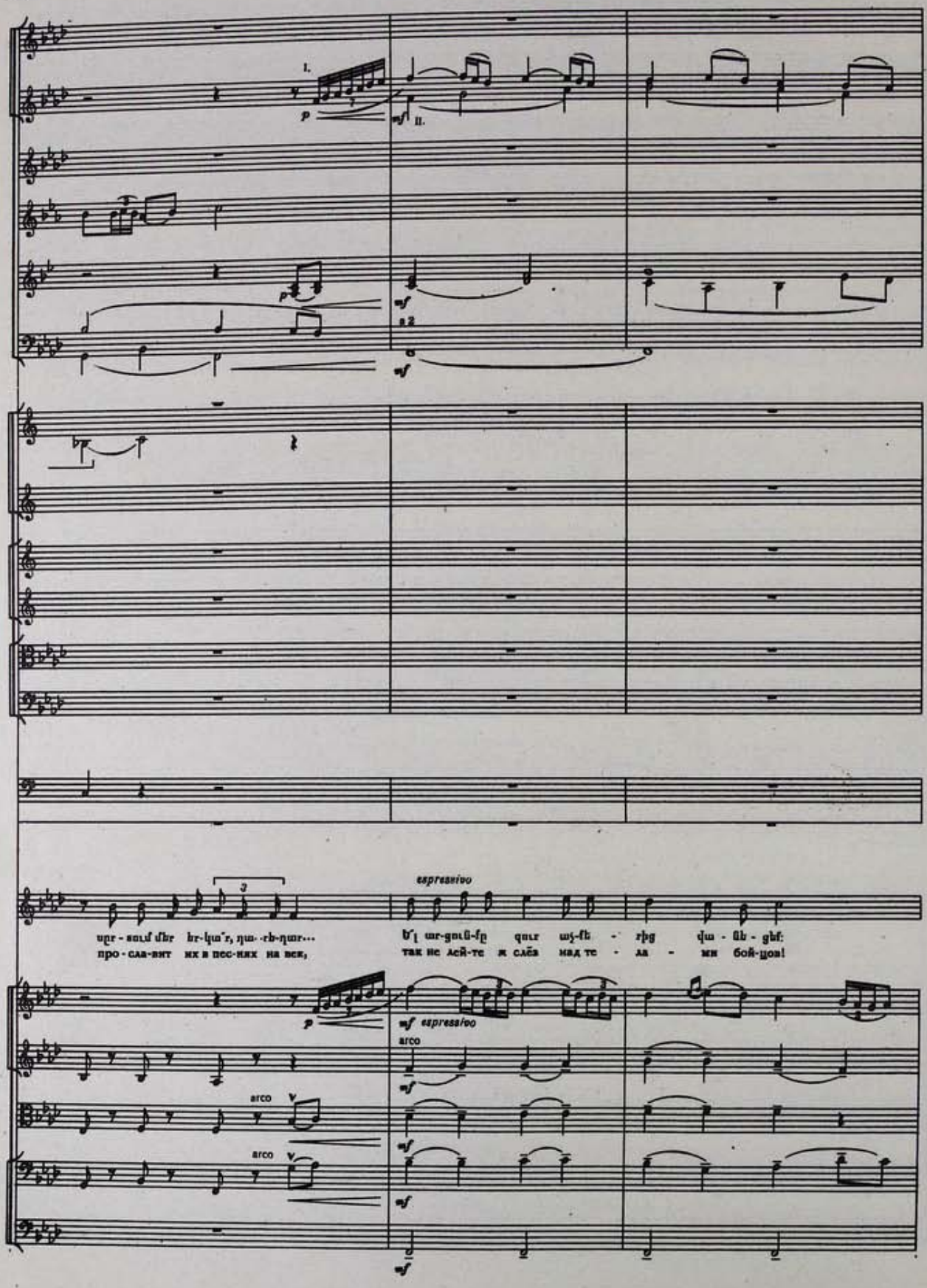
Ան - շարժ են ու համր են նը-ռանք,
Не - движ - ны и не - мы бой-цы,

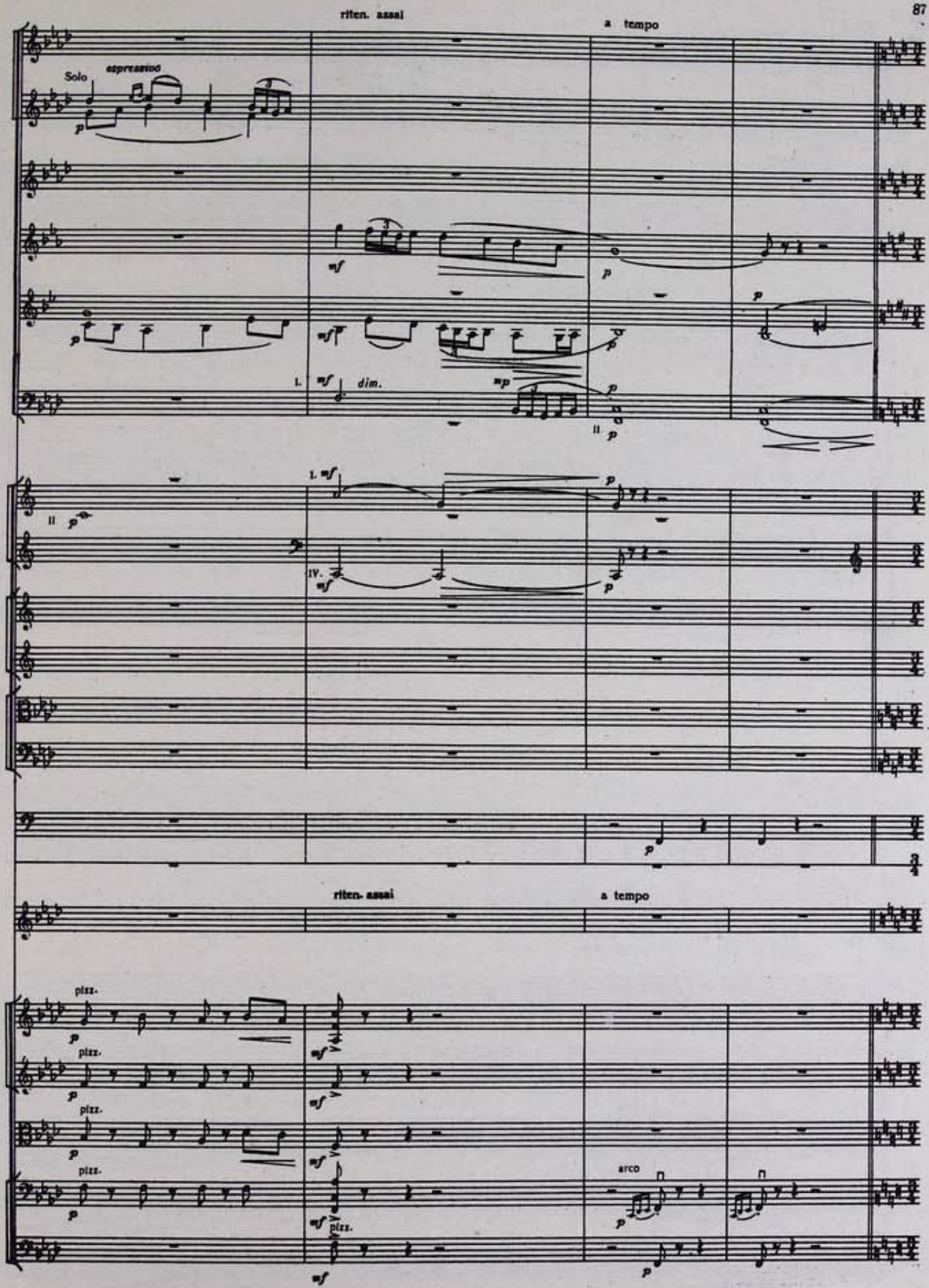
con sord.

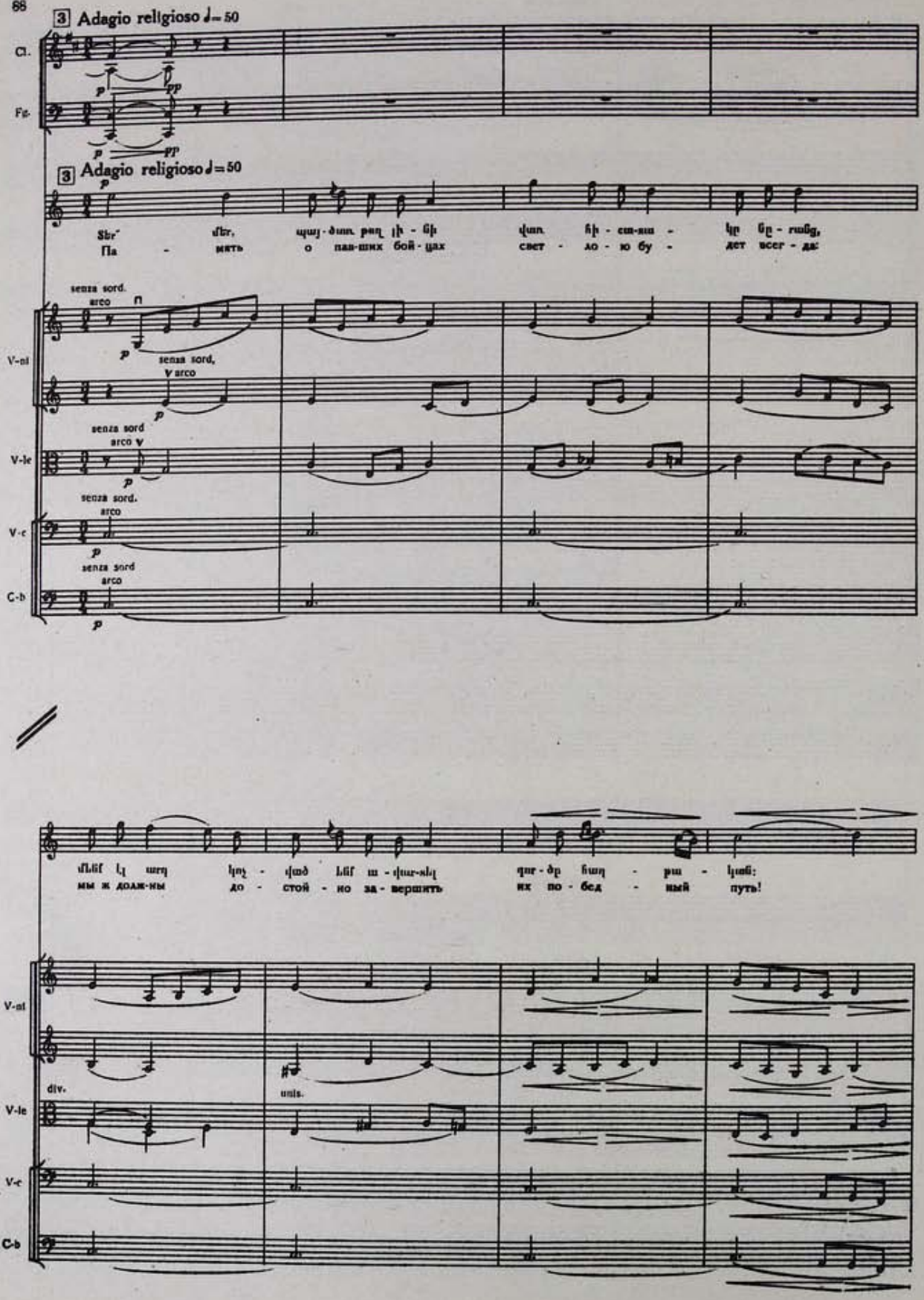


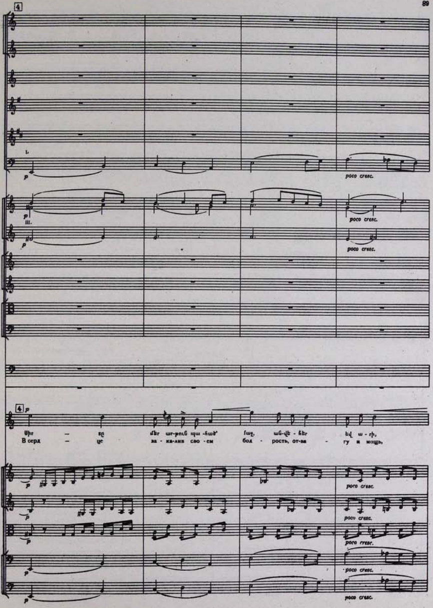

Cl.
Fg
ten.
mf
где же у -дать их, где пла - мень их уст, о-чей и сер-дец? Ах, жес - то - кий рок е -
V-ni
V-le
V-c
C-b
Cl.
Fg.
marc.
Cor.
I.
II.
Timp
f
— го по - га - сил и ка - ких сы - нов он край наш ли - шил!
arco
pizz.

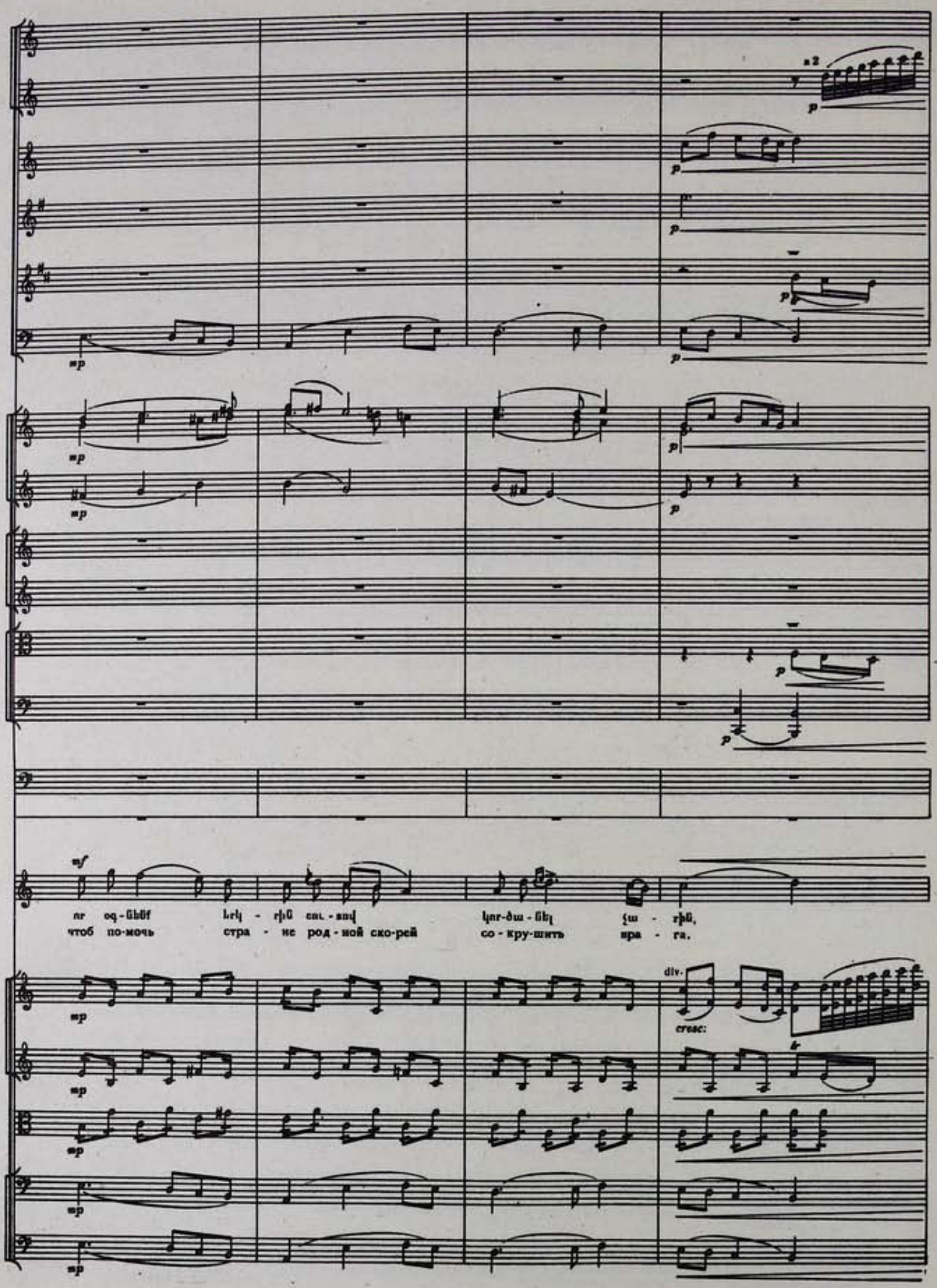

2
marc.
marc.
2
Но вра-ги
за - пом-нят их на-тиск ли-хой,
а на-род

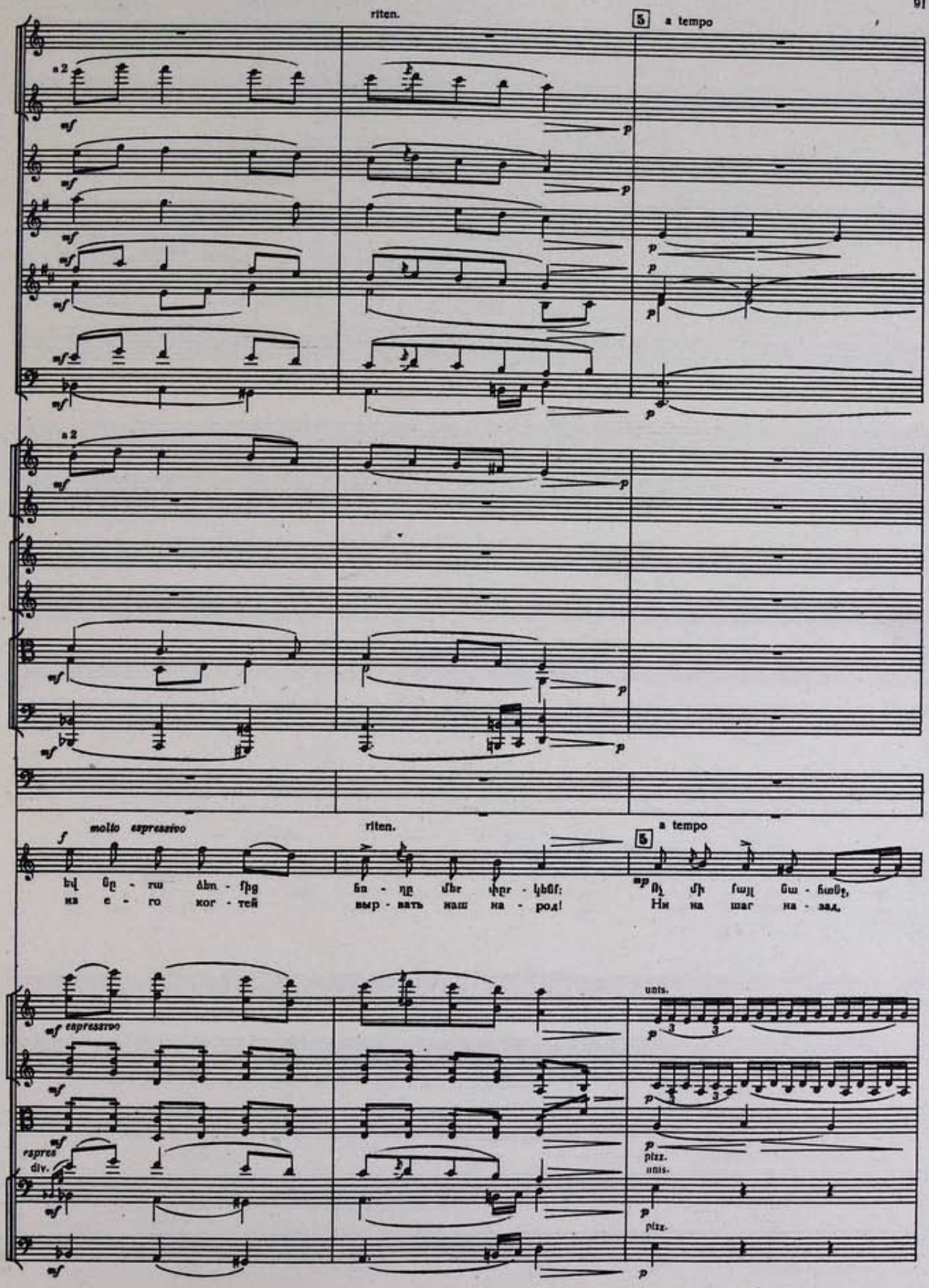

I.
II.
espressivo
arco
arco
arco


riten. assai
a tempo
Solo
espressivo
dim.
riten. assai
a tempo
pizz.
arco


3 Adagio religioso ♩= 50
Cl.
Fg.
p
pp
3 Adagio religioso ♩=50
Sbr'
Па - мять
o пав-ших бой - цах
свет - ло - ю бу -
дет всег - да!
senza sord.
arco
V-nI
V-le
V-c
C-b
div.
unis.


4
poco cresc.
4
В серд – це за-ка-лив сво-ем бод-рость, от-ва-гу и мощь,


x2
mp
p
mf
чтоб по-мочь стра - не род - ной ско-рей со - кру-шить вра - га.
div.
cresc:


riten.
5
a tempo
a 2
molto espressivo
riten.
a tempo
5
espressivo
espres
div.
unis.
pizz.
unis.
pizz.

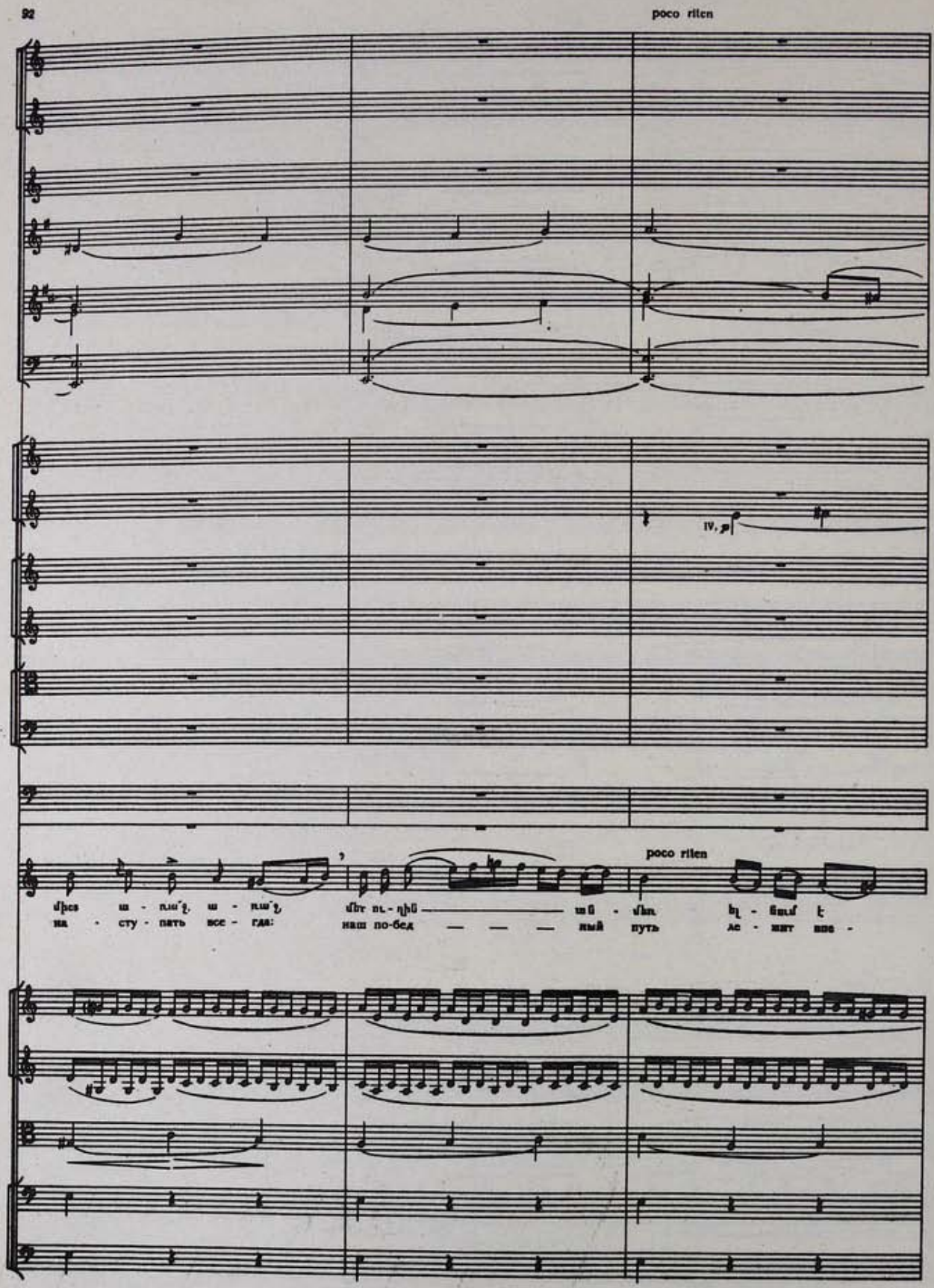
poco riten

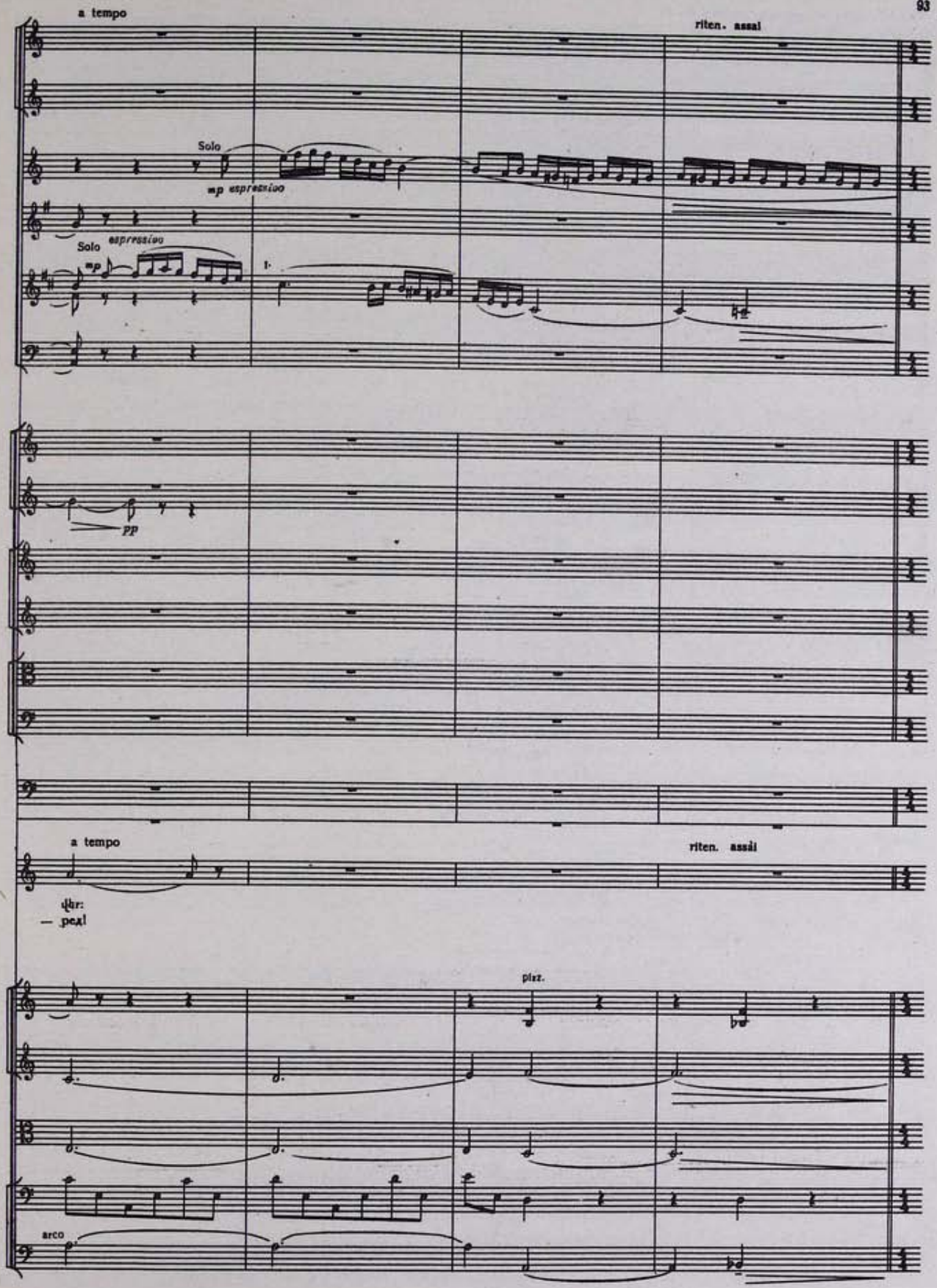
IV, p

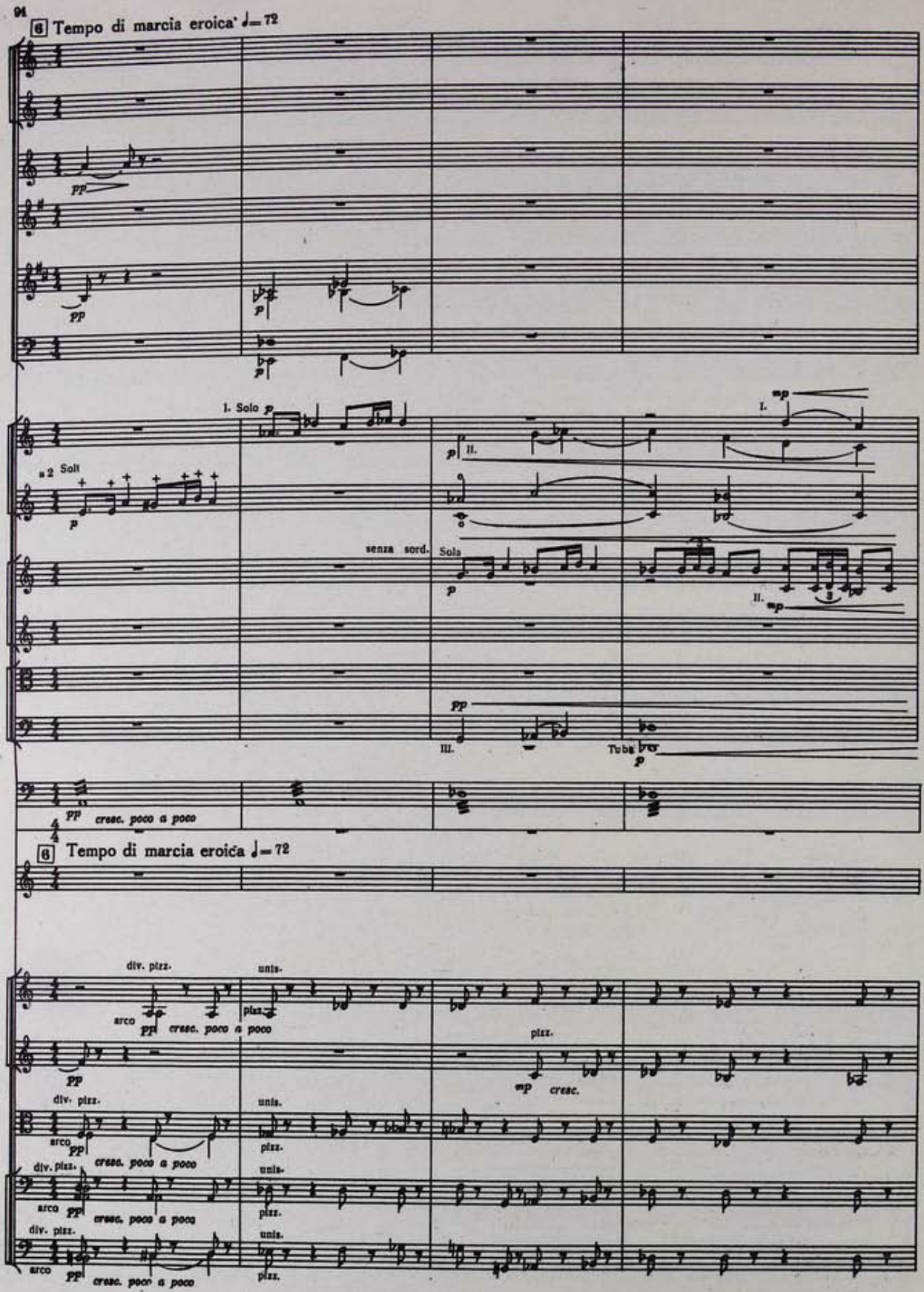
poco riten

միտ ա - ռա՛ջ, ա - ռա՛ջ մեր ու - ղին ——— ան - մեռ ել - նում է

на - сту - пать все - гда: наш по-бед — — — ный путь ле - жит впе -




a tempo
riten. assai
Solo
mp espressivo
Solo
espressivo
mp
pp
a tempo
riten. assai
pizz.
arco


6 Tempo di marcia eroica ♩= 72
pp
p
I. Solo p
a 2 Soli
senza sord.
Soli
II.
mp
I.
III.
Tuba
pp cresc. poco a poco
6 Tempo di marcia eroica ♩= 72
div. pizz.
arco
uniis.
pizz.
mp cresc.

Colla parte

I. f

II. f

Muta in Ob. II.

marc.

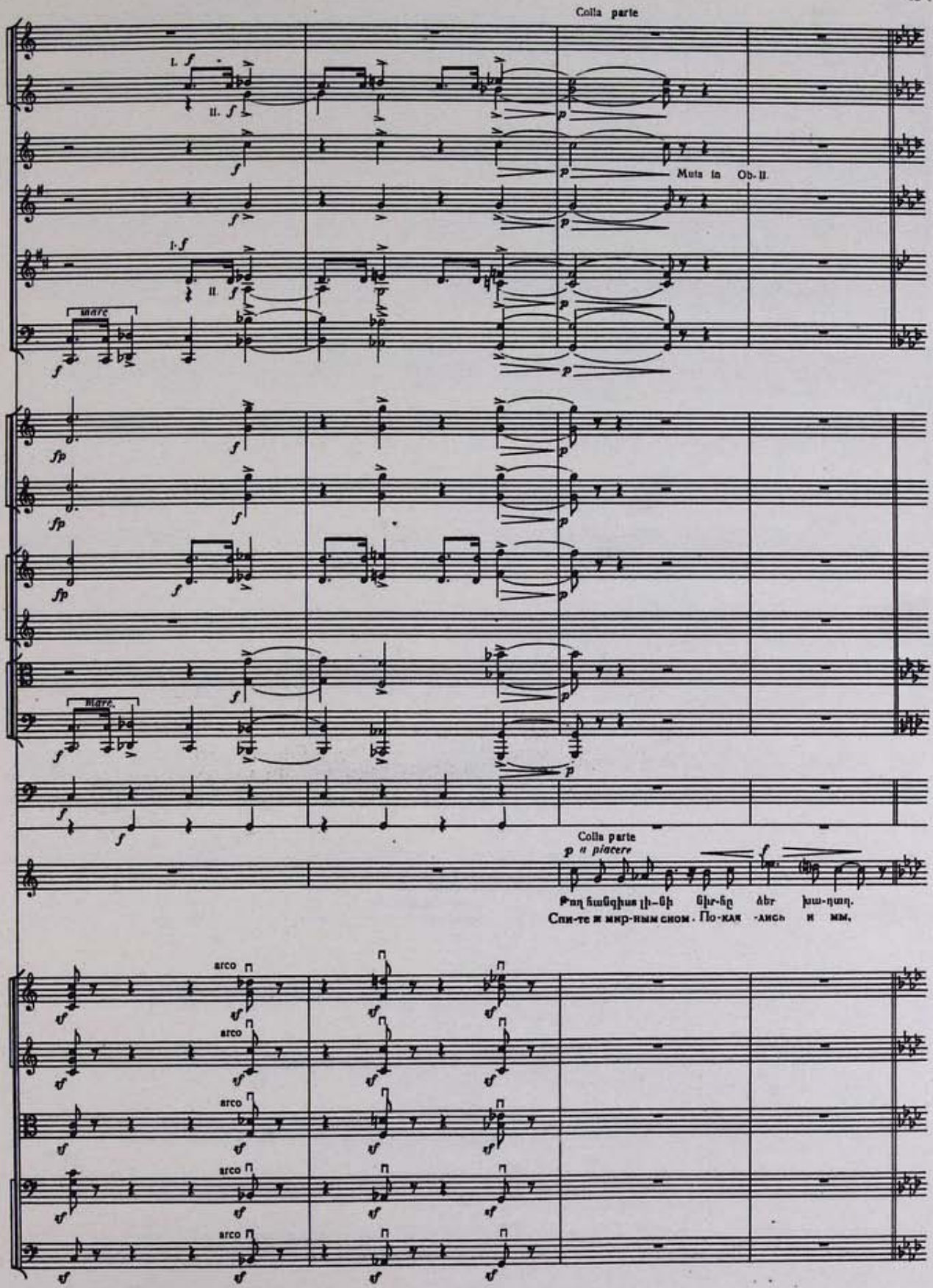
Colla parte

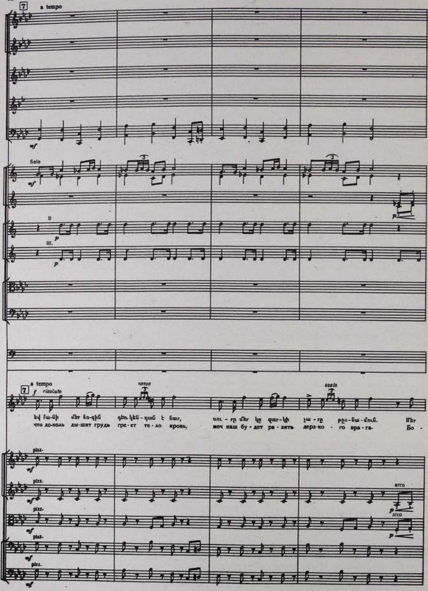
p a piacere

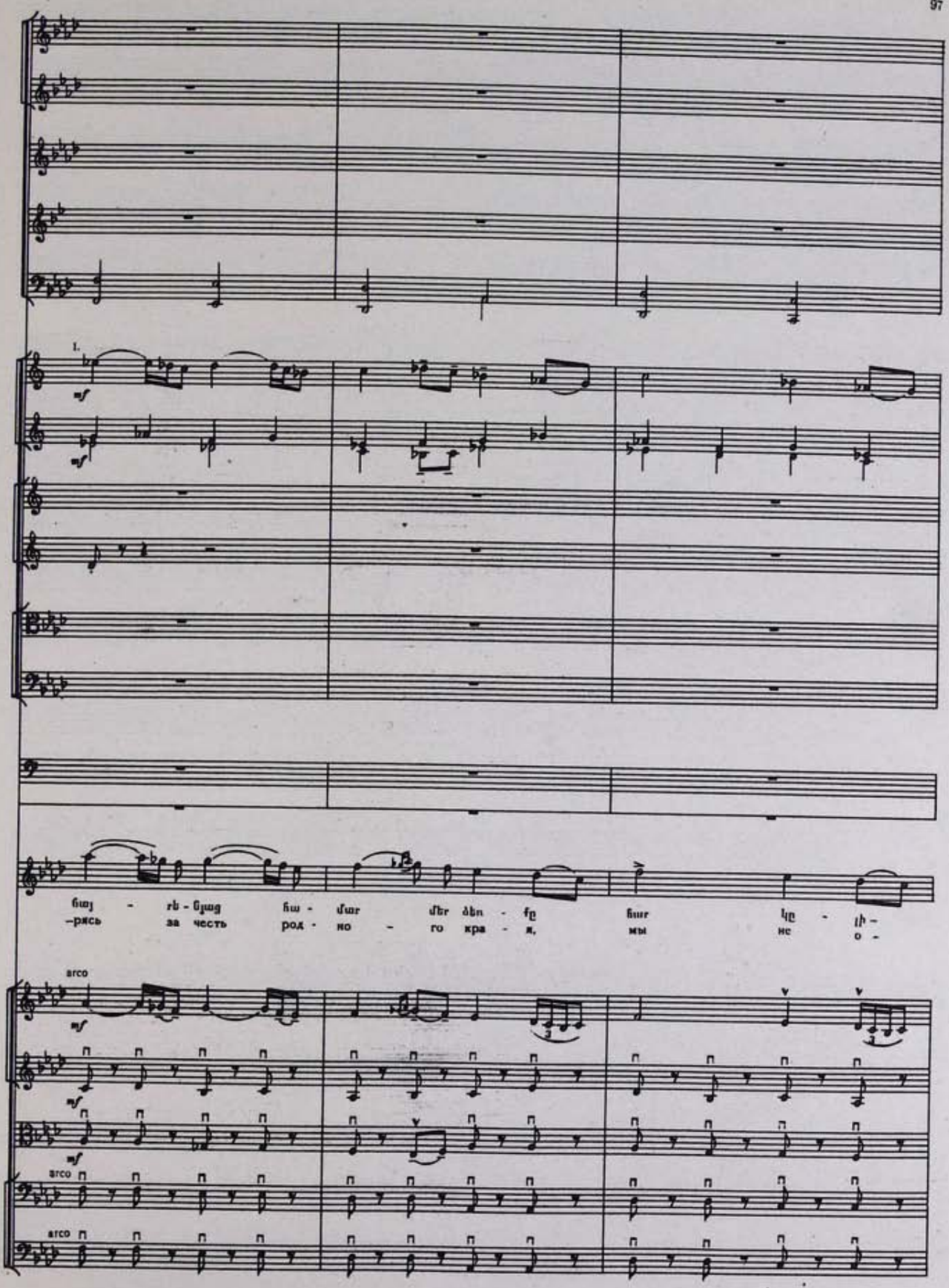
Թող հանգիստ լի-նի նիր-հը ձեր խա-ղաղ.

Спи-те ж мир-ным сном. По-кля -лись и мы.

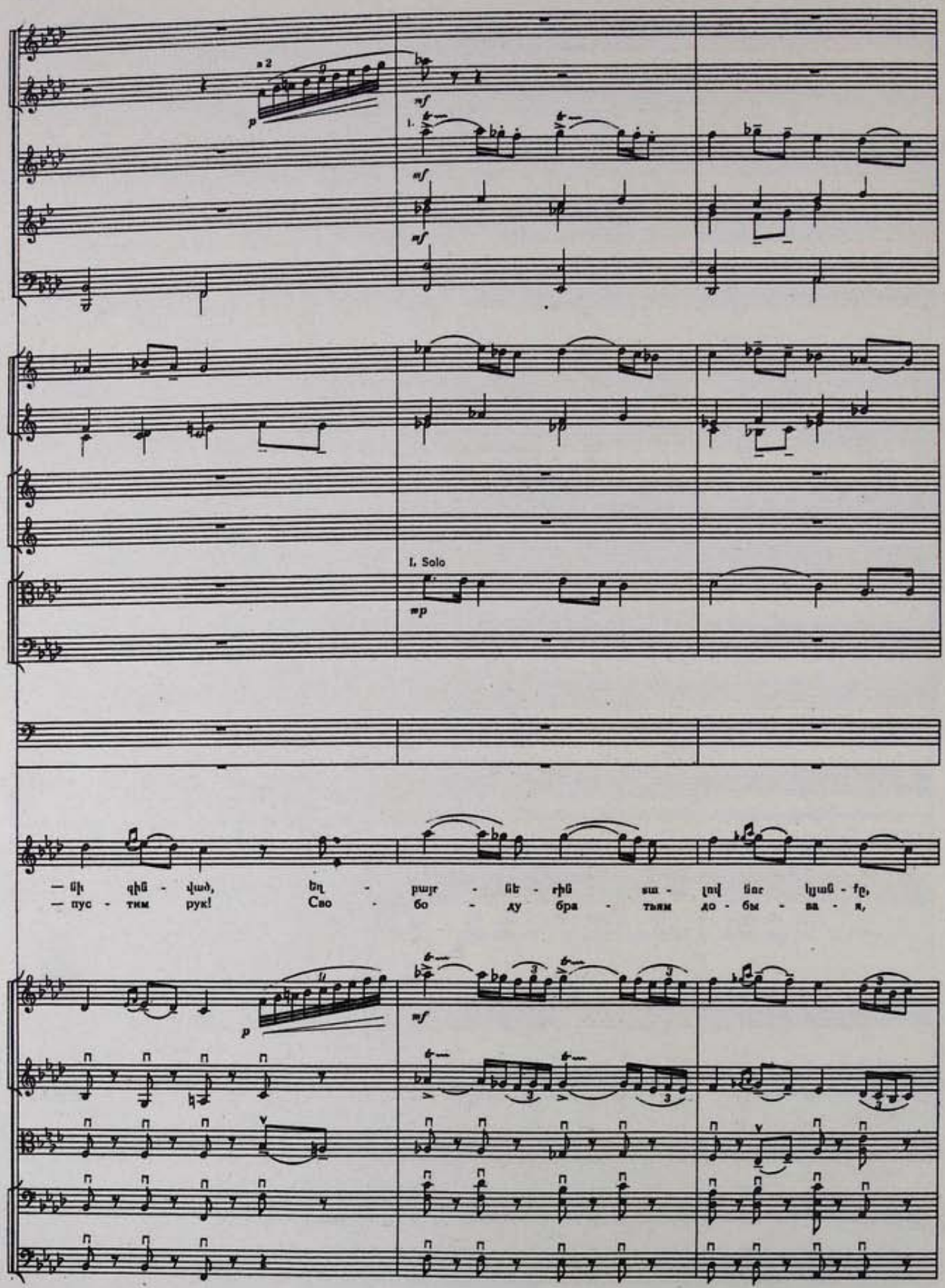
arco




7
a tempo
mf
Solo
II
p
III.
p
7
a tempo
f risoluto
ossia
ossia
что до-коль ды-шит грудь гре-ет те-ло кровь,
меч наш бу-дет ра-зить дерз-ко-го вра-га.
Бо-
pizz.
arco
p



ճայ - ռե - նյաց ճա - մար մեր ձեռ - քը ճար կը - լի -
-рясь за честь род - но - го кра - я, мы не о -


a 2
p
mf
I.
mf
mf
I. Solo
mp
— նի զին - ված, Եղ - բայր - նե - րին տա - լով նոր կյան - ք,
— пус - тим рук! Сво - бо - ду бра - тьям до - бы - ва - я,
p
mf

8

ff a 2 molto energico

ff molto energico

a 2

ff molto energico

a 2

ff molto energico

ff

mf

ff

ff

I. Solo

mp

a 2

ff molto energico

ff

a 2

ff molto energico

mf

ff

p

f ff

ff

8

մեր կյան - քը մենք կը - տանք:

мы сил не по - ща - дим!

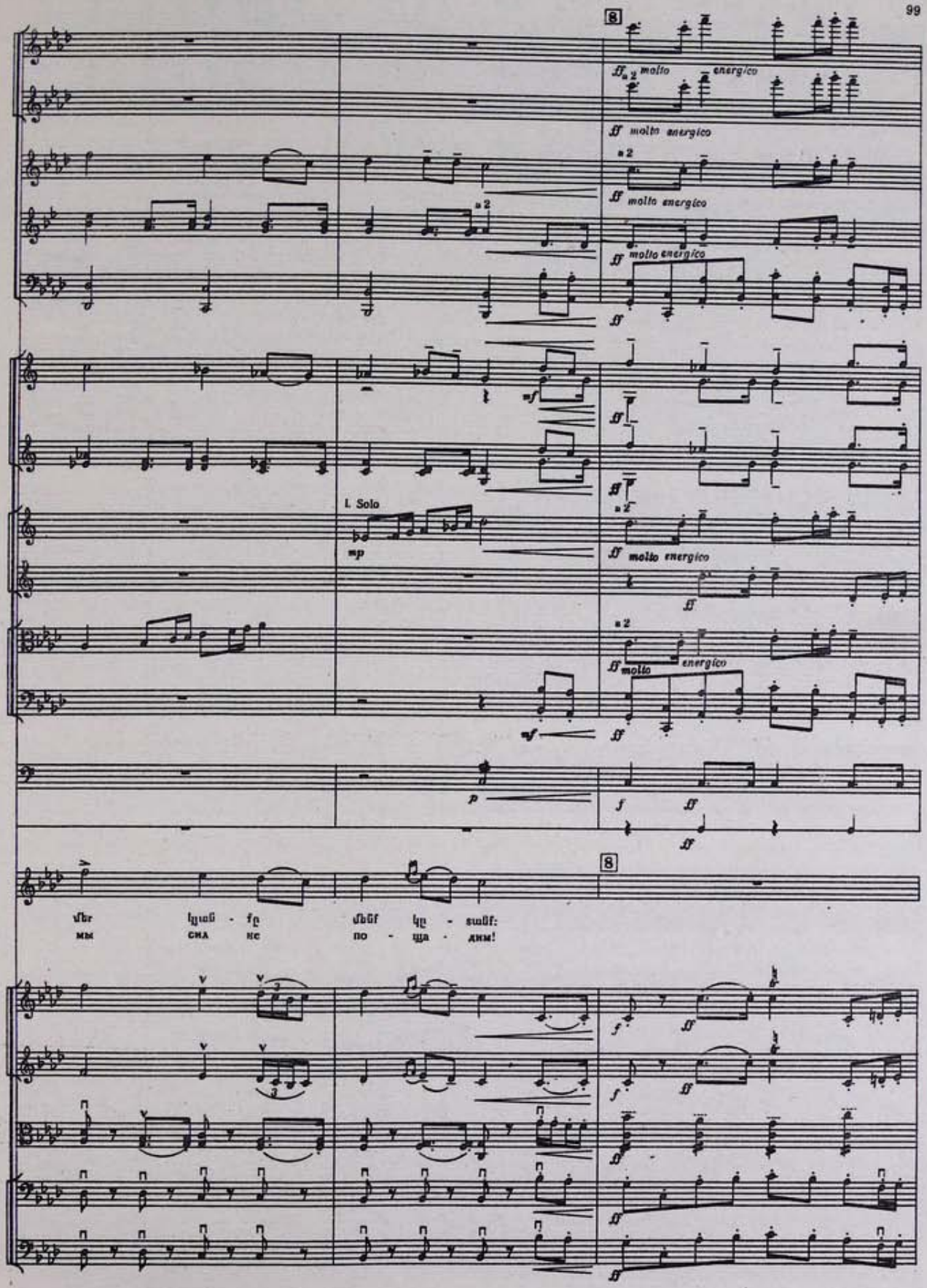
f ff

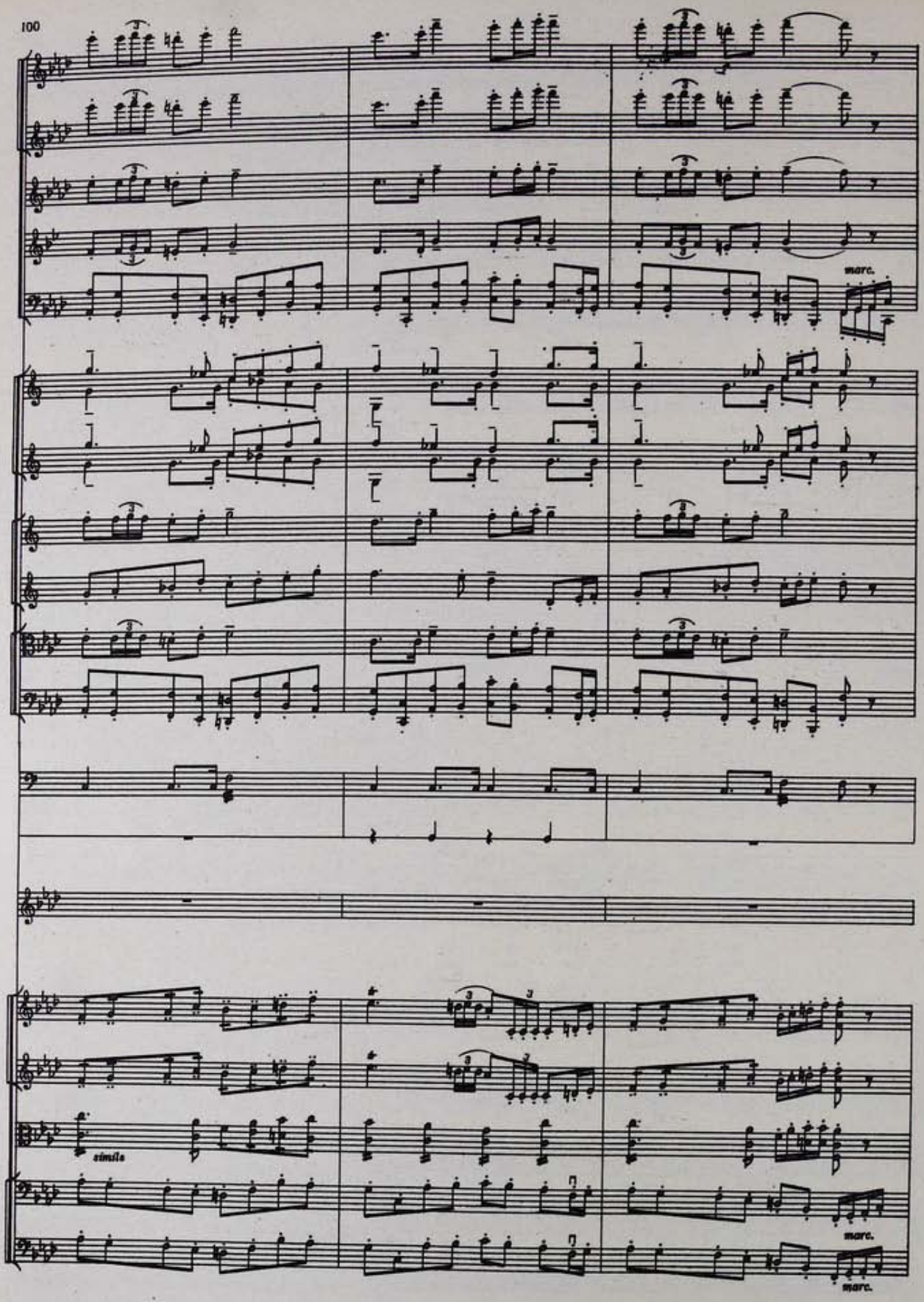
f ff

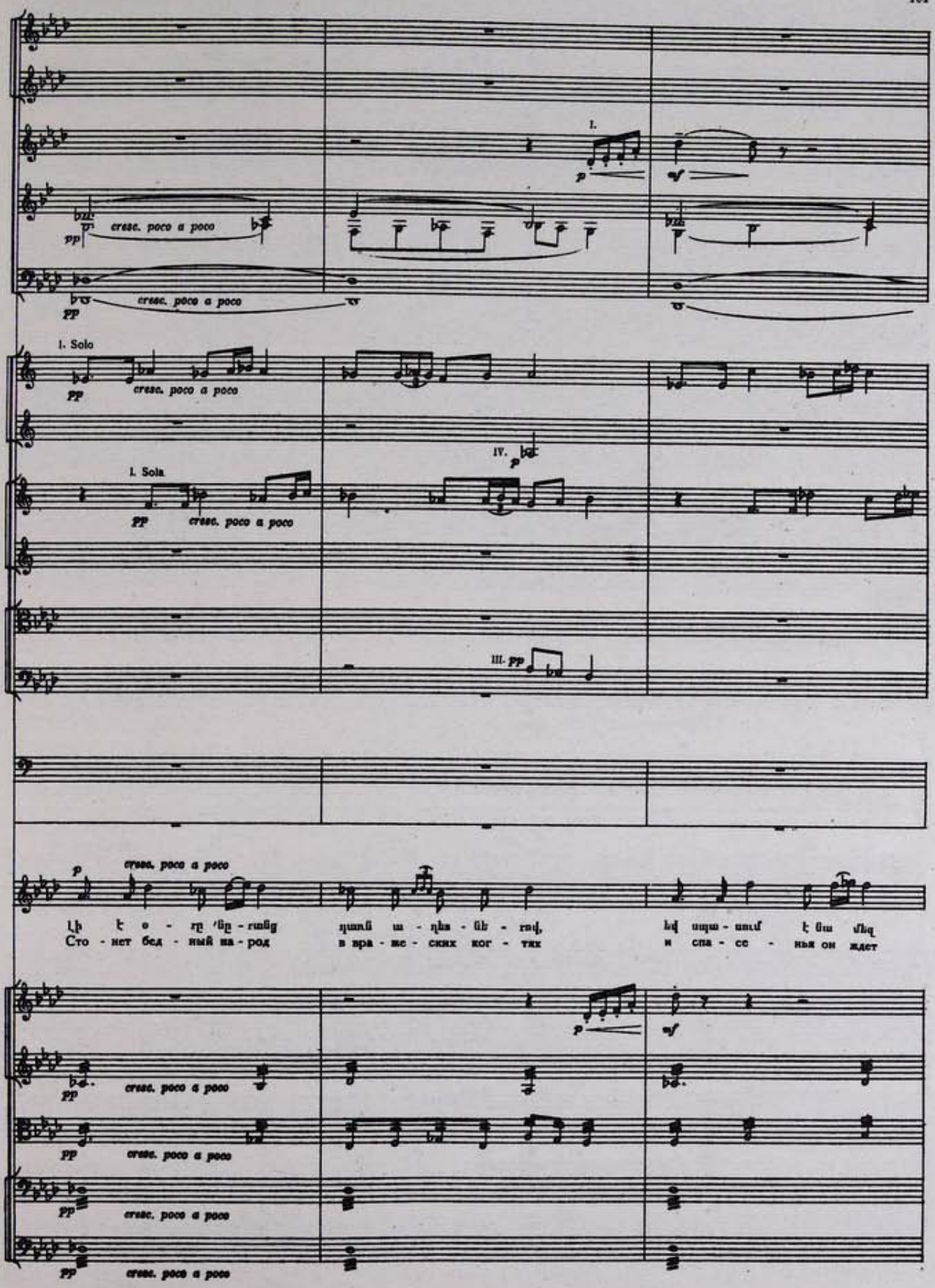
ff

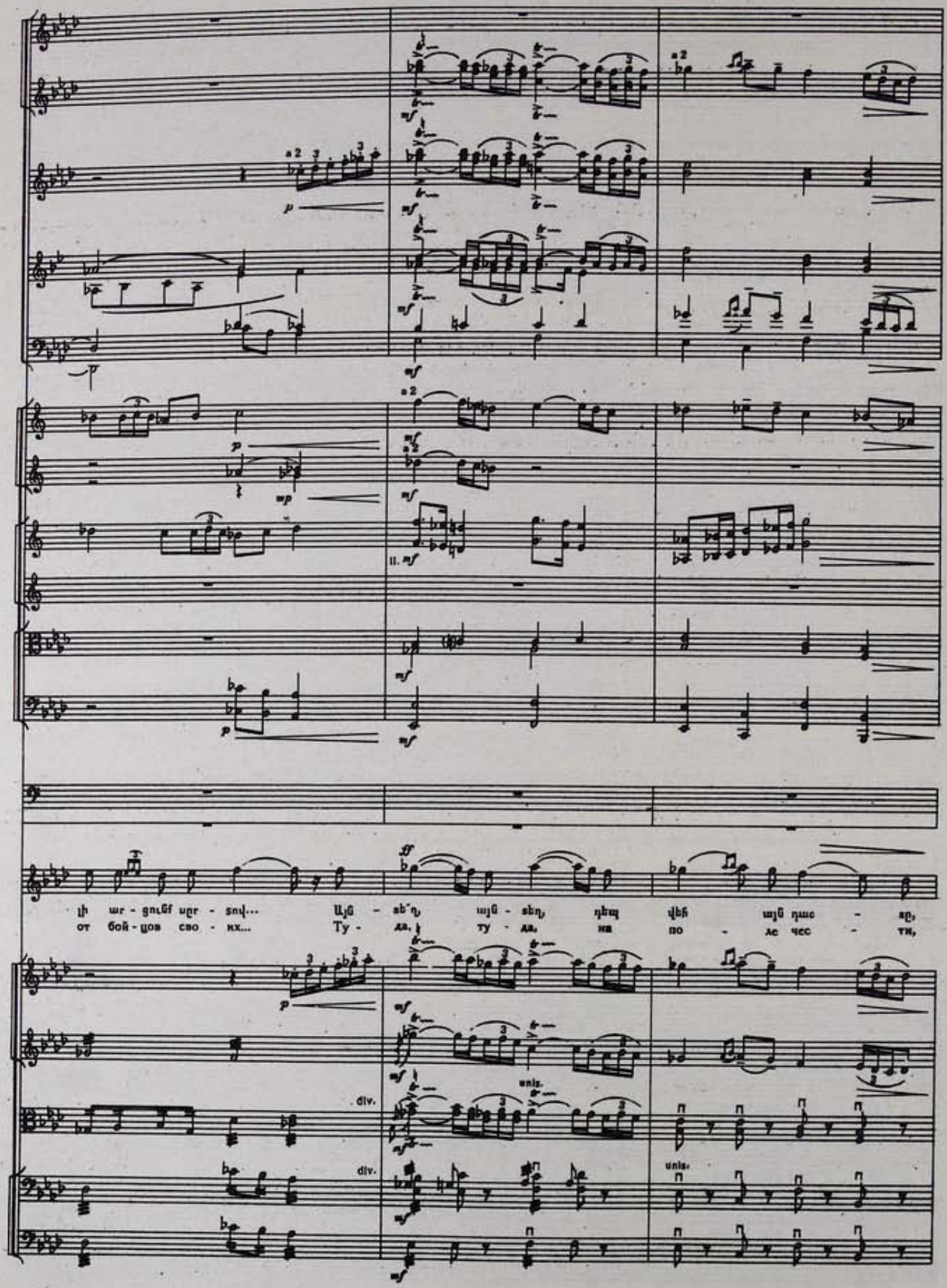
ff

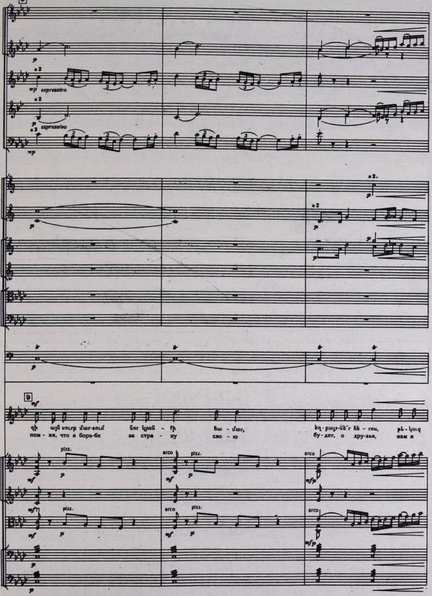
ff

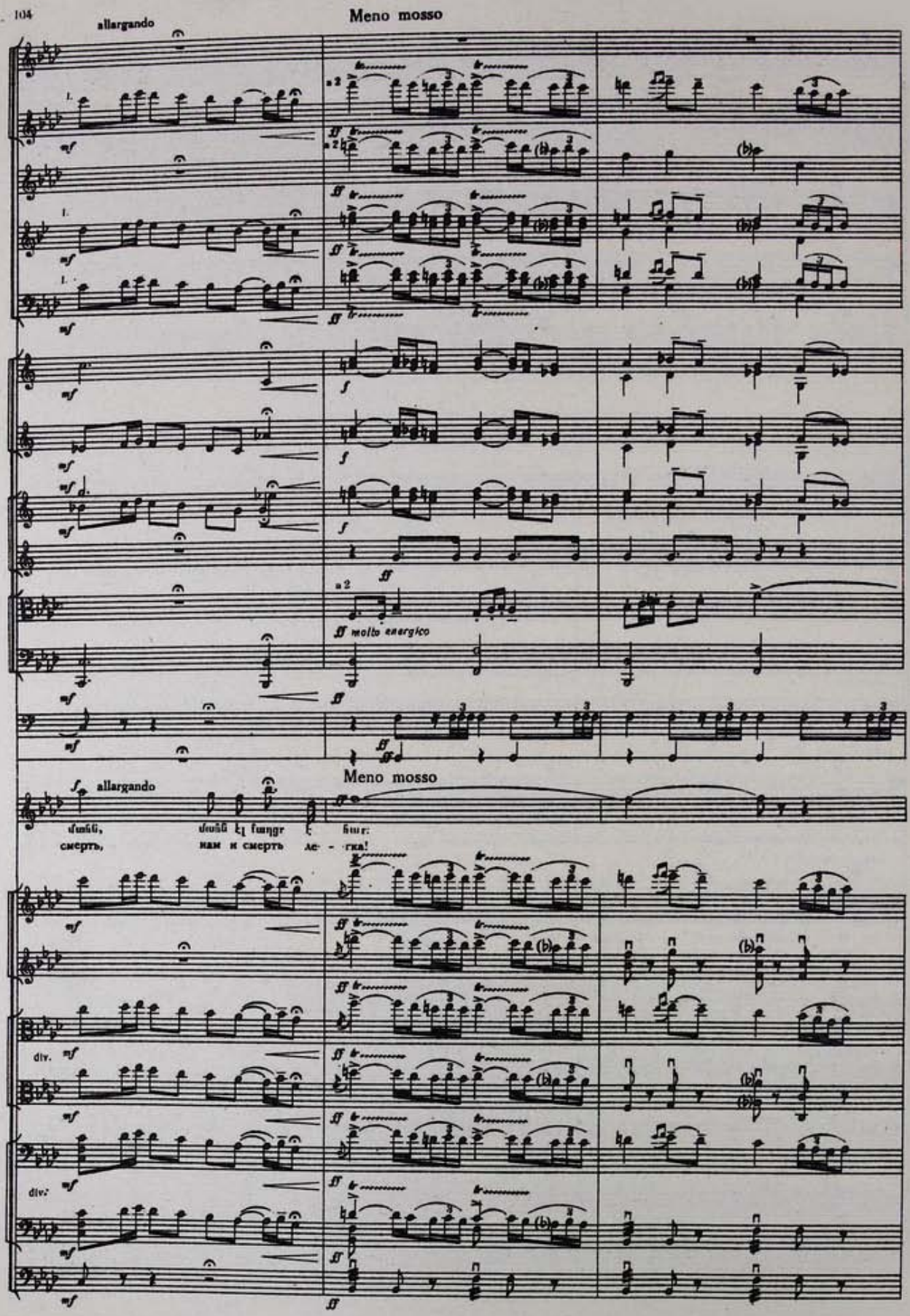


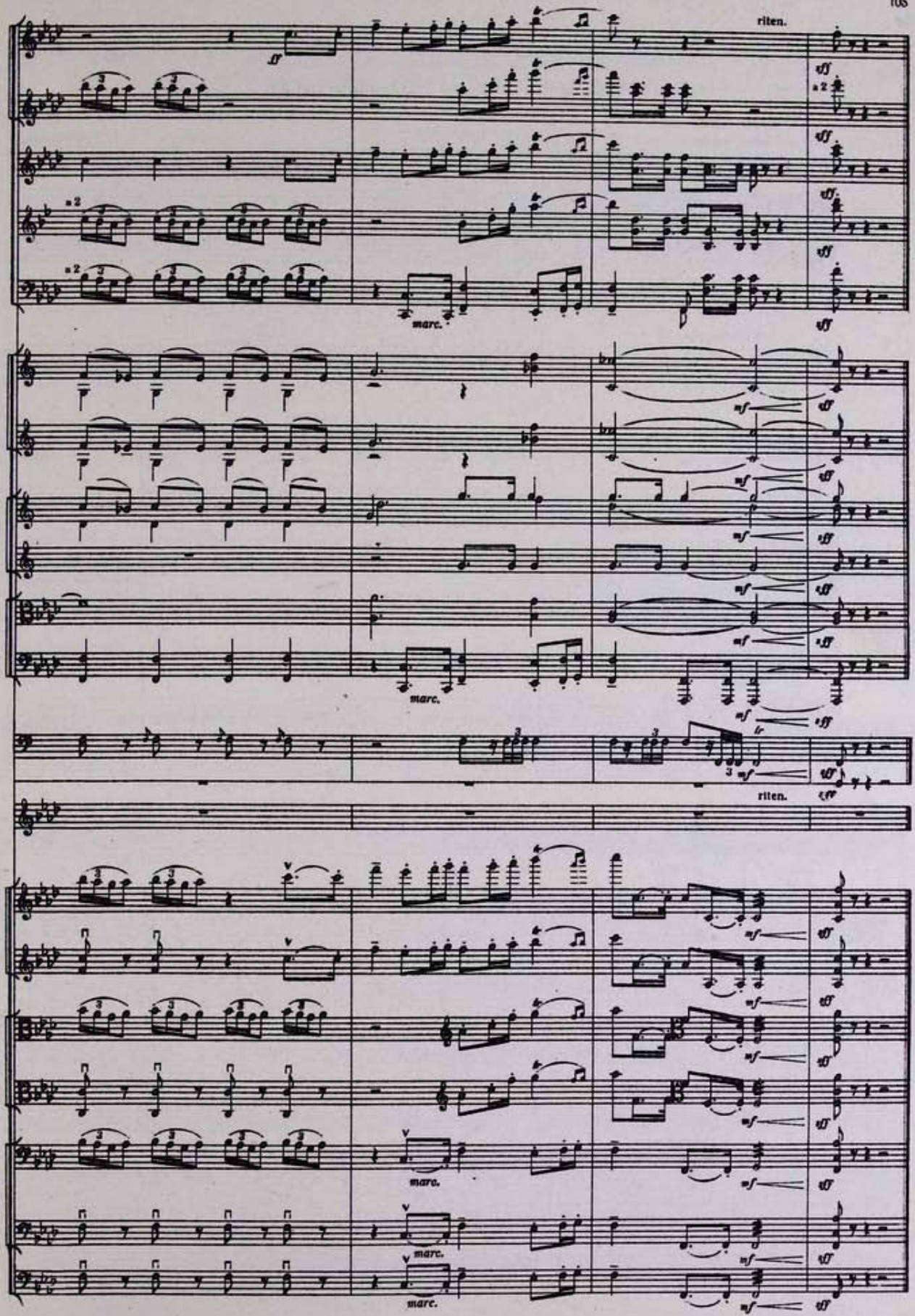

marc.
simile
marc.
marc.
sf
ff


I.
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco
I. Solo
pp cresc. poco a poco
I. Solo
pp cresc. poco a poco
IV.
III. pp
p cresc. poco a poco
Сто - нет бед - ный на - род
в вра - же - ских ког - тях
и спа - се - нья он ждет
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco
pp cresc. poco a poco


a 2
p
mf
mp
II.
ff
div.
unis.
ի աբ - ցունք սրբ - տով... Այն - տե՛ղ այն - տեղ դեպ վեհ այն դաս - տը,
от бой - цов сво - их... Ту - да, ту - да, на по - ле чес - ти,


9
a 2
p
mp espressivo
espressivo
a 2.
9
mf
пом - ня, что в борь-бе за стра - ну сво - ю
бу - дет, о дру-зья, нам и
pizz.
arco
mf/p


allargando
Meno mosso
ff molto energico
allargando
Meno mosso
смерть,
нам и смерть ле - гка!
div.
div.


riten.
marc.
riten.

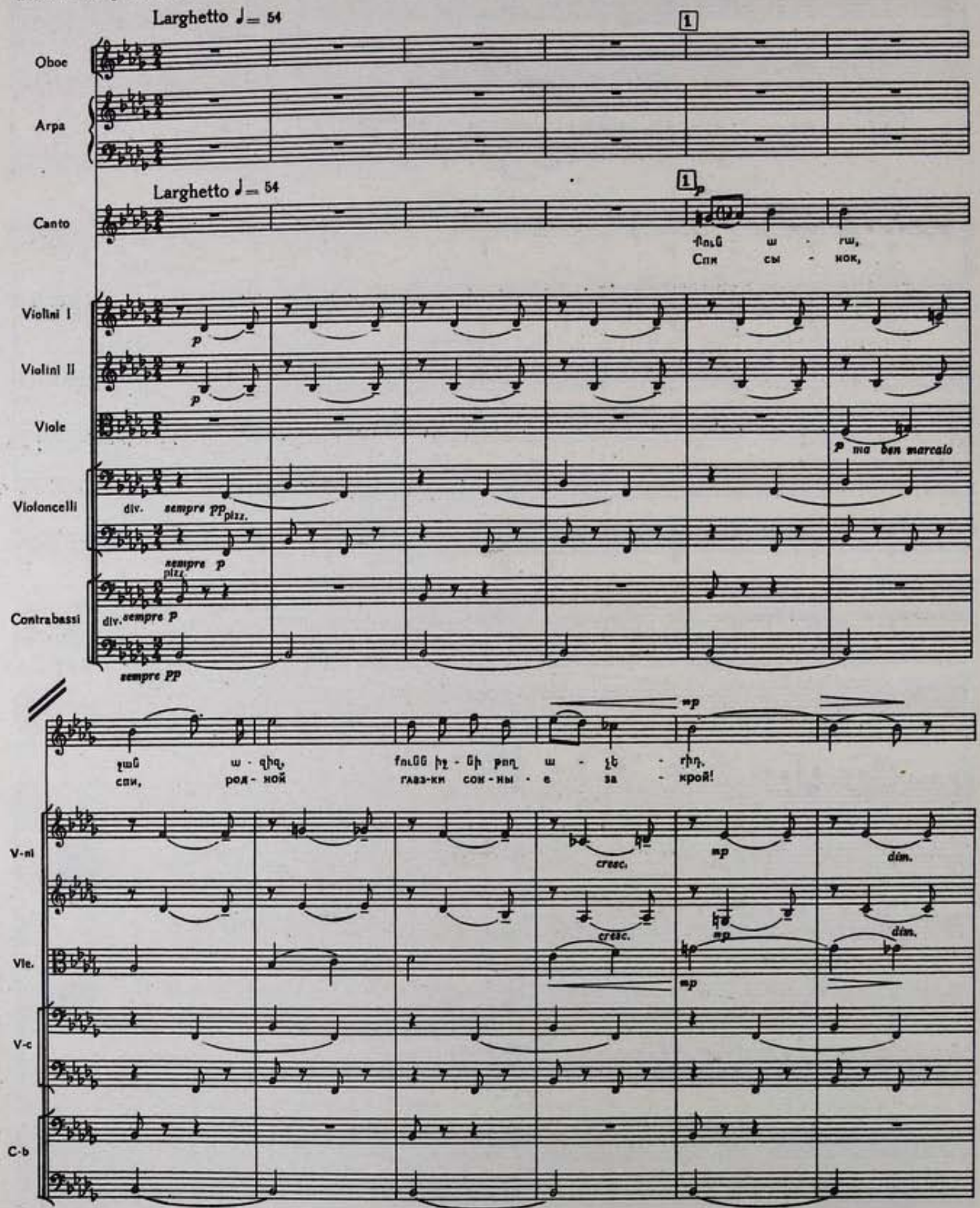
ՕՐՈՐՈՑԻ ԵՐԳ

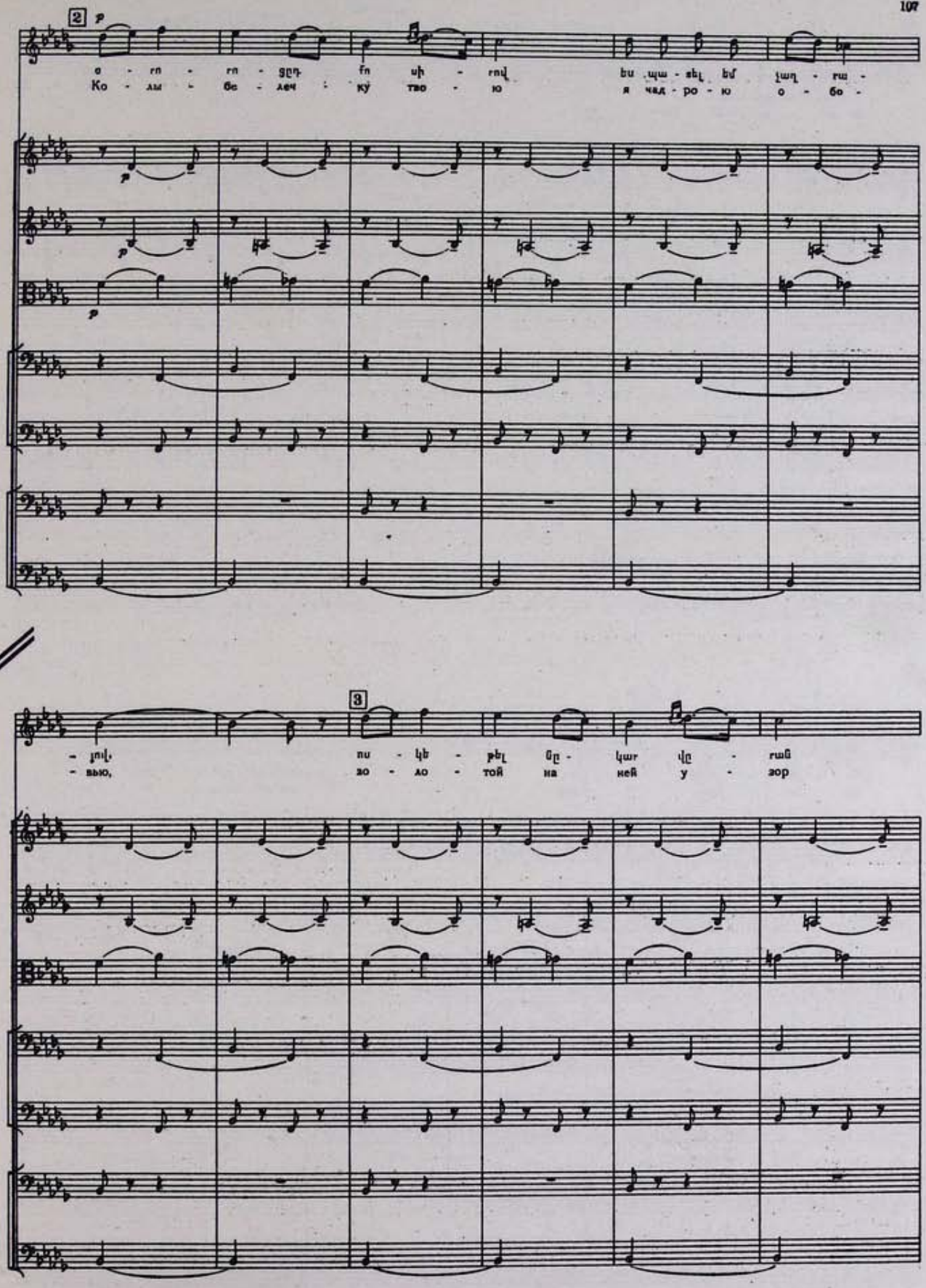
КОЛЫБЕЛЬНАЯ

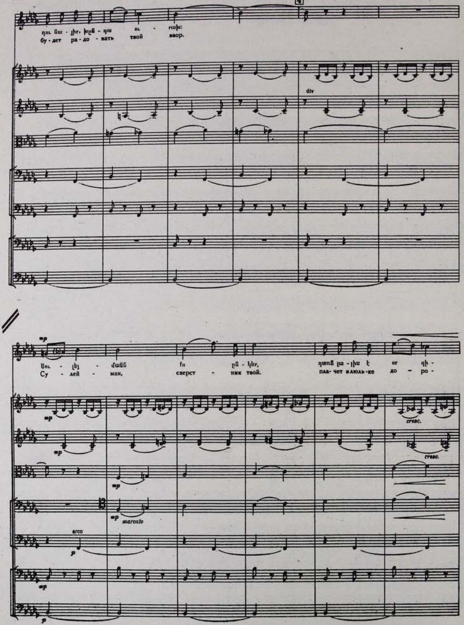
(Op. 25 № 1 1915)

Ռուսերէն տեքստը՝ Ա. ՍԳԵՆԴԻԱՐՈՎԻ

Русский текст А. СПЕНДИАРОВА




2
p
о - ли - це - тво - ри
Ко - лы - бе - леч - ку тво - ю
на ма - тэ - ры
я чыт - ро - ю о - бо -
3
- лый,
- вью,
пы - ха - ры ла - кат цю - ры
за - а - той на ней у - зор



4
бу - дет ра - до - вать твой взор.
div
mp
Су - лей - ман, сверст - ник твой. пла - чет ваюль - ке до - ро -
cresc.
marcato
arco
p

5 *mf* *mp ironico*

- ebr. ի՞նչ ա - նի, որ չը ող - բա, -
- гой: как же бед - нень - ко - му спать,

mf *dimin.* *mp*

mf *dimin.* *mp*

mf *mp*

mf *mp*

6 *mf fiero*

մոր կրծ-քու - մը կար չը - կա, քիզ ա - նա, սրբ-
то - щей гру-дью кор - мит мать, я-ж на - сы - ти -

mf

mf

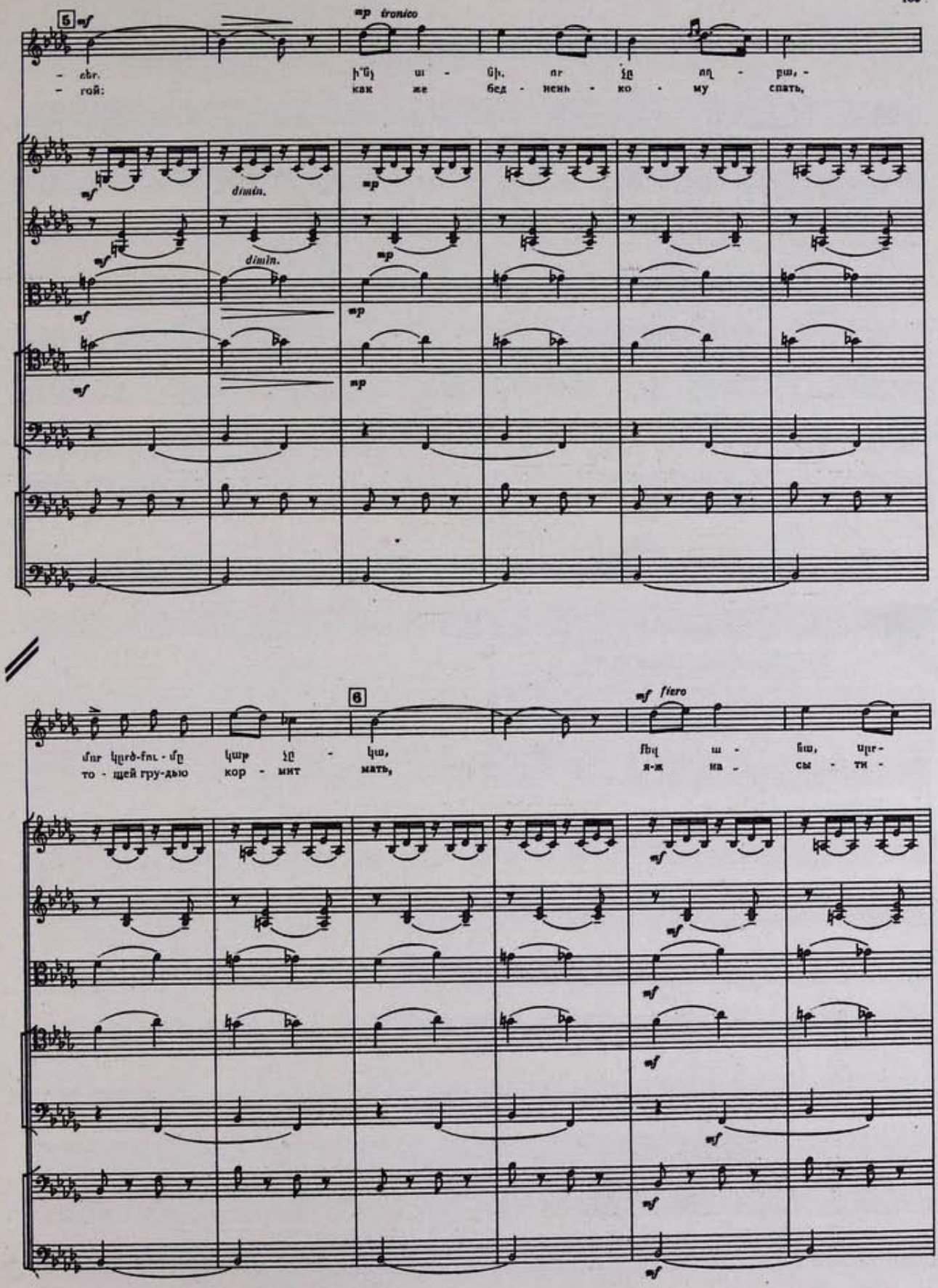
mf

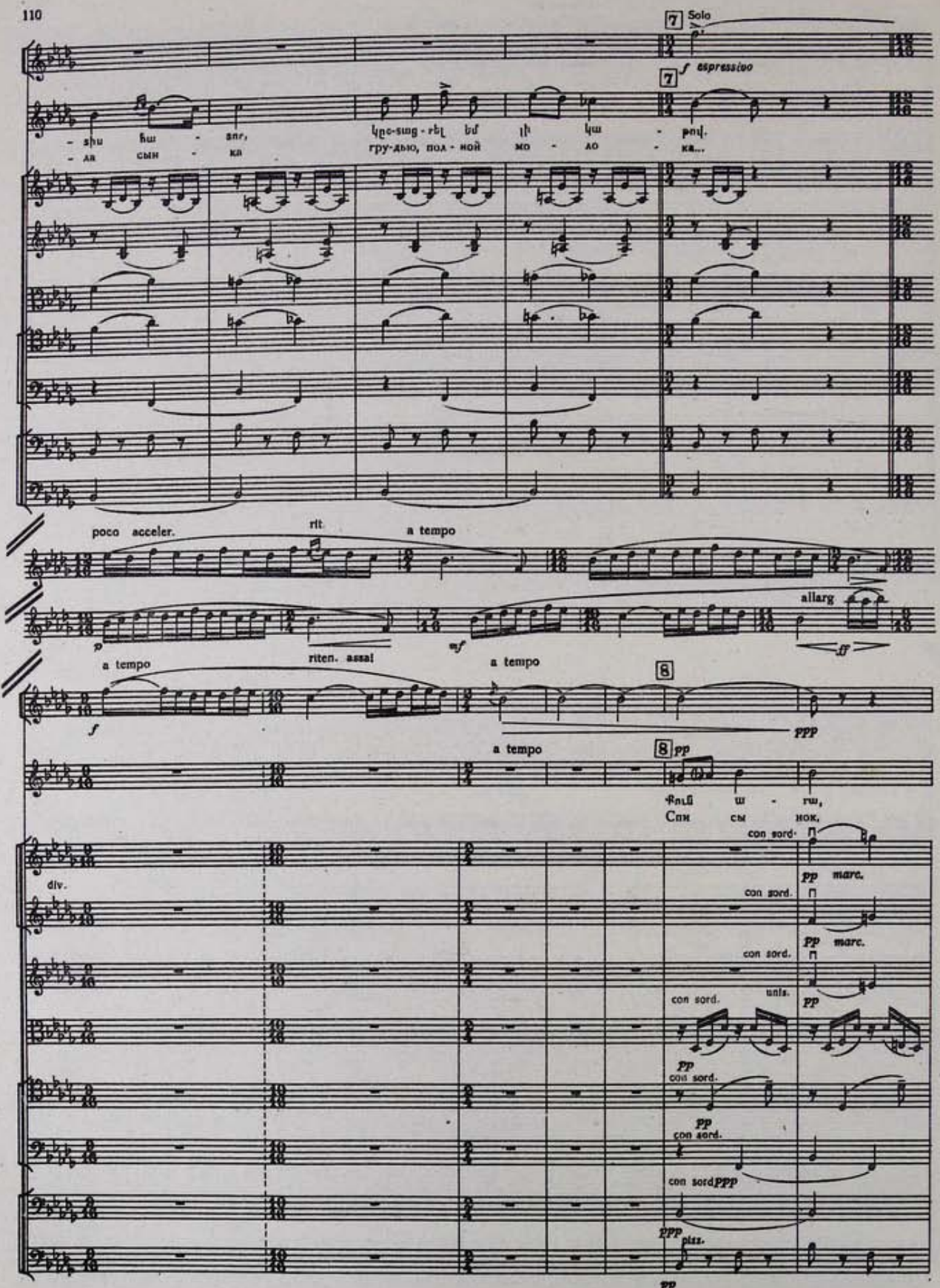
mf

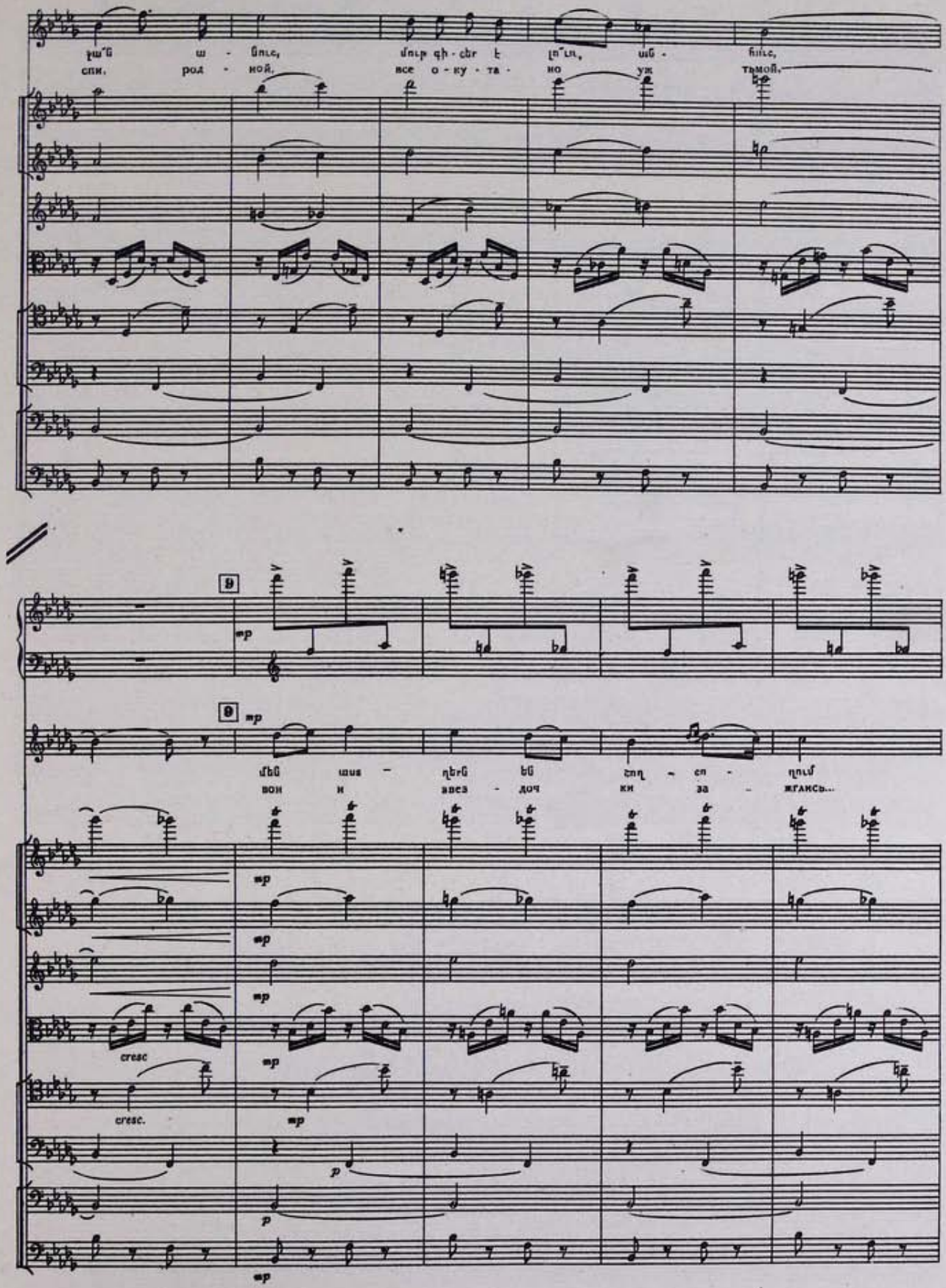
mf

mf

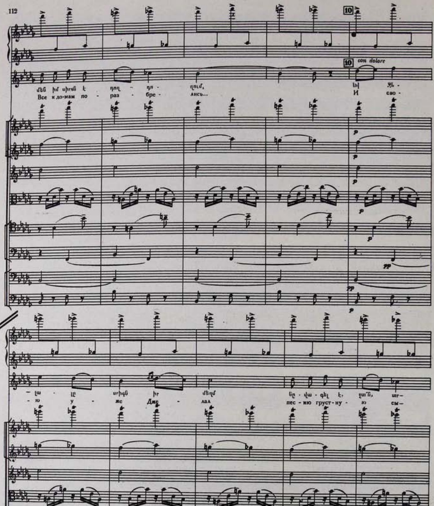
mf

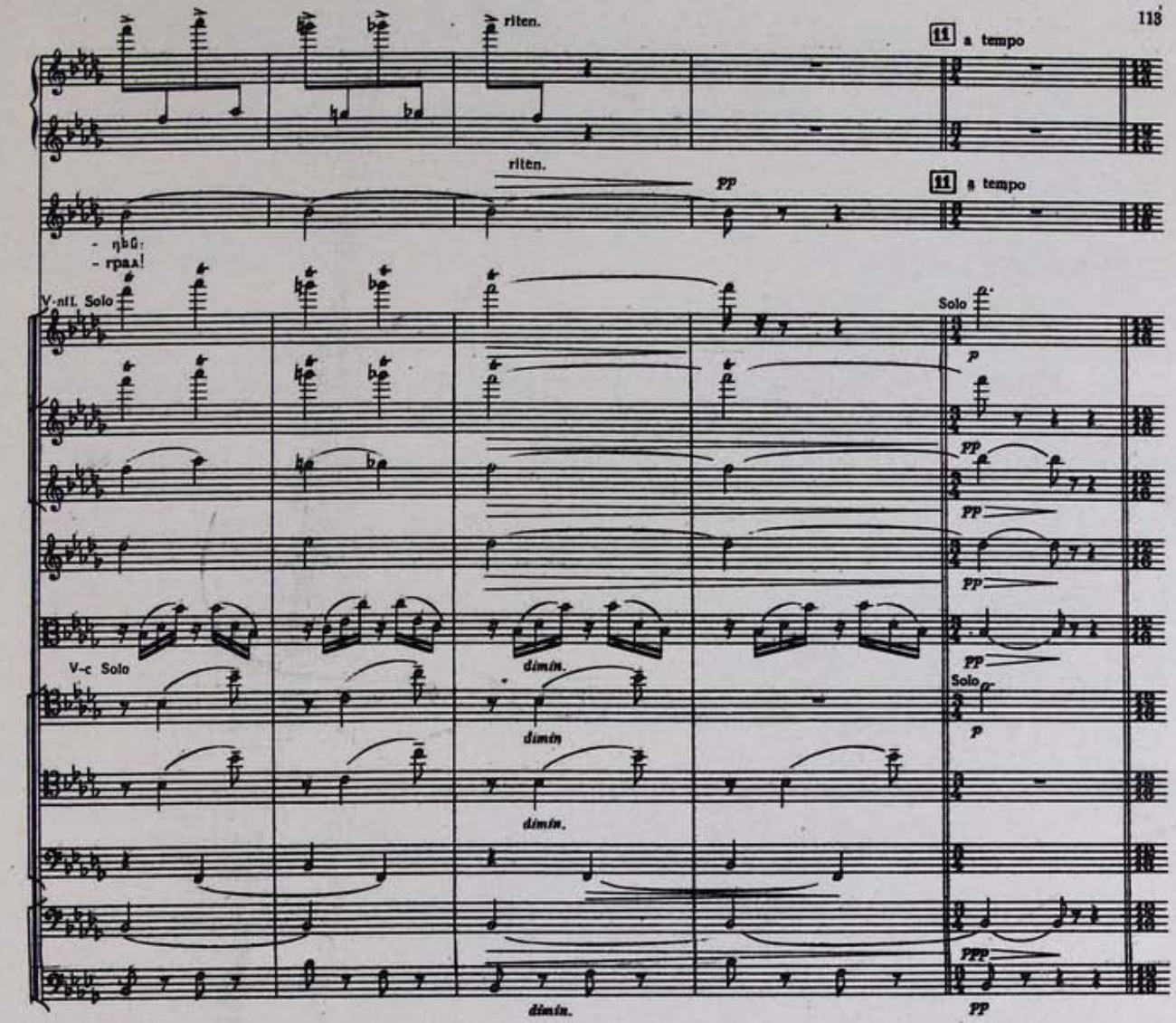


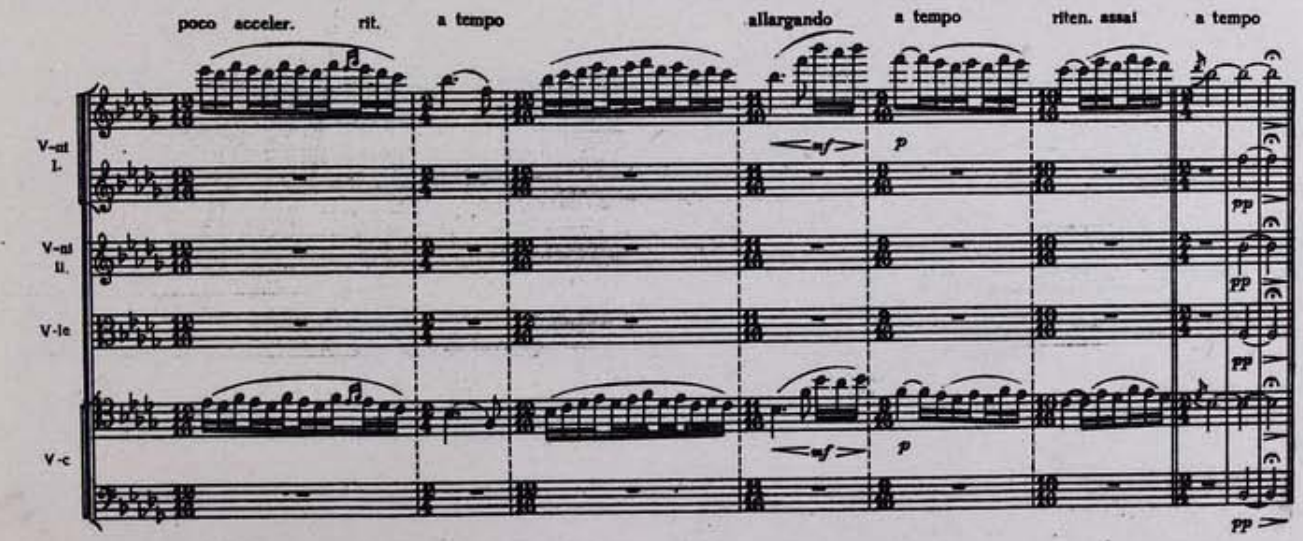

7
Solo
f espressivo
- shu ħш - snr, կը-տաց - ռել եմ լի կա - թով.
- ла сын - ка гру-дью, пол - ной мо - ло - ка...
poco acceler.
rit.
a tempo
p
mf
allarg
ff
a tempo
riten. assai
a tempo
f
8
ppp
a tempo
8
pp
Ֆուն ա - ռա,
Спи сы нок,
div.
con sord.
pp marc.
con sord.
pp marc.
con sord.
unis.
pp
con sord.
pp
con sord.
pp
con sord.
con sord ppp
ppp
pizz.
pp



ջա՛ն ա - նուշ, մուր գի - շեր է լո՛ւռ, ան - հուշ,
спи, род - ной, все о - ку - та - но уж тьмой.
9
mp
մեն ասա - ղերն են շող - ող - ում
вон и звез - доч ки за - жглись...
cresc
cresc.
p


10
con dolore
Все к до-мам по - раз - бре - лись...
И сво -
- ю у - же Дже - лал
пес - ню груст - ну - ю сы -


riten.
11 a tempo
riten.
pp
11 a tempo
- ηbG:
- rpaλ!
V-ni I. Solo
Solo
p
pp
pp
pp
pp
V-c Solo
dimin.
dimin
dimin.
Solo
p
ppp
dimin.
pp


poco acceler.
rit.
a tempo
allargando
a tempo
riten. assai
a tempo
V-ni I.
V-ni II.
V-le
V-c
mf
p
pp
pp
pp
mf
p
pp

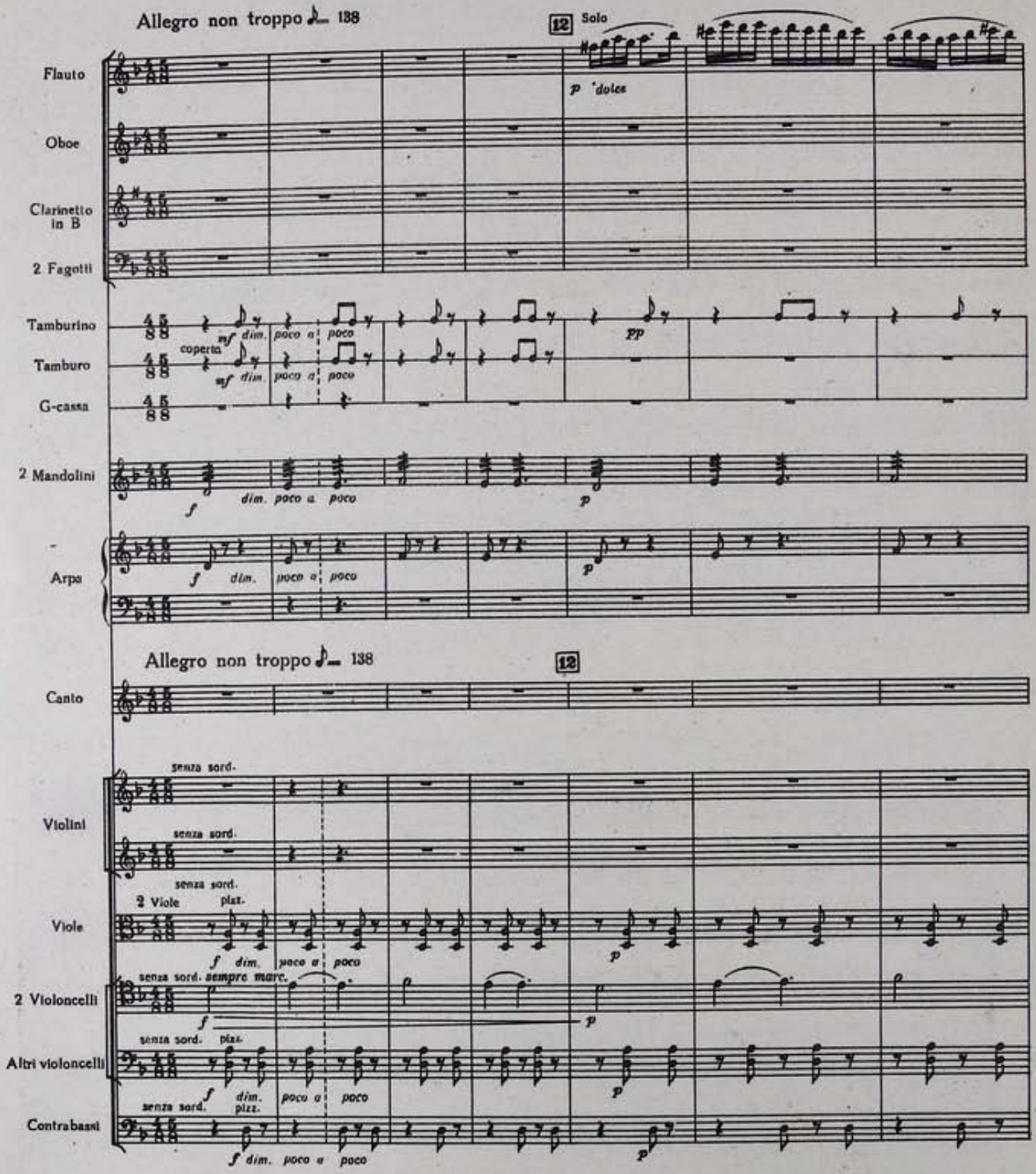
ՊԱՐԻ ԵՐԳ

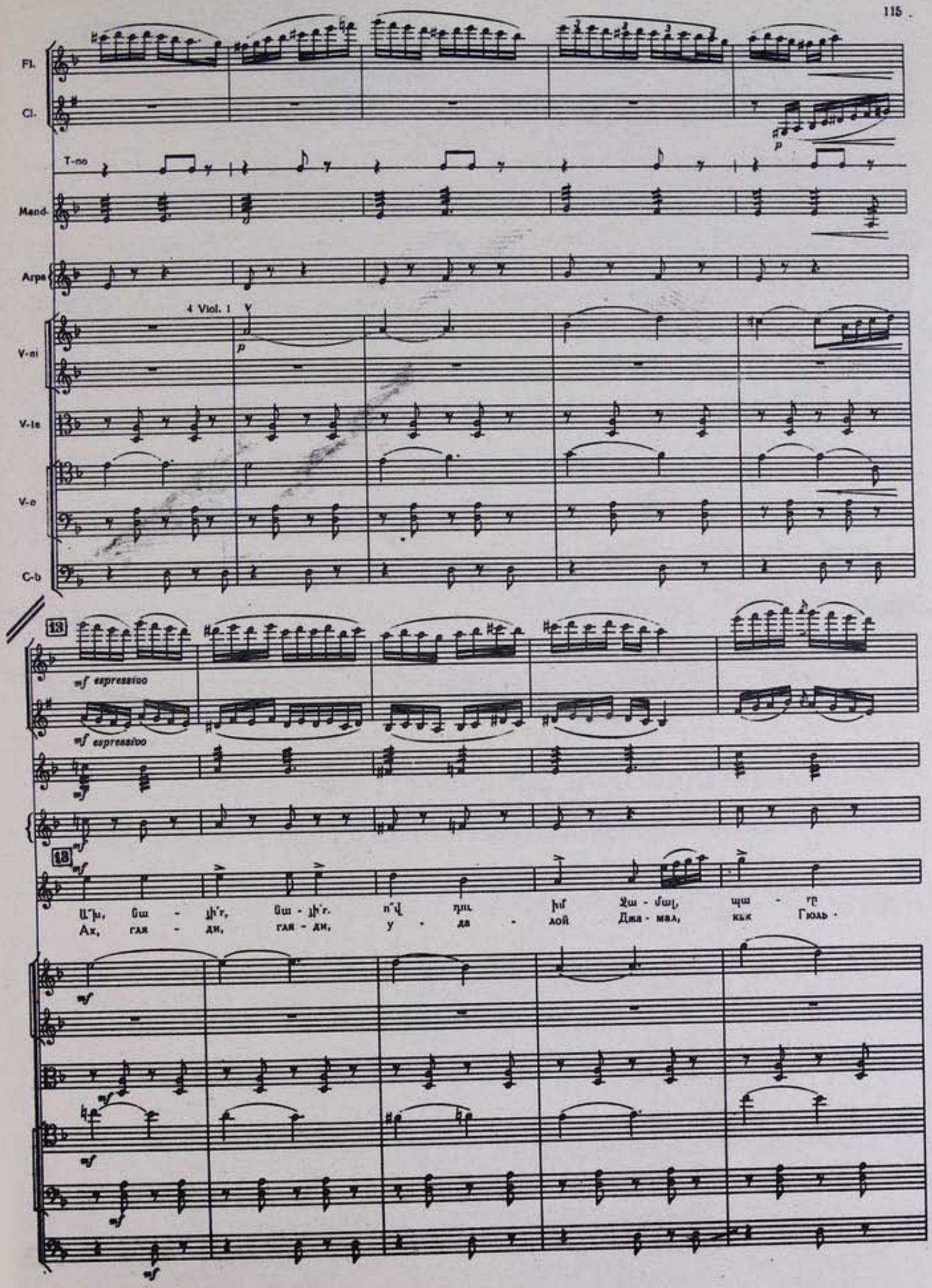
ПЛЯСОВАЯ

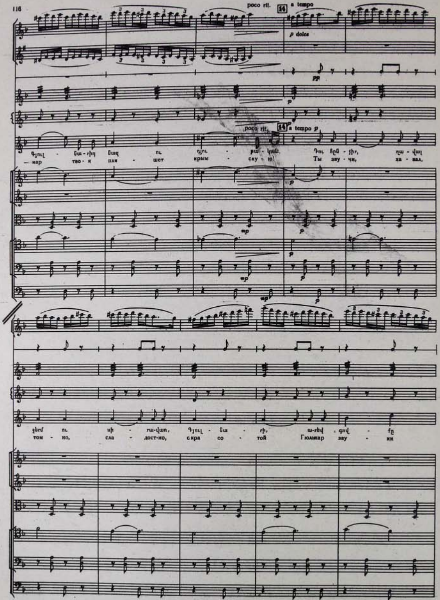
(Op. 25 № 2 1915)

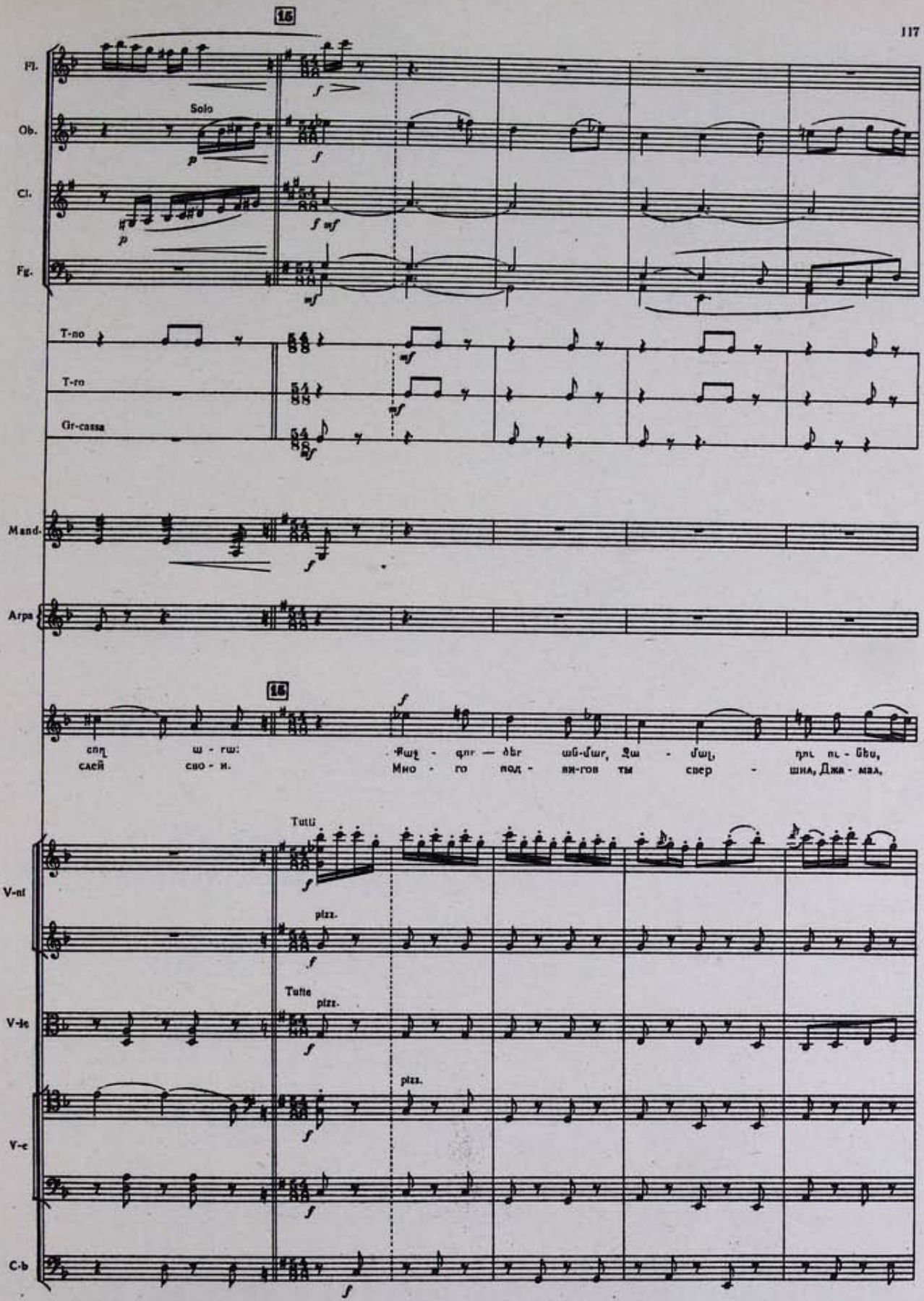
Թուսերեն տեքստը՝ Ա. ՍՊԵՆԴԻԱՐՈՎԻ

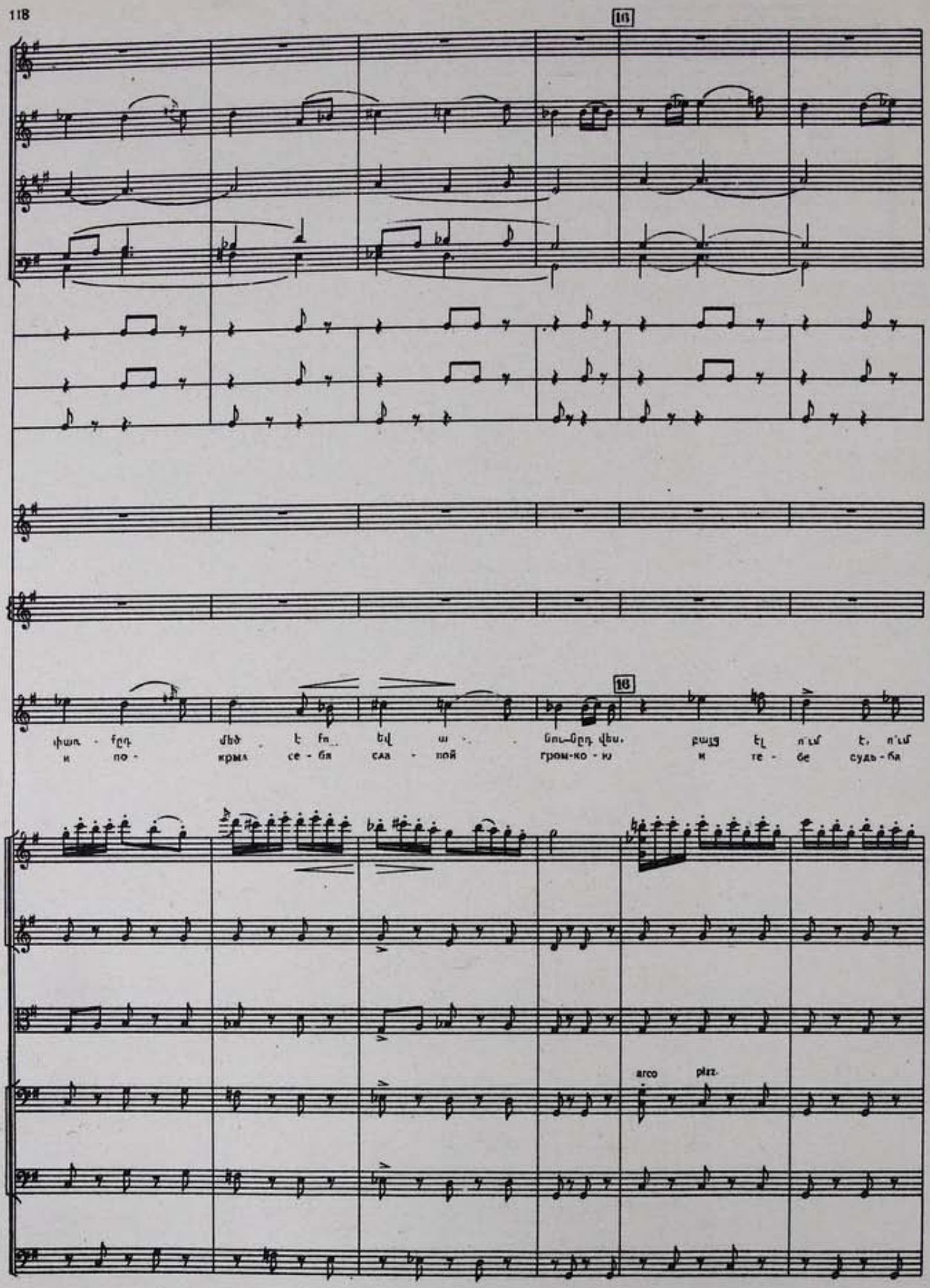
Русский текст А. СПЕНДИАРОВА

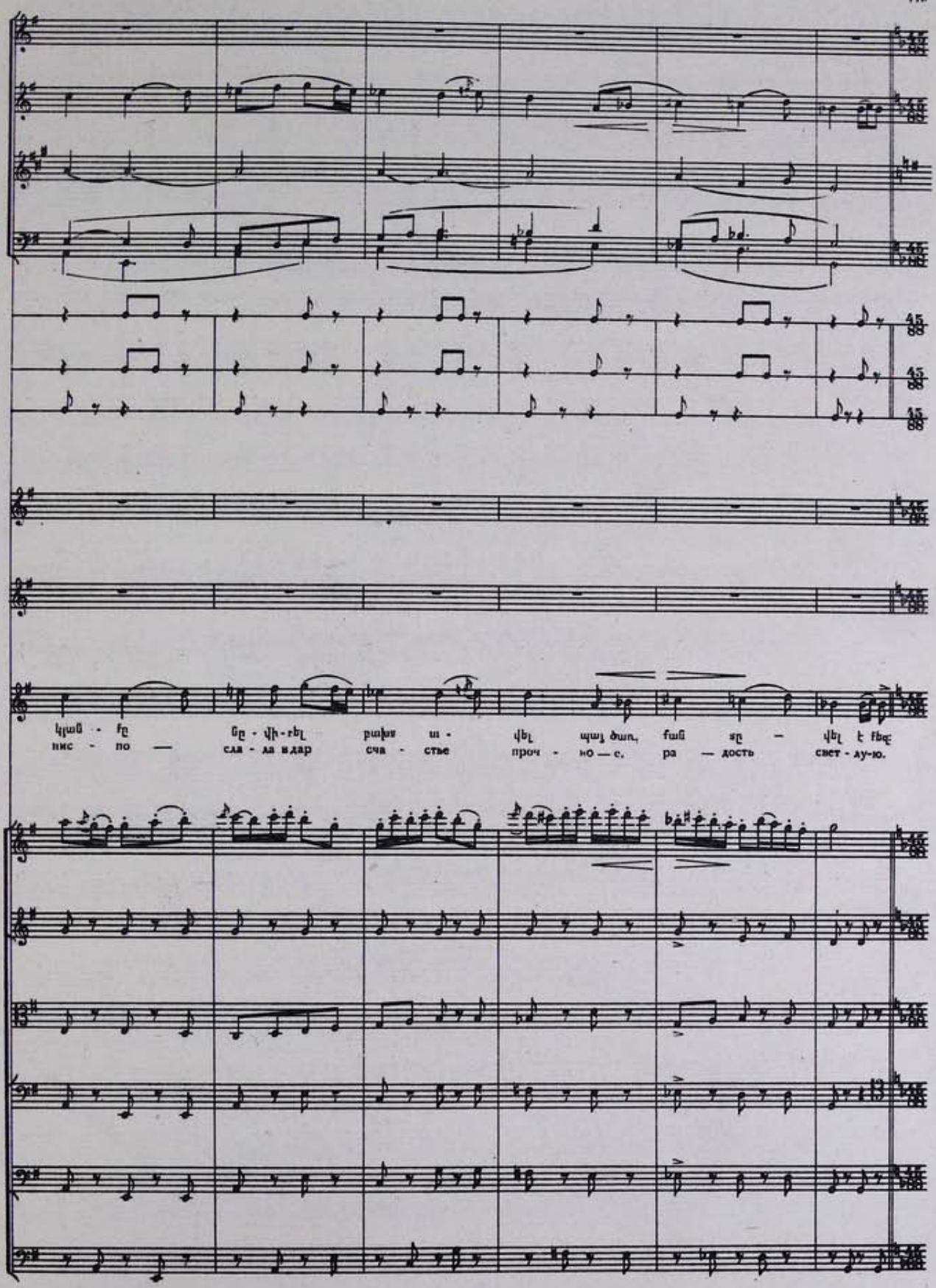


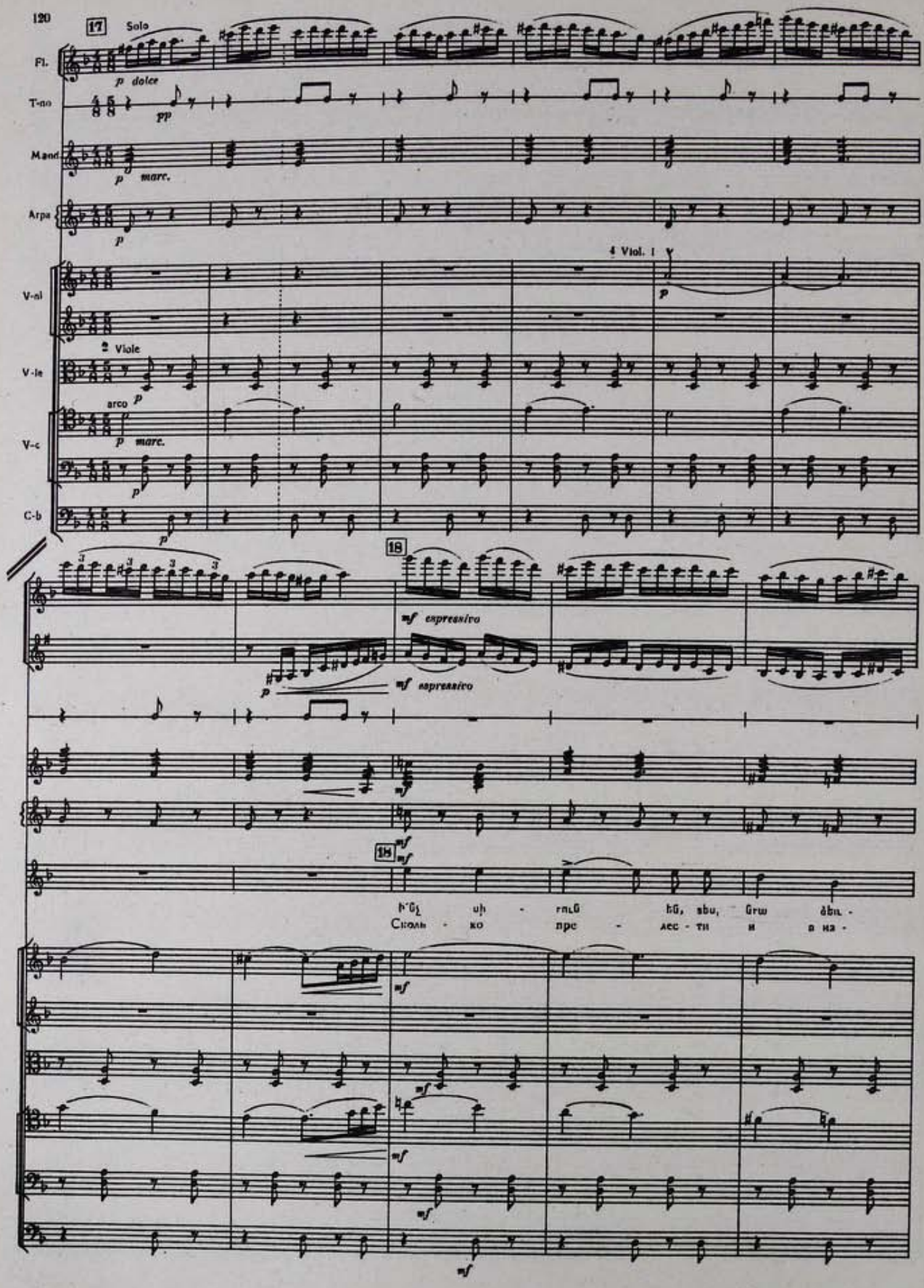

Fl.
Cl.
T-no
Mand.
Arpa
4 Viol. I
V-ni
V-la
V-c
C-b
13
mf espressivo
mf espressivo
mf
13
mf
Ա՛խ, ցա - խի՛ր, ցա - խի՛ր. ո՛վ դու իմ Ջա - մալ, պա - ր
Ах, гля - ди, гля - ди, у - да - лой Джа - мва, как Гюль -
mf
mf
mf
mf


poco rit.
14
a tempo
p dolce
pp
poco rit.
14
a tempo p
— нар тво - я пля - шет крым - ску - ю! Ты зву - чи, ха - вал,
том - но, сла - дост-но, скра со - той Гюльнар зву - ки


15
Fl.
Ob.
Solo
Cl.
Fg.
T-no
T-ro
Gr-cassa
Mand.
Arpa
15
слей сво - и.
Мно - го под - ви-гов ты свер - шил, Джа - мал,
Tutti
V-ni
pizz.
Tutte
V-le
pizz.
V-e
C-b


16
16
и по - крыл се - бя сла - пой гром-ко - ю и те - бе судь - ба
arco
pizz.


нис - по — сла - ва в дар сча - стье проч - но — с, ра — дость свет - ау-ю.



17

Solo

Fl.

p dolce

T-no

pp

Mand.

p marc.

Arpa

p

4 Viol. I

V-ni

p

2 Viole

V-le

p

arco

V-c

p marc.

p

C-b

p

18

mf espressivo

p

mf espressivo

mf

18

mf

Ի՞նչ սի - տուն ենն, տես, նրա ձեռ -

Сколь - ко пре - лес - ти и в на -

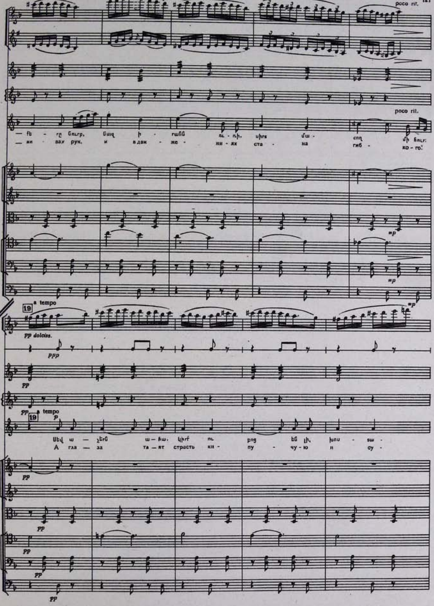
mf

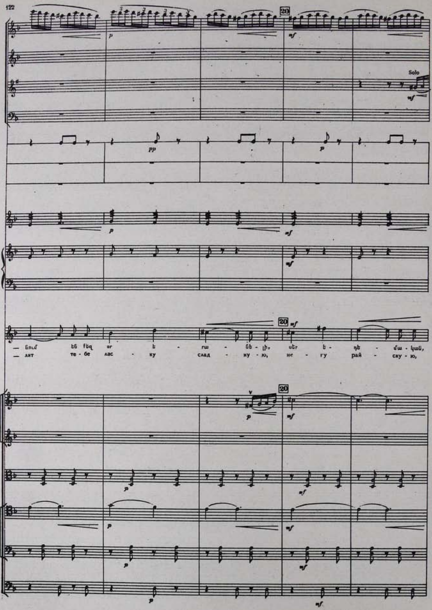
mf

mf

mf

mf


poco rit.
poco rit.
— ви - вах рук, и в движ - же - ни - ях ста - на гиб - ко - го!
mp
a tempo
19
pp dolciss.
ppp
mp
pp
a tempo
19
p
А гла — за та - ят страсть кн - пу - чу - ю и су -
pp


20
Solo
— лят те - бе лас - ку слад - ку - ю, не - гу рай - ску - ю,

poco rit. a tempo

Solo

sf non arpeggiato

poco rit. a tempo

ρωμυς ως - ħωυ — Gb — ţh.
сча - — стье пол — но — е!

4 Viol. I

Altri Viol. I

pizz.

pizz

Tutte

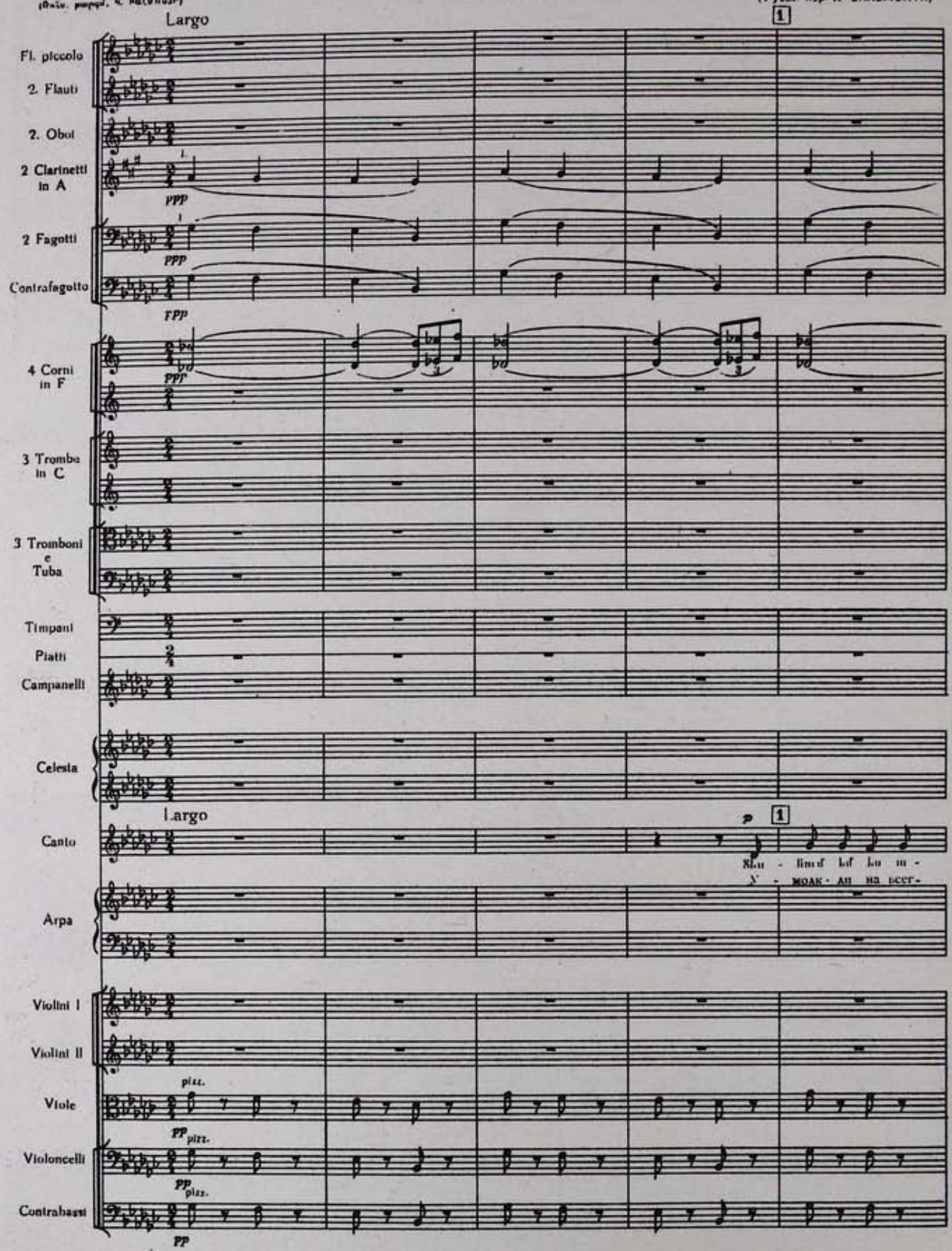
ԱՌ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

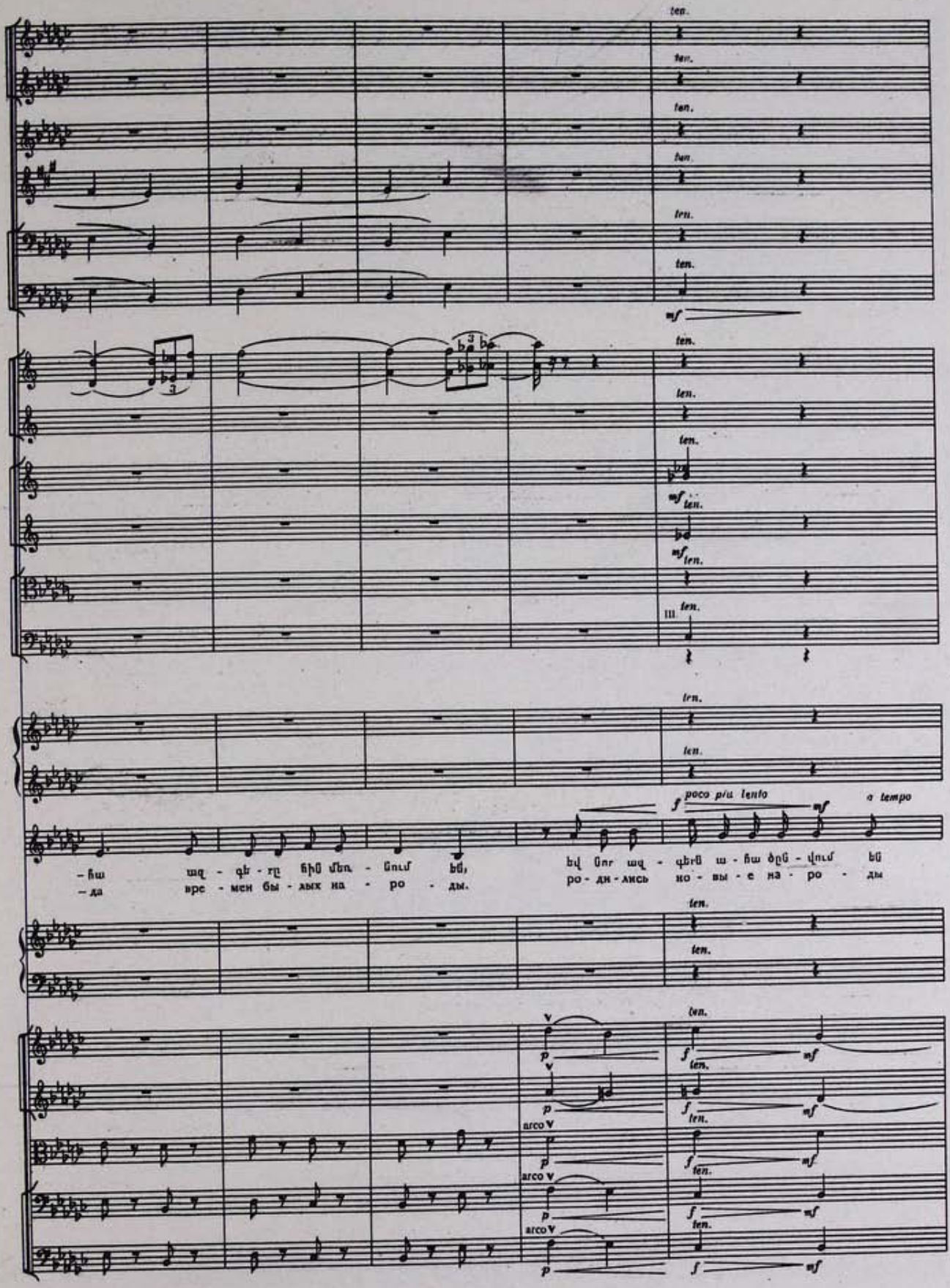
К АРМЕНИИ

(Op. 27 1915)

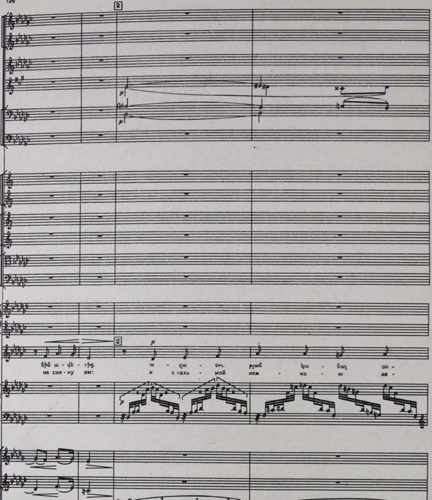
Խոսք Հ. ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆԻ
(Թարգմ. ռուսերէն Կ. ԲԱԼՄՈՆՏԻ)

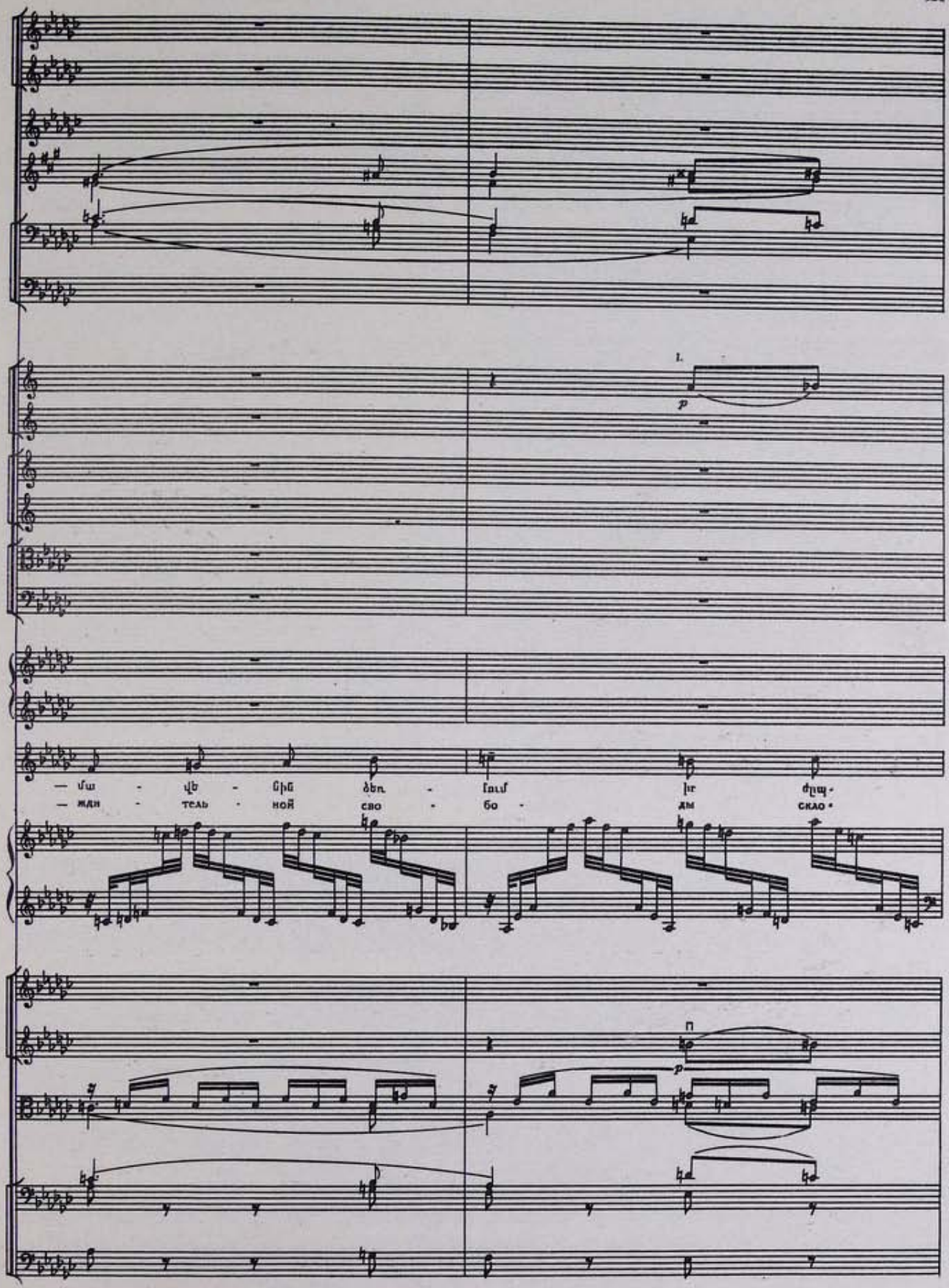
Слова О. ОВАНЕСЯНА
(Русск. пер. К. БАЛЬМОНТА)

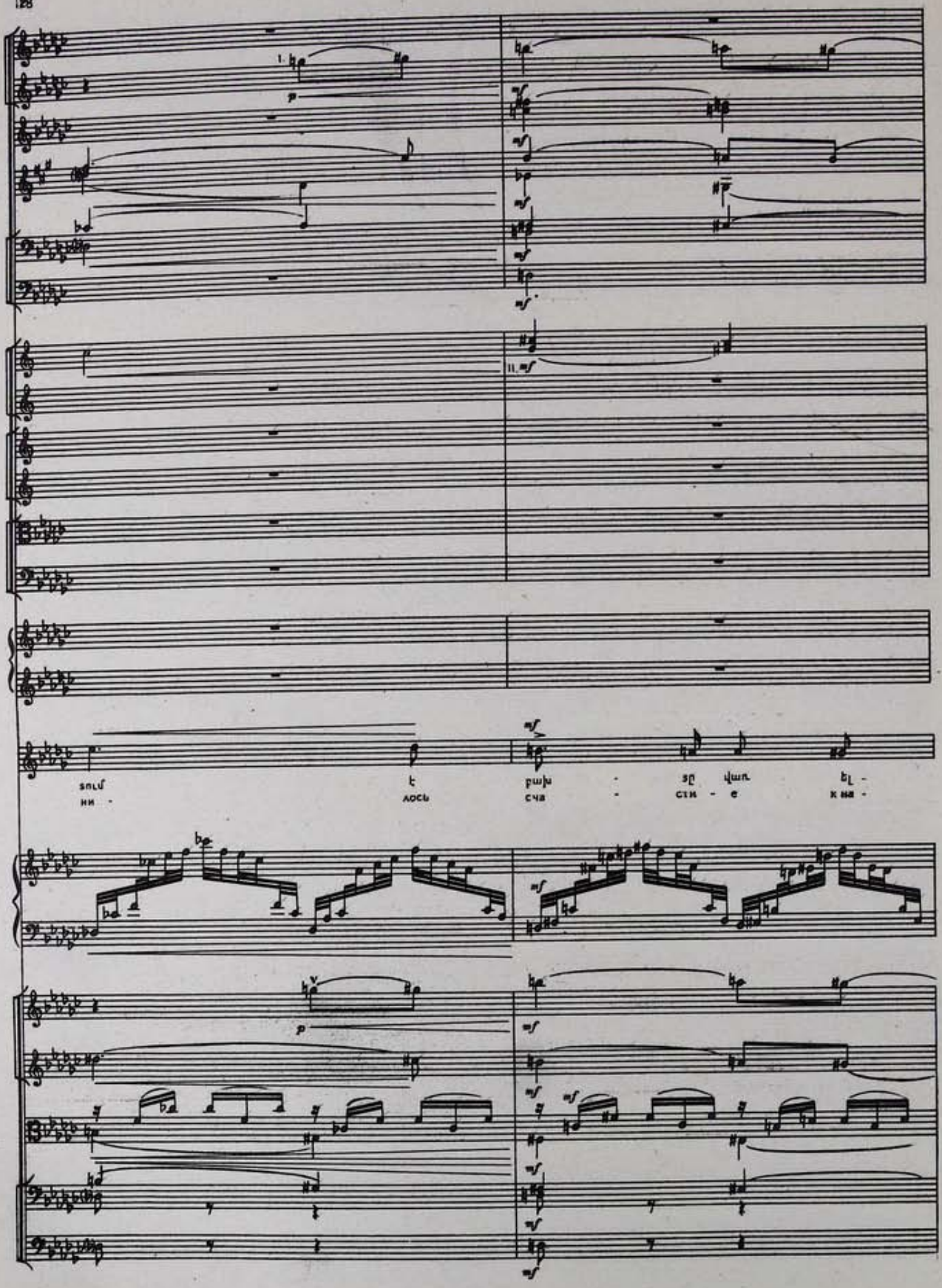




– հա ազ - գե - ղը հին մեռ - նում են, եվ նոր ազ - գերն ա - հա ծըն - վում են
– да вре - мен бы - лых на - ро - ды. ро - ди - лись но - вы - е на - ро - ды

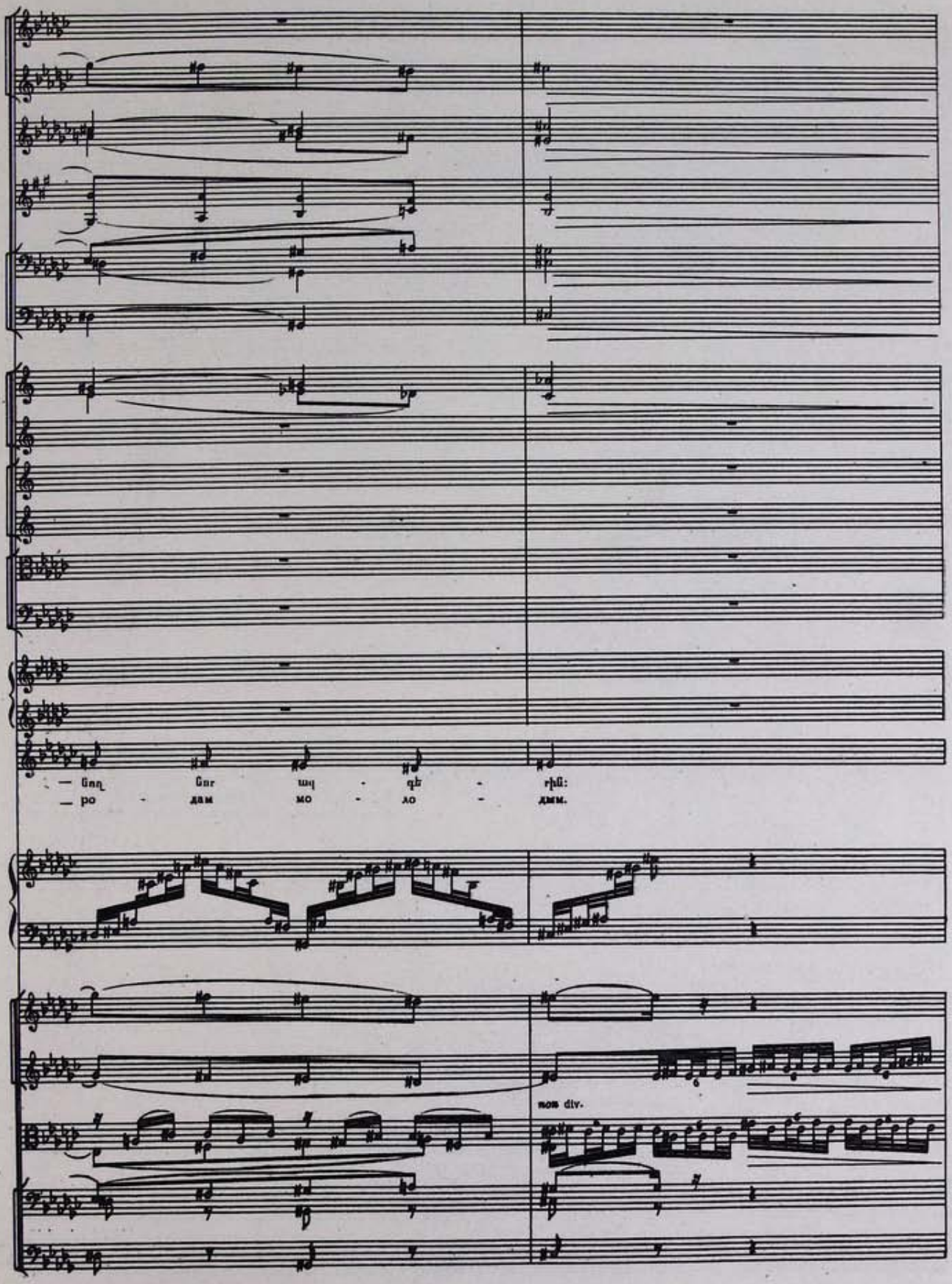

2
p
на сме - ну им:
и с паль - мой неж - но - ю за -
div.
pizz
pizz.

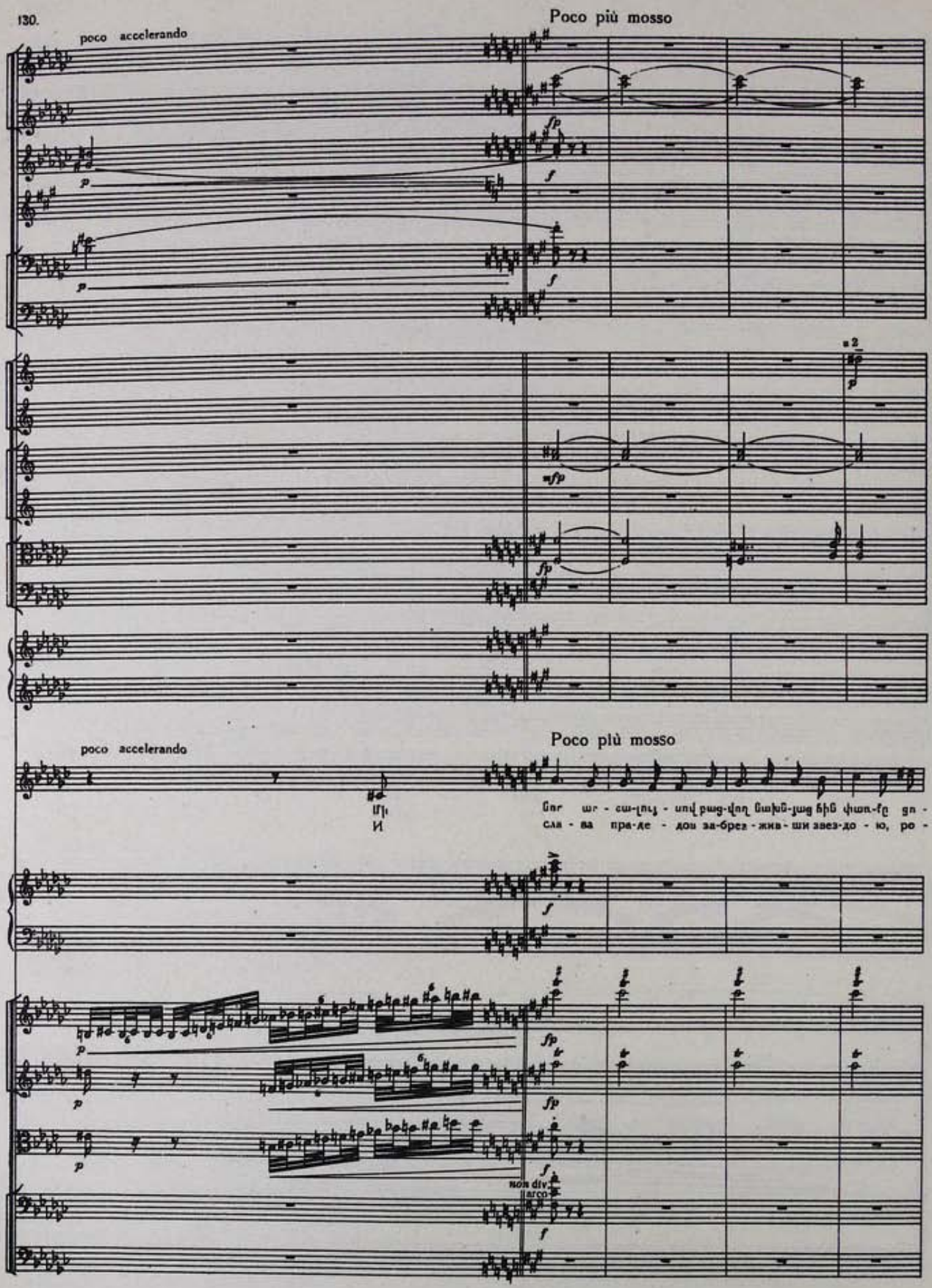

1.
p
— մա - վե - նին ծեռ - նում իր ժլպ-
— жди - тель - ной сво - бо - ды скло-
p

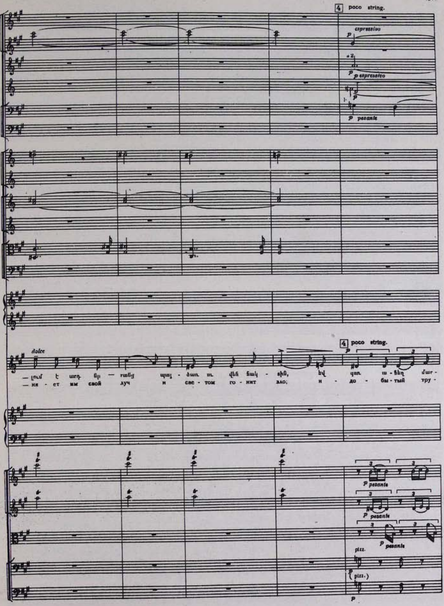

I.
II.
sniŭ
ни -
ь
лось
рыл
сча
-
-
ял
ста
-
-
чил
е
ть
ка -

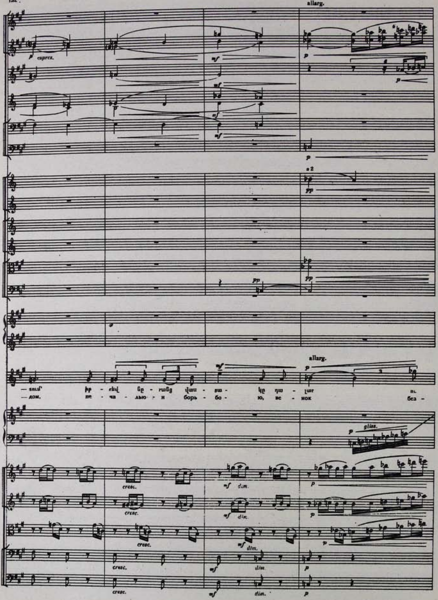
— Նող Նոր աղ - գե - րին:
— ро - дам мо - ло - дым.

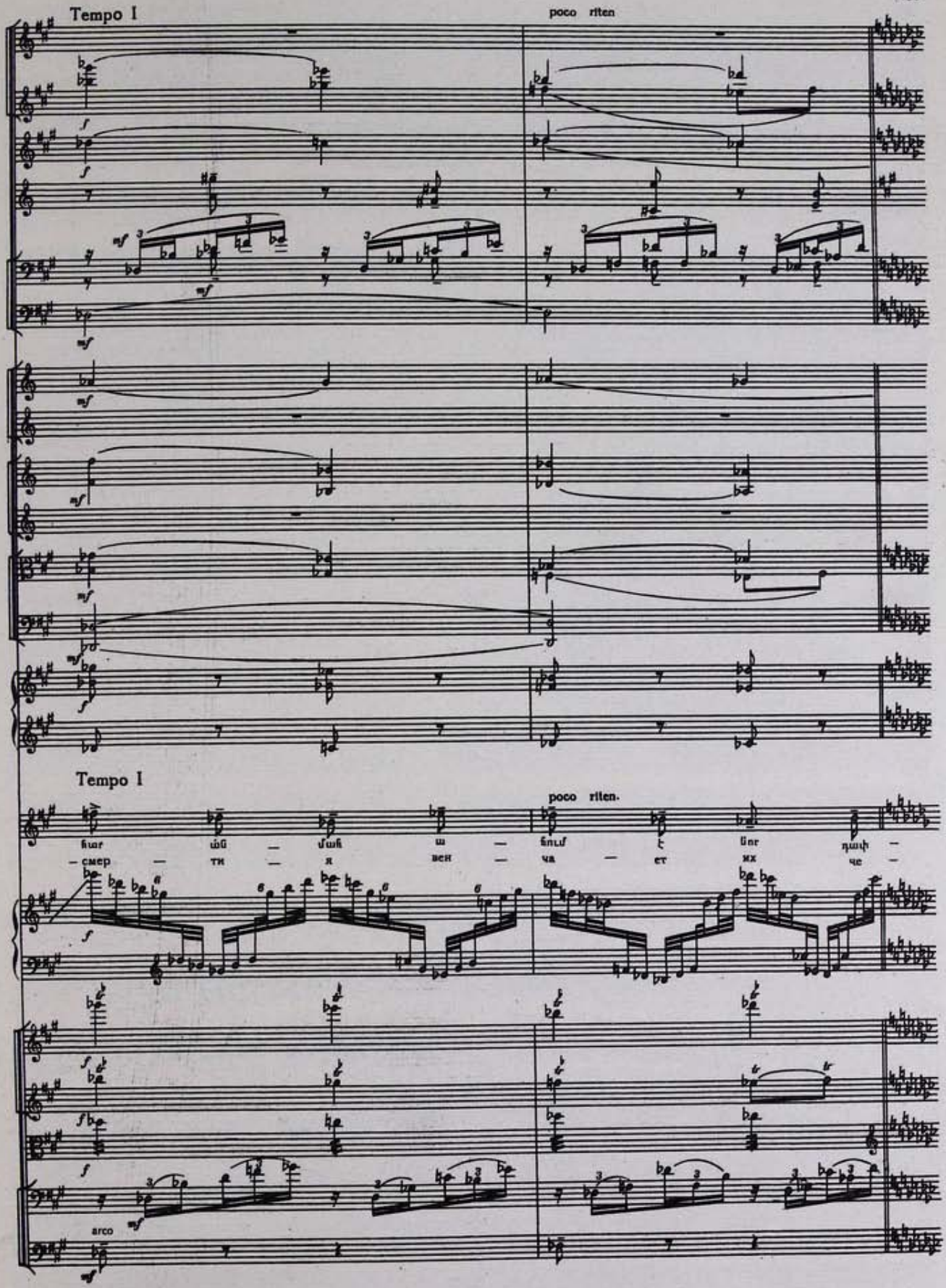
non div.

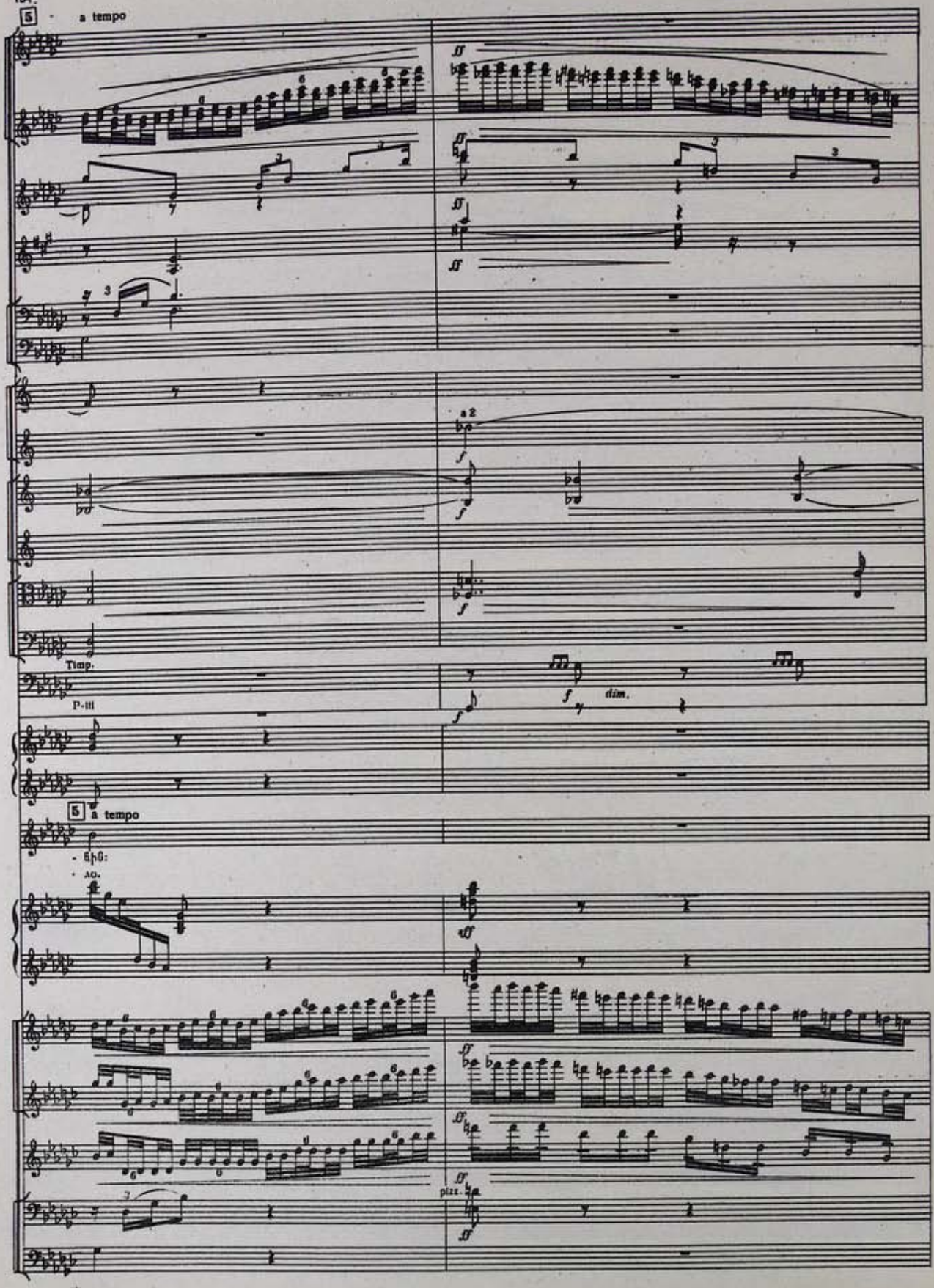


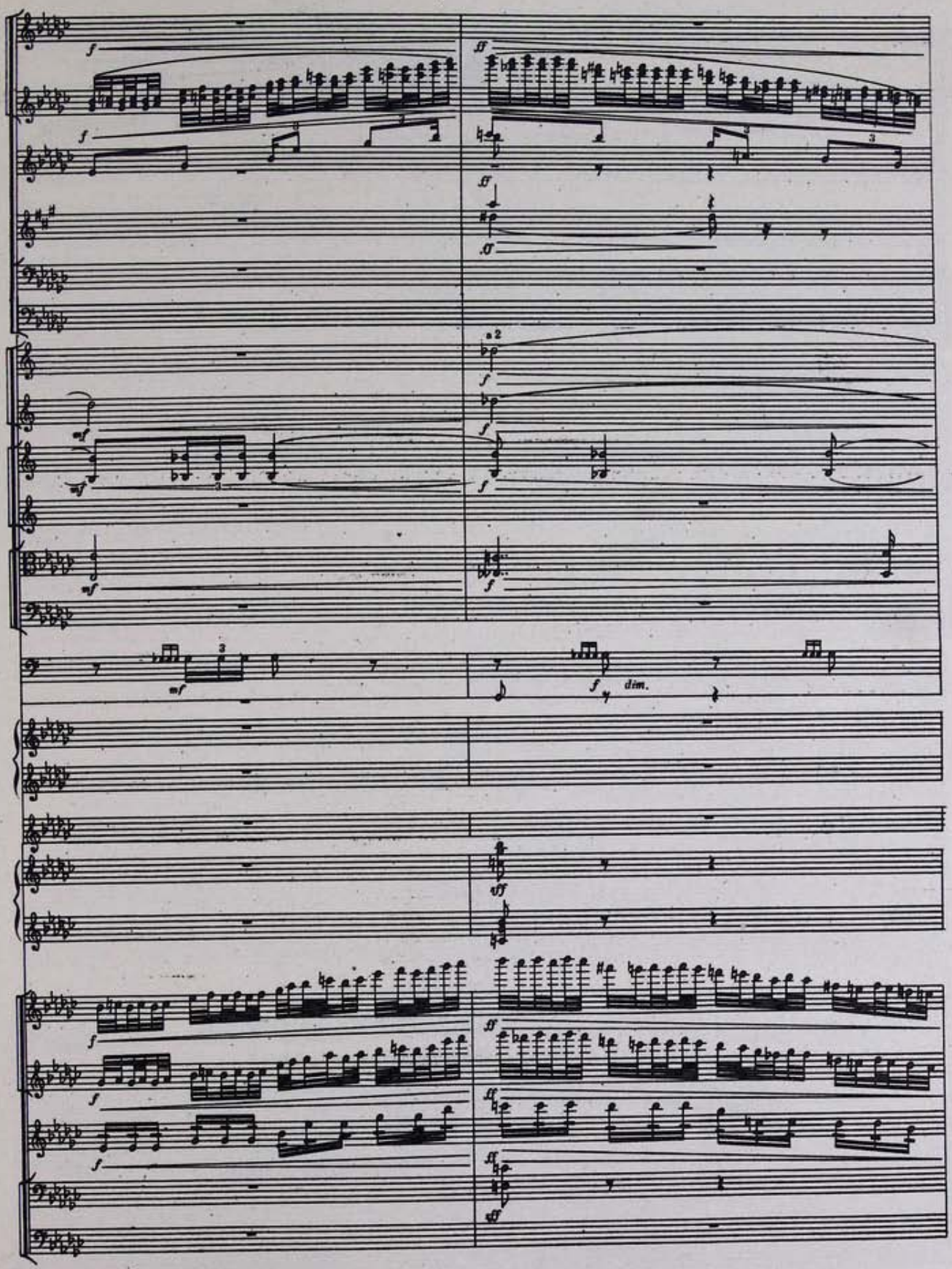

Poco più mosso
poco accelerando
a 2
Poco più mosso
poco accelerando
И
сла - ва пра-де - дов за-брез - жив - ши звез-до - ю, ро -
non div.
arco

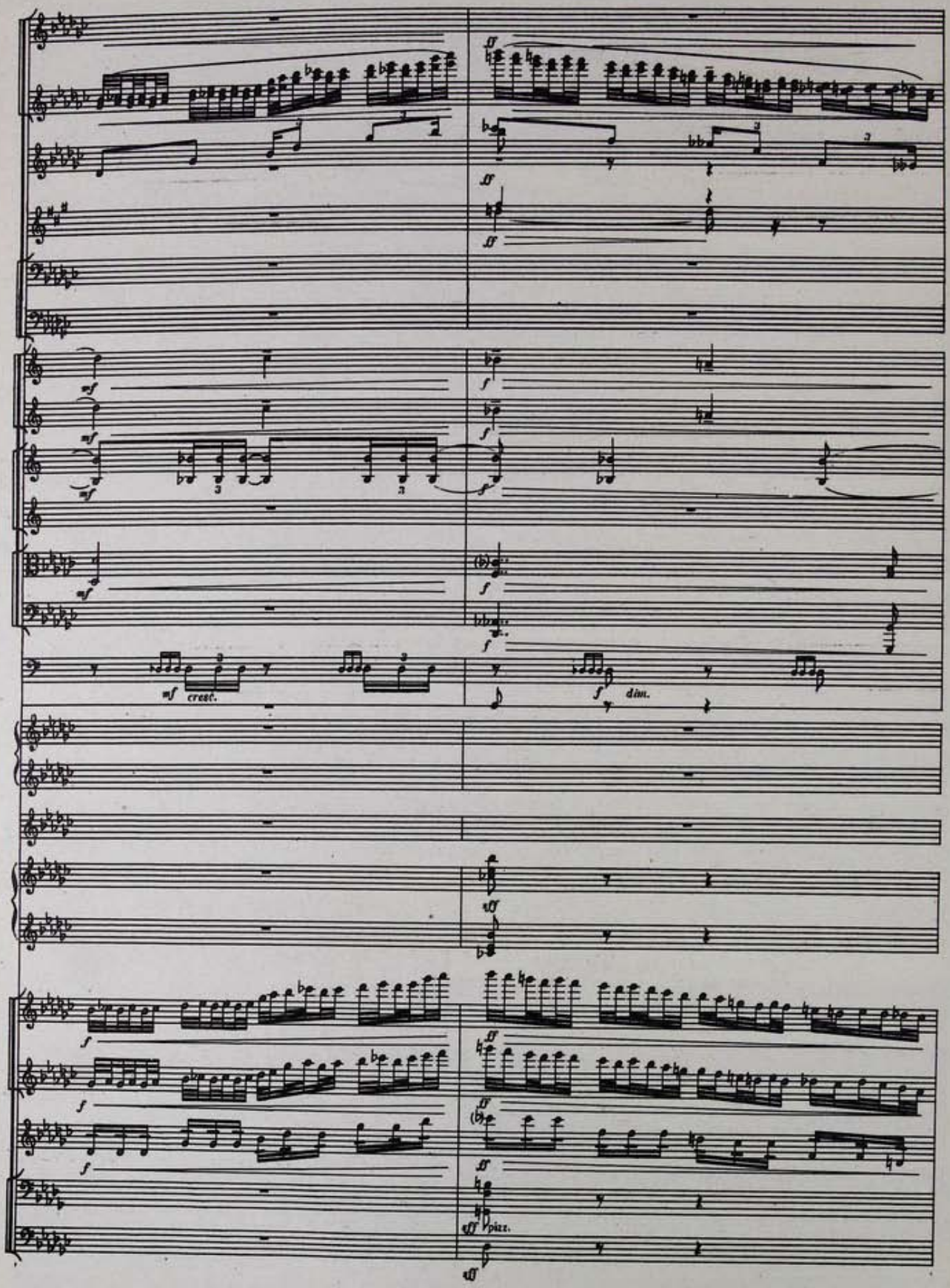

4 poco string.
espressivo
p espressivo
p pesante
dolce
— ня - ет им свой луч и све - том го - нит зло; и - до - бы - тый тру -
p pesante
pizz.
(pizz.)

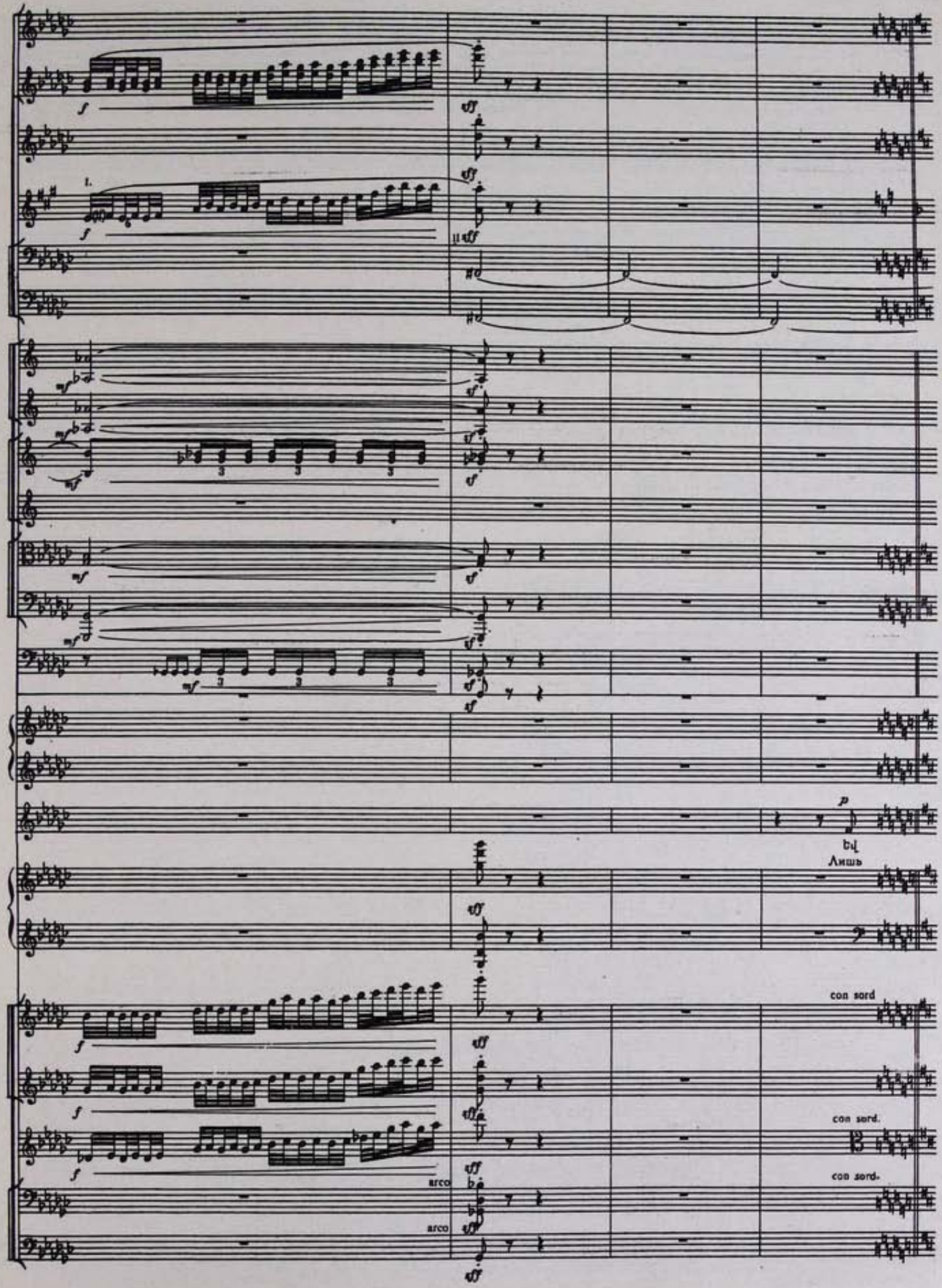

allarg.
p espres.
mf
p
a 2
pp
allarg.
— дом, пе - ча - лью - и борь - бо - ю, ве - нок без -
gliss.
cresc.
mf dim.
p
cresc.
mf dim.
p


Tempo I
poco riten
Tempo I
poco riten.
arco


5
a tempo
a 2
Timp.
P-tti
dim.
5
a tempo
pizz.


f
ff
a 2
mf
dim.


mf cresc.
f dim.
pizz.


Лишь
con sord
con sord.
con sord.
arco
arco

6 Adagio

Fg

Fg II

C. Fg.

6 Adagio

p

մի - այն դու ես, դու, ով խեղճ իմ հայ - րե - նի - քըդ, ըղ - թա - նե -

толь - ко ты од - на. Ар ме - ни - я род - на - я, ле - жишь, как

sul D.

V-ni

p

con sord.

p

V-le

p

V-c

p

C-b

7

Cl.

p

Fg

mf p

C.Fg.

mf p

Cor

p

III.

p

7

— ում հա - վեմ հե - ծում ես դու դար - ձյալ. եվ կուրծ - քըդ. Ի պա - տառ, թն -

труп жи - вой; мне го - рес-тно взгля - нуть: в це - пях тос - ку - ешь ты, пре -

V-ni

V-le

pizz.

arco

V-c

mf p

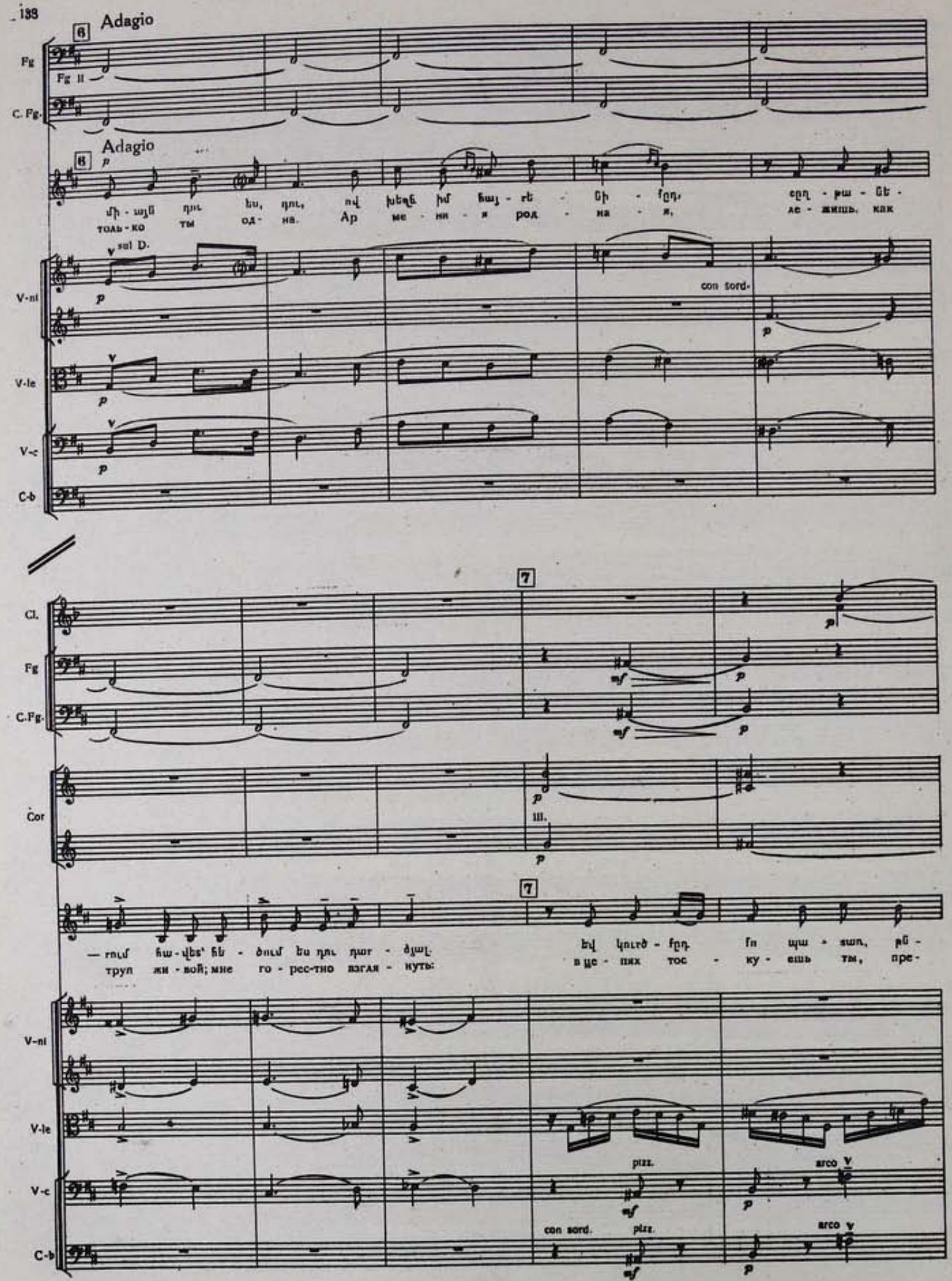
con sord.

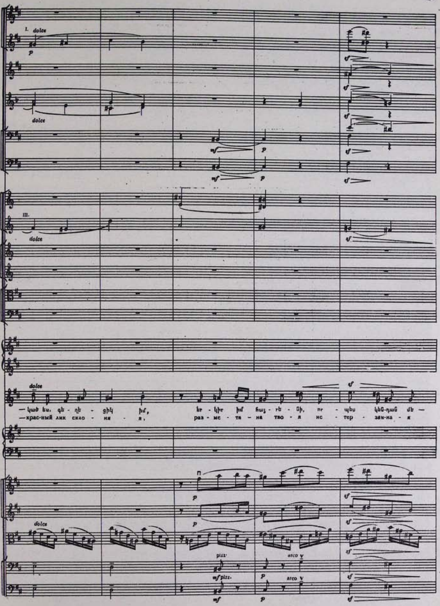
pizz.

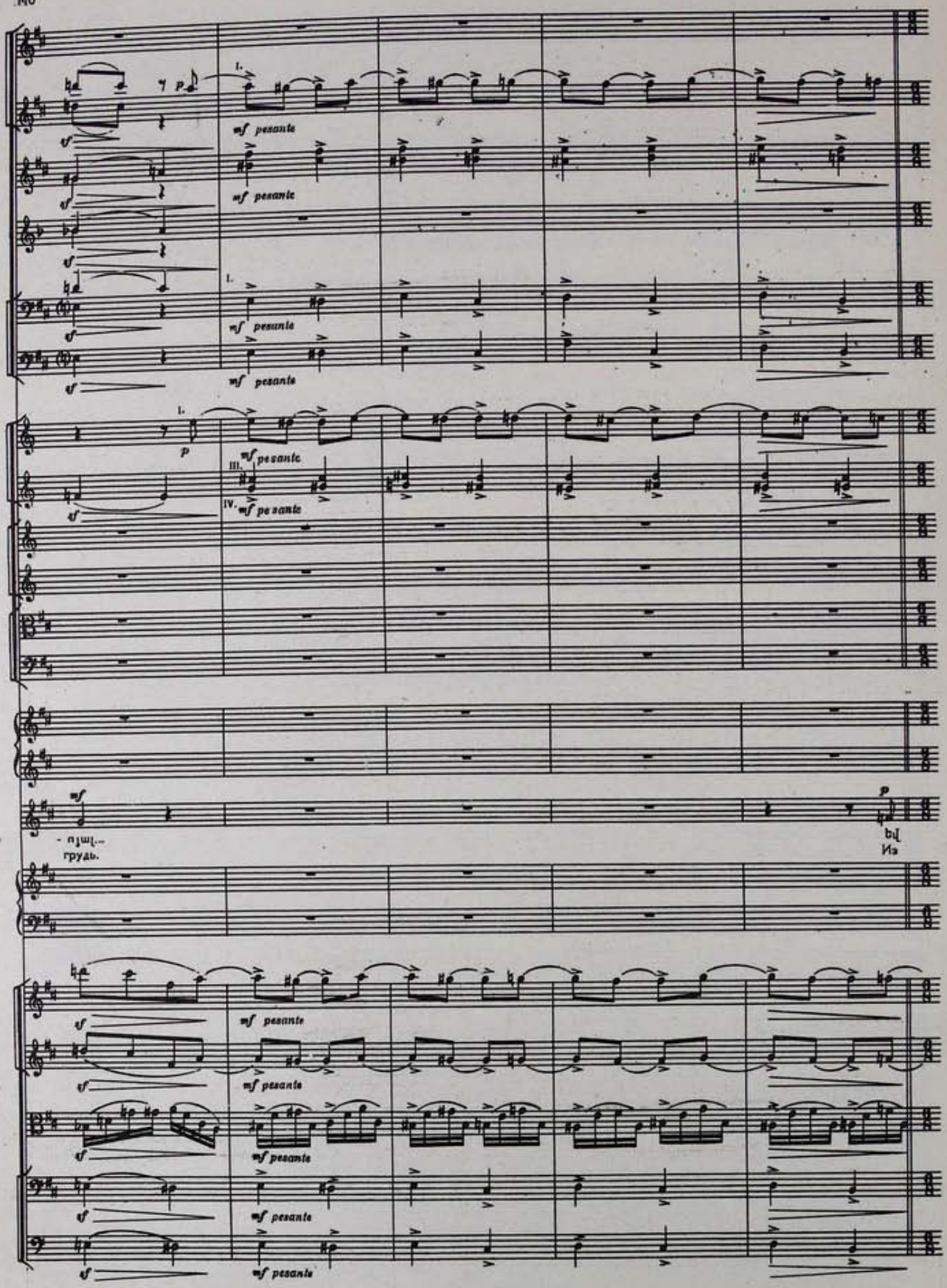
arco

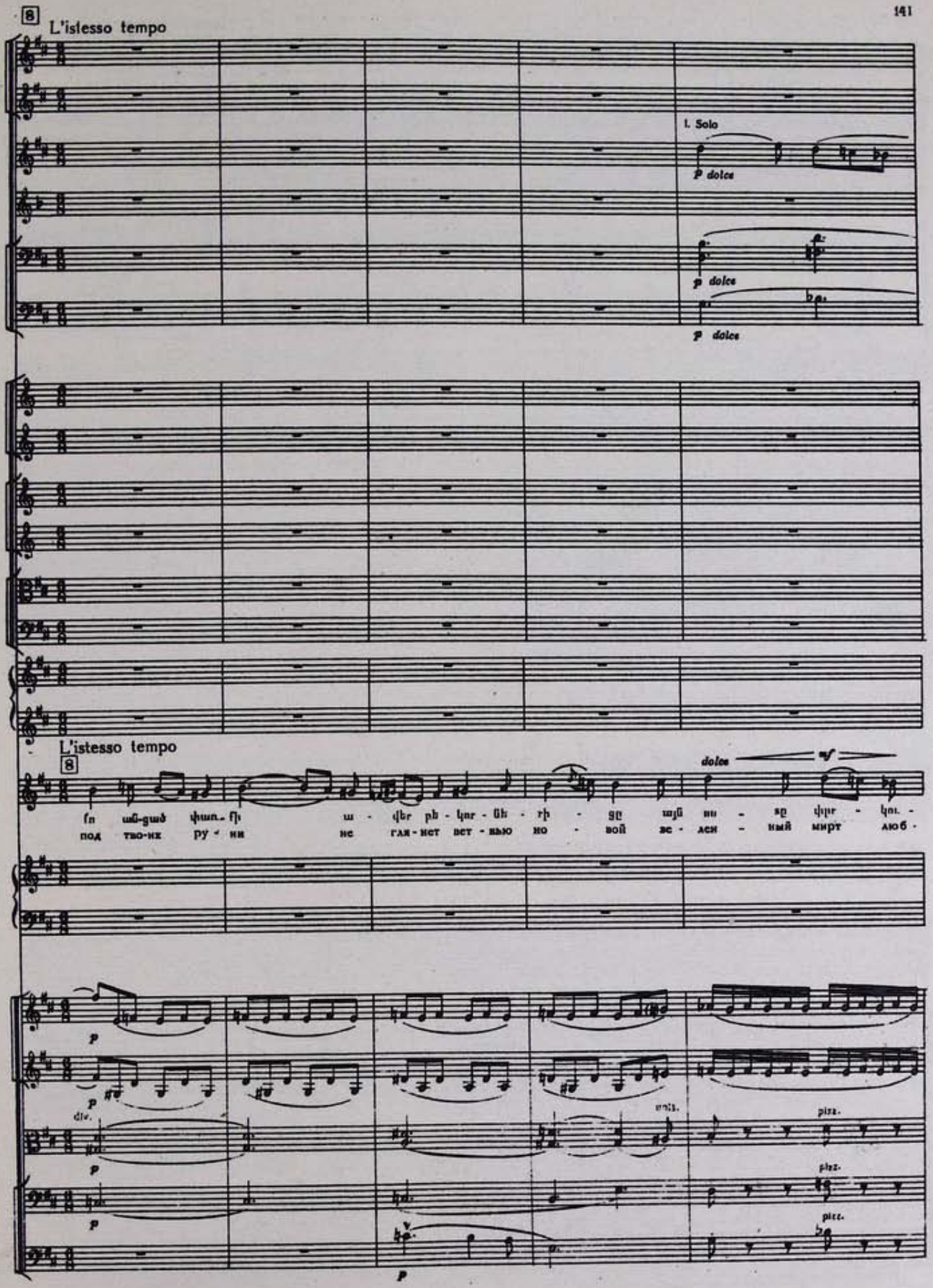
C-b

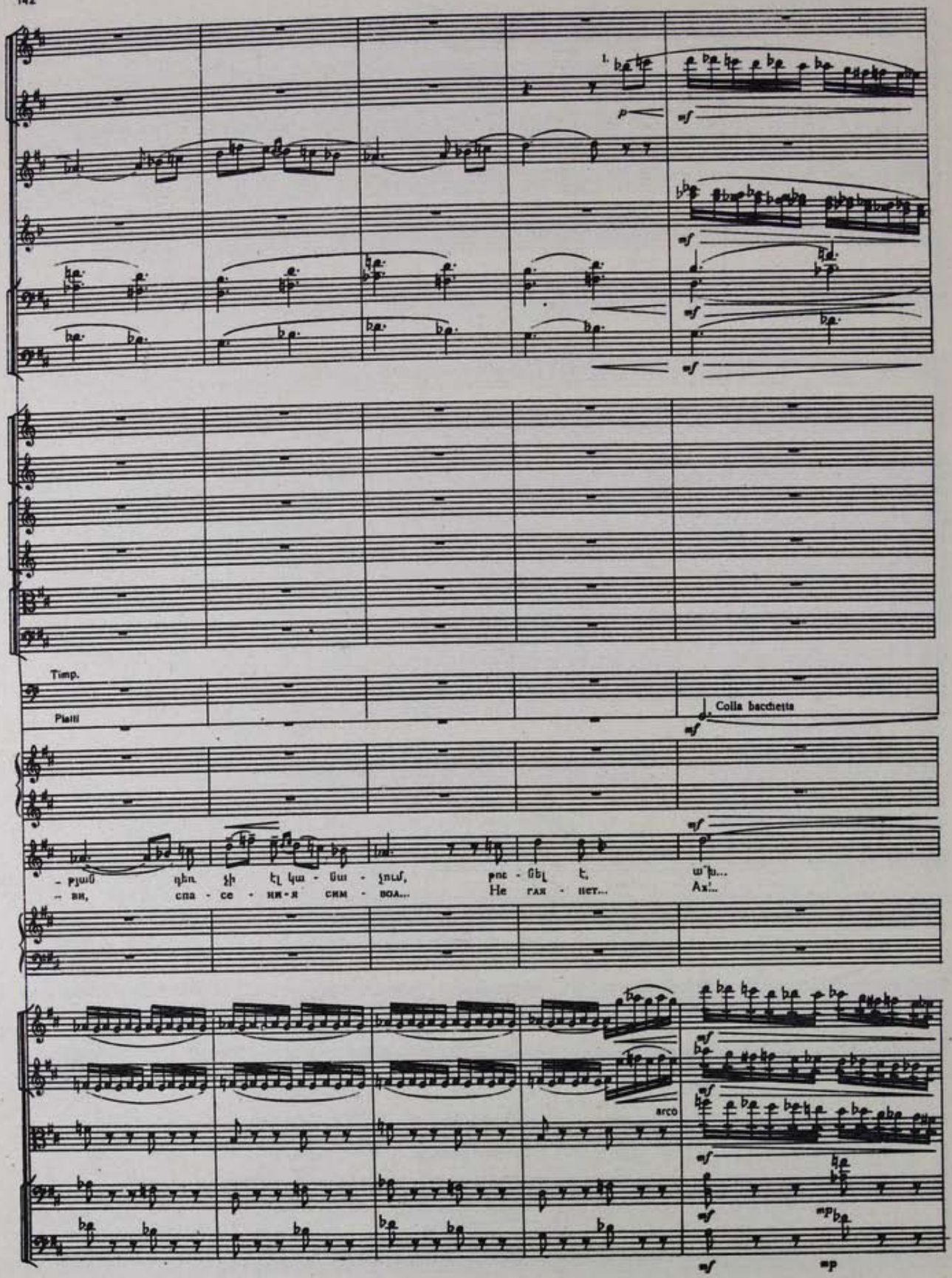
mf p

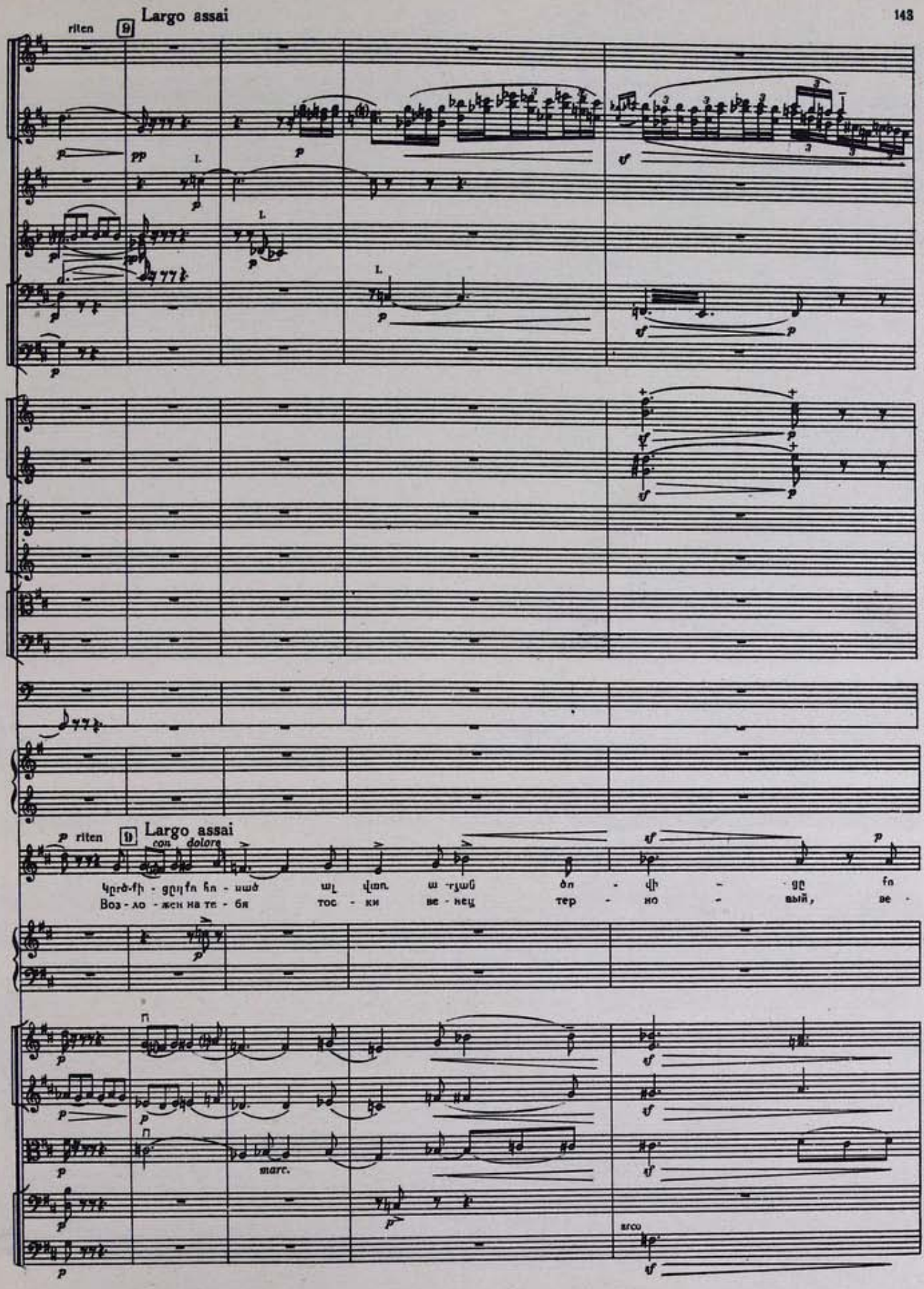


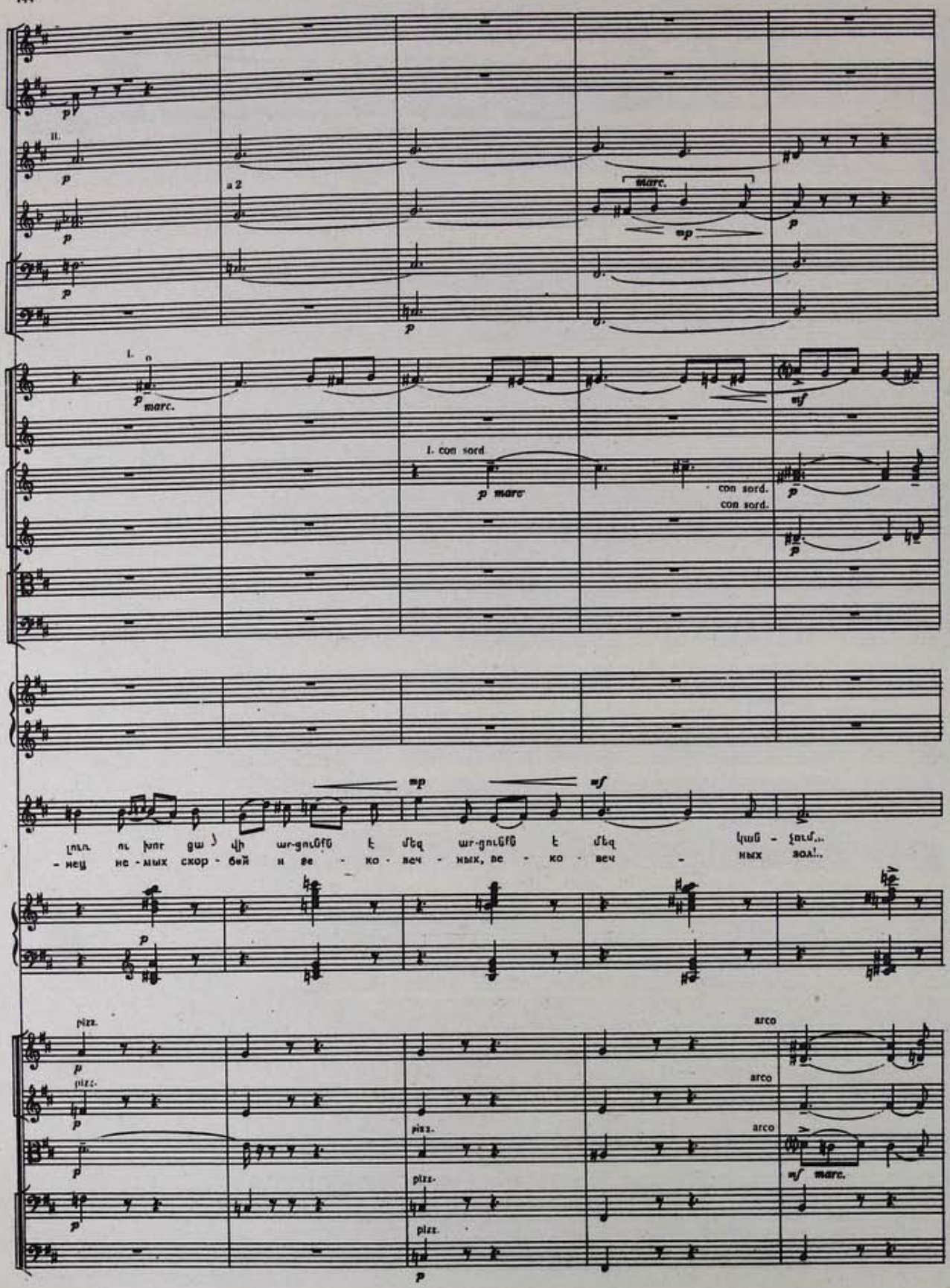

I. dolce
p
dolce
mf
p
sf
III.
dolce
dolce
—կած ես, գե - ղե - ցիկ իմ, ե - կիր իմ հայ - րե - նի, որ - պես կեն-դան մե —
—крас-ный лик скло - ня - я, раз - ме - та - на тво - я ис - тер - зан-на - я
pizz.
arco
mf pizz.

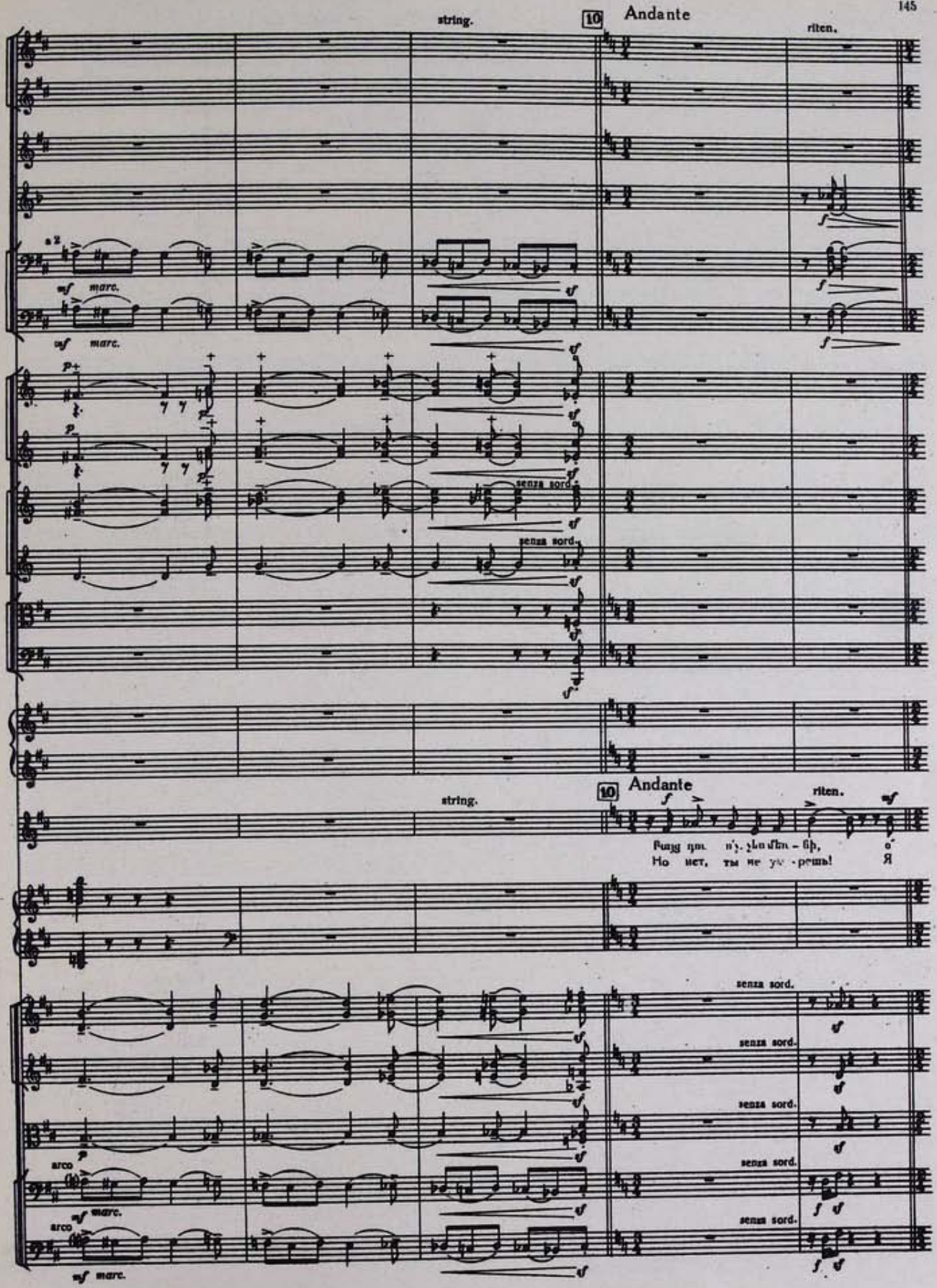

mf pesante
mf pesante
mf pesante
mf pesante
mf pesante
mf pesante
mf
- пущ...
грудь.
p
ыц
Из
mf pesante
mf pesante
mf pesante
mf pesante
mf pesante


8
L'istesso tempo
I. Solo
p dolce
p dolce
p dolce
L'istesso tempo
8
dolce
mf
fn ան-ցած փառ-ի ա - վեր բե - կոր - նե - ր - ցը այն ոս - ք փրր - կու -
под тво-их ру - ни не гля - нет вет - вью но - вой зе - лен - ный мирт люб -
p
div.
unis.
pizz.
pizz.
pizz.


Timp.
Piatti
Colla bacchetta
arco

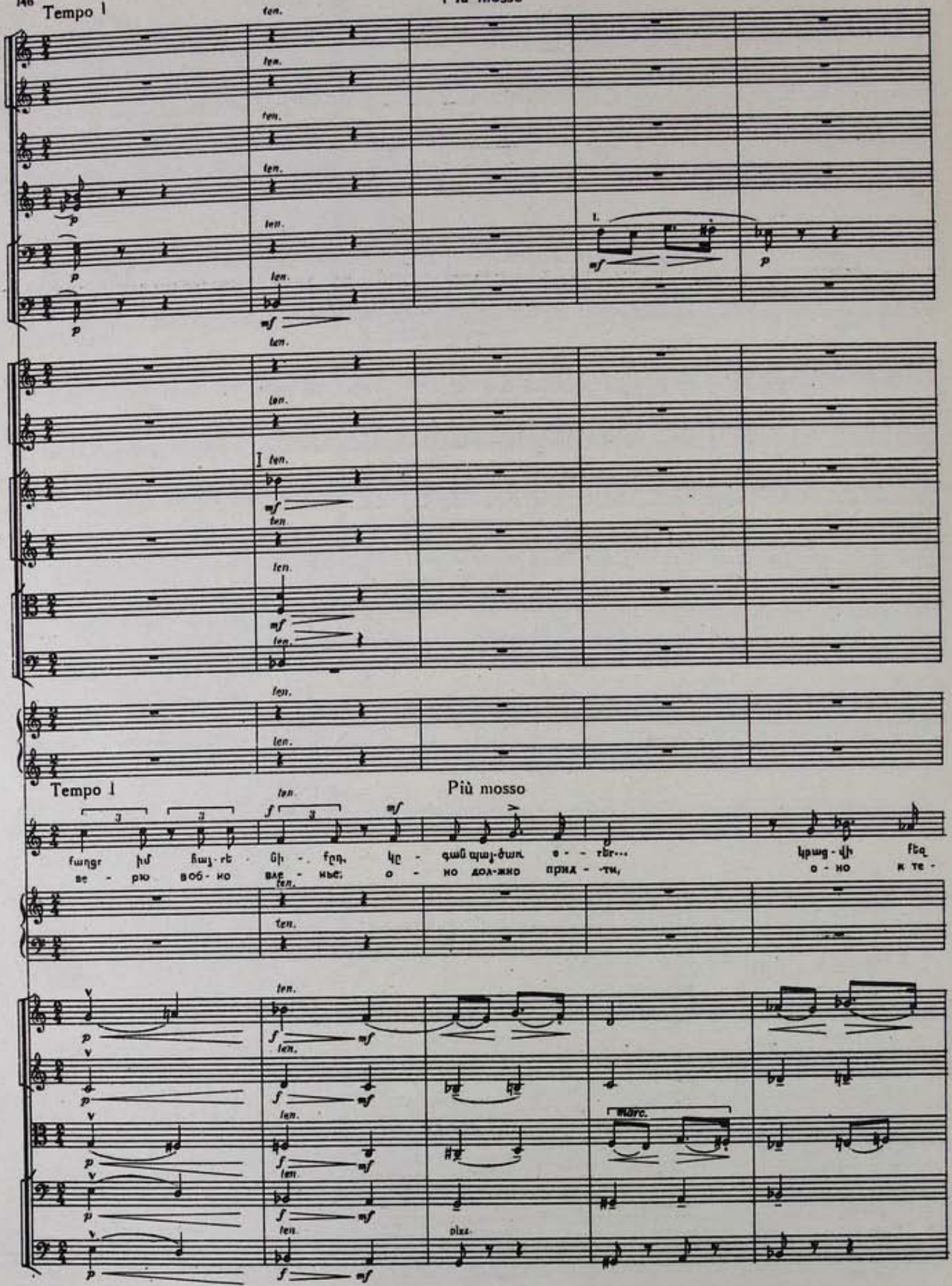

riten
9
Largo assai
p riten
9
Largo assai
con dolore
Воз - хо - жен на те - бя
тос - ки не - нец
тер - но - вый, не
marc.
arco

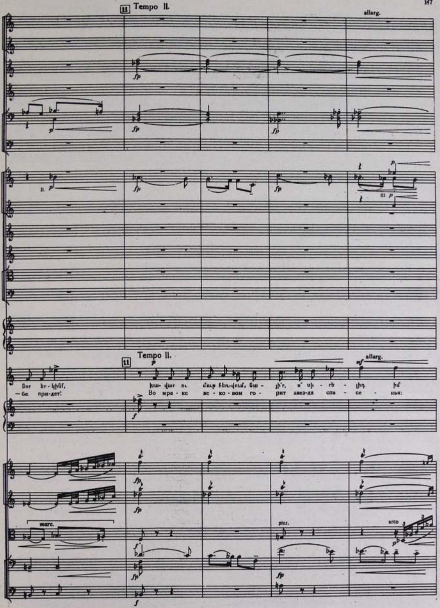

a 2
marc.
mp
I. con sord.
p marc
con sord.
con sord.
mp
mf
- нец не - мых скор - бей и ве - ко - веч - ных, ве - ко - веч - ных зол!..
pizz.
arco
mf marc.

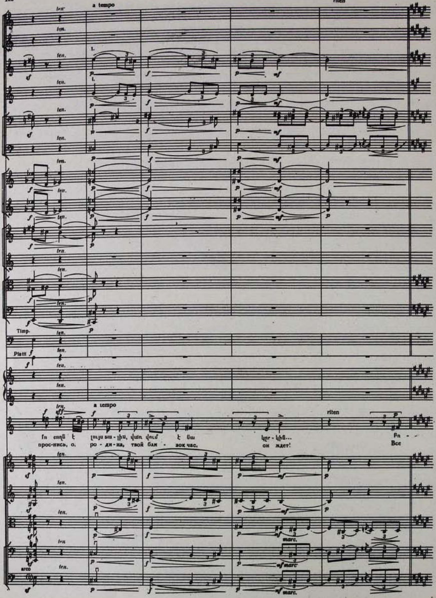

string.
10
Andante
riten.
a 2
mf marc.
mf marc.
senza sord.
senza sord.
string.
10
Andante
riten.
Я
Но нет, ты не уй - дешь!
senza sord.
senza sord.
senza sord.
senza sord.
senza sord.
arco
mf marc.
arco
mf marc.

Tempo I

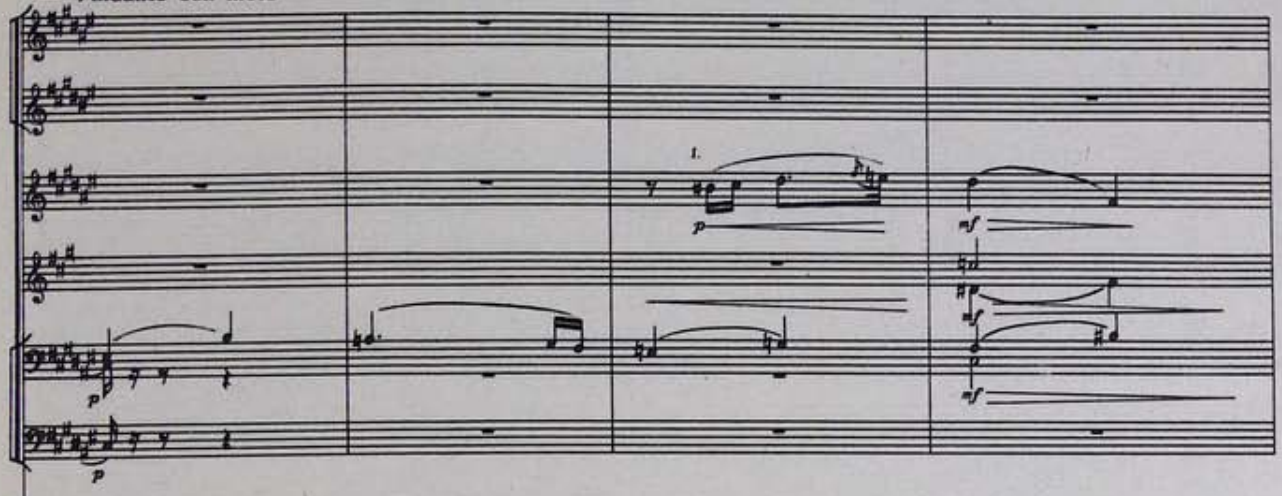
Più mosso

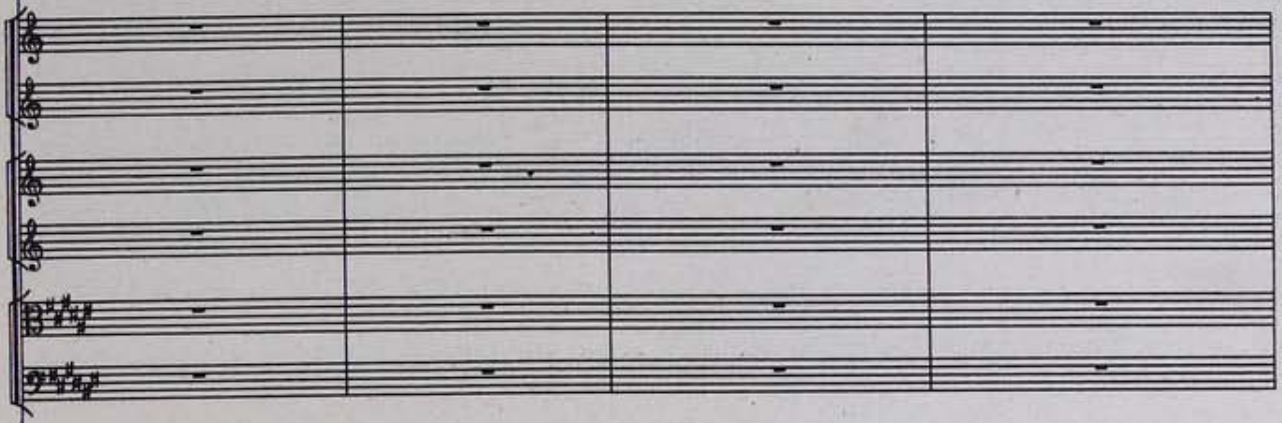


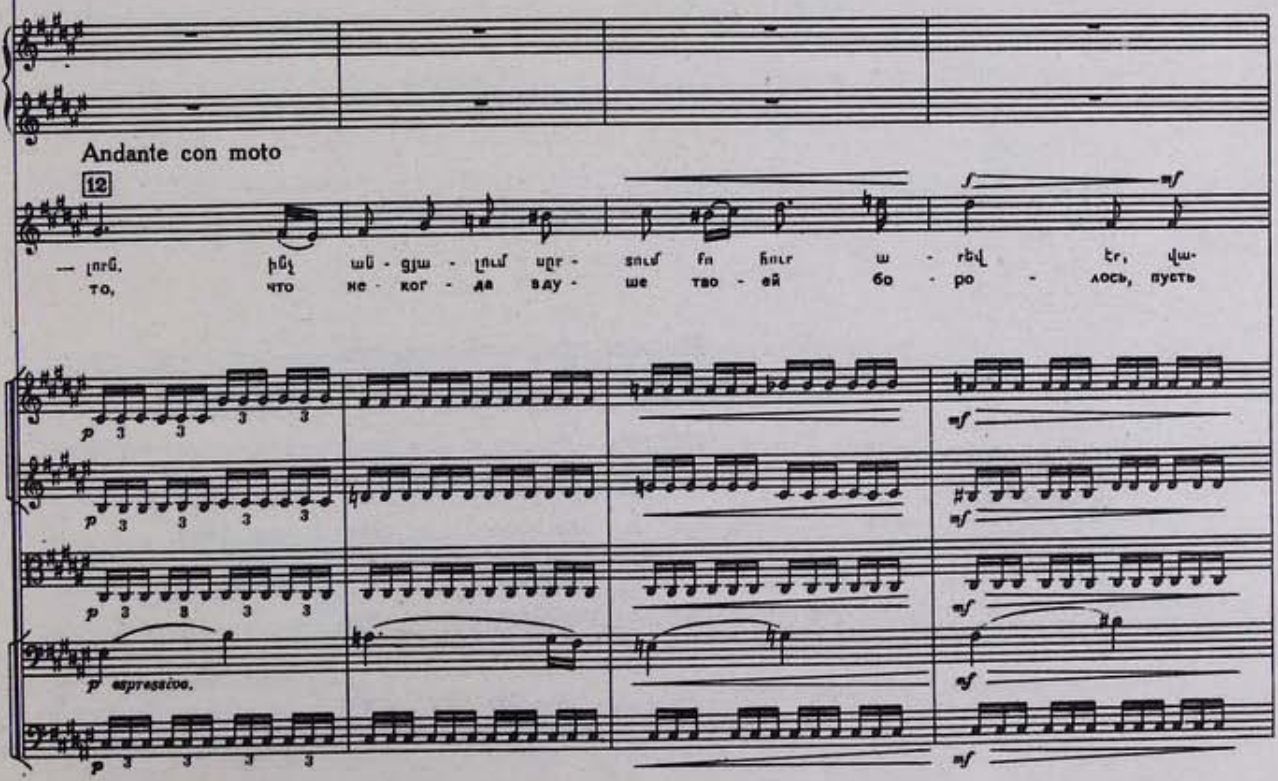

11 Tempo II.
allarg.
fp
marc.
pizz.
arco
— бе при-дет!
Во мра-ке ве-ко-вом го-рит звез-да спа-се-нья:

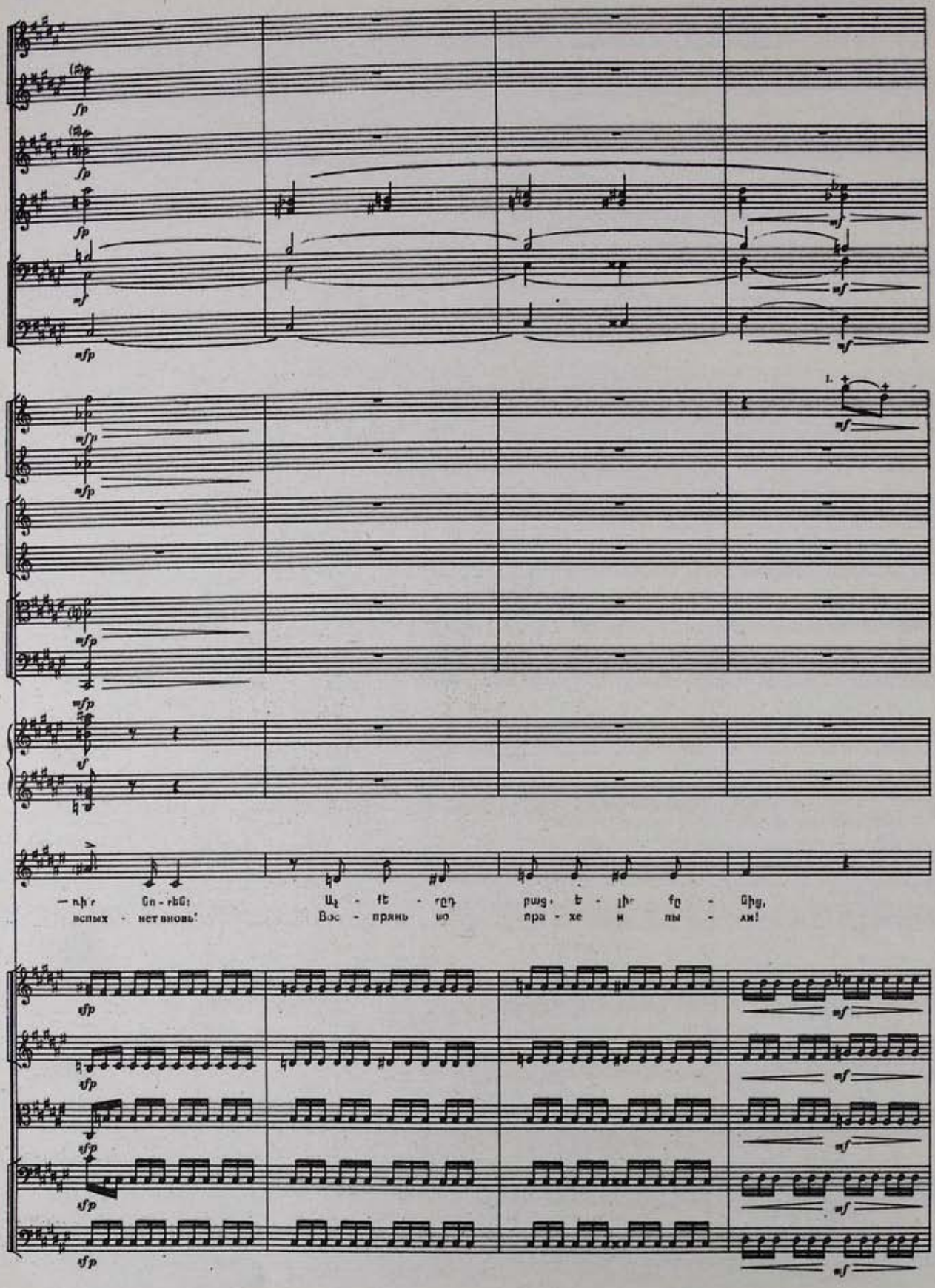

a tempo
riten
Timp.
Piatti
a tempo
riten
прос-нись, о, ро - ди - на, твой бли - зок час.
он ждет!
Все
marc.
arco

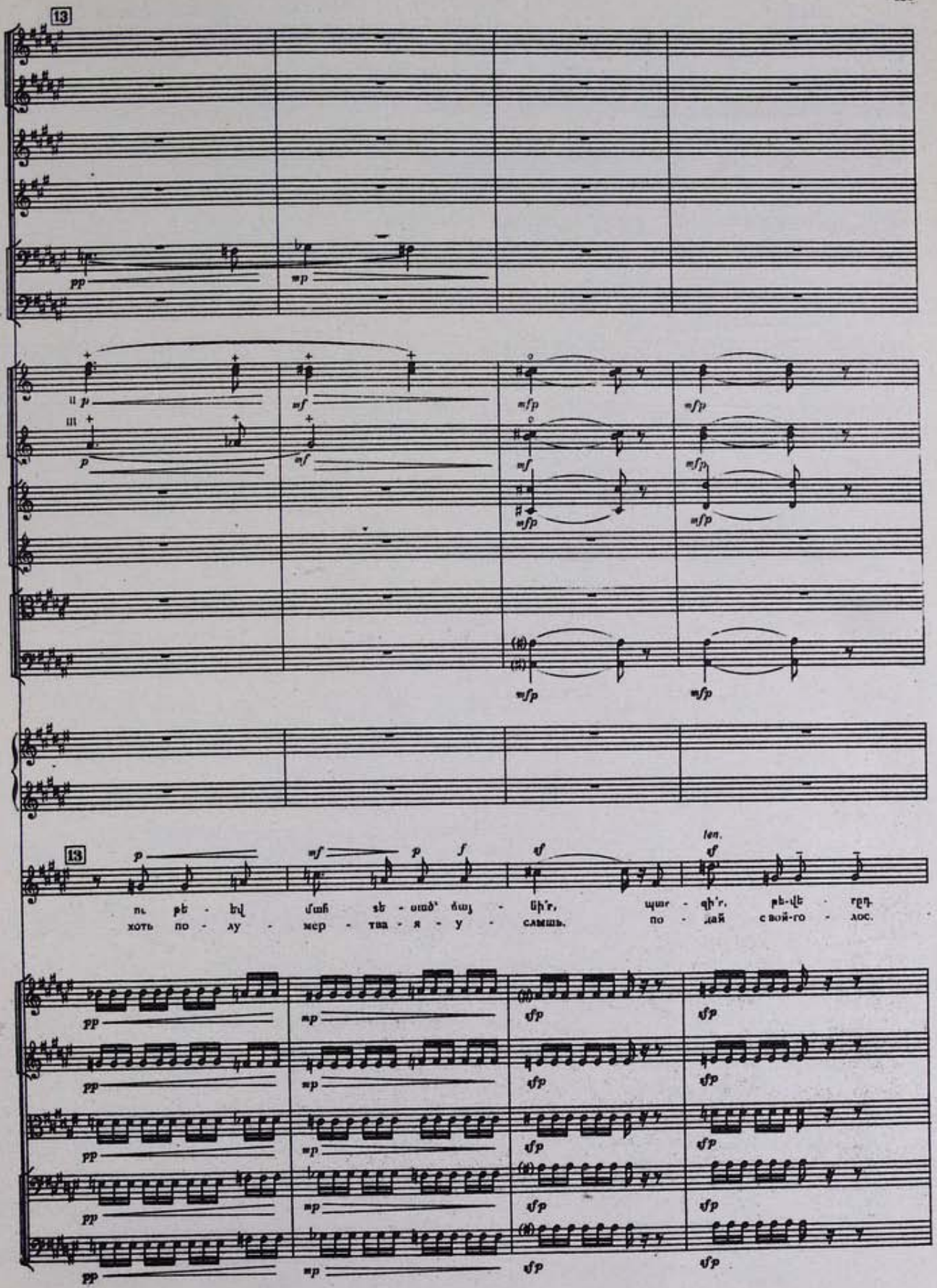
12 Andante con moto








— nhr Gn - rbG: Uz - fb - rgŋ pwg, b - jhr fg - Ghg,
вспых - нет вновь! Вос - прянь во пра - хе и пы - ли!


13
pp
mp
p
mf
mfp
13
p
mf
p
f
sf
len.
sf
ու թե - եվ մահ տե - սած՝ ճայ - նի՛ր, պար - զի՛ր, թե-վե - րդ
хоть по - лу - мер - тва - я - у - слышь, по - дай с вой-го - лос.
pp
mp
sfp

Meno mosso

allargando

riten

pp cresc.

a 2

pp cresc

pp cresc.

pp cresc.

I. pp cresc.

III. pp cresc

II. fmf

allargando

Meno mosso

riten.

որ - դի - ք՝ դ ստ - նու - թյան կը -գան ա - մեն կող -

тво - и сы - ны при - дут со всех кон - цов зем -

trem

pp cresc.

trem

pp cresc.

trem

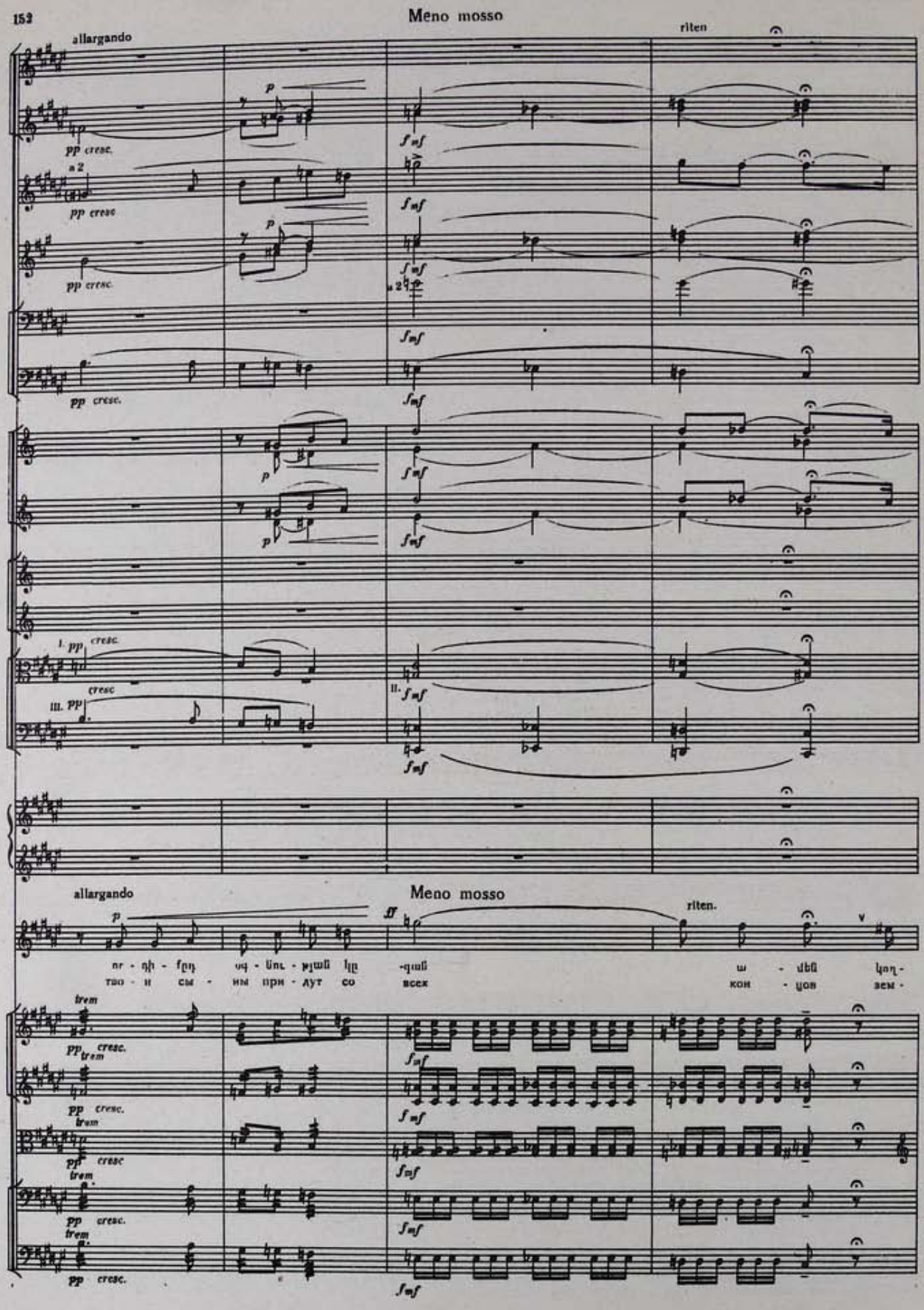
pp cresc

trem

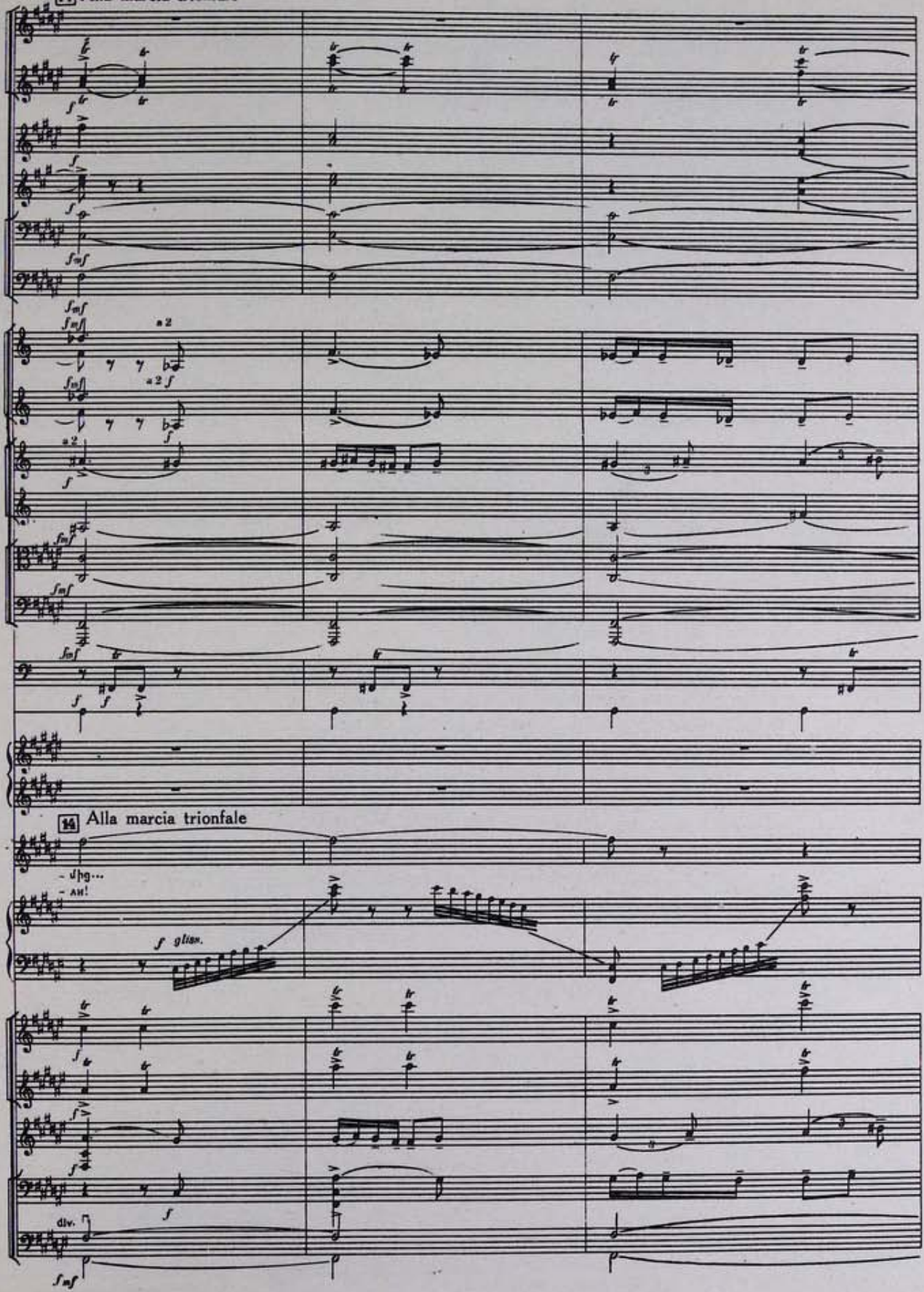
pp cresc.

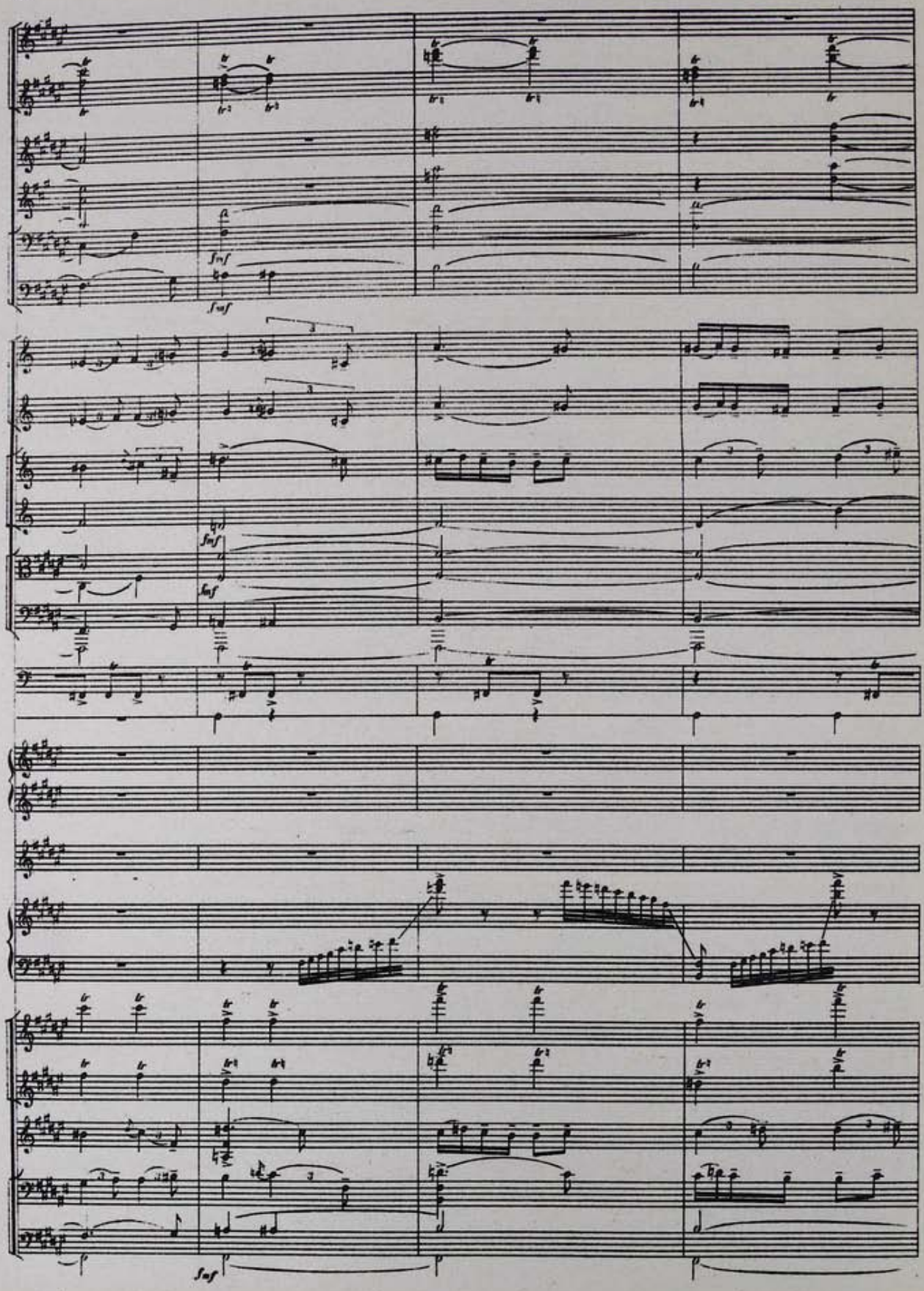
trem

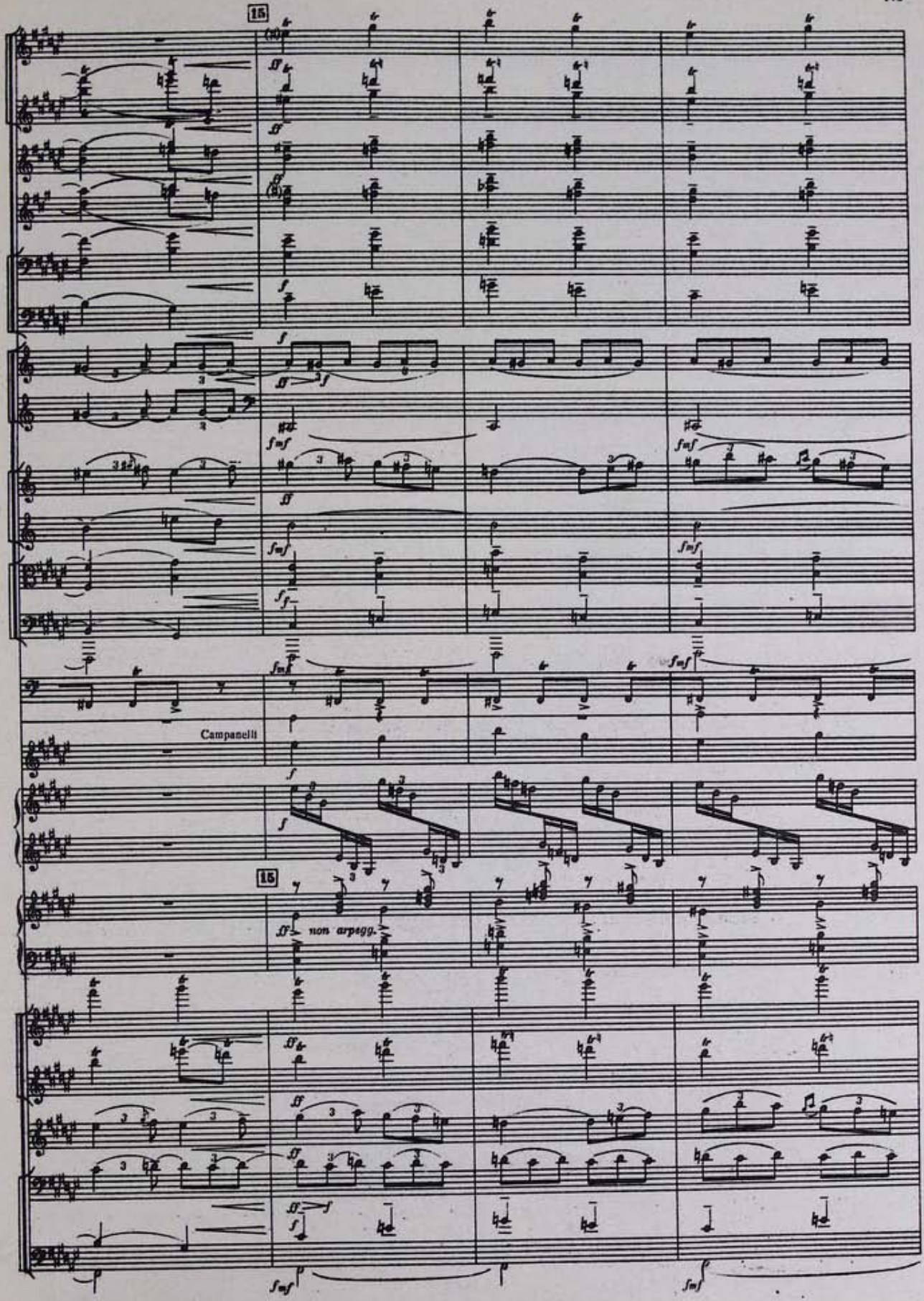
pp cresc.

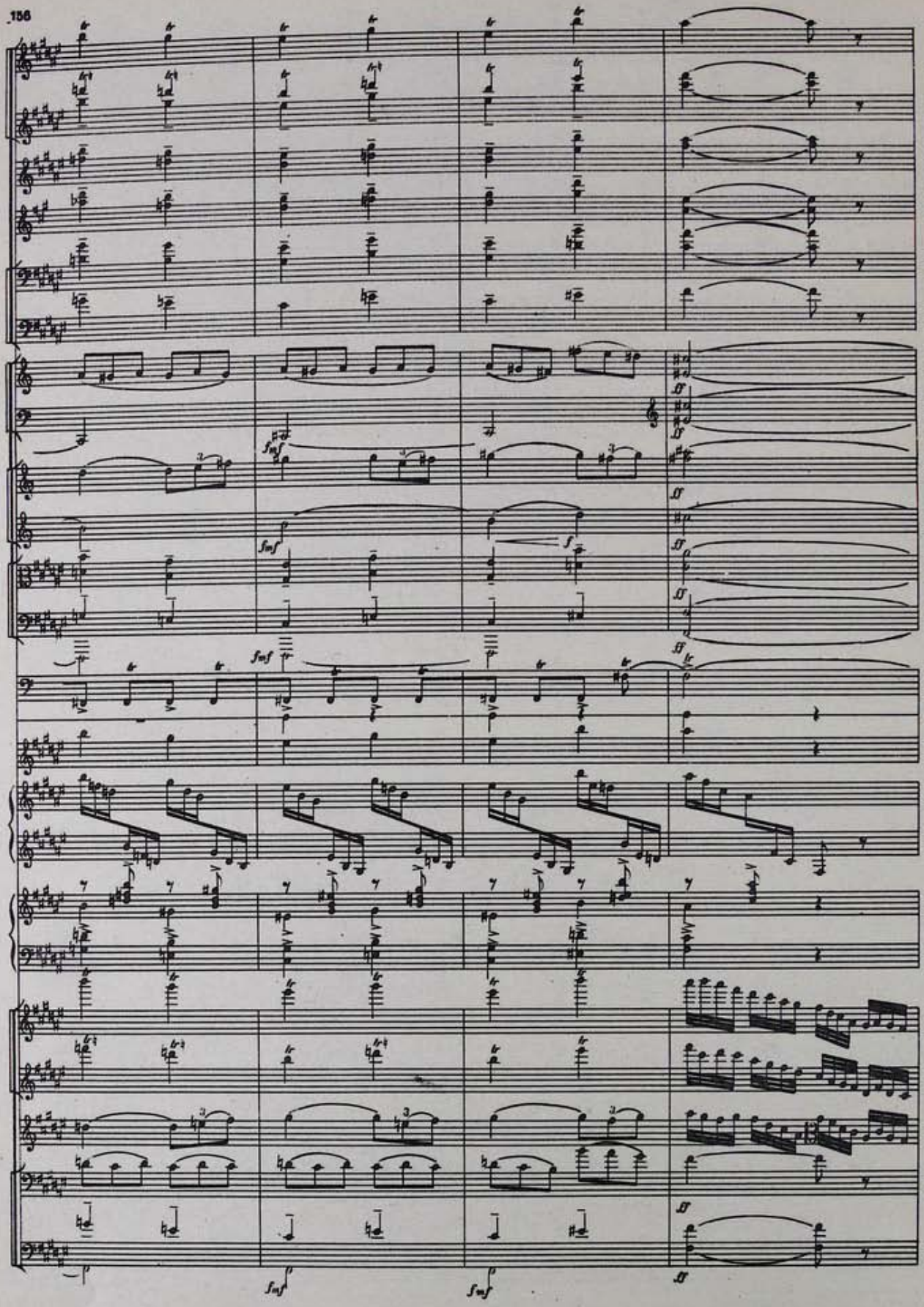


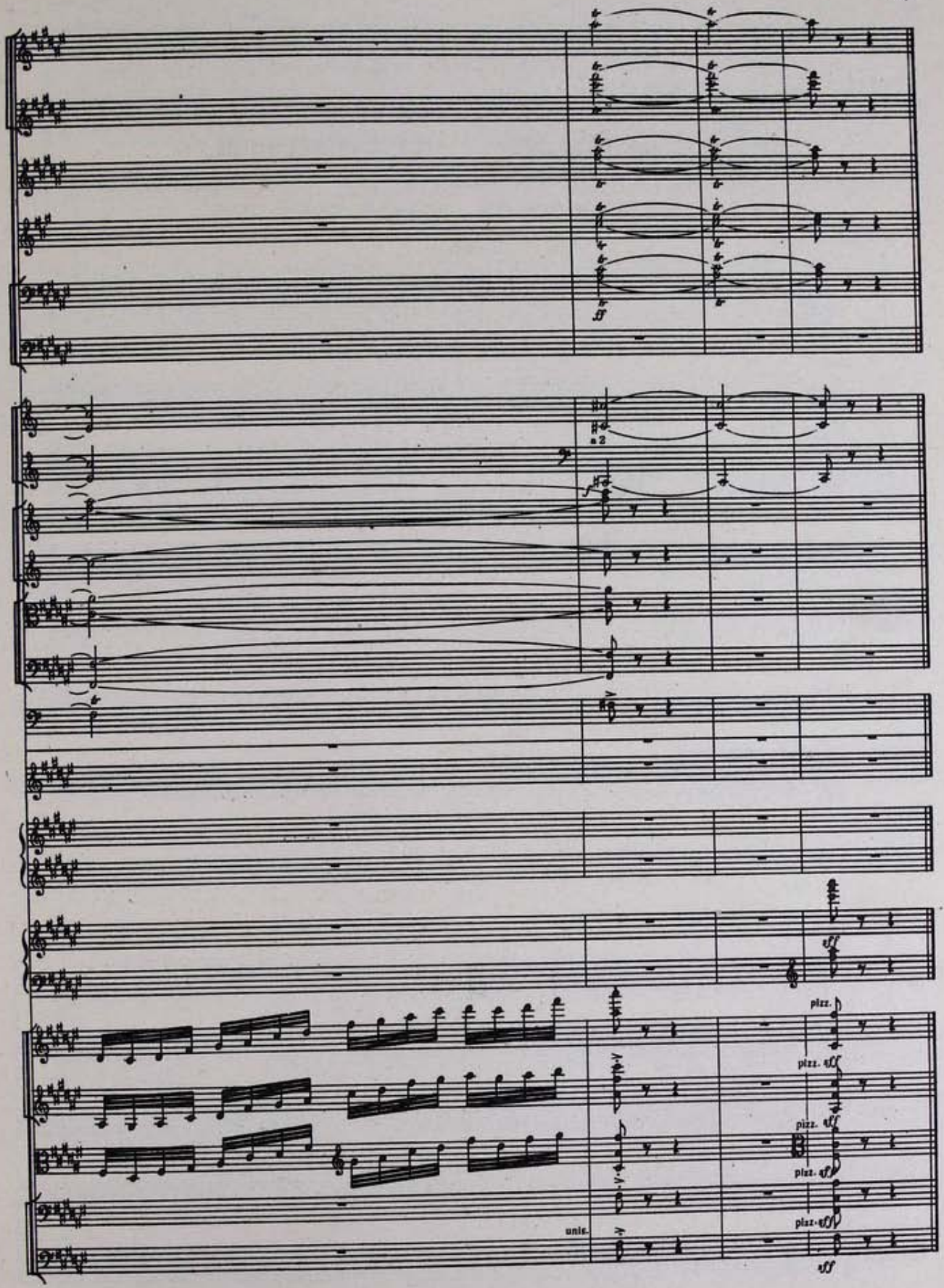
14 Alla marcia trionfale




fmf
fmf
fmf
fmf
fmf


15
Campanelli
15
non arpegg.


fmf
ff

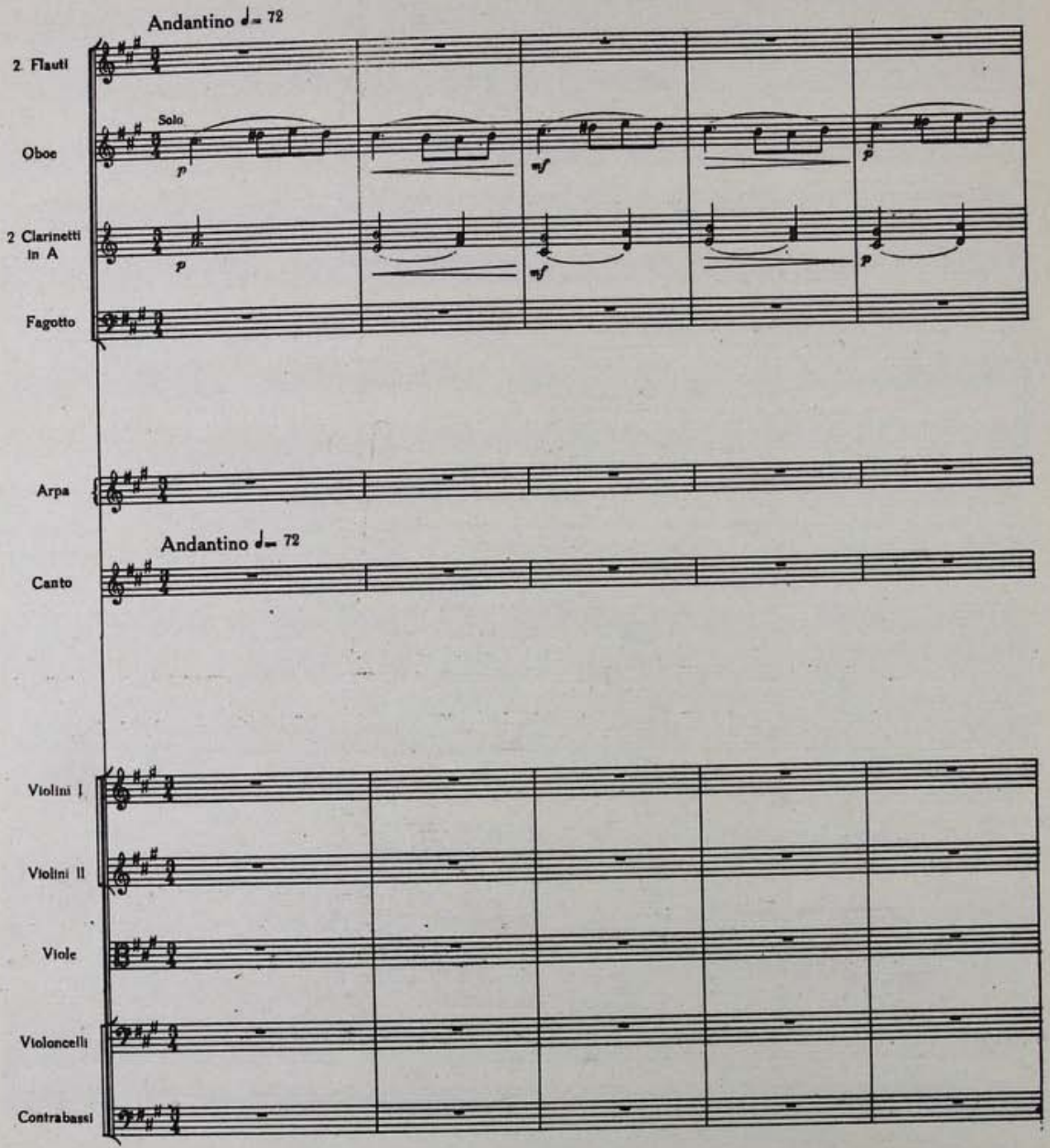

a 2
pizz.
pizz. sff
pizz. sff
pizz. sff
pizz. sff
unis.
sff

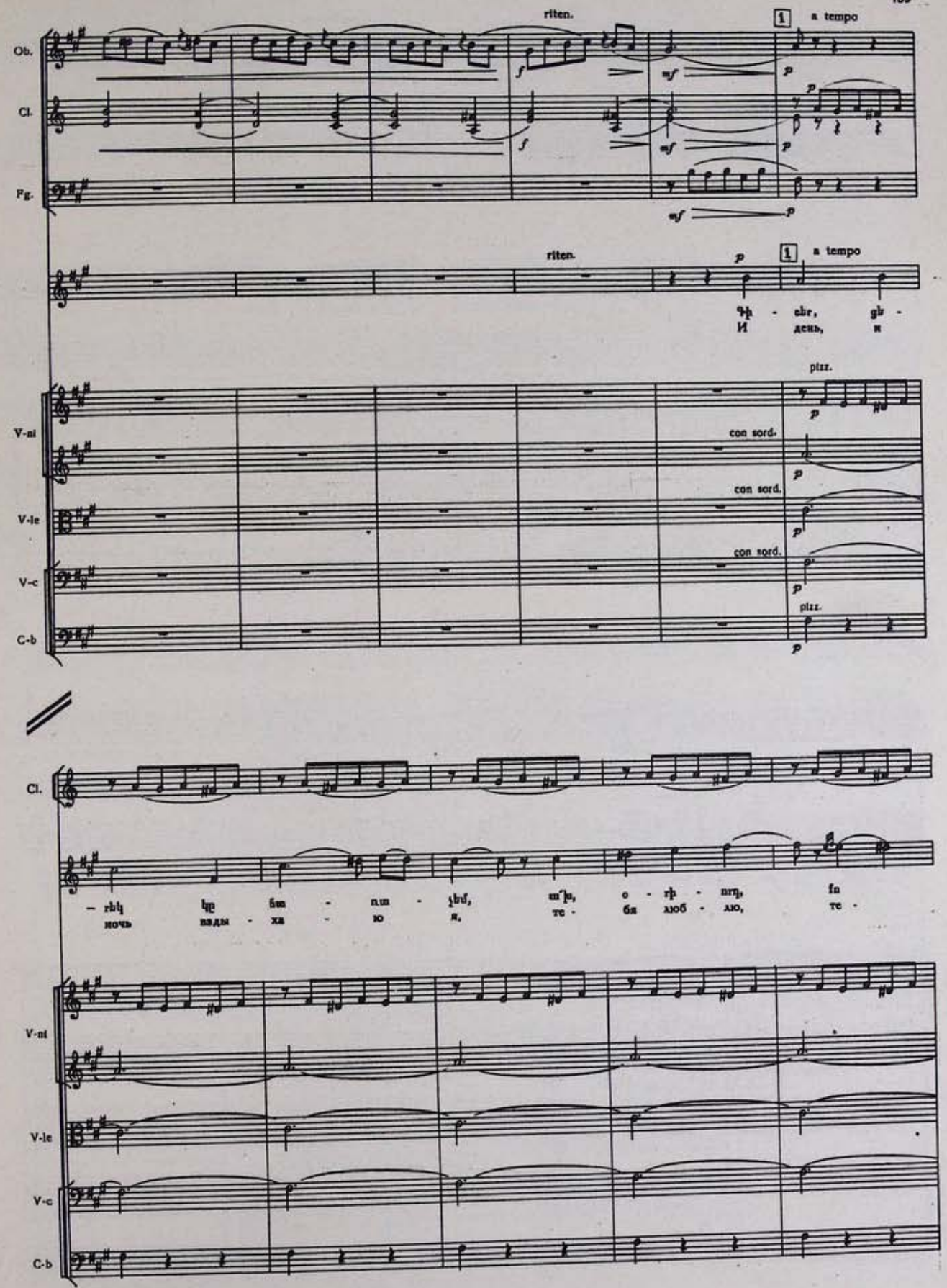
ԱՌ ՍԻՐՈՒՀԻՍ

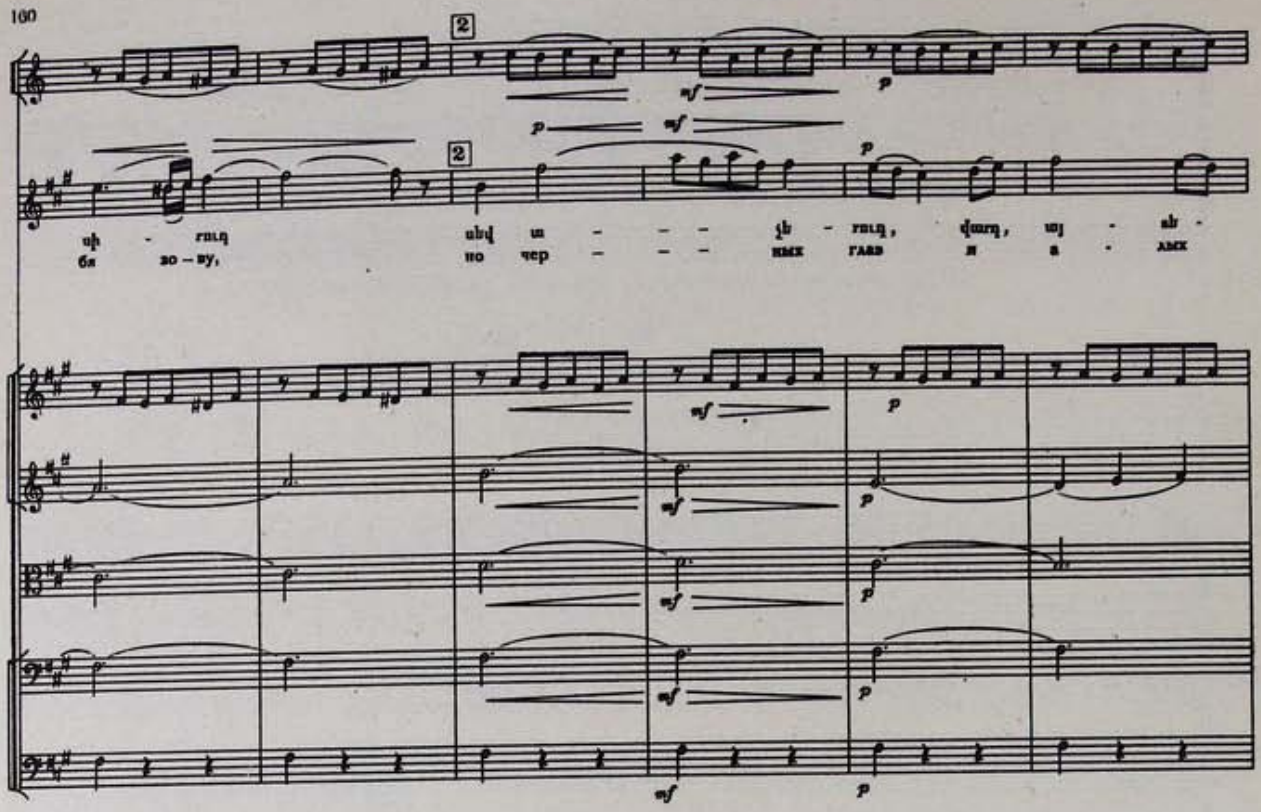
К ВОЗЛЮБЛЕННОЙ

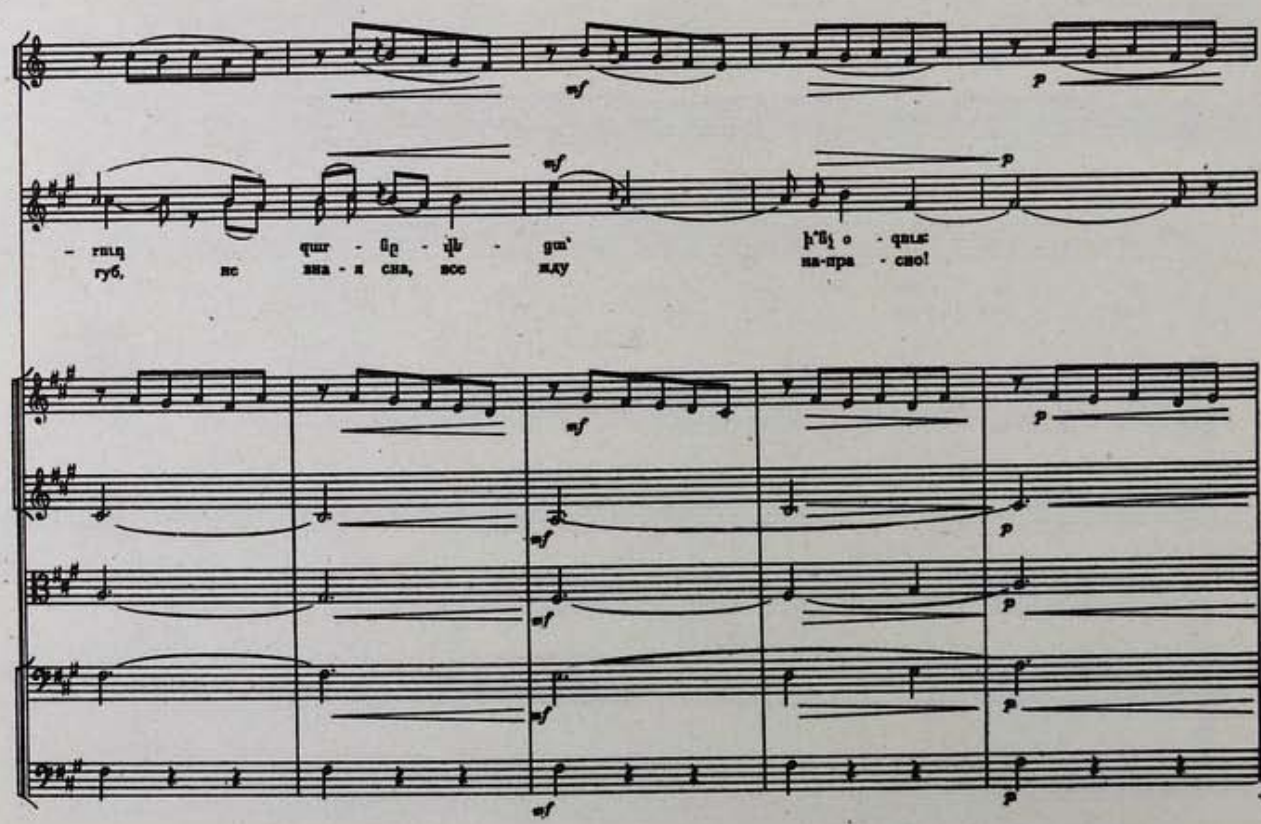
(ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԳ) (АРМЯНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ)

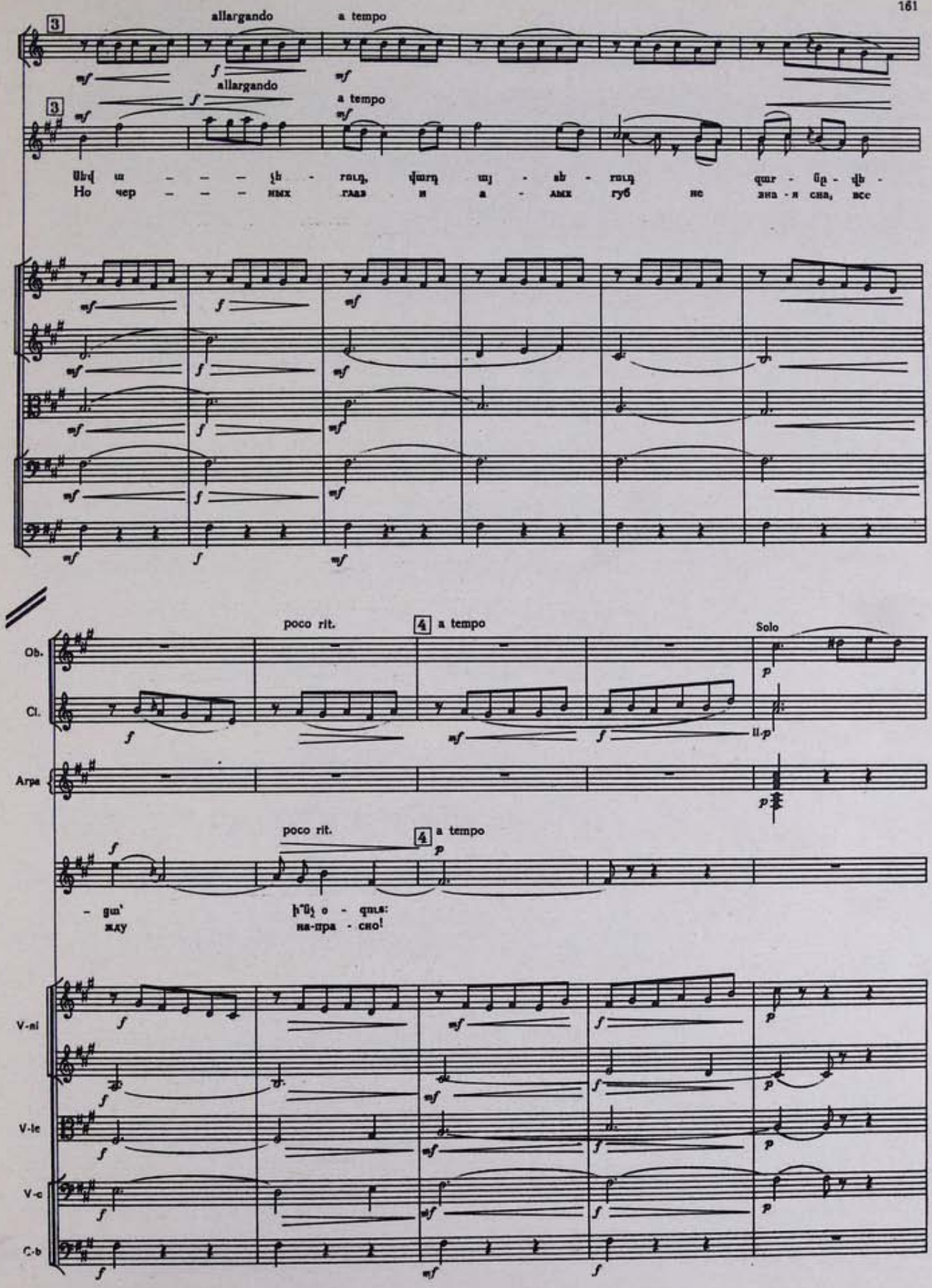
(1916)




riten.
a tempo
Ob.
Cl.
Fg.
riten.
a tempo
V-ni
V-le
V-c
C-b
pizz.
con sord.
con sord.
con sord.
pizz.
Cl.
V-ni
V-le
V-c
C-b


2
2
mf
p
uh - rnıq uhq ɯ - - - ɟh - rnıq, qɯrq, ɯj - ah -
бя зо – ву, но чер - - - ных глаз и а - лых


mf
p
- rnıq qɯr - ûp - qh - gɯ' h'ûj o - qnıs:
губ, не зна - я сна, все жду на-пра - сно!


allargando
a tempo
Ob.
Cl.
Arpa
V-ni
V-le
V-c
C-b
poco rit.
a tempo
Solo

riten. 5 a tempo

Fl. Ob. Cl. Fg. Arpa

riten. 5 a tempo

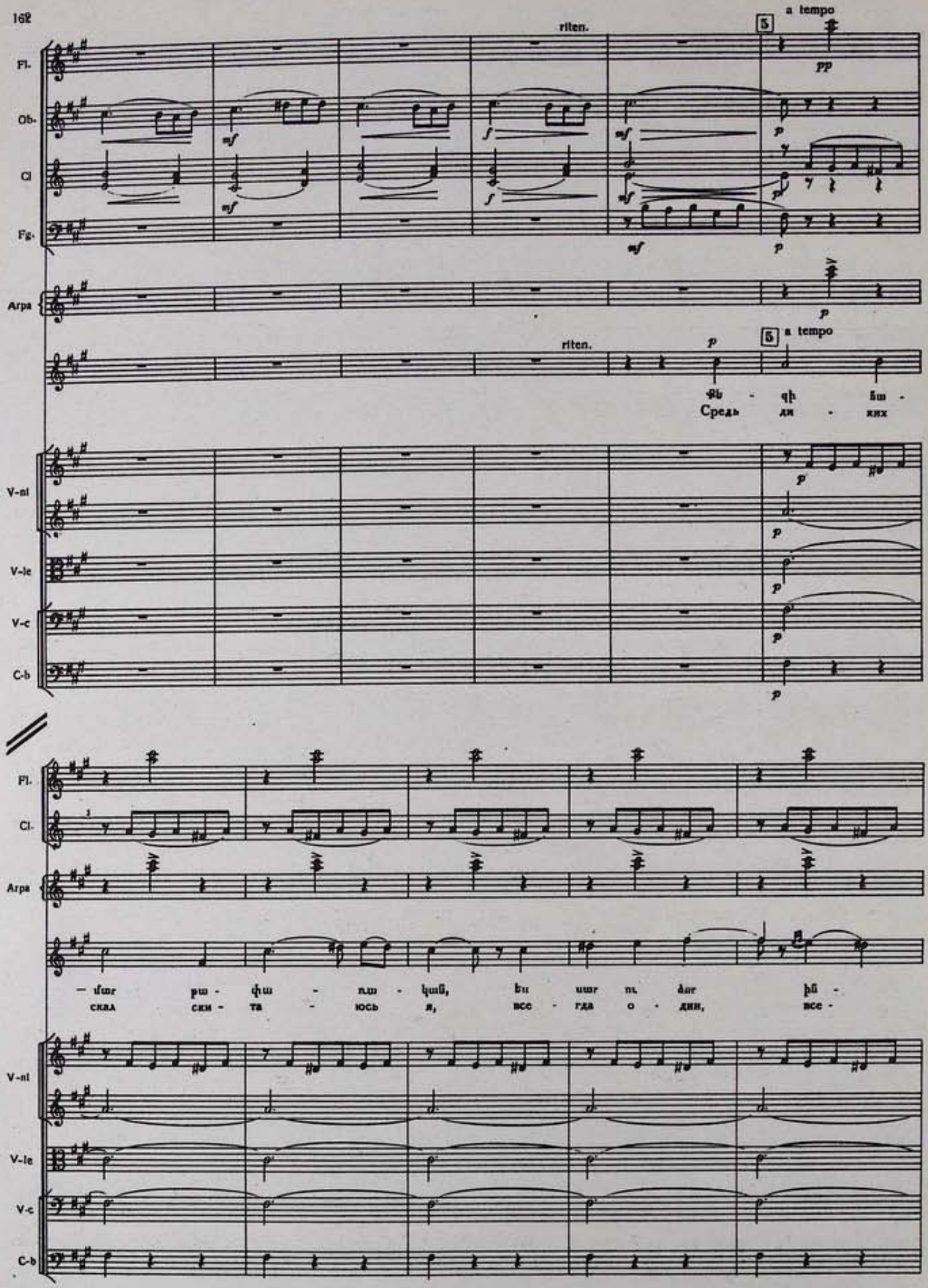
Ֆե - զի ճա -
Средь ди - ких

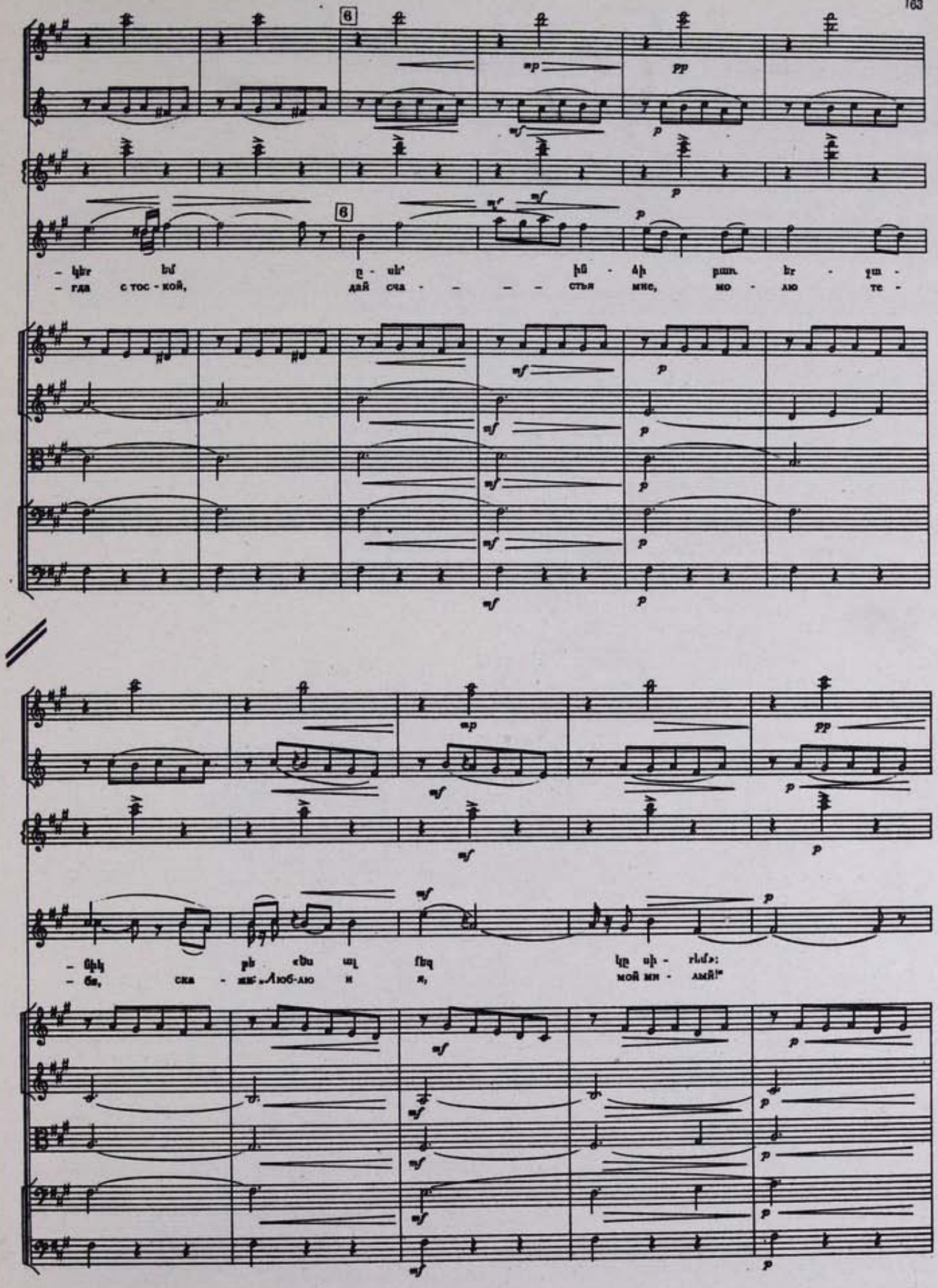
V-ni V-le V-c C-b

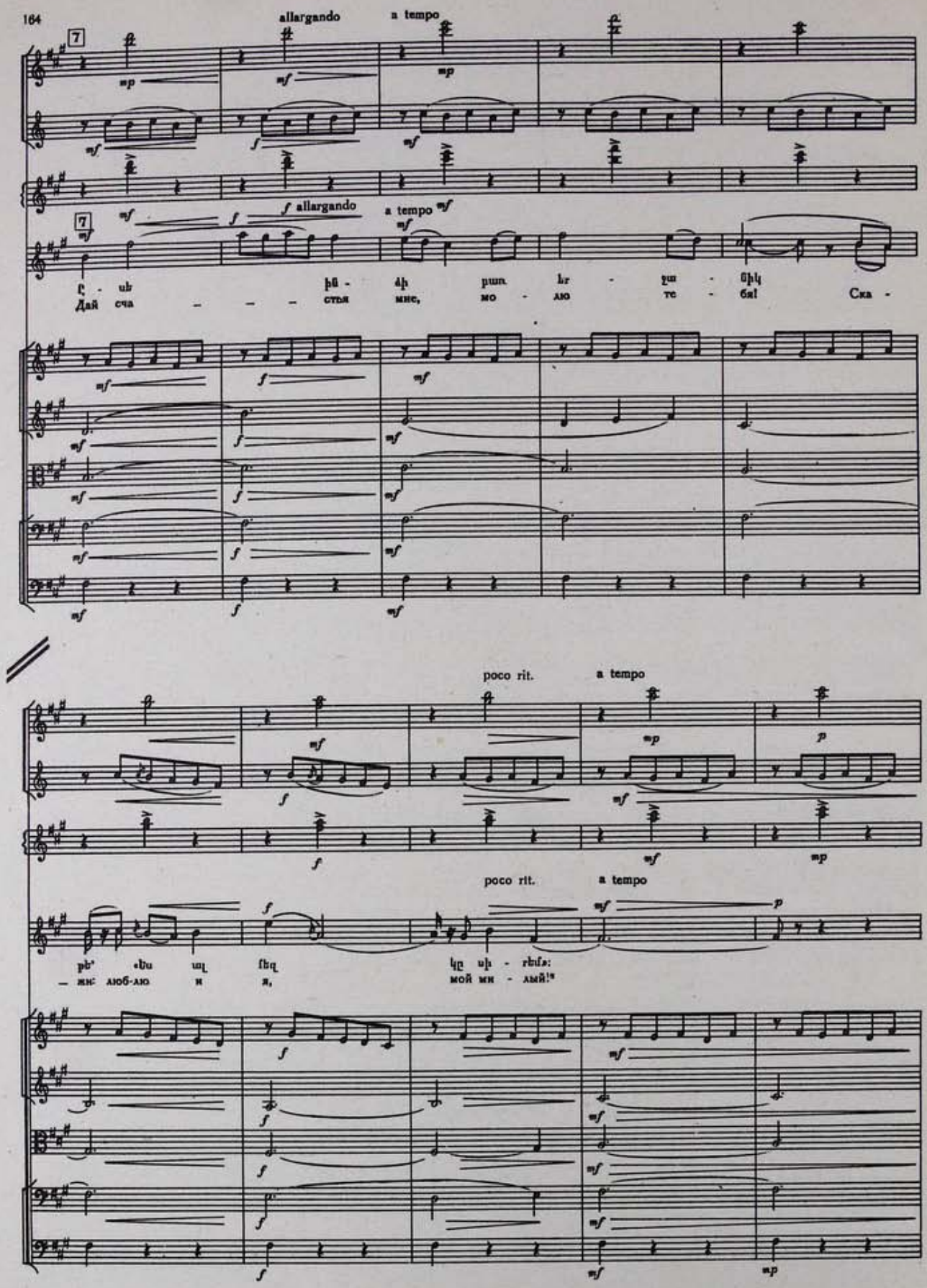
Fl. Cl. Arpa

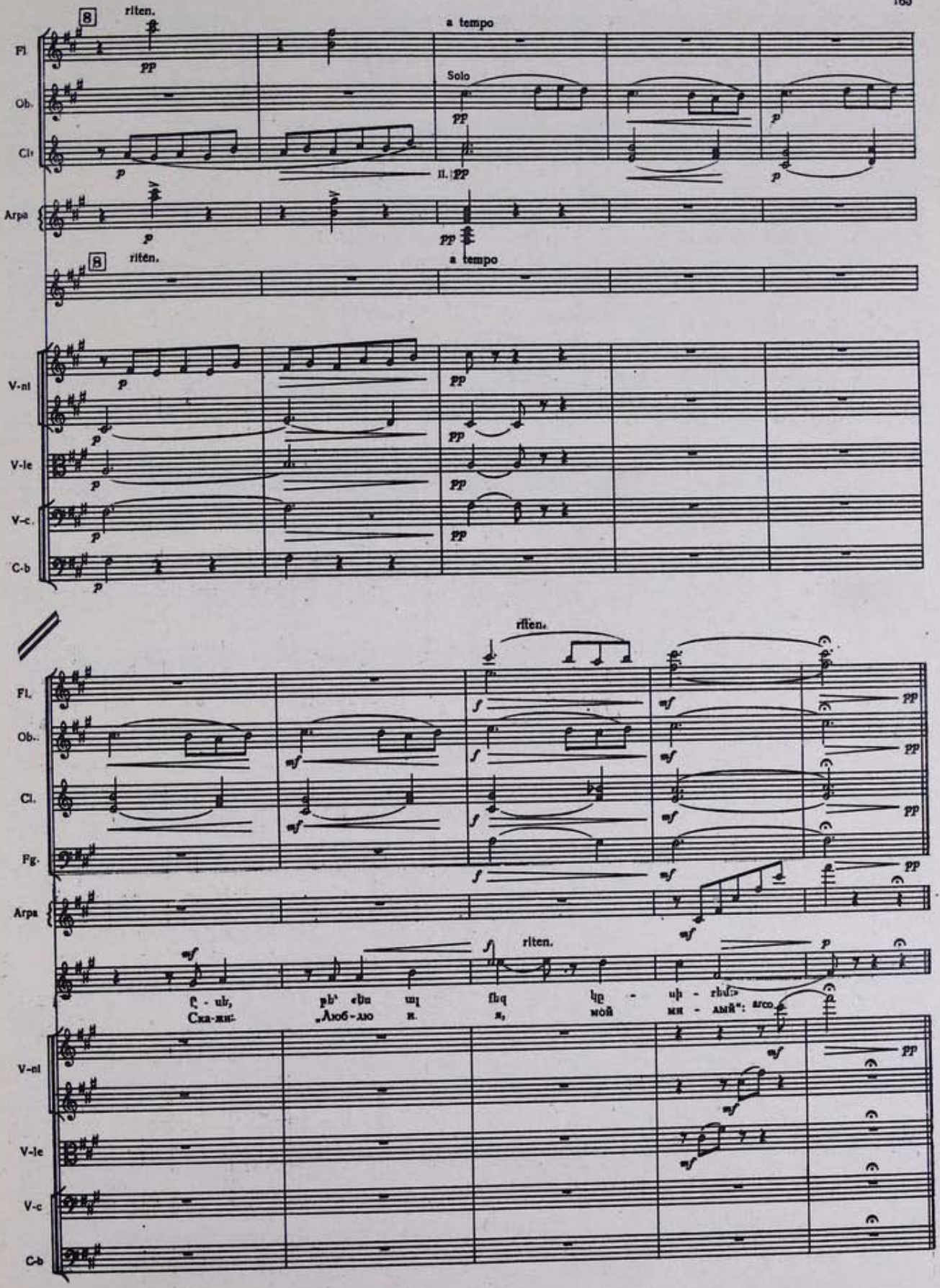
— մար թա - փա - ռա - կան, ես սար ու ձոր ին -
скал ски - та - юсь я, все - гда о - дин, все -

V-ni V-le V-c C-b




6
mp
pp
mf
p
6
– կեր եմ ը - սի՛ ին - ձի բառ եր - ջա -
– гда с тос - кой, дай сча - – – – стья мне, мо - лю те -
– նիկ բե «Ես ալ ֆեզ կը սի - րեմ»:
– бя, ска - жи: „Люб-лю и я, мой ми - лый!"

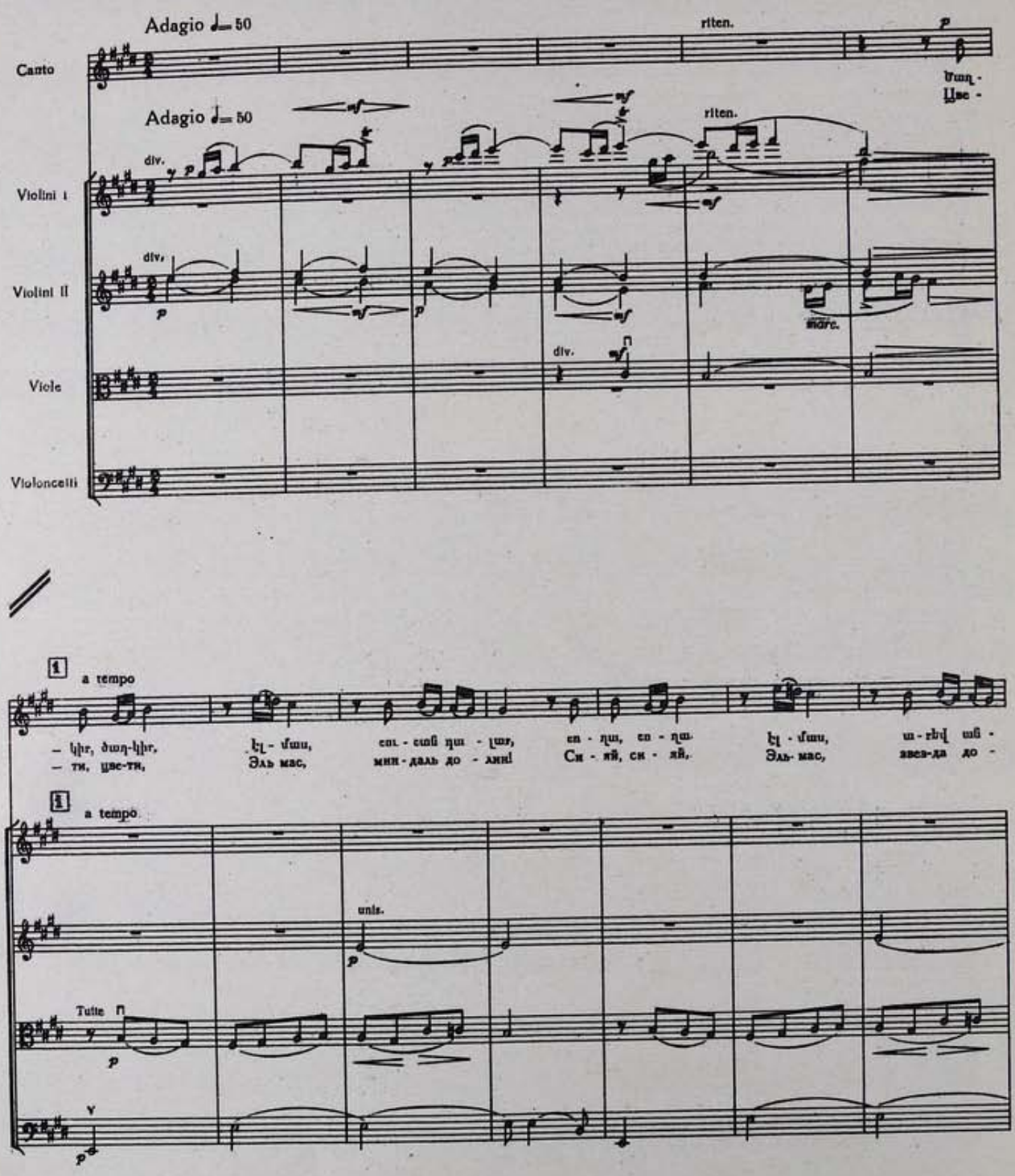

allargando
a tempo
allargando
a tempo
Дай сча стья мне, мо лю те бя! Ска -
poco rit.
a tempo
poco rit.
a tempo
— мне люб-лю и я, мой ми лый!"


riten.
a tempo
Fl.
Ob.
Cl.
Arpa
Solo
pp
p
riten.
a tempo
V-ni
V-le
V-c.
C-b
riten.
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Arpa
riten.
Ска-жи-
„Люб-лю
я,
мой
ми - лый":
arco
V-ni
V-le
V-c
C-b

ԷԼՄԱՍ ЭЛЬМАС

(1924)

Բուս. տեքստ Տ. Ա. ՍՊԵՆԴԻԱՐՈՎԻ Русский текст Т. А. СПЕНДИАРОВОЙ



2

– մար: Քո ջու-ր տուր ա՛ն, ջան իմ էլ - մաս, Քո ջուրն ինձ տուր, էլ - մաս, մեզ -
– лии! На - пить-ся дай ах, джа-ным Эль мас, Скло - ни кув-шин, Эль - - мас! Строй -

2 unis.

p

marc.

3

riten. a tempo

– նից նա-զան չը-կա էլ - մաս, - ա - խարհն ա - ռար:
– не - е нет те-бя Эль - мас, кра - са до - лии!

3

riten. a tempo

4 Tempo I

riten.

Ծաղ -
Цве -

Tempo I

4

div. *p*

div. *p*

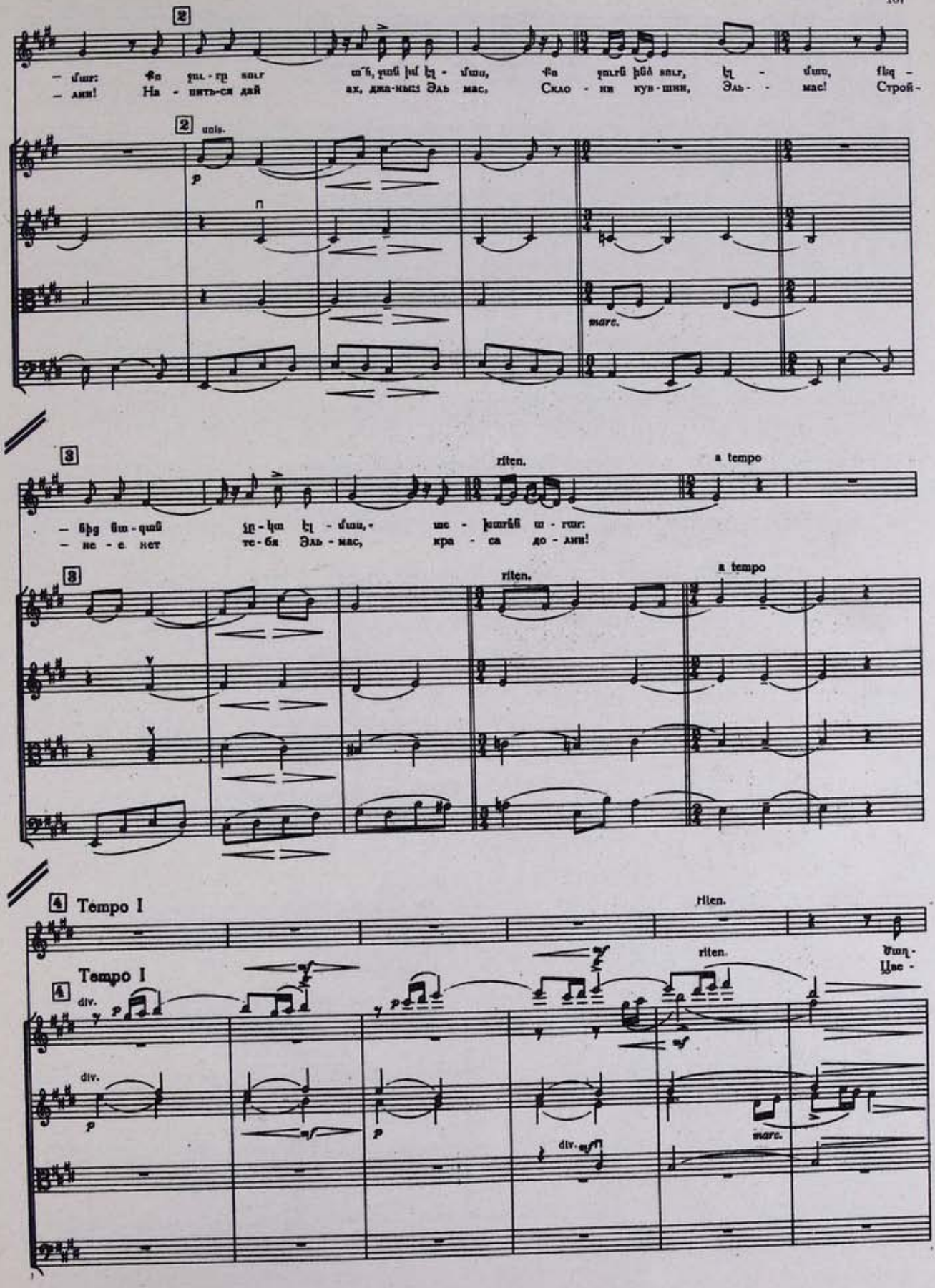
mf

p

mf

div. *mf*

marc.



5 a tempo

– կիր, ծաղ-կիր, էլ - մաս, ու - ան դա - լար, ո - ղա, ո - ղա, էլ - մաս, ա - ռիվ ան -
– ти, цве - ти, Эль - мас, мин - даль до - лин, си - яй, си - яй, Эль-мас, звез - да до -

5 a tempo

unis.

p

Tutte

p

p

6

— մար: Ին ոդ լու - սի, ա՜ն, ջան իմ էլ - մաս, Մար - ջան ու լալ, էլ - մաս, ին
— лин! Ран - ней за - ри ах, джа-ным Эль - мас, лал и ру - бин, Эль - мас! Ран -

6

p

marc.

7

allargando

a tempo

ոդ լու - սի, ա՜ն, ջան իմ էլ - մաս, Մար - ջան ու լալ:
- ней за - ри ах, джа-ным Эль-мас, лал и ру - бин!

7

allargando

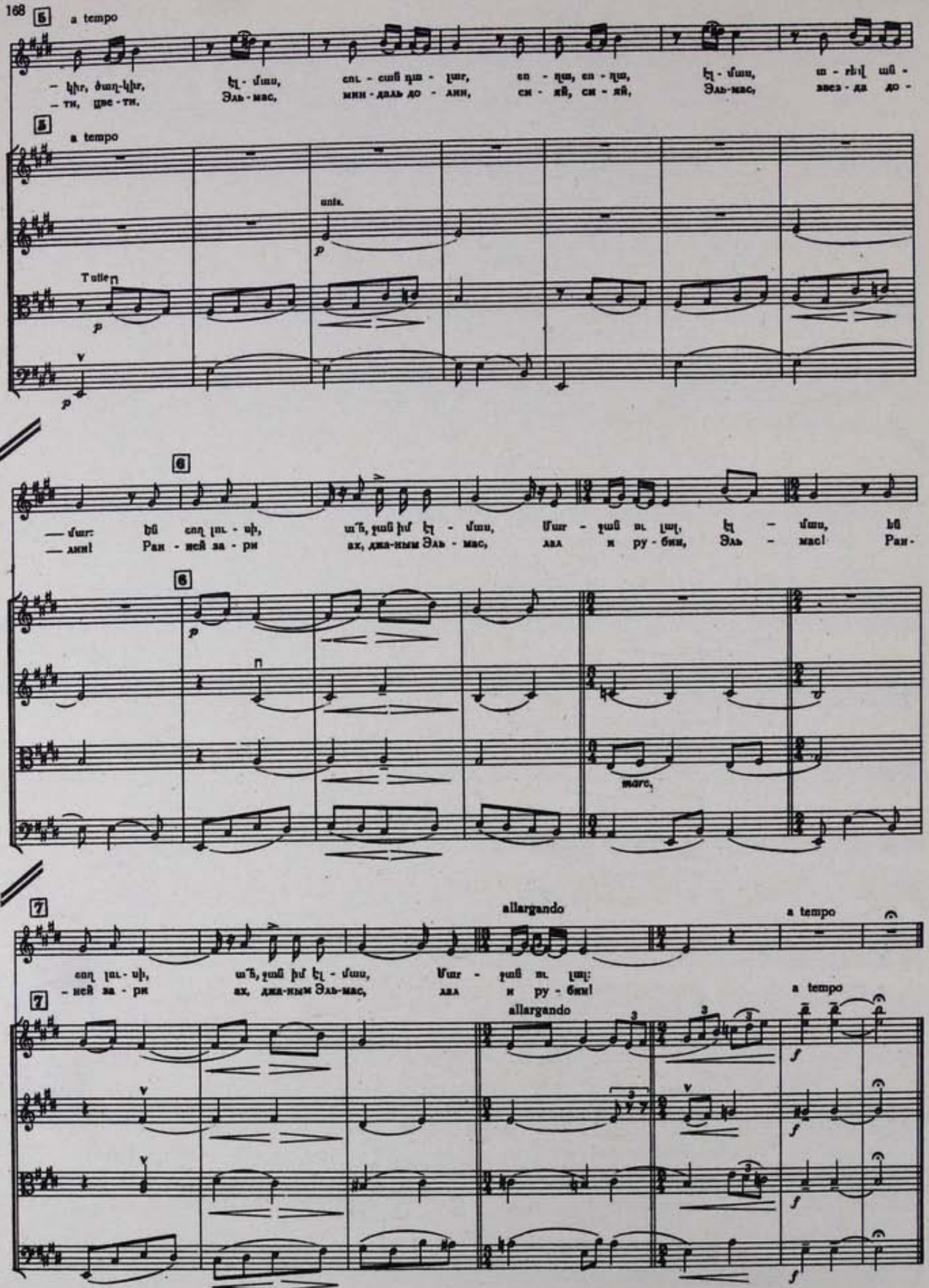
a tempo

f

f

f

f



ՍԱՐԻ ԿԵՌԱՍ Է ՇՈՒՐԹԸ ЖО ЛЕСНОЙ КИЗИЛ УСТА ТВОЙ

(1924)

Թուս. տեքստ՝ Տ. Ա. ՍՊԵՆԴԻԱՐՈՎԱՑԻ

Русский текст Т. А. СПЕНДИАРОВОЙ

Andantino ♩=63

Canto

Andantino ♩=63

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Սա - րի կե - ռասս է շուր - թը
Лес - ной ки - зил уста тво -

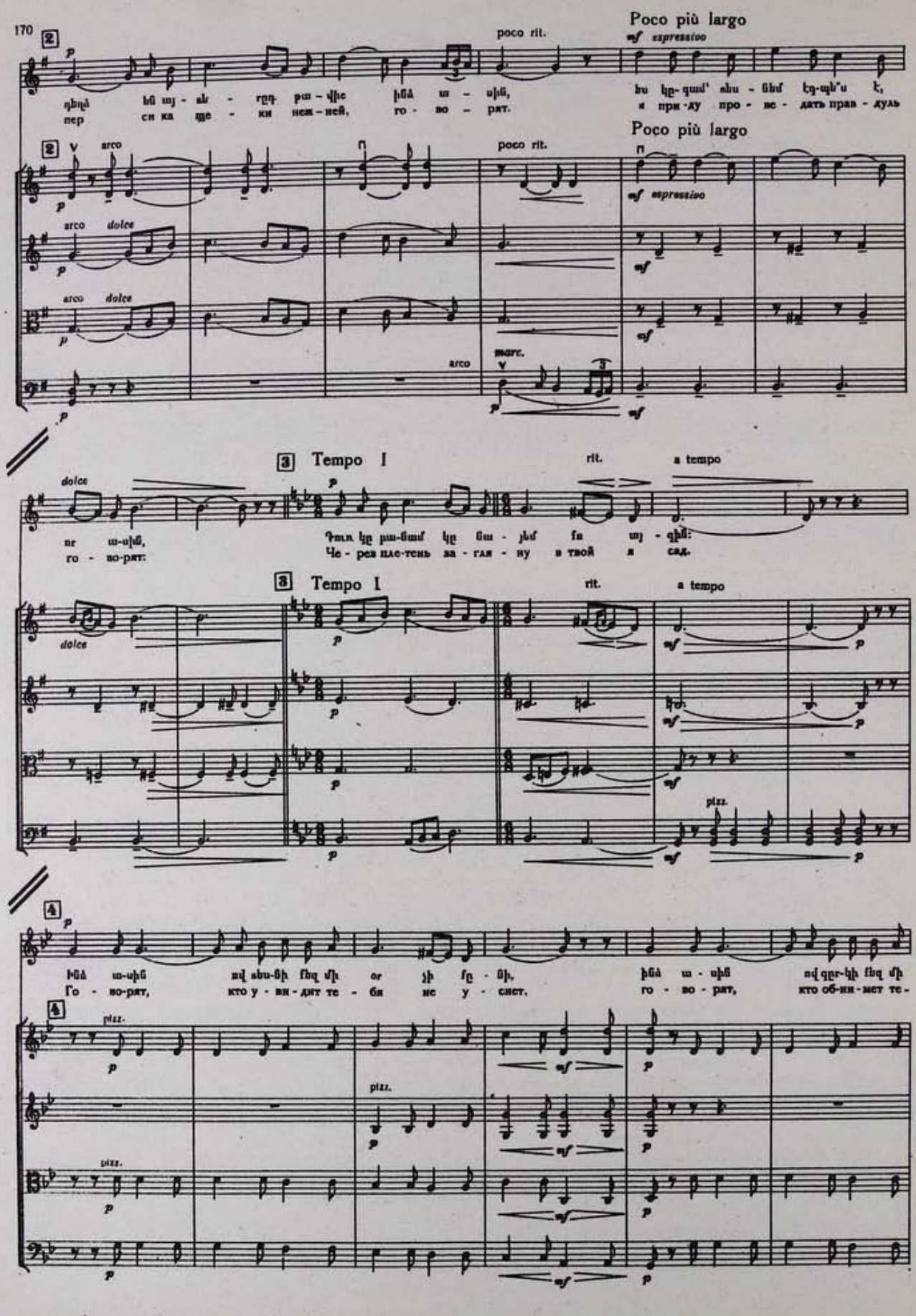
pizz.

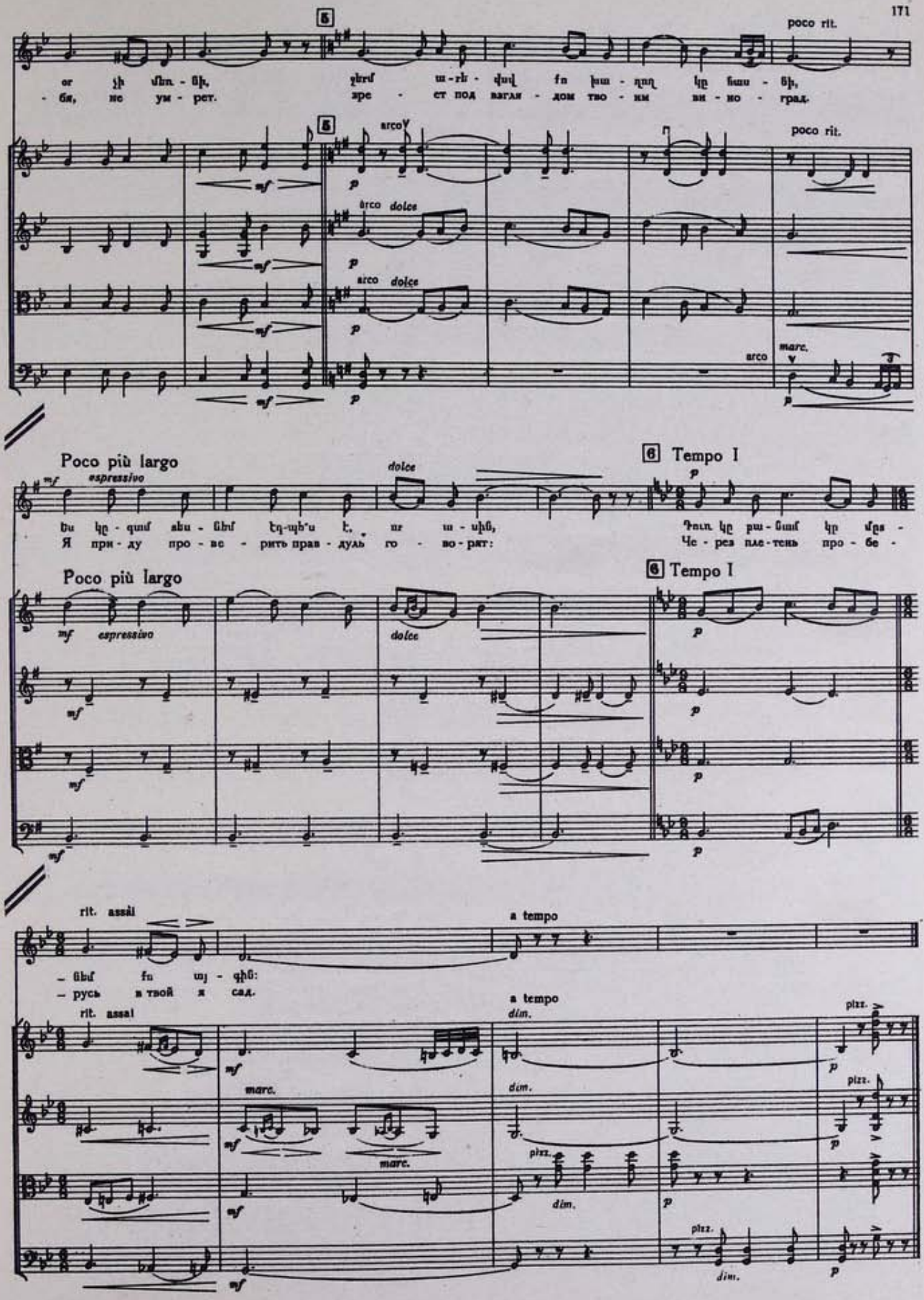
pizz.

pizz.

fa իմձ ա - սիմ, սեվ սաք զեյ - բուլ ա - չե - րը fa իմձ ա - սիմ,
- и, го - во - рят, и - зю - ме - рин глаз - за тво - и, го - во - рят.

pizz.


Poco più largo
poco rit.
mf espressivo
arco
dolce
marc.
3 Tempo I
rit.
a tempo
pizz.


poco rit.
5
arco
arco dolce
arco dolce
arco
marc.
Poco più largo
espressivo
dolce
6 Tempo I
rit. assai
a tempo
dim.
marc.
pizz.

ՂԱՐԻԲ ԲԼԲՈՒԼ

(ՍԱՅԱԹ-ՆՈՎԱՅԻ ԵՐԳԵՐԻՑ)

ГАРИБ БЛБУЛ

(ИЗ ПЕСЕН САЯТ-НОВЫ)

Слова САЯТ-НОВЫ

Խոնի՝ ՍԱՅԱԹ-ՆՈՎԱՅԻ

(1925)

Allegro non troppo

Flauto

Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

2. Corni in F

Allegro non troppo

Canto

Ինս-ի կու - գաս ղա-րիբ բըլ - բուլ,
Со-ло - вей, ска - жи, от - ку - да ты?

Violini I

Violoni II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Cl.

Fg.

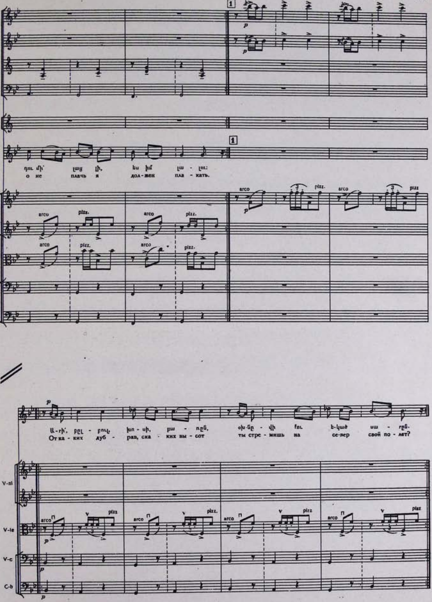
դու մի՛ լաց լի, ես իմ լա - լու, դու վարդ պըտ - ռե, ես զո - զա - լին,
О, не плачь, я дол-жен слё - зы лить; пой над ро - зой, я вос пе - ва - ю де-ву,

V-ni

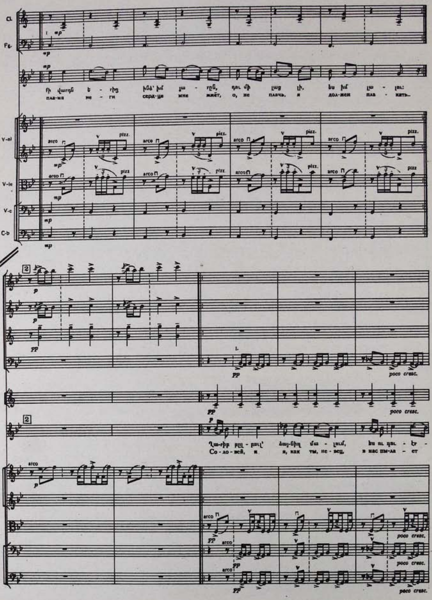
V-le

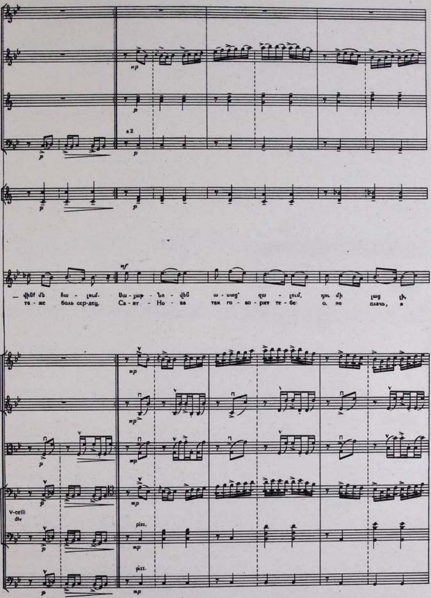
V-c

C-b



о не плачь я дол-жен пла - кать.
От ка - ких дуб - рав, ска - ких вы - сот ты стре - мишь на се-вер свой по - лет?
V-ni
V-le
V-c
C-b


Cl.
Fg.
mp
пла-мя не - ги серд-це мне жжёт, о, не плачь, я дол-жен пла - кать..
V-ni
arco
pizz.
V-le
V-c
C-b
2
p
pp
poco cresc.
Со - ло - вей, и я, как ты, пе - вец, в нас пы-ла - ет


a 2
mp
p
mf
— վիճն մե հա - լում. Սա - յաթ - Նո - վեն ա - սաց՝ զա - լում, դու մի լաց լի
та - же боль сер-дец. Са - ят - Но - ва так го - во - рит те - бе: о, не плачь, я
V-celli
div
pizz.
pizz.

3

mf

mf

mp

mp

mp

3 f

ես իմ լա - լու: Սա - յար Նո - վին ա - ռաց՝ զա - լում,

дол - жен пла - кать. Са - ят Но - ва так го во - рит те - бе:

V-ni I
div.

mf

mf

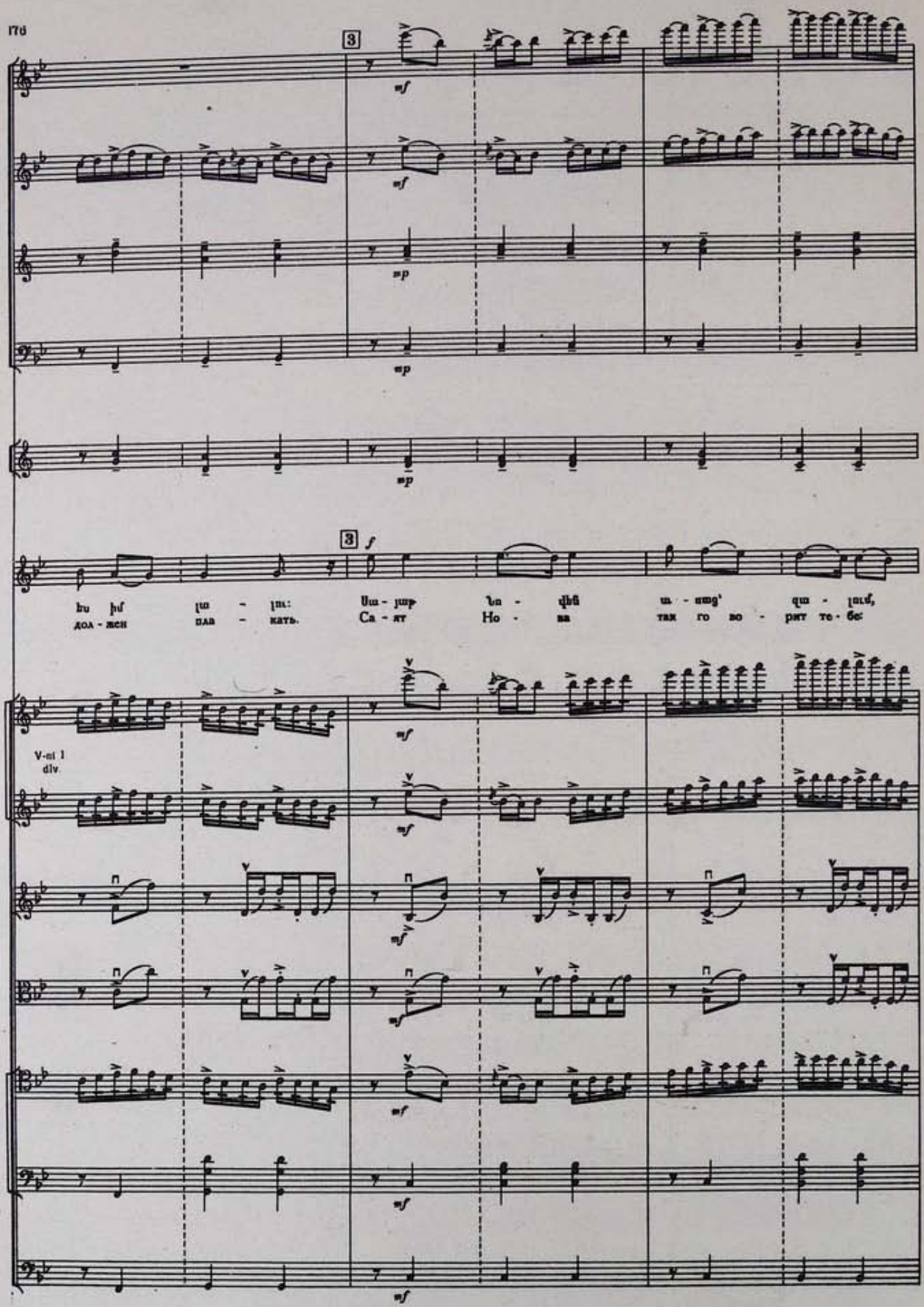
mf

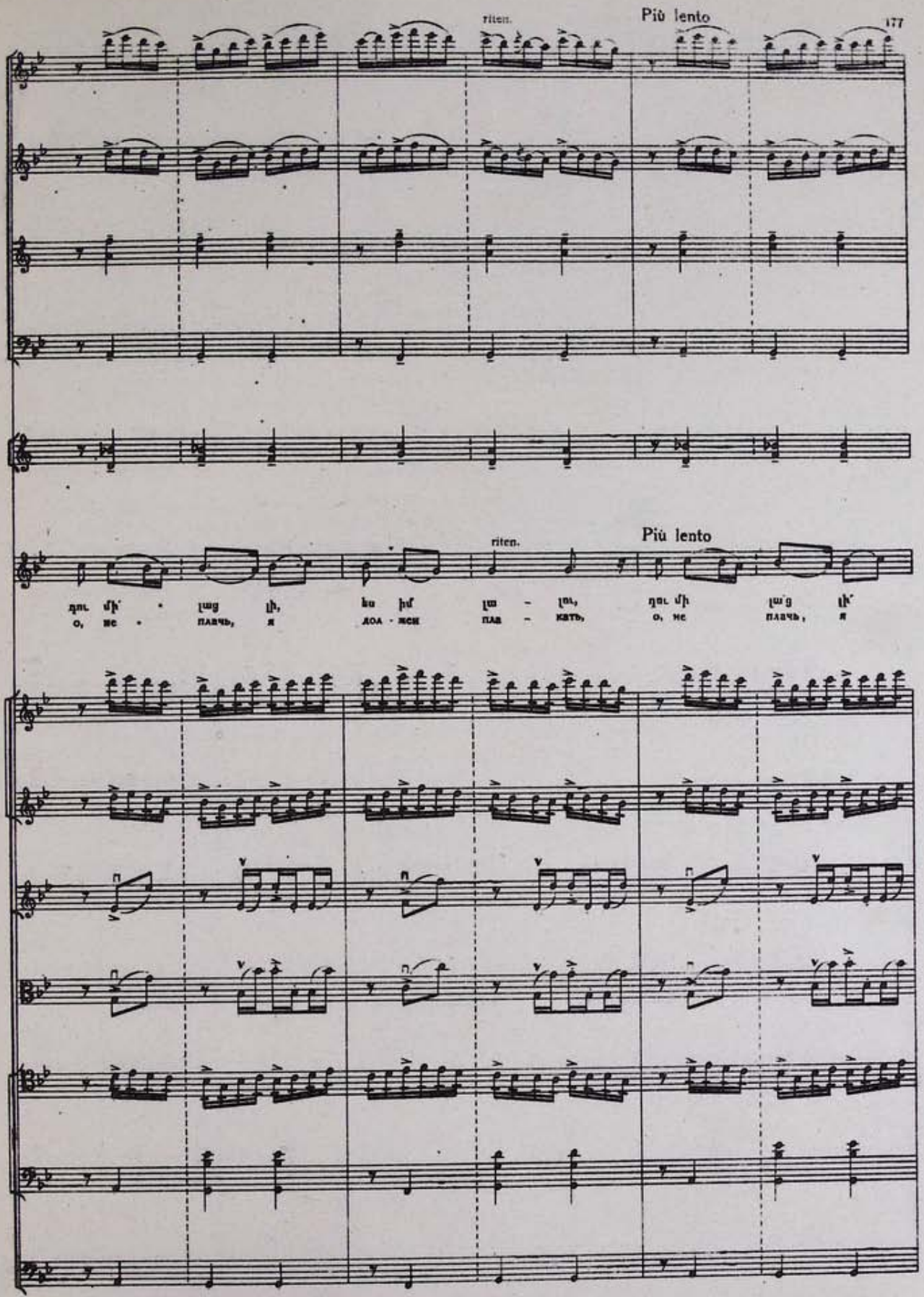
mf

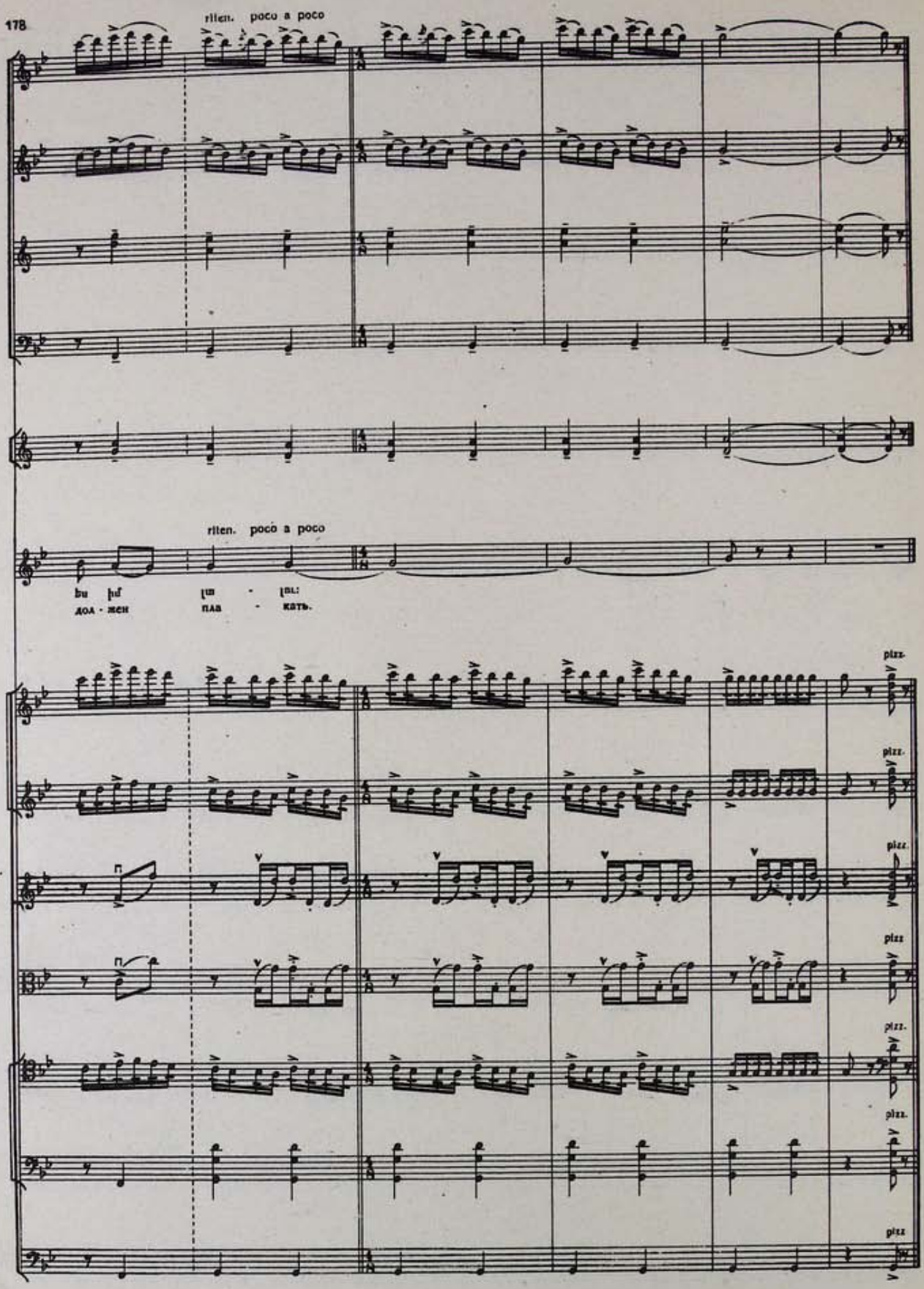
mf

mf

mf




riten.
Più lento
riten.
Più lento
դու մի՛ - լաց լի, ես իմ լա - լու, դու մի լա՛ց լի՛
о, не - плачь, я дол - жен пла - кать, о, не плачь, я


riten. poco a poco
riten. poco a poco
bu hf lm - lnl:
дол - жен пла - кать.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz
pizz.
pizz.
pizz

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

ԲԱՐԿԱՐՈԼԱ

Բարկարոլա Սոլ մաժոր (տես՝ 3-րդ հատոր, էջ 117) գրված է 1894 թվին բավջուրակի համար դաշնամուրի հետ և ցվիրված է հայտնի բավջուրակահար Ռուդոլֆ Իվանովիչ էրլիխին: Այն ժամանակ էլ Բարկարոլան տպագրվել է Վ. Բեսսելի երաժշտական հրատարակչության կողմից:

Ա. Սալենդիարովի Երևանում գտնվելու տարիներին Բարկարոլան գործիքավորված է բավջուրակի համար օրկեստրի հետ:

Առաջին անգամ հրատարակվող պարտիտուրան վերականգնված է ըստ պահպանված ձեռագրային ուղղումներ ունեցող օրկեստրային պարտիաների:

Ա Յ Վ Ա Ր Դ

«Այ վարդ» ռոմանսը (տ՛ս՝ 1-ին հատոր, էջ 41) սկզբնապես գործիքավորված է 1912 թվին:

Ավելի ուշ, կոմպոզիտորի Երևանում գտնվելու տարիներին, պարտիտուրան մշակված է՝ ռոմանսի երկրորդ խմբագրությունը հրատարակության համար նախապատրաստելու հետ միաժամանակ.

Պարտիտուրան վերականգնված է ըստ պահպանված օրկեստրային պարտիաների և հրապարակվում է առաջին անգամ:

Օ Ր Ո Ր Ո Տ Ա Յ Ի Ն

Երգի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 50) պարտիտուրան վերականգնված է ըստ պահպանված օրկեստրային պարտիաների և սեագիր նշումների:

Երգի առաջին անգամ հրապարակվող պարտիտուրան ավարտված է խմբագրի անձնական լրացումներով:

Ջ Կ Ն Ո Ր Ս Ն Ո Ւ Փ Ե Ր Ի Ն

«Ջկնորսն ու փերին» բալլադի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 69) պարտիտուրայի նոր խմբագրությունն ավարտված է Երևանում, 1925 թվին:

Պարտիտուրայի նոր խմբագրությունը հրապարակվում է առաջին անգամ ըստ ձեռագրի:

Օ Զ Ի Մ Ա Ն Դ Ի Ա

«Օզիմանդիա» ռոմանսը (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 90) գործիքավորված է 1926 թվին, Երևանում:

Տպագրվում է առաջին անգամ ըստ ձեռագրի:

ԲԵԴԱ—ՔԱՐՈԶԻՉԸ

«Բեդա — քարոզիչը» լեգենդի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 121) պարտիտուրան հրատարակվում է Վ. Բեսսելի հրատարակածից՝ հեղինակի աննշան ուղղումներով:

Պարտիտուրայի ձեռագիրը չի պահպանվել:

ԱԼ ՋԱՄԱՍՏ

«Ալ Ջամաստ» երգի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 141) պարտիտուրան վերականգնված է ըստ պահպանված օրկեստրային պարտիաների և տպագրվում է առաջին անգամ:

ԱՅՆՏԵՂ, ԱՅՆՏԵՂ—ԴԵՊ ՎԵՀ ԱՅՆ ԴԱՇՏԸ

«Այնտեղ, այնտեղ — դեպ վեհ այն դաշտը» հերոսական երգի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 156) պարտիտուրան տպագրվում է առաջին անգամ:

ՕՐՈՐՈՑԱՅԻՆ ԵՎ ԳԱՐԱՅԻՆ

Երկու երգի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 166 և 173) պարտիտուրան տպագրվում է 1919 թվի հրատարակությունից՝ աննշան ուղղումներով:

ԱՌ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

«Առ Հայաստան» բարիտոնի համար կոնցերտային արիայի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 179) պարտիտուրան հրապարակվում է առաջին անգամ ըստ ձեռագրի:

ԱՌ ՍԻՐՈՒՀԻՍ

«Առ սիրուհիս» (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 192) տպագրվում է առաջին անգամ ըստ ձեռագրի:

ԷԼՄԱՍ ԵՎ ՍԱՐԻ ԿԵՌԱՍ Է ՇՈՒՐԹԸ ՔՈ

Երկու երգի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 199 և 201) պարտիտուրան հրապարակվում է առաջին անգամ:

ՂԱՐԻԲ ԲԼԲՈՒԼ

«Ղարիբ բլբուլ» երգի (տես՝ 1-ին հատոր, էջ 204) պարտիտուրան վերականգնված է ըստ պահպանված օրկեստրային պարտիաների՝ պրոֆ. Ա. Գ. Տեր-Ղևոնդյանի կողմից:

ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ

БАРКАРОЛЛА

Баркаролла Соль мажор (см. т. III, стр. 117) была сочинена для виолончели с фортепиано в 1894 году и посвящена известному виолончелисту Рудольфу Ивановичу Эрлиху. Тогда же Баркаролла была напечатана музыкальным издательством В. Бесселя.

В годы пребывания А. Спендиарова в Ереване Баркаролла была инструментована им для виолончели с оркестром.

Публикуемая впервые партитура восстановлена по сохранившимся с авторскими поправками оркестровым партиям.

К РОЗЕ

Романс „К розе" (см. т. I, стр. 41) первоначально инструментован в 1912 году.

Позднее, в годы пребывания композитора в Ереване, партитура была доработана одновременно с подготовкой к изданию второй редакции романса.

Партитура восстановлена по сохранившимся оркестровым партиям и публикуется впервые.

ВОСТОЧНАЯ КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЬ

Партитура песни (см. т. I, стр. 50) восстановлена по сохранившимся оркестровым партиям и наброскам.

Публикуемая впервые партитура песни завершена с незначительными добавлениями редактора.

РЫБАК И ФЕЯ

Новая редакция партитуры баллады „Рыбак и Фея" (см. т. I, стр. 69) завершена в Ереване в 1925 году.

Новая редакция партитуры публикуется впервые по рукописи.

ОЗИМАНДИЯ

Романс „Озимандия" (см. т. I, стр. 90) инструментован в 1926 году в Ереване.

Печатается впервые по рукописи.

БЭ'ДА-ПРОПОВЕДНИК

Партитура легенды „Бэда-проповедник" (см. т. I, стр. 121) печатается с издания В. Беляева с незначительными поправками автора.

Рукопись партитуры не сохранилась.

АЛЬ ДЖАМАСТ

Партитура песни „Аль Джамаст" (см. т. I, стр. 141) восстановлена по сохранившимся оркестровым партиям и печатается впервые.

ТУДА, ТУДА — НА ПОЛЕ ЧЕСТИ

Партитура героической песни „Туда, туда—на поле чести" (см. т. I, стр. 156) печатается впервые по рукописи.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ И ПЛЯСОВАЯ

Партитура двух песен (см. т. I, стр. 166 и 173) печатается с издания 1929 года с незначительными поправками.

К АРМЕНИИ

Партитура концертной арии для баритона „К Армении" (см. т. I, стр. 179) публикуется впервые по рукописи.

К ВОЗЛЮБЛЕННОЙ

Партитура „К возлюбленной" (см. т. I, стр. 192) печатается впервые по рукописи.

ЭЛЬМАС И ЛЕСНОЙ КИЗИЛ—УСТА ТВОИ

Партитура двух песен (см. т. I, стр. 199 и 201) публикуется впервые.

ГАРИБ БЛБУЛ

Партитура песни „Гариб блбул" (см. т. I, стр. 204) восстановлена по сохранившимся оркестровым партиям проф. А. Г. Тер-Гевондяном.

Печатается без изменений с издания 1931 года.

Библиотека Института Искусств

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

1. Բարկարոլա 1
2. Այ վարդ 10
3. Արևելյան օրորոցի յերգ 16
4. Զիմորսն ու ֆեյան 21
5. Օզիմանդիա 43
6. Բեդա-քարոզիչը 52
7. Ալ-Ջամաստ 75
8. Այնտեղ, այնտեղ-դեպ վեհ այն դաշտը 81
9. Օրորոցի յերգ 106
10. Գարի յերգ 114
11. Առ Հայաստան 124
12. Առ սիրուհիս 158
13. Էլմաս 166
14. Սարի կեռաս է շուրթը քո 169
15. Դարիբ բլբուլ 172

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Баркаролла	1
2.	К розе	10
3.	Восточная колыбельная песнь	16
4.	Рыбак и фея	21
5.	Озимандия	43
6.	Бэда—проповедник	52
7.	Аль-Джамаст	75
8.	Туда, туда,—на поле чести	81
9.	Колыбельная	106
10.	Плясовая	114
11.	К Армении	128
12.	К возлюбленной	158
13.	Эльмас	166
14.	Лесной кизил—уста твой	169
15.	Гариб блбул	172

Տեխն. խմբագիր՝ Լ. Ասվածատրյան

ՎՖ 03374 Պատվեր 357 Տիրաժ 1500

Հանձնված է արտադրության 8/V 53 թ.։ Ստորագրված է տպագրության 15/VII 53 թ.։

Թղթի չափը 60×92 1/8, տպագր. մ. 24,5+1 ներդ., հրատ. մ. 23,2։

Գինը 32 ռ.

Цена 32 р. 22-40

Հայպոլիգրաֆտրեստի № 1 տպարան, Երևան, Ալավերդյանի փ. № 65, 1953 թ.։